

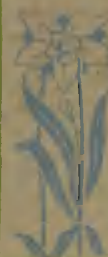
Sehnakenburg's



KALENDER

1906.

1906.



Sehnakenburg's
Druck * Verlag.



Jurjew (Dorpat)
Grosser Markt 2

VERSICHERUNGS-GESELLSCHAFT „ROSSIJA“.

St. Petersburg, Morskaja, Nr. 37.

Grund- u. Reserve-Kapitalien 56,000,000 Rubel.

Die Gesellschaft schliesst zu vortheilhaften Bedingungen:

Lebens-Versicherungen, d. h. Versicherungen von Kapitalien und Renten zur Sicherstellung der Familie und des eigenen Alters;

Unfall-Versicherungen einzelner Personen, Collectiv-Versicherungen von Beamten und Arbeitern auf Fabriken und Passagier-Versicherungen;

Feuer-Versicherungen aller Art beweglichen und unbeweglichen Eigenthums;

Transport - Versicherungen von See-, Fluss- und Landtransporten, sowie von Schiffskörpern;

Glas - Versicherungen gegen Beschädigung durch Bruch und Zerspringen.

Nähere Auskünfte werden ertheilt und gedruckte Antragsformulare verabfolgt durch das Hauptcomptoir in St. Petersburg (Morskaja, eigenes Haus, Nr. 37). Durch den Agenten B. Pedder, in Jurjew (Pleskauer Commerzbank Jurjewer Filiale, und Küter-Strasse Nr. 14) und durch die Agenten der Gesellschaft in allen Städten des Reiches.

Versicherungs-Billete zu Passagier-Versicherungen auf Eisenbahnen und Dampfschiffen werden auch auf den Eisenbahnstationen und den Landungsplätzen der Dampfschiffe verabfolgt.

Inhalts-Verzeichniß.

	Seite.		Seite.
Datumzeiger für das Jahr 1906	3	dem 1. Januar 1888 in Kraft	
Die 4 astronomischen Jahreszeiten	4	getretenen Postnachnahmesen-	
Die Finsternisse im Jahre 1905	4	dungen	58
Zeit und Kirchen-Rechnung	4	Turjewer Post- und Telegraphen-	
Auf- und Untergang der Sonne		Comptoir II. Classe	60
und des Mondes	5	Post-Stationen und deren Ent-	
Mondphasen im Jahre 1906	6	fernung von einander	61
Israelitische Feiertage im Jahre		Eisenbahnfahrten und Nachrichten	62
1906	7	Tarif für die internationale Tele-	
Tabelle der beweglichen Feste für		graphen-Correspondenz mit den	
1906—1926	7	europäischen Staaten	66
Monatskalender	8—31	Kirchspiele und Güter im nörd-	
Verzeichniß d. Kirchen- u. Staats-		lichen Livland	70
festen	32	A. Im Turjewschen Kreise	70
Zeitunterschiede	32	B. Im Werroschen Kreise	72
Evangelien und Episteln für alle		C. Im Zellinschen Kreise	72
Sonn- und Festtage	33	D. Im Bernauschen Kreise	73
Russisch-Kaiserliches Haus	34	Im Gouvernement Livland beste-	
Stammtafel d. Hauses Romanow	36	hende Fahrgelegenheiten	74
Genealogie der übrigen Europäi-		Die Forsteten in Livland	75
schen Regenten	37	Die Hafelwerke u. Flecken in Ewl.	76
Zeitrechnung	40	Verzeichniß d. Jahrmärkte in Ewl.	76
Alphabetisches Verzeichniß der		" " " in Estland	81
Namensstage	41	" " " in Curland	82
Stempelsteuer	43	Verschied. Anordnungen u. Taren	84
Wechselordnung	44	Größen- u. Bevölkerungs-Verhält-	
Coursberechnungs-Tabelle	47	nisse des russischen Reiches	90
Berechnungs-Tabelle der Procente		Verzeichniß der Straßen u. Häu-	
eines Capitals von 100 Rbl.	48	ser Turjews	92
Tabelle für das Wechselfpapier	49	Kurzes Adreßbuch	109
Tabelle für die Actensteuer niede-		Die höchsten u. hohen Autoritäten	
rer Kategorie	49	d. Livländischen Gouvernements	120
Tabelle für die Actensteuer höhe-		Personal-Verzeichniß der Kron-,	
rer Kategorie	49	Stadt- und Land-Behörden und	
Maße	50	Schulen in Livland	120
Vergleichende Tabelle d. haupt-		Bewaltung des Rigaschen Lehr-	
sächlichsten fremden Münzen mit		bezirks	120
dem russischen Gelde	51	Arensburg	152
Post-Tarif	52	Zellin	155
A. Gewicht-Gebühren	52	Lemjal	159
B. Tage für private Postsendun-		Bernau	160
gen und Collis	53	Riga	165
C. Versicherungs-Gebühren ins		Schloß	187
Ausland	55	Balk	188
D. Gewicht der Correspondenzen	55	Wenden	191
Post-Sparkasse	56	Werro	194
Die Post geht ab	56	Wolmar	197
Temporäre Regel über die mit		Geschäftsanzeigen.	201

Telephon=
Nummer.

52. Feuerwehr, Spritzenhaus.
 51. Forbushof, Dr. H. v. Pistohtfors.
 72. Frederking, Alexander.
 76. Frederking, B., Gr. Markt.
 23. Frederking, Carl.
 47. Gaswerk, städtisches.
 3. Gas-Wächterhaus.
 82. Gefängnis.
 56. Gensdarmrie-Chef.
 9. Gilde, Große.
 96. Glas, Jesselson u. Ko.
 85. Graeff, Ed.
 45. Grohs, Elmar.
 93. Grüner, Handlung.
 35. Handwerkerverein.
 97. Haubner, Fabrik.
 33. Hefefabrik.
 110. Hermann, Goldschmied.
 101. Hofrichter.
 28. Hospital, Stadt=
 29. Hospital, Abteil., Alleestr. 85.
 53. Hühbe.
 6. Hypothekenverein, livl. Stadt=
 7. Jurjewer Bank.
 112. Kahn, J.
 89. Kaplan und Preß.
 14. Kieferichy, S. v.
 61. Kirchhof, alter.
 108. Klompus, Ch. N.
 21. Koch, Joachim Christn.
 86. Koch, D. A., Privatwohnung.
 9. Kommerzklub.
 55. Kommissionsbur., Pleßk. Str. 4.
 106. Krasnojarsk. Regiments-Kanzlei.
 8. Kredit-Sozietät, Adeltge Güter.
 88. Kreischef, Karlowa.
 87. Kreischef-Gehilfe.
 26. Krepofst-Abteilung.
 63. Kudrämzem, „Hotel Vellerrue“.
 60. Krüger, J. G., Buchhandlung.
 27. Laakmann, H.
 30. Landeskulturbureau.
 95. Lelley, Nurf und Ko.
 79. Lezius, Pastor, Stadimissionsh.
 18. Lieven, S., Rechtsanwält.
 34. Lipping, G., Kaufmann.
 30. Livl. Verein z. Förd. d. Landm.
 10. Mattiesen, G.
 88. Maydell, Bar. Kreischef, Karlowa.
 42. Meyer, Dr. J.
 66. Norum, Exportschlachtere.
 30. Oekonomische Sozietät.

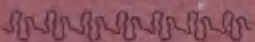
Telephon=
Nummer.

Nr. 4.

Maschinenfabrik, Eisengiesserei & Kesselschmiede

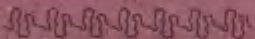
„Franzenshütte“

Jurjew (Dorpat), Holmstrasse Nr. 4.



Spezialfabrikationen:

Landwirtschaftliche Maschinen, Lokomobilen, Dampfdreschmaschinen, Dampfkessel, Dampfmaschinen, Mahlmühlen, Brennermaschinen, Brauereimaschinen, Sägereimaschinen, sämtliche Reparaturen.



Abteilungen:

Franzenshütter

— Draht-Industrie.

Eiserne & hölzerne Reformbetten aus verzinktem und galvanisirtem Federdraht, Drahtgitter, Drahtfussmatten, etc.

Dampf-Sägemühle:

Balken, Brussen, Bretter, Latten, Planken u. s. w.



C. F. Faure.

Eisen- & Stahlwaren-Handlung

Jurjew, Kaufhof Nr. 21.

Grosses Lager in Eisen- und Stahlwaren, Baumaterialien, Lacke, Oele, Farben, Fensterglas, Zement, Beschlägen, Draht, Nagel, Nieten, Küchen- und Haushaltungsgeräten, etc., etc.

Dampf-Ziegelfabrik

zu Ilmazahl bei Jurjew,

mit verbesserter Einrichtung.

Fabrication aller Sorten

Bausteine

wie verschiedener Gattungen

Ziegelsteine,

Gesimssteine,

(Karnissteine),

Sockelsteine,

Ecksteine,

Falzziegel,

Firssteine etc.

Dräinröhren

von verschiedenen Dimensionen.

Bestellungen werden angenommen auf

Sehornsteine,

Pielsensteine,

Pielsenfliesen,

Krippensteine etc.

Erste Russische Assecuranz - Compagnie

gegründet im Jahre 1827.

I. Feuer-Versicherungen von Mobilien und Immobilien. ****

II. Unfall-Versicherung a) **Collectiv-Unfall-**
versicherungen des Beamten- und Arbeiter-Personals auf Fabriken und in anderen gewerblichen Unternehmungen mit Uebernahme der Hauptpflicht vor den Gerichten; b) **Einzel-Unfallversicherungen** mit u. ohne Prämien-Rückgewähr, umfassend Unfälle jeder Art; c) **Passagier-Unfallversicherungen** auf Lebenszeit für Reisen auf Eisenbahnen und Dampfschiffen gegen einmalige Prämienzahlung. ☺ ☺ ☺ ☺ ☺

III. Lebens-Versicherungen auf den Todesfall und Erlebensfall, sowie **Leibrenten-Versicherungen** in jeder möglichen Combination. ☺ ☺ ☺ ☺

Nahere Auskunft ertheilen: **Die Verwaltung der Compagnie in St. Petersburg, Grosse Morskaja 40**, und die Agenten in allen Städten des Reiches.

Hier:

Joach^m Christⁿ. Koeh,

Rigasehe Strasse Nr. 56.



Billigste Preise.



Größtes Geschäft in dieser Branche am Platze!

Größtes Geschäft in dieser Branche am Platze!

Die neue Rigaer Dampfärberei
und
chemische Waschanstalt
von

E. Bernstein

Jurjew, Rathhausstrasse Nr. 18—20

übernimmt das

Walken, Färben, Pressen, Rahmen und Dekatiren
selbstgewebter und alle anderen Arten von
Stoffen, wie

Atlas. Sammet. Seide etc.

sowie alle Arten Bekleidungsstücke in getrenntem
und ungetrenntem Zustande.

Das ehemische Waschen

von Herren-, Damen- und Kindergarderoben wird
prompt und schnell ausgeführt.

Gardinen

werden sauber gewaschen und billigst berechnet.

Vertreter für den Empfang von Färberei-Bestel-
lungen, können zu jeder Zeit, bei Zusicherung hoher
Procente in meinem Comptoir sich melden.



Bitte genau auf die Adresse zu achten.

E. Bernstein, Dampfärbereibesitzer,

Jurjew, Rathhausstr. 18—20.

Gewissenhafte Bedienung.

Dampf-Färberei
und
chem. Waschanstalt
von

A. Danziger,
Riga.

Grösstes Etablissement dieser Branche in Russland.
Vollkommenste Bearbeitung von Wand- und
Halbwand, als Färben, Walken, Rauhen,
Seheeren, Pressen, Dekatlren etc.

 **Sämmtliche Herren- und Damankleider,** 
Gardinen, Möbelstoffe, Bänder, Spitzen,
Tücher, etc., etc., werden auf das Vorzüg-
lichste chemisch gereinigt oder gefärbt.

Nichts braucht getrennt zu werden.
Kein Stoff springt ein oder bekommt beim Tra-
gen Regenflecke.

Einmal entfernte Flecke treten nicht mehr hervor.

!!! Billigste Preise !!!

Annahmestellen:

für **Jurjew** bei **Ed. Friedrich**, Rigasche Str. 2;
für **Reval** bei **Wera Debio**, Lang-Strasse 48;
für **Pellin** bei **Eugen Schwalm**; für **Werro** bei
Chr. Saretok; für **Walk** bei **Hugo Hildebrandt**;
für **Nustago** bei **K. Treiel**; für **Tôrwa** bei **C. Ader**.



Joh. Eschscholtz

Jurjew.



Magazin von goldenen und silbernen Gegenständen und Werkstatt

Neumarkt-Strasse Nr. 10.

Gegenüber der Bürgermusse.

== Grosse Auswahl von geschmackvollen, soliden ==

Gold- und Silber-Gegenständen.

Tafel-Geräthe, Bestecke, Bijouterien, etc.

Grosses Lager von allen Edel- u.

Halbedelsteinen, Monatssteinen, Imitationen.



Melchior-, Alfenide- und Alpaca-Waaren.



Vergoldungen u. Versilberungen.



Werkstatt



für alle **Präge- und Stanz-Arbeiten** wie: **Wappen, Kronen, Livréeknöpfe, Monogramme, Contremarken, Medaillen, Ehrenzeichen, Jetons, etc etc** Massenfabrikation wie auch stückweise in allen Metallen.

●● **Blitzableiter mit goldener Spitze.** ●●

Bestellungen werden sauber und geschmackvoll ausgeführt.

Wiederverkäufer erhalten **Rabatt.**

Kauft Gold und Silber zum Tagescourse.

Aug. Heinrichsen.

Riga, Bastei-Platz Nr. 8. Riga.

Tuch - & Herrengarderoben - Geschäft

empfiehlt sich

**zur Anfertigung jeglicher Art Herrenkleider.
Uniformen für Civilbeamte etc., etc., etc.**

 **Mässige Preise.** 

Auswärtigen Bestellern wird nach einmahliger Massnahme auch **ohne** Anprobe gut sitzend geliefert.

Reichhaltige Auswahl von engl. und russ. Stoffen.

Saison - Neuheiten.

Aug. Heinrichsen

 **Riga,** 

Bastei - Platz Nr. 8.

 **R i g a.** 



Rig. Jub.-Ausstellung 1901. Gold. Med.

A. G. Ruhtenberg

Riga,

älteste und grösste Cigarrenfabrik Russlands, zugleich
Papyros- und Tabaksfabrik.

Haupt-Comptoir und Niederlage **Riga, Gr. Jung-
fern-Strasse Nr. 3**, beim Rathhause. Empfiehlt
seine bestrenommirten Fabrikate, als:

Cigarren

hervorragendster Qualität, in den ver-
schiedensten Façons und Stärken, zum
Preise von Rbl. 1.20 Kop, bis 15 Rbl. das
Hundert.

aus vor-
und ohne
von 60
dert.

Cigaretten

züglichstem Tabak mit
Mundstück, zum Preise
Kop bis 4 Rbl. das Hun-

von reinem, Ge-
natürlichem Aroma
bis 2 Rbl. das Hun-

Papyros

schmack mit schönem,
zum Preise von 25 Kop
dert.

türkischen und amerikani-
schen, sowohl für Papyros
als auch für die Pfeife, von
ganz vorzüglichem Gesch-
macke und Aroma in stets frischer. preiswertester Waare, von 56 Kop
bis 10 Rbl. das Pfund.

Rauchtabak

**NB. Meine Fabrikate sind in allen besseren
Handlungen zu haben, wo nicht, directer Versand
ans der Fabrik.**

B. Frederking

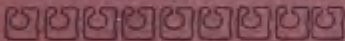
Dorpat, Grosser Markt Nr. 10.

Telephon Nr. 76.

WEIN-, COLONIALWAAREN-, DELICATESSEN-HANDLUNG.

Eigene Kaffee-Rösterei

Täglich frisch gebrannter Kaffee.



Niederlage der Brauerei

C. L. Kymmel,

Riga

Dorpat im „Felsenkeller“,

Botanische Strasse Nr. 3.

Abgelagerte Biere  von vorzüglicher Qualität:

Porter, Pilsener,
Löwenbrän, Lager-
Wiener-Bier.

Niederlage der Dorpater
Presshefe

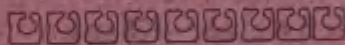


Ausserdem :

Bier-Versand 

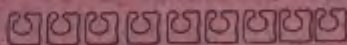
in

Bier-Syphons



Inländische u. ausländische **Weine**

der renomirtesten Firmen.



**Champager, Liqueure,
Cognac, Bum, Arak.**

Feinen Tafelschnäpse.

Täglich frische Hefe.

Wein-, Frucht-,
Delikatessen- und
Kolonialwaren-
handlung von *

Carl Frederking,

Jurjew, Alexander-Str. № 2.

Telephone Nr. 23.

Empfiehlt sein reichhaltiges Lager von

Weinen, Früchten, Delikatessen, Nasehwerk etc.

General-Vertreter für ganz Russland

des Champagners **Mumm & C.** Demi sec, Extra dry, Very dry
der Liköre „Spinat mit Ei“
und „Verbotene Früchte“ von **M. Lizot & C.,**

— **Cognac.** —

Vertreter für die Ostseeprovinzen der Champagner-Marke

Charles Heidsieck - Reims

Grand vin Médailé u.
Cachet Impérial sec.

Zu haben in allen grösseren Weinhandlungen.

Alleiniger Vertreter für Jurjew des **Champagners Grominy & C. Ay,** demi sec & sec.

Alleiniger Vertreter für Jurjew des Arensburger Schweizer-Käses von A. Schlup-Arensburg.

Vertreter der deutschen Brauereien

Löwenbräu-München

Petzbräu-Kulmbach.

Wein-Dépôt von **Otto Schwarz - Riga** für ausländische
Weine. **F. Müller & Co.** St. Petersburg für russ. Weine.

Grösste Auswahl in französischen **Likören, Cognac** und **Champagner,** deutschen, französischen, portugiesischen, spanischen, russischen Weinen in allen Preislagen.
Rote u. weisse
russische **Naturweine von 45 Kop. die Flasche an.**

Apanagen - Weine (Удельные вина)

in allen gangbaren Sorten auf Lager.

Wein-Preislisten in deutscher und russischer Sprache stehen dem p. p. Publikum gratis und franko bereitwilligst zur Verfügung.

Gegründet
1847.



Gegründet
1847.

F. G. Faure.

Jurjew, **Holmstrasse Nr. 14.** (Dorpat).

Telegramme: Faure, Jnrjew. Telephon Nr. 37. Postfach Nr. 22.

Lager und Lieferungsgeschäft für sämtliche Bedarfs-
artikel der Landwirtschaft und Industrie.

Eisen- und Stahlwaren-
Geschäft,

Holmstrasse Nr. 14.

Grosses Lager:

Eisen und Stahlwaren, Baumaterialien, landwirtschaftliche Maschinen und Geräte, Saaten, Düngemittel, Portland Zement, Öle, Ecken, Schiessgew., Pulver, Schiessbedarfsartikel etc. etc.

Drogen- und Farben-
Handlung

Holmstrasse Nr. 2.

Jurjewer

Dampf-Mahlmühle

für

Getreide, Grütze, Gips.

Mehl- und Getreide-Handlungen

Viktualienmarkt Nr. 5. u. Kaufhof Nr. 21b.

Kommission und Spedition.

Agenturen: Feuerversicherungs-Gesellschaft „Wolga“ — „Moskan“, — Lebensversicherungs-Gesellschaft „New-York“. — Portland Zement-Fabrik „Port-Kunda“, — Mc Cormick, Erntemaschinen — Akt.-Ges. „Lux - Licht“, Stockholm — Akt.-Ges. Burmeister & Wain, „Perfekt“-Separator, Kopenhagen. — „Ruberoid“, das Ideal-Dach. —

Handelshaus **W. Laatsch** Jurjew (Dorpat) Alexanderstr. Nr. 9.

Grösstes Lager von

Nähmaschinen bester Fabriken. **Gratis-** Unterricht in der Kunststickerei.

Strickmaschinen, eingeführt in den meisten hiesigen Stricken. Alle gangb. Nummern auf Lager.

Fahrräder, Dürkopp's „Diana“, für Herren, Damen und Kinder.

Milch-Centrifugen neuester und bester Constructionen.

Sämtliche Maschinen werden auch zu äusserst bequemen **Ratenzahlungen** geliefert

Ersatzteile zu allen Maschinen.

Grösstes **Tapeten-Lager** am Platze.

Steter Eingang von Neuheiten!

Infolge grössten Umsatzes **billigste Preise!**

**Telegraphen, Telephon-,
Licht-Gasbeleuchtungs-
und Blitzableiter-**

Einrichtungen

von Haustelephon-
Leitungen, Wasser-
leitungen, Bade u.
Closet-Anlagen.

Lager sämtlicher

**electrischer
Bedarfsartikel.**

Mechanische und
electrotechnische

Reparatur-

Werkstatt

Handelshaus **W. LAATSCH**, Jurjew (Dorpat), Alexanderstr. 9.

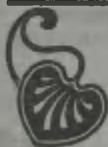
FILIALEN

JURJEW, Petersburger Str. 2. * **WALK**, Haus Tebel am Markt.

A. Oberleitner

==== Kühn - Strasse Nr. 4. ====

Tuch - Handlung und Anfertigung von Herren-Gardensben.



Agentur der St. Petersburger
Versicherungs - Gesellschaft.



Gold. Med.
1903.

Johann Sarak,

Amts-Töpfermeister.



Gold. Med.
1903.

Jurjew, Stein- und Lange-Strassen Ecke, Nr. 40.

Vormals Töpfermeister Jürgenson.

Ausführung

von den einfachsten bis zu den feinsten Töpfer-Arbeiten. Kochherden eigener Konstruktion. Einmauerung von Dampfkesseln und Trockendarren. Vollführt alle in das Töpferfach schlagende Reparaturen. Anfertigung von feuerfesten und einfachen Thon-Geschirren aller Art; Blumen-Vasen werden auf Bestellung nach der gegebenen Zeichnung angefertigt.

Sämmtliche Arbeiten werden gewissenhaft ausgeführt.

M. Paul,

Ecke der
Schloss- und
Johannisstr.

Colonielwaaren- und Weinhandlung.
Confitüren und Delikatessen. **Buchbinderpappen.**

Krystall-, Fayence- u. Porzellan-Waaren.

Cigarren,    Rauch-**Tabak.**
Papiros.  u. Schnupf-**Tabak.**

Feine und einfache **Fayence- und Krystalsachen** werden
zu billigen Preisen zu jeglicher Begebenheit vermietet.

Alle Sorten Kaffee stets frisch gebrannt in Bohnen wie ge-
mahlen, reine, gute Cichorie.

Kaffee-Brennerei.

Lebens-Versicherung

mit Antheil der Versicherten an der Dividende
in der

— 1835 gegründeten —

**Russischen Gesellschaft
zur Versicherung von Capitalien und Renten.**

Mit Allerhöchster Genehmigung hat die Gesellschaft das
Recht, ihre eigenen Actien anzukaufen und aus dem Verkehr zu
nehmen, so dass dieselbe allmählig in eine Gegenseitigkeits-Gesell-
schaft umgewandelt wird.

Gesammt-Capital über 20,000,000 Rbl.

Dividende der Versicherten 1903/1904 = 14%.

Eduard Friedrich

Agent für Jurjew und die angrenzenden Kreise.

P. Bokownew

Jurjew, Grosser Markt Nr. 12.

Telephon Nr. 22.

Wohl assortirtes Lager

in **Stangen- und Platteneisen, Stahl, Knipfer, Messing** und anderen Metallen, bestem belgischem **Wagenfett, Portland-Cement, Sack-, Segel- und Polster-Leinen, Wachs-** und **Leder-Tuch**, schwed. und engl **Drehsteinen, Korn-, Heu- und Strauch-Sensen**, etc. — **Draht, Ketten** und **Tauwerk, Farben, Oelen** und diversen **Lacken, Spiegeln** und **Spiegelgläsern, Fensterglas** aus der Fabrik zu Fen- nern, jeglichen **Handwerkzeugen**, emallirten, verzinn- ten und kupfernen **Küchen- und Hausgerätken**, sowie in allen zu Bauten erforderlichen **Beschlägen**, als: **Schlösser, Hän- gen, Nägel, Schrauben**, etc. — **Decimal-, Balance-, Korn- und Teller-Wagen, Leder-, Hanf- und Gummi-Treib- riemen**, sämtliche **Jagd-Utensilien, Revolver, Flinten, Patronen, Pistons, Schrot- und Schrot-Flaschen, Pflüge und Pflugtheile**, etc. etc.

Moskowische

Feuer - Assecuranz - Compagnie

Grundkapital Rbl. 2,000,000.

Reservekapital über „ 2,000,000.

Agent

Const. Bokownew,

Grosser Markt Nr. 12, Telephon 22.

Samenhandlung *Fr. Lassmann,*

Riga, Alexander-Roulevard Nr. 1.

Empfehl't und versendet gegen Nachnahme div. **Blumen-, Gemüse- und ökonomische Samen**, 1-a Qual., keimfähig und echt. „**Utica-**“, „**Climax-**“, „**Pomona-**“ und **Weinbergs-Spritzen**, nmentbehrlich im Kampfe gegen Gartenschädlinge. **Brumatalein**, Schwefelkali gegen Stachelbeerkrankheit. **Giftgeiste** und **amerikanische Fallen** für Mäuse und Ratten. **Deutsche und amerikanische Garteninstrumente**. Cataloge stehen auf gefl. Anfrage gratis und franco zu Diensten.

Die Kachel- u. Thonwaaren-Fabrik von **Friedrich Petsch**

== Jurjew, Fischmarkt Nr. 7 ==

liefert: **geschliffene, glasierte u. unglasierte Ofenkacheln, Kamine, runde Oefen, altdeutsche in Terracotta, Ansätze, Medaillons, Badewannen, Beet-Einfassungen, Tischplatten, Blumen-Ampeln und Vasen** in verschiedenen Formen, etc. etc.

Uebernimmt zngleich das Setzen jeder Art Oefen und die Reparaturen derselben.

Maschinenbetrieb und Glasur-Fabrikation.

Russische

Feuer-Versicherungs-Gesellschaft.

Grund-Capital 2,500,000 Rubel.

(Baar-Einschuss 5,000,000 Rubel).

Versichert Immobilien, Mobilien und Waaren jeder
Art durch ihren Agenten

Eduard Friedrich

Jurjew.



E. Näck

vormals J. P. Bahrs,

Kürsehnermeister

in Jurjew, Neumarkt-Str. Nr. 24. Haus Bahrs,
empfiehlt dem geehrten Publicum seinen Vorrath von

Herren- und Damen-Pelzen,

sowie

Muffen, Kragen und Mützen.

Alle in sein Fach gehörende Arbeiten werden prompt ausgeführt.

Pelze und Pelzsachen

werden zum Sommer zur **Conservierung** angenommen.



Ehrenpreis

auf der Gewerbe-Ausstellung
in Jurjew (Dorpat) 1893,
als höchster Preis.

Goldene Medaille

auf der Gewerbe-Ausstellung
in Jurjew (Dorpat) 1898.

Grosse goldene Medaille

auf der Gewerbe-Ausstellung in Jurjew (Dorpat) 1903.

Fabrik: Teehelfer-Strasse № 52—58.

Verkaufslocal u. Contor: Johannisstrasse Nr. 16
hinter dem Rathhause, im eigenen Hause.

Bier- u. Meth-Brauerei

und

Destillatur

„TIVOLI“

**Action- 
Gesellschaft**

Jurjew (Dorpat).

**LIMONADEN- & SELTERSWASSER-, SCHNAPS-
& LIQUEUR-FABRIK.**

Russische und ausländische Weine.

Champagner, Cognac, Arac, Rum.

Tabak. Papiros u. Cigarren.

Schnakenburg's

Kalender

für das Jahr

1906.



Zurjew (Dorpat).
Schnakenburg's Druck und Verlag.
1905.

Дозволено Цензурою. — Юрьевъ, 30 Июни 1905 года.

Datumzeiger für das Jahr 1906.

Sonntag.	Montag.	Dienstag.	Mittwoch.	Donnerstag.	Freitag.	Sonnabend.	Sonntag.	Montag.	Dienstag.	Mittwoch.	Donnerstag.	Freitag.	Sonnabend.	Sonntag.	Montag.	Dienstag.	Mittwoch.	Donnerstag.	Freitag.	Sonnabend.
Januar.							Mai.							September.						
1	2	3	4	5	6	7	—	1	2	3	4	5	6	—	—	—	—	—	1	2
8	9	10	11	12	13	14	7	8	9	10	11	12	13	3	4	5	6	7	8	9
15	16	17	18	19	20	21	14	15	16	17	18	19	20	10	11	12	13	14	15	16
22	23	24	25	26	27	28	21	22	23	24	25	26	27	17	18	19	20	21	22	23
29	30	31	—	—	—	—	28	29	30	31	—	—	—	24	25	26	27	28	29	30
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Februar.							Juni.							Oktober.						
—	—	—	1	2	3	4	—	—	—	—	1	2	3	1	2	3	4	5	6	7
5	6	7	8	9	10	11	4	5	6	7	8	9	10	8	9	10	11	12	13	14
12	13	14	15	16	17	18	11	12	13	14	15	16	17	15	16	17	18	19	20	21
19	20	21	22	23	24	25	18	19	20	21	22	23	24	22	23	24	25	26	27	28
26	27	28	—	—	—	—	25	26	27	28	29	30	—	29	30	31	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
März.							Juli.							November.						
—	—	—	1	2	3	4	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8	5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15	12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22	19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	—	23	24	25	26	27	28	29	26	27	28	29	30	—	—
—	—	—	—	—	—	—	30	31	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
April.							August.							Dezember.						
—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	2	3	4	5	—	—	—	—	—	1	2
2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12	3	4	5	6	7	8	9
9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19	10	11	12	13	14	15	16
16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26	17	18	19	20	21	22	23
23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	30	31	—	—	24	25	26	27	28	29	30
30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	31	—	—	—	—	—	—

Die vier astronomischen Jahreszeiten

haben im Jahre 1906 ihren Anfang nach altem Sthl und mittlerer Peter'sburger Zeit:

- 1) Der Frühling am 8. März um 3 Uhr abends,
- 2) Der Sommer am 9. Juni um 11 Uhr morgens,
- 3) Der Herbst am 1. September um 1 Uhr morgens,
- 4) Der Winter am 9. Dezember um 8 Uhr abends.

Die Finsternisse im Jahre 1906.

Das Jahr 1906 hat 3 Sonnen- und 2 Mondfinsternisse, von denen die erste Mondfinsterniß hier nicht sichtbar sein wird.

1. Totale Mondfinsterniß am 27. Januar, hier nur eine partielle, von ihrem Beginn 6 Uhr 55 Min. morgens bis 8 Uhr 6 Min. morgens ist sichtbar in Amerika, Afrika, Europa, dem Atlantischen und dem östlichen Großen-Ozean.

2. Partielle Sonnenfinsterniß am 10. Februar. Sichtbar im südlichen Eismeer, im südlichen Großen-Ocean und im südlichen Australien.

3. Partielle Sonnenfinsterniß am 8. Juli. Sichtbar im südlichen Atlantischen Ocean.

4. Totale Mondfinsterniß am 22. Juli. Sichtbar im Großen-Ocean, im südlichen Asien und in Australien.

5. Partielle Sonnenfinsterniß am 7. August. Sichtbar im nördlichen Eismeer und nordwestlichen Nord-Amerika.

Zeit- und Kirchen-Rechnung.

Das Jahr 1906 entspricht dem

Jahr 6614 der Julianischen Periode, dem

Jahr 7415—7416 der Byzantinischen Aera und dem

Jahr 5856 der Erschaffung der Welt nach Calvisius.

	Julianischer Kalender.	Gregorianischer Kalender.
Guldene Zahl	7.	7.
Epakten	XVII.	V.
Sonnenzirkel	11.	11.
Römer-Zinszahl	4.	4.
Sonntags-Buchstabe	A.	G.
Septuagesimae	29. Januar	11. Februar
I. Quatember.	22. Februar	7. März
Ostersonntag	2. April	15. April
Himmelfahrt	11. Mai	24. Mai
Pfingstsonntag	21. Mai	3. Juni
II. Quatember	24. „	6. „
III. Quatember	20. September	19. September
I. Advent	3. Dezember	16. Dezember
IV. Quatember	20. Dezember	19. „

NB. Aschermittwoch hat keine Bedeutung, übrigens immer eine Woche vor dem 1. Quatember.

Auf- und Untergang der Sonne und des Mondes.

1906.		Auf- gang der Sonne.		Tages- länge.		Aufgang des Mondes.	
		U. M.	U. M.	U. M.	U. M.	U. M.	U. M.
Januar	1	6 52	3 55	7 3	8 53 N.	10 26 B.	
"	6	45	4 5	20	2 27 B.	12 9 N.	
"	11	36	16	40	8 15 B.	4 10 N.	
"	16	27	27	8 0	10 14 B.	10 23 N.	
"	21	16	40	24	11 47 B.	3 14 B.	
"	26	5	52	47	3 55 N.	7 33 B.	
"	31	7 53	5 3	9 10	10 47 N.	9 33 N.	
Februar	5	41	16	35	4 15 B.	12 0 B.	
"	10	27	27	10 0	7 44 B.	5 38 N.	
"	15	13	40	27	9 6 B.	11 40 N.	
"	20	0	51	51	11 32 B.	3 55 B.	
"	25	6 46	6 3	11 17	5 30 N.	6 55 B.	
März	2	33	15	42	—	8 40 B.	
"	7	19	26	12 7	4 50 B.	12 56 N.	
"	12	4	38	34	6 39 B.	6 49 N.	
"	17	5 48	50	13 2	8 14 B.	—	
"	22	34	7 1	27	12 21 N.	4 0 B.	
"	27	20	12	52	7 27 N.	5 57 B.	
April	1	6	24	14 8	1 6 B.	8 36 B.	
"	6	4 53	35	42	4 15 B.	2 24 N.	
"	11	40	46	15 6	5 34 B.	9 23 N.	
"	16	25	58	33	8 4 N.	12 33 B.	
"	21	14	8 10	56	1 55 N.	3 21 B.	
"	26	1	21	16 20	9 23 N.	5 5 B.	
Mai	1	3 50	32	42	1 10 B.	9 41 B.	
"	6	39	42	17 3	3 12 B.	3 52 N.	
"	11	30	52	22	4 46 B.	9 33 N.	
"	16	22	9 2	40	9 0 B.	12 17 B.	
"	21	17	7	50	3 46 N.	2 24 B.	
"	26	12	14	18 2	10 41 N.	5 0 B.	
"	31	9	21	12	1 7 B.	11 12 B.	
Juni	5	8	24	16	20 10 B.	5 13 N.	
"	10	8	24	16	8 48 B.	10 5 N.	
"	15	9	24	15	10 38 B.	—	
"	20	14	23	9	5 46 N.	1 33 B.	
"	25	19	18	17 59	10 34 N.	6 10 B.	
"	30	27	12	45	11 58 N.	12 36 N.	
Juli	5	3 37	5	28	1 8 B.	6 16 N.	
"	10	46	8 56	10	5 51 B.	9 43 N.	
"	15	56	46	16 50	12 30 N.	10 15 N.	
"	20	4 7	36	29	7 6 N.	1 27 B.	
"	25	17	24	7	9 35 N.	7 43 B.	
"	30	28	11	15 43	10 58 N.	1 52 N.	
August	4	40	7 59	19	1 27 B.	6 41 N.	
"	9	52	45	14 53	7 35 B.	8 45 N.	
"	14	5 3	31	28	2 35 N.	10 40 N.	
"	19	14	17	3	7 0 N.	2 40 B.	
"	24	24	3	13 39	8 25 N.	9 11 B.	
"	29	35	6 48	13	10 27 N.	2 55 N.	
September	3	46	34	12 48	2 28 B.	6 12 N.	
"	8	57	20	23	9 30 B.	7 46 N.	

1906.		Aufgang der Sonne.	Untergang. Sonne.	Tages- länge.	Aufgang des Mondes.	Untergang des Mondes.
		u. M.	u. M.	u. Min.	u. Min.	u. Min.
September .	13	6 6	6 6	12 0	3 48 N.	11 11 N.
"	18	16	5 52	11 36	6 1 N.	4 22 B.
"	23	28	39	11	7 25 N.	10 31 B.
"	28	39	24	10 45	10 53 N.	3 12 N.
Oktober . . .	3	51	9	18	4 5 B.	5 11 N.
"	8	7 3	4 57	9 54	11 30 B.	7 13 N.
"	13	14	44	31	3 35 N.	—
"	18	26	31	5	4 52 N.	5 55 B.
"	23	37	20	8 43	6 56 N.	11 35 B.
"	28	48	8	20	—	2 40 N.
November .	2	8 0	3 57	7 57	5 56 B.	4 26 N.
"	7	12	47	35	12 35 N.	7 55 N.
"	12	24	38	14	2 32 N.	1 43 B.
"	17	33	33	6 59	3 55 N.	7 20 B.
"	22	42	28	46	7 30 N.	11 53 B.
"	27	49	25	31	1 3 B.	1 40 N.
Dezember . .	2	57	23	26	7 52 B.	3 34 N.
"	7	9 0	24	24	12 12 N.	9 36 N.
"	12	2	26	24	1 25 N.	2 45 B.
"	17	3	31	28	3 34 N.	8 22 B.
"	22	1	38	37	8 54 N.	11 14 B.
"	27	8 56	46	50	2 22 B.	12 34 N.

Mondphasen im Jahre 1906.

	Uhr Min.		Uhr Min.
Jan. 4.	10 50 N. Letztes Viertel.	Juli 8.	3 N. Neumond.
11.	7 10 N. Neumond.	15.	9 57 N. Erstes Viertel.
19.	2 32 N. Erstes Viertel.	22.	3 1 N. Vollmond.
27.	9 47 B. Vollmond.	30.	4 48 B. Letztes Viertel.
Febr. 3.	6 22 B. Letztes Viertel.	Aug. 7.	3 29 B. Neumond.
10.	9 58 B. Neumond.	14.	2 44 B. Erstes Viertel.
18.	11 29 B. Erstes Viertel.	21.	1 37 B. Vollmond.
25.	10 18 N. Vollmond.	28.	10 55 N. Letztes Viertel.
März 4.	1 58 N. Letztes Viertel.	Sept. 5.	12 44 B. Neumond.
12.	1 53 B. Neumond.	11.	3 51 N. Erstes Viertel.
20.	6 3 B. Erstes Viertel.	18.	6 47 B. Vollmond.
27.	8 13 B. Vollmond.	26.	11 46 B. Letztes Viertel.
April 1.	10 38 N. Letztes Viertel.	Oct. 5.	12 44 B. Neumond.
9.	6 8 N. Neumond.	11.	3 51 N. Erstes Viertel.
18.	9 8 N. Erstes Viertel.	19.	6 47 B. Vollmond.
25.	4 11 N. Vollmond.	27.	11 46 B. Letztes Viertel.
Mai 2.	9 4 N. Letztes Viertel.	Nov. 3.	10 38 B. Neumond.
10.	10 1 B. Neumond.	10.	2 40 B. Erstes Viertel.
18.	8 25 B. Erstes Viertel.	17.	1 8 B. Vollmond.
24.	11 13 N. Vollmond.	26.	3 46 B. Letztes Viertel.
31.	9 35 N. Letztes Viertel.	Dez. 2.	8 55 N. Neumond.
Juni 9.	1 7 B. Neumond.	9.	5 5 N. Erstes Viertel.
16.	4 20 N. Erstes Viertel.	17.	8 45 N. Vollmond.
23.	6 28 B. Vollmond.	25.	4 49 N. Letztes Viertel.
30.	12 14 N. Letztes Viertel.		

Israelitische Feiertage im Jahre 1906.

5666. Purim: 26. Februar.
 Passah-Anfang: 28. März.
 Passah-Ende: 4. April.
 Wochenfest oder Pfingsten: 17. Mai.
 Fasten, Eroberung Jerusalems: 27. Juni.
 Fasten, Tempelverbrennung: 18. Juli.

5667. Neujahr: 7. September.
 Versöhnungsfest: 16. September.
 Laubbüttenfest-Anf.: 21. September.
 Palmenfest: 27. September.
 Laubbüttenfest-Ende: 28. September.
 Geseßfreude: 29. September.
 Tempelweihe: 29. November.
 Belagerung Jerusalems: 14. Dezember.

Tabelle

der beweglichen Feste für die Jahre 1906 bis 1926.

(Die Schaltjahre sind mit einem Stern bezeichnet).

In welchen Jahren.	Septua- gesimae.		Hus- und Pesttag.		Palm- Sonntag.		Ohar- freitag.		Oster- sonntag.		Himmel- fahrtsfest.		Pfingst- sonntag.		Trinita- tistfest.		Erntefest.		Kodtenfest.		Ester Ab- endssonnt.	
	Januar.	Februar.	Februar.	März.	März.	April.	März.	April.	März.	April.	April.	Mai.	Mai.	Juni.	Mai.	Juni.	Sept.	Oktbr.	Novbr.	Novbr.	Dezbr.	
1906	29	—	22	—	26	—	31	—	—	2	—	11	21	—	28	—	—	1	26	—	3	
1907	—	18	—	14	—	15	—	20	—	22	—	31	—	10	—	17	30	—	25	—	2	
1908*	—	10	—	5	—	6	—	11	—	13	—	22	—	1	—	8	—	5	23	30	—	
1909	25	—	18	—	22	—	27	—	29	—	—	7	17	—	24	—	—	4	22	29	—	
1910	—	14	—	10	—	11	—	16	—	18	—	27	—	6	—	13	—	3	21	28	—	
1911	—	6	—	2	—	3	—	8	—	10	—	19	29	—	—	5	—	2	20	27	—	
1912*	22	—	15	—	18	—	23	—	25	—	—	3	13	—	20	—	30	—	25	—	2	
1913	—	10	—	6	—	7	—	12	—	14	—	23	—	2	—	9	—	6	24	—	1	
1914	—	2	26	—	30	—	—	4	—	6	—	15	25	—	—	1	—	5	23	30	—	
1915	18	—	11	—	15	—	20	—	22	—	30	—	10	—	17	—	—	4	22	29	—	
1916*	—	7	—	2	—	3	—	8	—	10	—	19	29	—	—	5	—	2	20	27	—	
1917	29	—	22	—	26	—	31	—	—	2	—	11	21	—	28	—	—	1	26	—	3	
1918	—	18	—	14	—	15	—	20	—	22	—	31	—	10	—	17	30	—	25	—	2	
1919	—	3	27	—	31	—	—	5	—	7	—	16	26	—	—	2	—	6	24	—	1	
1920*	26	—	19	—	22	—	27	—	29	—	—	7	17	—	24	—	—	4	22	29	—	
1921	—	14	—	10	—	11	—	16	—	18	—	27	—	6	—	13	—	3	21	28	—	
1922	30	—	23	—	27	—	—	1	—	3	—	12	22	—	29	—	—	2	20	27	—	
1923	22	—	15	—	19	—	24	—	26	—	—	4	14	—	21	—	—	1	26	—	3	
1924*	—	10	—	6	—	7	—	12	—	14	—	23	—	2	—	9	—	6	24	—	1	
1925	—	2	26	—	30	—	—	4	—	6	—	15	25	—	—	1	—	5	23	30	—	
1926	18	—	11	—	15	—	20	—	22	—	30	—	10	—	17	—	—	4	22	29	—	



Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	St. Neuer	Gregorianischer Kalender.
S.	*1	Neujahr	Christi Beschneidung	14	2. S. n. Epiph.
M.	2	Abel u. Seth	Papst Eulvester	15	
D.	3	Enoch	Proph. Maleachi	16	
M.	4	Methusala	Gedächtnisfest der 70 Ap.	17	
D.	5	Simeon	Theopemptos u. Theone	18	
F.	*6	Christi Erscheinen	Göttl. Erscheinen. Christi	19	
S.	7	Melchior	Fest Johannis d. Täufers	20	
S.	8	1. S. n. Epiph.	Georg Chosevita	21	3. S. n. Epiph.
M.	9	Kaspar.	M. Polheutt, M. Philipp	22	
D.	10	Paul d. Eins.	Gregor v. Nyssa	23	
M.	11	Hyginus	Theodosius	24	
D.	12	Reinhold	Mrt. Tatiana	25	
F.	13	Pilarius	M. Hermhlos	26	
S.	14	Robert	In Sinai getöt. Väter	27	
S.	15	2. S. n. Epiph.	Paul von Theben	28	4. S. n. Epiph.
M.	16	Erdmann	Petri Kettenverehrung	29	
D.	17	Anton	Antonius d. Große	30	
M.	18	Ephraim	Athanasios u. Kyriak	31	
D.	19	Sara	Makar v. Egypten	1	
F.	20	Fabian Sebastian	Euthimios d. Gr.	2	
S.	21	Agnes	Magimus	3	
S.	22	3. S. n. Epiph.	Ap. Timotheus	4	5. S. n. Epiph.
M.	23	Emerentia	M. Klemens	5	
D.	24	Timotheus	Kenia	6	
M.	25	Pauli Verehrung	Gregor d. Theologe	7	
D.	26	Hans	Kenophon u. Maria	8	
F.	27	Chrysostomus	Johann Chrysostomus	9	
S.	28	Karl	Ephraim der Syrier	10	
S.	29	Septuagesimae	M. Ignatius	11	Septuagesimae.
M.	30	Ludovika	3 Hohenpriester	12	
D.	31	Virgilius	Kyros u. Johannes	13	

Notizen.

Notizen.

Februar



28 Tage.

Wochentage. Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	St. Neuer	Gregorianischer Kalender.
M.	1	Brigitte	Märt. Tryphon	14	
D.	*2	Maria Rein.	Christi Empf. im Tempel	15	
F.	3	Blasius	Simeon u. Anna	16	
S.	4	Veronika	Isidor	17	
S.	5	Seragesimae	M. Agathe	18	Seragesimae
M.	6	Dorothea	Buko'os v. Smyrna	19	
D.	7	Richard	Orthenos u. Lukas	20	
M.	8	Salomo	Gr. M. Theodor Stratel.	21	
D.	9	Apollonia	M. Nitephor	22	
F.	*10	Pauline But: ☉	M. Charalampios	23	
S.	*11	Euphrosine/ter-woche	M. Blasios	24	Ap. Matthäus
S.	12	Estomihi	Meletios u. Alexei	25	Estomihi
M.	13	Boh	Martinian	26	
D.	14	Fastnacht	Augustios	27	Fastnacht
M.	15	Aschermittwoch	Ap. Onesimos	28	Aschermittwoch
D.	16	Juliane	M. Pamphilios	1	März.
F.	17	Constantia	Gr. M. Theodor Thron	2	
S.	18	Concordia	Papst Leo	3	
S.	19	Invocavit	Ap. Archippos	4	Invocavit
M.	20	Eucharius	Leo v. Catana	5	
D.	21	Eleonore	Timotheus	6	
M.	*22	Buß- u. Bettag	Mrt. Eugenia	7	
D.	23	Jobst	M. Polykarp	8	
F.	24	Ap. Matthäus	1. u. 2. Auff. d. Haupt. Joh.	9	
S.	25	Victor	Tarasios, Erzb.	10	
S.	26	Reminiscere	Poriphros, Erzb. v. Gaza	11	Reminiscere
M.	27	Claudius	Prokop	12	
D.	28	Justus	Vaslios	13	

5. Agathe. — 12. Karoline. — 14. Valentin. — 15. Gotthilf. 19. Susanne. —
22. Petri Stuhlfest. — 26. Nestor.



Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Ö. Feier	Gregorianischer Kalender.
M.	1	Albinus	Märt. Eudofia	14	
D.	2	Luiſe	Märt. Thiodotoſ	15	
F.	3	Kunigunde	Märt. Eutrovioſ	16	
Ö.	4	Adrian	Märt. Geraſſimoſ	17	
Ö.	5	Oculi	Märt. Ronon	18	Oculi
M.	6	Gottfried	42 Märt. in Amorion	19	
D.	7	Perpedua	Märt. Baſileoſ	20	
M.	8	Epprian	Theophylaſt	21	
D.	9	Prudentiuſ	40 Märt. in Sebaſtia	22	
F.	10	Jenny	Märt. Kodrat	23	
Ö.	11	Conſtantin	Patriarch Sophronioſ	24	
Ö.	12	Lätare	Theophaneſ	25	Lätare. Mariä
M.	13	Ernſt	Patr. Nikephor	26	[Verk.]
D.	14	Rathilde	Benedikt	27	
M.	15	Longinuſ	Märt. Agapioſ	28	
D.	16	Gabriel	Märt. Sabinuſ	29	
F.	17	Gertrud	Alegioſ u. Makarioſ	30	
Ö.	18	Patriciuſ	April v. Jeruſalem	31	
Ö.	19	Judica	Märt. Chryſanthoſ u. Maria	1	April Judica
M.	20	Rupert	Chrw. getödete Väter	2	
D.	21	Benedikt	Jakob, Biſchof	3	
M.	22	Rafaël	Märt. Baſilioſ	4	
D.	23	Theodorich	Märt. Niton	5	
F.	24	Raſimir	Zachariaſ	6	
Ö.	*25	Maria Verk.	Mariä Verkündigung	7	
Ö.	26	Palſonntag	Erzengel Gabriel	8	Palmarum
M.	27	Guſtav	Madrona v. Teſſalonich	9	
D.	28	Eugenie	Hilarion	10	
M.	29	Philippine	Martuſ v. Arethuſa	11	
D.	*30	Gründonnerſtag	Johann Klimag	12	Gründonnerſtag
F.	*31	Charſfreitag	Biſchof Hipatioſ	13	Charſfreitag

5. Aurora. — 12. Gregor. — 19. Joſef. — 26. Emmanuel — 30. Adoniſ. — 31. Detlauſ.

Notizen.

Notizen.

A p r i l



30 Tage.

Wochen- Tage.	Monat: Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	St. Heute	Gregorianischer Kalender.
S.	1	Theobora	☾ Maria v. Egypten	14	
S.	*2	Ostersonntag	Titus	15	Ostersonntag
M.	*3	Ostermontag	Niketas	16	Ostermontag
D.	*4	Ambrosius	Chri. Josef	17	
M.	*5	Marinus	Märt. Theodulos	18	
D.	*6	Sirtus	Eutichios	19	
F.	*7	Aaron	Georg v. Mytilene	20	
S.	*8	Liborius	Ap. Herodion	21	
S.	9	Quasimodogen. ☾	Märt. Euphichios	22	Quasimodogeniti
M.	*10	Ezechiel	Märt. Terentius	23	
D.	11	Hermann	Märt. Antipas	24	
M.	12	Julius	Basilios v. Paros	25	Ev. Markus
D.	13	Justinus	Märt. Artemon	26	
F.	14	Tiberius	Papst Martin	27	
S.	15	Obadias	Ap. Aristarch	28	
S.	16	Mis. Domini	Märt. Agapia	29	Mis. Domini
M.	17	Rudolf	Simeon	30	
D.	18	Valerian	☾ Chrw. Johannes	1	Mai
M.	19	Timon	Johannes, Althölenbew.	2	
D.	20	Sulpicius	Theodor Trichinas	3	
F.	21	Fortunat	Wasserweihe	4	
S.	22	Cajus	Theodor	5	
S.	*23	Jubilate. Kaiserin	Georg u. Alexandra	6	Jubilate
M.	24	Albrecht Namensf.	Märt. Sabas	7	
D.	25	Ev. Markus ☾	Ap. u. Ev. Markus	8	
M.	26	Ezechias	Märt. Basileos v. Amasia	9	
D.	27	Anastasius	Märt. Simeon	10	
F.	28	Therese	Ap. Jason u. Sofipater	11	
S.	29	Raimund	9 Märt. in Rhizos	12	
S.	30	Cantate	Ap. Jakob	13	Cantate

2. Jrmgard, Theodosia. — 3. Ferdinand. — 9. Bogislaus. — 16. Charisius. —
23. Georg. — 30. Grastus.

22 a i



31 Page.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	(5) Neuer	Gregorianischer Kalender.
M.	1	Philipp u. Jakob	Proph. Jeremias	14	
D.	2	Sigismund	Athanasius der Große	15	
M.	3	+ Erfindung	M. Tim. Theod. d. Höhlb.	16	
D.	4	Florentine	Märt. Pelagia	17	
F.	5	Gotthard	Märt. Irene	18	
S.	*6	Gebf. d. Kaisers	Hiob d. Schmerzensreiche	19	
S.	7	Nogate	Zeichen des himml. Kreuzes	20	Nogate
M.	8	Stanislaus	Ap. u. Ev. Joh. d. Theol.	21	
D.	*9	St. Nikolaus	Nikolaus d. Wunderth.	22	
M.	10	Gordian	Ap. Simeon Zelotes	23	
D.	11	Christi Himmelf.	Wasserweihe	24	Chr. Himmelf.
F.	12	Nero	Epiphanius	25	
S.	13	Servatius	Märt. Glykeria	26	
S.	*14	Graudi, Krönungs- [fest]	Märt. Iffidor	27	Graudi
M.	15	Sophie	Pachomios d. Gr.	28	
D.	16	Peregrin	Theodor	29	
M.	17	Herbert	Ap. Andronicos	30	
D.	18	Erich	Märt. Theodot. v. Anthra	31	
F.	19	Philipp	Märt. Patrikios	1	Juni
S.	20	Sybille	Märt. Thaleläos u. Alexei	2	
S.	*21	Pfingstsonntag	Konst. u. Hel.; M. G v. Wl.	3	Pfingstsonntag
M.	*22	Pfingstmontag	Märt. Basilisk	4	Pfingstmontag
D.	23	Leontine	Michael, Leontios	5	
M.	24	Eliher	Simeon u. Nikita	6	
D.	*25	Gebf. d. Kaiserin	S. Auff. d. Haupt. Joh.	7	
F.	26	Eduard	Ap. Karpos	8	Medardus
S.	27	Trohnleichnam	Märt. Therapon	9	
S.	28	Trinitatis	Nikitas u. Ignatius	10	Trinitatis
M.	29	Razimilian	Märt. Theodosia u. Joh.	11	
D.	30	Wigand	Isaak v. Dalmatien	12	
M.	31	Alise	Ap. Hermas	13	

6. Dietrich. — 7. Henriette. — 11. Pankratius. — 14. Christian. — 21. Ernestine.
22. Emilie. — 25. Urbanus. — 28. Wilhelm.

Notizen.

Notizen.

J u n i



30 Tage.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	St. Neuer	Gregorianischer Kalender.
D.	1	Gottschalk	Märt. Justinus. Dionysios	14	
F.	2	Emma	Nicephor v. Konstantinopel	15	
S.	3	Erasmus	Märt. Lukilian	16	
S.	4	1. S. n. Trinit.	Metrophan v. Konstantinop.	17	S. n. Trin.
M.	5	Bonifacius	Märt. Dorotheus	18	
D.	6	Artemius	Bessarion	19	
M.	7	Lucretia	Märt. Theodot	20	
D.	8	Medardus	Gr. K. Theodor Stratelat	21	
F.	9	Barnimus	Kyrill v. Alexandrien	22	
S.	10	Flavius	Märt. Thimotheus	23	
S.	11	2. S. n. Trinit.	Ap. Bartholom. u. Barnab.	24	2. S. n. Trin.
M.	12	Blandina	Onophrios d. Große	25	[Joh. d. Täufer
D.	13	Tobias	Märt. Alfilina	26	
M.	14	Josefine	Br. Elisa	27	Siebenschläfer
D.	15	Amitde	Proph. Amos. Metr. Jona	28	
F.	16	Frohnleichn.	Lychon v. Amathus	29	Peter u. Paul
S.	17	Arthur	Märt. Immanuel	30	
S.	18	3. S. n. Trinit.	Märt. Leontios	1	3. S. n. Trin.
M.	19	Gervasius	Ap. Judas, Christi Brud.	2	[Juli
D.	20	Florian	Märt. Methodios	3	
M.	21	Emil	Märt. Julian	4	
D.	22	Agathus	M. Eusebius v. Samosota	5	
F.	23	Agel	Märt. Agrippina	6	
S.	*24	Joh. d. Täufer	Geb. Johannes d. Täufers	7	
S.	25	4. S. n. Trinit.	Märt. Febronia	8	4. S. n. Trin.
M.	26	Jeremias	David v. Thessalonich	9	
D.	27	Siebenschläfer	Ehrl. Simson	10	7 Brüder
M.	28	Josua	Kyros u. Johannes	11	
D.	*29	Peter u. Paul.	Ap. Peter u. Paul	12	
F.	30	Pauli Ged.	Geb.-Fest d. 12 Apostel	13	

4. Friederike. — 11. Barnabas. — 16. Justine. — 18. Homer. — 25. Febronia.

A u g u s t



31 Tage.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Neuer St.	Gregorianischer Kalender.
S.	1	Theobald	Kosmos u. Tannan	14	
S.	2	5. S. n. Trinit.	Außl. d. Gewand. d. M. G.	15	5. S. n. Trin.
M.	3	Cornelius	Märt. Hyacinth.	16	
D.	4	Ulrich	Andreas v. Kreta	17	
M.	5	Anselm	Athanasios v. Athos	18	
D.	6	Hektor	Sisoës d. Große	19	
F.	7	Demetrius	Thomas u. Afasios	20	
S.	8	Kilian	Gr.-Märt. Prokop	21	
S.	9	6. S. n. Trinit.	Märt. Pankratios	22	6. S. n. Trin.
M.	10	7 Brüder	Außl. d. Gewand. Christi	23	[Maria Magdal.
D.	11	Emmeline	M. Euphemia u. rgl. F. Olga	24	
M.	12	Heinrich	Märt. Proklos	25	Jakobus
D.	13	Margarethe	Erzengel Gabriel	26	Anna
F.	14	Bonavent	Apost. Athlas	27	
S.	15	Apost. Theil	Kerig u. Julietta	28	
S.	16	7. S. n. Trinit.	Märt. Athenogenas	29	7. S. n. Trin.
M.	17	Alexius	G.-M. Marina	30	
D.	18	Rosine	Märt. Hyacinth.	31	
M.	19	Harald	Marine u. Dios	1	August
D.	20	Elias	Proph. Elias	2	
F.	21	Daniel	Simeon Jurodimy	3	
S.	*22	Kais. M. Namf.	Maria Magdalena	4	
S.	23	8. S. n. Trinit.	Märt. Trophin	5	8. S. n. Trin.
M.	24	Christine	M. Christina Boris u. Gleb	6	Christi Verkl.
D.	25	Jakob	Entschlaf d. h. Anna	7	
M.	26	Anna	Märt. Hermolaoz	8	
D.	27	Martha	Gr.-Märt. Pantelemon	9	
F.	28	Caecilie. Pantaleon	Apost. Prochor u. Nikanor	10	Laurentius
S.	29	Eduard. Beatrix	Märt. Kallinikos	11	
S.	*30	9. S. n. Trinit.	Apost. Silas u. Silvan	12	9. S. n. Trin.
M.	31	Germanus	Eudokimos	13	

2. Mariä Heimsuchung. — 9. Kyrrill. — 16. Hermine — 22. Maria Magdalena.
23. Adelheid. — 30. Rosalie.

Notizen.

Notizen.

August



31 Tage.

Wochens- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	St. Neuer	Gregorianischer Kalender.
D.	1	Petri Kettenfest	Austr. d. Kreuzes Christi	14	Mar. Himmelf.
M.	2	Hannibal	Chrw. Märt. Stephanos	15	
D.	3	August	Isaak u. Antonius d. Röm.	16	
F.	4	Dominit	7 Jünglinge v. Ephesus	17	
S.	5	Odewald	Märt. Eufignius	18	
S.	*6	10 S. n. Trinit. Chr.	Verkärung Christi	19	10. S. n. Trin.
M.	7	Donatus [Ver. 	Märt. Dometios	20	
D.	8	Gottlieb	Emilian v. Rhizos	21	
M.	9	Romanus	Ap. Matthias	22	
D.	10	Laurentius	Märt. Laurentius	23	
F.	11	Olga	Märt. Euplus	24	
S.	12	Clara	Märt. Photius	25	
S.	13	11 S. n. Trinit.	Maximus	26	11. S. n. Trin.
M.	14	Eusepius 	Prophet Micha	27	
D.	*15	Mariä Himmelf.	Himmelfahrt d. M. Gottes	28	
M.	16	Isaak	Überbr. des Christusbildes.	29	
D.	17	Abele	Märt. Myron	30	
F.	18	Helene	Märt. Florus u. Laurus	31	
S.	19	Sebalb	Märt. Andreas Stratelates	1	
S.	20	12. S. n. Trinit.	Prophet Samuel	2	12. S. n. Trin.
M.	21	Ruth 	Apstel Thaddäus	3	
D.	22	Philibert	M. Agathonit	4	
M.	23	Zacharias	Märt. Lupus	5	
D.	24	Bartholomäus	Märt. Euthchios	6	
F.	25	Ludwig	Ap. Bartholomäus	7	
S.	26	Natalie	M. Hadrian u. Nathalia	8	
S.	27	13. S. n. Trinit.	Boimen	9	13. S. n. Trin.
M.	28	Auguste 	Moses a. Mohrenland	10	
D.	*29	Joh. Enthauptung	Joh. Enthauptung	11	
M.	*30	Alexander New.	Fürst Alexander Newski	12	
D.	31	Rebekka	Gürtel d. M. Gottes	13	

13. Hilsebert. — 20. Bernhard. — 27. Gebhard. — 30. Edwin.

September



30 Tage.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	St. Neuer	Gregorianischer Kalender.
F.	1	Negebuis	Simeon u. Martha	14	† Erhöhung
S.	2	Elise	Märt. Mamas	15	
S.	3	14. S. n. Trinit.	Märt. Anthimos	16	14. S. n. Trin.
M.	4	Abelwina	Märt. Babbias	17	
D.	5	Rathanael	Zacharias u. Elisabeth	18	
M.	6	Magnus	Erzengel Michael	19	
D.	7	Regina	Märt. Sozon	20	
F.	*8	Mariä Geburt	Mariä Geburt	21	Ev. Matth.
S.	9	Bruno	Joachim u. Anna	22	
S.	10	15. S. n. Trinit.	Märt. Menodora	23	15. S. n. Trin.
M.	11	Gerhard	Theodora	24	
D.	12	Syrus	Märt. Autonomus	25	
M.	13	Amatus	Ern. d. Tempels	26	
D.	*14	† Erhöhung	Kreuzes Erhöhung	27	
F.	15	Nikodemus	Gr.-Märt. Niketas	28	
S.	16	Jakobine	Gr.-Märt. Euphemia	29	Michael
S.	17	16. S. n. Trinit.	Sophie, Wera, Nadeschda	30	16. S. n. Trin.
M.	18	Amalie	Eumenios, Bisch. v. Gorthn	1	Oktober
D.	19	Werner	Märt. Trophimos	2	
M.	20	Marianne	Gr.-Märt. Eustach	3	
D.	21	Ev. Matthäus	Ap. Podr. u. Dem. v. Rost	4	
F.	22	Moriz	Märt. Photas	5	
S.	23	Hoseas	Johannis Empf.	6	
S.	24	17. S. n. Trinit.	Erst.-Märtirerin Thekla	7	17. S. n. Trin.
M.	25	Kleophas	Euphrosine u. Thekla	8	
D.	*26	Joh. d. Theologe	Ap. Johannes Theol.	9	
M.	27	Adolf	Märt. Kallistrat	10	
D.	28	Wenzeslaus	Chariton	11	
F.	29	Michael	Phriatos, Anachoret	12	
S.	30	Pieronimus	Märt. Gregor	13	

3. Bertha. — 10. Albertine. — 17. Lambert. — 24. Joh. Empf.

Notizen.

Notizen.

Oktober



31 Tage.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	№	Gregorianischer Kalender.
S.	*1	18. S. n. Trinit.	Maria Schutz u. Fürbitte	14	18. S. n. Trin.
M.	2	[Mar. Sch u. F.]	Märt. Kyprian	15	
D.	3	Heiliges [Erntefest]	M. Dionysios Areopagita	16	
M.	4	Franziskus	Märt. Hierotheos	17	
D.	*5	Thronf. Amstg. ☉	Peter, Aleksi u. Jonas	18	Ev. Lukas
F.	6	Fides	Ap. Thomas	19	
S.	7	Caritas	Märt. Sergei u. Bakchos	20	
S.	8	19. S. n. Trinit.	Belagia	21	19. S. n. Trin.
M.	9	Friedbert	Ap. Jakob, Alpei Sohn	22	
D.	10	Arved	Märt. Eulampios	23	
M.	11	Burchard ☾	Ap. Philipp	24	
D.	12	Walfried	Übertr. d. Reliq. n. Gatschina	25	
F.	13	Angelus	Märt. Karpos	26	
S.	14	Wilhelmine	Märt. Nazarios	27	
S.	15	20. S. n. Trinit.	Euphemios u. Lutan	28	20. S. n. Trin.
M.	16	Gallus	M. Longinus d. Centurio	29	
D.	*17	Vorkitag	Br. Hosea	30	
M.	*18	Reformationsfest	Ap. u. Ev. Lukas	31	Reformationsfest
D.	19	Lucius	Br. Joel	1	Nov. All. Heil.
F.	20	Wendelin ☺	Gr. Märt. Arthemios	2	Aller Seelen
S.	*21	Fest d. Thronbest.	Pilarion	3	
S.	*22	21. S. n. Trinit.	M. S. Bild zu Kasan.	4	21. S. n. Trin.
M.	23	Severin [M. S. 3.]	Ap. Jakob, Christi Brd.	5	
D.	24	Hortensia [Kasan]	Märt. Arethas	6	
M.	25	Crispin	Märt. Marrian	7	
D.	26	Amandus	Gr.-Märt. Terentius	8	
F.	27	Capitolin ☾	Märt. Nestor	9	
S.	28	Simeon Judas	Märt. Terentius	10	Martin Luther
S.	29	22. S. n. Trinit.	M. Anastasia u. Abramios	11	22. S. n. Trin.
M.	30	Abfalon	M. Zenobius u. Zenobia	12	[Martin Bischof]
D.	31	Wolfgang	Ap. Stachys u. Amplius	13	

2. Reinhard, Volkrad. — 5. Amalie. — 8. Samuela. — 15. Hedwig. —
 17. Florentine. — 18. Ev. Lukas. — 21. Ursula. — 22. Cordula. —
 29. Engelhard.

November



30 Tage.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalendar.	Russischer Kalendar.	St. Heuer	Gregorianischer Kalendar.
M.	1	Aller Heiligen	Kosmos u. Damian	14	
D.	2	Aller Seelen	Märt. Alindynos	15	
F.	3	Zielemann	Märt. Aepfimas	16	
S.	4	Otto	Joannikos	17	
S.	5	23. S. n. Trinit.	Märt. Galakteon	18	23. S. n. Trin.
M.	6	Leonhard	Paul der Befenner	19	
D.	7	Engelbert	Hieron u. Lazarus	20	
M.	8	Alexandra	Erzengel Michael	21	Allg. Btg. Buht.
D.	9	Theodor	Märt. Onesiphor	22	
F.	10	Martin Luther	Ap. Erastos u. Olympas	23	
S.	11	Martin Bischof	M. Menas u. Stephanias	24	
S.	12	24. S. n. Trinit.	Johann der Barmherzige	25	24. S. n. Trin.
M.	13	Eugen	Johann Chrysostomus	26	[Totenfest]
D.	*14	Kais. M. Gebf.	Ap. Philipp	27	
M.	15	Leopold	M. Gurias, Samon u. Abibos	28	
D.	16	Ottomar	Ap. u. Ev. Matthäus	29	
F.	17	Hugo	Gregor v. Neucaesarea	30	Ap. Andreas
S.	18	Alexander	Märt. Platon	1	Dezember
S.	19	25. S. n. Trin.	Pr. Obadja	2	1. Advent
M.	20	Amos	Mariä Eing. in d. Temp.	3	
D.	*21	Mariä Opfer	Mariä Opfer	4	
M.	22	Alphonse	Ap. Philemon	5	
D.	23	Clemens	Amphilochius	6	Nikolaus
F.	24	Leberecht	Gr.-Märt. Katharina	7	
S.	25	Katharina	Märt. Clemens	8	Maria Empf.
S.	26	26. S. n. Trinit.	Märt. Jakob	9	2. Advent
M.	27	Buffo [Totenfest]	Märt. Jakob v. Persien	10	
D.	28	Günther	Erst. Märt. Stephan	11	
M.	29	Eberhard	Märt. Paramon	12	
D.	30	Ap. Andreas	Ap. Andreas d. Erstberuf.	13	

5. Charlotte. — 12. Jonas. — 14. Friedrich. — 19. Elisabeth. — 26. Konrad.

Notizen.

Notizen.

Dezember



31 Tage.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	U. Neuer	Gregorianischer Kalender.
So.	1	Arnold	Prophet Nahum	14	
So.	2	Candidus	Prophet Habakuk	15	
So.	3	1. Advent	Prophet Zephania	16	3. Advent
M.	4	Barbara	Gr.-Märt. Barbara	17	
D.	5	Sabine	Ehrw. Sabas	18	
M.	*6	Kaisers Namensf.	Nikolaus d. Wunderth.	19	
D.	7	Antonie	Ambrosius v. Mailand	20	
Fr.	8	Maria Empf.	Patapios	21	Ap. Thomas
So.	9	Joachim	Empf. d. h. Anna	22	
So.	10	2. Advent	M. Menas u. Eupraphos	23	4. Advent
M.	11	Woldemar	Daniel	24	
D.	12	Ottile	Spiridon v. Tremithus	25	Weihnachten
M.	13	Lucie	Märt. Eustratios	26	2. Weihnachtsfest
D.	14	Nicasius	Märt. Thyrsos	27	Er. Johannes
Fr.	15	Johanna	Märt. Euletherios	28	
So.	16	Alwine	Br. Haggai	29	
So.	17	3. Advent	Br. Daniel	30	S. n. Weihnacht.
M.	18	Christof	Märt. Sebastian	31	Schlvester
D.	19	Loth	Märt. Bonifacius	1	Januar 1907
M.	20	Abraham	Märt. Ignatius	2	
D.	21	Ap. Thomas	Märt. Juliane	3	
Fr.	22	Beata	Gr.-Märt. Anastasia	4	
So.	23	Victoria	10 Märt. auf Kreta	5	
So.	24	4. Advent	Märt. Eugenia	6	Heil. 3 Könige
M.	*25	Heil. Christtag	Christi Geburt	7	
D.	*26	2. Christtag	Fest d. Mutter Gottes	8	
M.	*27	Ev. Johannes	Ap. Stephanus	9	
D.	28	Unschuld. Kindl.	20,000 Märt. in Nikomebia	10	Paul d. Eins.
Fr.	29	Noah	14,000 in Betleh. gem. R.	11	
So.	30	David	Märt. Anisia	12	
So.	31	S. n. Weihnachten	Melanie v. Rom.	13	1. S. n. Epiph.

3. Agricola. — 6. St. Nikolaus. — 10. Jubith. — 17. Ignatius. — 24. Adam u. Eva. — 31. Schlvester.

Verzeichniß der Kirchen- und Staatsfeste

an welchen in sämtlichen Behörden keine Sitzungen gehalten und in den Lehranstalten kein Unterricht erteilt wird.

Januar 1. Neujahr. **6.** Christi Erscheinung. Epiphaniaß.

Februar 2. Mariä Reinigung. **10.** und **11.** Freitag u. Sonnabend in der Butterwoche. **19.** Aufhebung der Leibeigenschaft in Rußland. **22.** Buß- und Bettag.

März 25. Mariä Verkündigung. **26.** Palmsonntag. **30.** Gründonnerstag. **31.** Charfreitag.

April 2. Ostersonntag. **2—8.** Osterwoche. **23.** Namensfest Ihrer Majestät der Kaiserin Alexandra Feodorowna.

Mai 6. Geburtsfest Sr. Kaiserlichen Majestät Nikolai II. Alexandrowitsch, Selbstherrschers aller Reußen. **9.** St. Nikolaus. **11.** Himmelfahrt. **14.** Krönungsfest Ihrer Majestäten des Kaisers und der Kaiserin. **21.** Pfingstsonntag. **22.** Pfingstmontag. **25.** Geburtsfest Ihrer Majestät der Kaiserin Alexandra Feodorowna.

Juni 24. Johannes der Täufer. **29.** Fest der Apostel Petrus u. Paulus.

Juli 22. Namensfest Ihrer Majestät der Kaiserin Mutter Maria Feodorowna. **30.** Geburtsfest Sr. Kaiserl. Hoheit d. Thronfolgers Cäsarewitsch Alexsei Nikolajewitsch.

August 6. Christi Verkörung. **15.** Mariä Himmelfahrt. **29.** Johannes Enthauptung. **30.** Fest der Uebertragung der Reliquien des Großfürsten Alexander Newsky.

September 8. Mariä Geburt. **14.** Kreuzes-Erhöhung. **26.** Fest des Apostels und Evangelisten Johannes des Theologen.

Oktober 1. Mariä Schutz u. Fürbitte. u. Erntefest. **5.** Namensfest Sr. Kaiserl. Hoheit d. Thronf. Alexsei Nikolajewitsch. **17.** Gedächtnistag der wunderbaren Errettung der Kaiserlichen Familie aus Lebensgefahr bei Borki. **18.** Reformationsfest. **21.** Thronbesteigung Sr. Kaiserlichen Majestät Nikolai II. Alexandrowitsch. **22.** Fest des wunderthätigen Bildes der Mutter Gottes zu Kasan.

November 14. Geburtsfest Ihrer Majestät der Kaiserin Mutter Maria Feodorowna. **21.** Mariä Opfer. **26.** Todtenfest.

Dezember 6. Fest des heiligen Wunderthäters Nikolaus u. Namensfest Seiner Kaiserlichen Majestät Nikolai II. **25.—27.** Fest der Geburt Christi.

Zeitunterschiede.

Wenn es in Jurjew, nach Petersburger oder osteuropäischer Zeit 12 Uhr mittags ist, so hat man

nach mitteleuropäischer Zeit (Skandinavien, Deutschl., Oesterreich, Schweiz, Italien)	11	Uhr	0	Min.	0	Sec.	vormittags.
nach Pariser Zeit (Frankreich)	10	"	9	"	21	"	"
" westeuropäischer Zeit (England, Holland, Belgien)	10	"	0	"	0	"	"
nach Madrider Zeit (Spanien)	9	"	45	"	15	"	"
" Lissaboner Zeit (Portugal)	9	"	23	"	15	"	"
" Ostzeit (New-York u. Ostküste d. V. St.)	5	"	0	"	0	"	"
Rio Janeiro	7	"	7	"	19	"	"
Moskau	12	"	30	"	17	"	nachmittags.
Peking	5	"	46	"	32	"	"
Japan	7	"	0	"	0	"	"

Evangelien und Episteln

für alle Sonn- und Festtage des Jahres 1906.

Datum.	Festtag.	Evangelium.	Epistel.
1. Januar	Neujahr	Luc. 2, 21	Gal. 3, 23—29
6. "	Christi Erscheinung	Matth. 2, 1—12	Jes. 60, 1—6
8. "	1. S. n. Epiphan.	Luc. 2, 41—52	Röm. 12, 1—6
15. "	2. S. n. Epiphan.	Joh. 2, 1—11	Röm. 12, 7—16
22. "	3. S. n. Epiphan.	Matth. 8, 1—13	Röm. 12, 17—21
29. "	Septuagesimae	Matth. 20, 1—16	1. Cor. 9, 24—10, 5
5. Februar	Sexagesimae	Luc. 8, 4—15	2. Cor. 11, 19—12, 9
12. "	Quinquagesimae	Luc. 18, 31—43	1. Cor. 13
19. "	Invocavit	Matth. 4, 1—11	2. Cor. 6, 1—10
22. "	Buchtag	* * *	* * *
26. "	Reminiscere	Matth. 15, * 21—28	1. Thess. * 4, 1—7
5. März	Oculi	Luc. 11, 14—28	Ephef. 5, 1—9
12. "	Lätare	Luc. 1, 26—38	Jes. 7, 10—16
19. "	Jubica	Joh. 8, 46—59	Hebr. 9, 11—15
26. "	Mariä Verkündigung	Joh. 6, 1—15	Gal. 4, 21—31
26. "	Palmarum	Matth. 21, 1—9	Philipp. 2, 5—11
30. "	Gründonnerstag	Joh. 13, 1—15	1. Cor. 11, 23—32
31. "	Charfreitag	Passionshistorie	Jes. 53
2. April	I. Osterfeiertag	Marc. 16, 1—8	1. Cor. 5, 6—8
3. "	II. Osterfeiertag	Luc. 24, 13—35	Apost. 10, 34—41
4. "	III. Osterfeiertag	Luc. 24, 36—47	Apost. 13, 26—33
9. "	Quasimodogeniti	Joh. 20, 19—31	1. Joh. 5, 4—10
16. "	Miser. Domini	Joh. 10, 12—16	1. Petr. 2, 21—25
23. "	Jubilate	Joh. 16, 16—23	1. Petr. 2, 11—20
31. "	Cantate	Joh. 16, 5—15	Jac. 1, 16—21
7. Mai	Rogate	Joh. 16, 23—30	Jac. 1, 22—27
11. "	Himmelfahrt	Marc. 16, 14—20	Apost. 1, 1—11
14. "	Exaudi	Joh. 15, 26—16, 4	1. Petr. 4, 8—11
21. "	I. Pfingstfeiertag	Joh. 14, 23—31	Apost. 2, 1—13
22. "	II. Pfingstfeiertag	Joh. 3, 16—21	Apost. 10, 42—48
28. "	Trinitatis	Joh. 3, 1—15	Röm. 11, 33—36
4. Juni	1. S. n. Trinit.	Luc. 16, 19—31	1. Joh. 4, 16—21
11. "	2. S. n. Trinit.	Luc. 14, 16—24	1. Joh. 3, 13—18
18. "	3. S. n. Trinit.	Luc. 15, 1—10	1. Petr. 5, 6—11
24. "	Johanni	Luc. 1, 57—80	Jes. 40, 1—5
25. "	4. S. n. Trinit.	Luc. 6, 36—42	Röm. 8, 18—23
2. Juli	5. S. n. Trinit.	Luc. 5, 1—11	1. Petr. 3, 8—15
9. "	6. S. n. Trinit.	Matth. 5, 20—26	Röm. 6, 3—11
16. "	7. S. n. Trinit.	Marc. 8, 1—9	Röm. 6, 19—23
23. "	8. S. n. Trinit.	Matth. 7, 15—23	Röm. 8, 12—17
30. "	9. S. n. Trinit.	Luc. 16, 1—9	1. Cor. 10, 6—13
6. August	10. S. n. Trinit.	Luc. 19, 41—48	1. Cor. 12, 1—11
13. "	11. S. n. Trinit.	Luc. 18, 9—14	1. Cor. 15, 1—10
20. "	12. S. n. Trinit.	Marc. 7, 31—37	2. Cor. 3, 4—11
27. "	13. S. n. Trinit.	Luc. 10, 23—37	Gal. 3, 15—22
3. Septbr.	14. S. n. Trinit.	Luc. 17, 11—19	Gal. 5, 16—24
10. "	15. S. n. Trinit.	Matth. 6, 24—34	Gal. 5, 25—6, 10
17. "	16. S. n. Trinit.	Luc. 7, 11—17	Ephef. 3, 13—21
24. "	17. S. n. Trinit.	Luc. 14, 1—11	Ephef. 4, 1—6
1. Oktober	18. S. n. Trinit.	Matth. 22, 34—46	1. Cor. 1, 4—9

Datum.	Festtag.	Evangelium.	Epistel.
8. Oktober	19. S. n. Trinit.	Matth. 9, 1—8	Ephef. 4, 22—28
15. "	20. S. n. Trinit.	Matth. 22, 1—14	Ephef. 5, 15—21
18. "	Reformationsest	Matth. 11, 12—15	Off. 14, 6, 7
22. "	21. S. n. Trinit.	Joh. 4, 47—54	Ephef. 6, 10—17
29. "	22. S. n. Trinit.	Matth. 18, 23—35	Phil. 1, 3—11
5. Novbr.	23. S. n. Trinit.	Matth. 22, 15—22	Phil. 3, 17—21
12. "	24. S. n. Trinit.	Matth. 9, 18—26	2. Theff. 1, 3—10
19. "	25. S. n. Trinit.	Matth. 24, 15—28	1. Theff. 4, 13—18
26. "	26. S. n. Trinit.	Matth. 25, 31—46	2. Theff. 1, 3—10
3. Dezbr	I. Advent	Matth. 21, 1—9	Röm. 13, 11—14
10. "	II. Advent	Luf. 21, 25—36	Röm. 15, 4—13
17. "	III. Advent	Matth. 11, 2—10	1. Cor. 4, 1—5
25. "	I. Weihnachtstag	Luf. 2, 1—14	Tit. 2, 11—14
26. "	S. n. Weihnachten	Luf. 2, 25—40	Gal. 4, 1—7.

Russisch-Kaiserliches Haus.

Seine Kaiserliche Majestät der Herr und Kaiser **Nicolai Alexandrowitsch** Selbstherrscher aller Rußen, geb. 1868 den 6. Mai (Namenstag den 6. Dezember).

Die Erhabene Mutter des Herrn und Kaisers.

Ihre Kaiserliche Hoheit die Herrin und Kaiserin **Maria Feodorowna**, geb. 1847 den 14. November (Mt. 22. Juli); war vermählt mit Kaiser Alexander III (gestorben 20. Oktober 1894).

Die Erhabene Gemahlin des Herrn und Kaisers.

Ihre Kaiserliche Majestät die Herrin und Kaiserin **Alexandra Feodorowna**, geb. 25. Mai 1872 (Mt. 23. April); vermählt seit dem 14. November 1894. Tochter des Großherzogs von Hessen Ludwig IV. und Seiner Gemahlin der Großherzogin Alice.

Seine Kaiserl. Hoheit der Thronfolger **Cäsarewitsch** und Großfürst **Alexsei Nikolajewitsch**, geb. 1904 d. 30. Juli (Mt. 5. October).

Die Erhabenen Töchter des Herrn und Kaisers.

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Olga Nikolajewna**, geb. 3. November 1895 (Mt. 11. Juli).

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Tatjana Nikolajewna**, geb. 29. Mai 1897 (Mt. 12. Januar).

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Maria Nikolajewna**, geb. 14. Juni 1899 (Mt. 22. Juli).

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Anastasia Nikolajewna**, geb. 5. Juni 1901. (Mt. 22. Dezember).

Der Erlauchte Bruder Sr. Majestät des Kaisers:

Seine Kaiserl. Hoheit Großfürst **Michail Alexandrowitsch**, geb. 1878 den 22. November (Mt. 22. November).

Erlauchte Schwestern Sr. Majestät des Kaisers:

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin **Xenia Alexandrowna** (siehe unten).

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin **Olga Alexandrowna**, geb. 1882 den 1. Juni (Mt. 11. Juli); vermählt seit dem 27. Juli 1901 mit Seiner Hoheit Prinz **Peter Alexandrowitsch**, Herzog von Oldenburg.

Erlauchte Onkel und Tanten Sr. Majestät des Kaisers:

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst **Wladimir Alexandrowitsch**, geb. 1847, den 10. April (Mt. 15. Juli). Seine Gemahlin, Ihre Kaiserliche Hoheit Großfürstin **Maria Pawlowna**, geb. 1854, den 2. Mai (Mt. 22. Juli). Deren Kinder, Ihre Kaiserlichen Hoheiten: Großfürst **Kyrill Wladimirowitsch**,

geb. 1876 den 30. September (Mt. 11. Mai). Großfürst Boris Wladimiro-witsch, geb. 1877 den 12. Nov. (Mt. 2. Mai). Großfürst Andrei Wladimi-rowitsch, geb. 1879 den 2. Mai (Mt. 30. November). Großfürstin Helena Wladimirowna, geb. 1882 den 17. Jan. (Mt. 21. Mai). Vermählt seit dem 16. August 1902 mit Sr. Königl. Hoheit, Prinz Nicolai Georgijewitsch von Griechenland.

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Alexei Alexandrowitsch, geb. 1850 den 2. Januar (Mt. 20. Mai).

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Elisabeth Feodorowna, geb. 1864 den 20. Oktober (Mt. 5. September); war vermählt mit Sr. Kaiserlichen Hoheit, Großfürst Sergei Alexandrowitsch, (gest. 4. Februar 1905).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Paul Alexandrowitsch, geb. 1860 den 21. September (Mt. 29. Juni); war vermählt mit Ihrer Kaiserl. Hoheit, Großfürstin Alexandra Georgijewna (gest. am 12. September 1891).
Deren Kinder: Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Dmitri Pawlowitsch, geb. 1891 den 6. September (Mt. 21. September). Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Maria Pawlowna, geb. 1890 den 6. April (Namenstag 22. Juli).

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin Maria Alexandrowna, geb. 1853 den 5. Oktober (Mt. 22. Juli); war vermählt mit Sr. Königl. Hoheit dem Prinzen Alfred Ernst Albert von Großbritannien, Herzog von Sachsen-Coburg-Gotha.

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin Alexandra Josefowna, geb. 1830 den 26. Juni (Mt. 23. April); war vermählt mit Sr. Kaiserl. Hoheit dem Großfürsten Konstantin Nikolajewitsch (gest. am 13. Januar 1892).

Deren Kinder:

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Nikolai Konstantinowitsch, geb. 1850 den 2. Februar (Mt. 6. Dezember).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Konstantin Konstantinowitsch, geb. 1858 den 10. August (Mt. 21. Mai). Seine Gemahlin Ihre Kaiserliche Hoheit die Großfürstin Elisabeth Mawritijewna, geb. 1865 den 13. Januar (Mt. 5. September). Deren Kinder, Ihre Hoheiten: Fürst Joann Konstantinowitsch, geb. 1886 den 23. Juni (Mt. 24. Juni). Fürst Gawril Konstantinowitsch, geb. 1887 den 3. Juli (Mt. 13. Juli). Fürst Konstantin Konstantinowitsch, geb. 1890 den 20. Dezember (Mt. 21. Mai). Fürst Oleg Konstantinowitsch, geb. 1892 den 15. November (Mt. 20. September). Fürst Igor Konstantinowitsch, geb. 1894 den 29. Mai (Mt. 5. Juni). Fürst Georg Konstantinowitsch, geb. 1903 den 23. April (Mt. 23. April). Fürstin Tatjana Konstantinowna, geb. 1890 den 11. Januar (Mt. 12. Januar).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Dmitri Konstantinowitsch, geb. 1860 den 1. Juni (Mt. 21. September).

Ihre Königliche Majestät, Königin der Hellenen Großfürstin Olga Konstantinowna, geb. 1851 den 22. August (Mt. 11. Juli); vermählt mit Seiner Majestät dem Könige der Hellenen Georg I.

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin Wera Konstantinowna, geb. 1854 den 4. Februar (Mt. 17. September); war vermählt mit Sr. Königl. Hoheit dem Herzog Wilhelm Eugen von Württemberg.

Seine Kaiserl. Hoheit Großfürst Nikolai Nikolajewitsch, geb. 1856 den 6. November (Mt. 27. Juli).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Peter Nikolajewitsch, geb. 1864 den 10. Januar (Mt. 29. Juni); Seine Gemahlin, Ihre Kaiserliche Hoheit, die Großfürstin Miliza Nikolajewna, geb. 1866 den 14. Juli (Mt. 19. Juli). Deren Kinder: Ihre Hoheiten, Fürst Roman Petrowitsch, geb. 1896 den 5. Oktober (Mt. 19. Juli). Fürstin Marina Petrowna, geb. 1892 den 28. Februar (Mt. 28. Februar). Fürstin Nadeschda Petrowna, geb. 1898 den 3. März (Mt. 17. September).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Michail Nikolajewitsch, geb. 1832 den 13. Oktober (Mt. 8. November); war vermählt mit Ihrer Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Olga Feodorowna (gest. am 31. März 1891).

Seine Kinder:

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Nikolai Michailowitsch, geb. 1859 den 14. April (Mt. 6. Dezember).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Michail Michailowitsch, geb. 1861 den 4. Oktober (Mt. 8. November).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Georg Michailowitsch, geb. 1863 den 11. August (Mt. 26. November). Seine Gemahlin, Ihre Kaiserl. Hoheit Großfürstin Maria Georgijewna, geb. 1876 den 20. Februar (Mt. 22. Juli); Deren Töchter: Ihre Hoheit, Fürstin Nina Georgijewna, geb. 1901 den 7. Juni (Mt. 14. Januar); Ihre Hoheit, Fürstin Xenia Georgijewna, geb. 1903 den 9. August (Mt. 24. Januar).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Alexander Michailowitsch, geb. 1866 den 1. April (Mt. 30. August); Seine Gemahlin, Ihre Kaiserl. Hoheit Großfürstin Xenia Alexandrowna, geb. 1875 den 25. März (Mt. 24. Januar); Deren Kinder: Ihre Hoheiten: Fürst Andrei Alexandrowitsch, geb. 1897 den 12. Januar (Mt. 30. November); Fürst Feodor Alexandrowitsch, geb. 1898 den 11. Dezember (Mt. 16. Mai); Fürst Nikita Alexandrowitsch, geb. 1900 den 4. Januar (Mt. 24. Juni). Fürst Dimitri Alexandrowitsch, geb. 2. August 1901. (Mt. 26. Oktober). Fürst Robislav Alexandrowitsch, geb. 1902 den 11. November (Mt. 14. März). Fürstin Irina Alexandrowna, geb. den 3. Juli 1895 (Mt. 5. Mai).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Sergei Michailowitsch, geb. 1869 den 25. September (Mt. 25. September).

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin Anastasia Michailowna, geb. 1860 den 16. Juli (Mt. 22. Dez.); war vermählt mit Sr. Königl. Hoh. dem Großherzog von Mecklenburg-Schwerin Friedrich Franz.

Stammtafel des Hauses Romanow.

1. Michail Feodorowitsch Romanow, 1613—45.

2. Alegei Michailowitsch, 1645—76.

3. Feodor 1676—82. 4. Ioann V. 1682—89. Sophia verm. a) mit Sapuchin; b) mit (6) Katharina I., 1725—27.

Katharina, verm. an Herzog Karl Leopold von Mecklenburg-Schwerin. 8. Anna verm. an Herzog Friedrich Wilh. von Anhalt; Kaiserin von 1730—40. 5. Alegei Anna verm. an Karl Friedrich 10. Elisabeth 1741—61. 7. Peter II. 1727—30 Herzog von Goltstein-Gottorp.

Anna (Leopoldowna) verm. an Herzog Anton Ulrich von Braunschweig. 11. Peter III., verm. (12) mit Katharina II. gewesener Prinzessin von Anhalt-Berpf; Kaiserin von 1762—96. 13. Paul 1796—1801.

9. Ioann VI. (Antonowitsch) 1740—41.

14. Alexander I. 1801—25.

Constantin.

15. Nikolai 1825—55.

16. Alexander II. 1855—81.

17. Alexander III. 1881—1894.

18. Nikolai II. reg. seit 1894.

Genealogie der übrigen Europäischen Regenten.

Anhalt. Herzog Friedrich, geboren 19. August 1856.

Baden. Großherzog Friedrich Wilhelm Ludwig, geb. 9. Sept. 1826, folgte seinem Vater, dem Großherzoge Leopold, an Stelle seines Bruders am 24. April 1852 in der Regierung; verm. den 20. Sept. 1856 mit Louise Marie Elisabeth, Tante des Deutschen Kaisers und Königs von Preußen, geb. 3. Dez. 1838. — Friedrich Wilhelm Ludwig Leopold August, geb. 9. Juli 1857, Erbgroßherzog.

Bayern. König Otto I., Wilhelm Euitpold Adalbert Waldemar, geb. 27. April 1848. Für diesen Regent: Prinz Euitpold, geb. 12. März 1821.

Belgien. König Leopold II. Ludwig Phil. Maria Victor, geb. 9. April 1835, reg. seit 10. Dez. 1865.

Brasilien. Präsident Francisco de Paula Rodriguez Alves v. 1902—1908.

Braunschweig. Prinz Albrecht von Preußen, geb. den 8. Mai 1837. Regent seit 21. Okt. 1885.

Bulgarien. Fürst Prinz Ferdinand von Coburg, geb. 26. Februar 1861, reg. seit 7. Juli 1887.

Dänemark. König Christian IX., geb. 8. April 1818. Wittwer von Louise Wilhelmine Friederike Karoline Auguste Julie, geb. 7. Sept. 1817, Tochter des Landgrafen Wilhelm von Hessen-Cassel, gest. 29. Sept. 1898. — Christian Friedrich Wilhelm Karl, geb. 3. Juni 1843.

Frankreich. Republik seit 1870. Präsident: Emil Loubet.

Griechenland. Georg I., König der Hellenen, aus dem Hause Schleswig-Holstein-Sonderburg-Glücksburg, geboren 24. Dezember 1845, regiert seit 5. Juni 1863.

Großbritannien und Irland. König (Albert) Edward VII., Kaiser von Indien, geb. 9. Nov. 1841. (Sohn des am 14. Dez. 1861 verst. Prince Consort u. der am 22. Jan. 1901 verst. Königin und Kaiserin Viktoria) verm. am 10. März 1863 mit Prinzessin Alexandra von Dänemark, geb. 1. Dez. 1844. Thronfolger: Prinz Georg (Friedrich Ernst Albert), Prinz von Wales und Graf von Chester, geb. 3. Juni 1865.

Hessen. Großherzog Ernst Ludwig, geb. 25. November 1868, reg. seit 13. März 1892.

Hohenzollern-Sigmaringen. Fürst Leopold, geb. 22. Sept. 1835.

Italien. König Victor Emanuel II., geb. 11. Nov. 1869, verm. 24. Okt. 1896 mit Prinzessin Helene von Montenegro, geb. 8. Januar 1873.

Niedenstein. Fürst Johann II., geboren am 5. Oktober 1840, reg. seit 12. November 1858.

Fürstenthum Ripppe. Fürst Leopold zur Ripppe-Biesterfeld, geboren am 30. Mai 1871.

Ripppe-Schaumburg. Fürst Stephan Albrecht Georg, geb. 10. Oktober 1846, regiert seit 8. Mai 1893.

Luxemburg. Großherzog Adolf Wilhelm Carl August Friedrich, Herzog zu Nassau, geb. 24. Juli 1817, reg. seit 23. November 1890.

Mecklenburg. Mecklenburg-Schwerin. Großherzog Friedrich Franz IV., geb. 9. April 1882, reg. seit 10. April 1897.

Mecklenburg-Strelitz. Großherzog Adolph Friedrich, geboren 22. Juli 1848, verm. 17. April 1877 mit Elisabeth Prinzessin v. Anhalt, geb. 7. Sept. 1857, regiert seit 30. Mai 1904.

Monaco. Fürst Albert, geb. 13. Nov. 1848.

Montenegro. Fürst Nikolaus I. Petrowitsch, geb. 7. Okt. 1841, reg. seit 14. August 1860.

Niederlande. Königin Wilhelmine Helene Pauline Marie, geb. 31. Aug. 1880, reg. seit 23. Nov. 1890, verm. 7. Febr. 1901 mit Herzog Heinrich v. Mecklenburg.

Oesterreich. Kaiser Franz Joseph I., Karl, König von Ungarn, geb. 18. Aug. 1830, reg. seit 2. Dez. 1848, Wittmer v. Elisabeth Almalie Eugenie, Tochter des Herzogs Maximil. Joseph in Bayern, geb. 24. Dezember 1837, gest. 10. September 1898. — Präsumt. Thronf.: Erzherzog Franz Ferdinand, geb. 18. Dezember 1863.

Oldenburg. Großherzog Friedrich August, geb. 16. Nov. 1852, regiert seit 13. Juni 1900.

Portugal. König Karl I. Ferdinand, geb. 28. September 1863, reg. seit 19. Oktober 1889.

Preußen. Wilhelm II., Deutscher Kaiser und König von Preußen, geb. 27. Januar 1859. Vermählt am 27. Februar 1881 mit Augusta Viktoria Friederike Luise Feodora Jenny, geboren 22. Oktober 1858, Tochter des verstorbenen Herzogs Friedrich Christian August zu Schleswig-Holstein. Söhne: a) Friedrich Wilhelm Viktor August Ernst, Kronprinz, geb. 6. Mai 1882, verm. mit Herzogin Cecilie von Mecklenburg-Schwerin, b) Wilhelm Eitel-Friedrich Christian Carl, geb. 7. Juli 1883, c) Adalbert Ferdinand Berengar Viktor, geb. 14. Juli 1884, d) August Wilhelm Heinrich Günther Viktor, geb. 29. Januar 1887, e) Oskar Karl Gustav Adolf, geb. 27. Juli 1888, f) Joachim, Franz Humbert, geb. 17. Dezember. 1890. g) Tochter Victoria Luise Adelhaid Mathilde Charlotte, geb. 13. September 1892. Geschwister des Kaisers: 1) Viktoria Elisabeth Auguste Charlotte, geb. 24. Juli 1860, Gemahlin des Erbprinzen Bernhard von Sachsen-Meiningen. 2) Albert Wilhelm Heinrich, geb. 14. Aug. 1862, Vice-Admiral, Admiral d. österr.-ungar. Marine, General-Major, Chef des Jüsilier-Regts. Prinz Heinrich v. Preußen (Brandenburg) Nr. 35, à la suite des 1. Garde-Regiments zu Fuß, des großherzoglich Hessischen Feld-Artillerie-Regiment Nr. 25 und des Garde-Jüsilier-Landwehr-Regiments. Vermählt mit Irene, Prinzessin v. Hessen. Kinder: a) Prinz Waldemar, geboren 20. März 1889, b) Prinz Sigismund, geboren 27. November 1896. 3) Friederike Almalie Wilhelmine Viktoria, geboren am 12. April 1866, Gemahlin des Prinzen Adolf zu Schaumburg-Lippe. 4) Sophie Dorothea Alrike Alice, geb. 14. Juni 1870, Gemahlin des Kronprinzen Konstantin v. Griechenland. 5) Margarethe Beatrice Feodora, geb. 22. April 1872, Gemahlin des Prinzen Friedrich Karl Ludwig von Hessen. — Tante des Kaisers und Königs: Luise Marie Elisabeth, geb. 3. Dezember 1838, Gemahlin des Großherzogs Friedrich von Baden. — Des am 15. Juni 1885 verst. Prinzen Friedrich Karl Wittwe Maria Anna, Tochter des verst. Herzogs Leopold Friedrich von Anhalt, geb. 14. Sept. 1837, Chef des zweiten brandenburgischen Dragonerregiments Nr. 12. Kinder: a) Luise Margarethe Alexandra Viktoria Agnes, geb. 25. Juli 1860, Gemahlin des Prinzen Arthur von Großbritannien, Herzogs von Connaught. b) Joachim Karl Wilhelm Friedrich Leopold, geb. 14. Nov. 1865, Gen.-Leutnant und Kom. der 22. Division, à la suite d. 1. Garde-Reg. zu Fuß u. des 1. Leib-Husaren-Regiments. 2) Marie Louise Anna, geb. 1. März 1829. 3) Die Wittve des Landgrafen Friedrich Wilhelm Georg Adolph von Hessen. — Des am 14. Oktober 1872 verstorbenen Prinzen Friedrich Heinrich Albrecht, Großsohn des Kaisers, und seiner am 28. März 1849 von ihm geschiedenen, am 29. Mai 1883 gestorbenen Gemahlin Wilhelmine Friederike Louise Charlotte Marianne, Tochter des verst. Königs Wilhelm I. der Niederlande, Kinder: 1) Friedrich Wilhelm Nikolaus Albrecht, geb. 8. Mai 1837, Regent von Braunschweig, General-Feldmarschall und General-Inspector der 1. Armee-Inspection, Präses der Landes-Verth.-Comm. Chef des hannov. Jüsilier-Reg. Nr. 73 und des ersten

brandenb. Dragoner-Reg. Nr. 2 und zweiter Chef des dritten Garde-Landwehr-Regiments, a la suite des ersten Garde-Dragoner-Regiments; König v. Großbritannien und Irland u. des Dragoner-Regiments Prinz Albrecht v. Preußen, Litth. Nr. 1, Wittwer seit 8. Oktober 1898 von Prinzessin Marie Friederike, geb. 2. August 1854, Tochter des regierenden Herzogs Ernst von Sachsen-Altenburg. — Söhne: a) Wilhelm Ernst Alexander Friedrich Heinrich Albrecht, geboren 15. Juli 1874. b) Wilhelm Friedrich Carl Ernst Joachim Albrecht, geboren 27. Sept. 1876. c) Friedrich Wilhelm Viktor Carl Ernst Alexander Heinrich, geboren 12. Juli 1880. 2) Die Wittve des Herzogs Nikolaus Friedrich Wilhelm von Mecklenburg-Schwerin.

Reuß-Greiz. Fürst Heinrich XXIV., geb. 20. März 1878, reg. seit 20. April 1902. Regent Fürst Heinrich XIV. von Reuß-Gera.

Reuß-Schleiz-Gera. Fürst Heinrich XIV., geb. 28. Mai 1832, reg. seit 11. Juli 1867.

Rumänien. König Carl I., geb. 20. April 1839.

Königreich Sachsen. König Friedrich August Johann Ludwig Carl Gustav Gregor Philipp, geb. 25. Mai 1865, folgte seinem Vater in der Regierung am 15. Oktober 1904. Geschwister des Königs: 1) Mathilde Marie Auguste Viktoria Leopoldine Karoline Louise Franziska Josepha, geb. 19. März 1863. 2) Maria Josepha, Gemahlin des Erzherzogs Otto von Oesterreich, geb. 31. Mai 1867. 3) Johann Georg Pius Carl Leopold Maria Januarius Anacletus, geb. 10. Juli 1869, Chef des 8. Inf.-Reg. Nr. 7, a la suite d. königl. sächs. Garde-Reit.-Reg., Major im Schützen-Reg. Nr. 108. 4) Max Wilhelm August Albert Carl Gregor Odo, geb. 17. Novbr. 1870, Doktor juris et theol., Priester der kathol. Kirche. — Königin Wittve Carola Tochter des Prinzen Gustav von Wasa, geb. 5. Aug. 1833 vermählt am 18. Juni 1853. — Tante des Königs: Elisabeth, Wittve des Prinzen Ferdinand von Sardinien Herzogs von Genua.

Sachsen-Weimar-Eisenach. Großherzog Wilhelm Ernst geb. 10. Juni 1876.

Sachsen-Meiningen. Herzog Georg II., geb. 2. April 1826, reg. seit 20. September 1866.

Sachsen-Altenburg. Herzog Ernst Friedrich Paul Georg Nikolaus, geb. 16. September 1826, reg. seit 3. August 1853.

Sachsen-Coburg-Gotha. Herzog Carl Eduard, geb. 19. Juli 1884, seit 30. Juli 1900.

Schwarzburg-Sondershausen. Fürst Carl Günther, geb. 7. Aug. 1830, reg. seit 17. Juli 1880.

Schwarzburg-Rudolstadt. Fürst Viktor Günther, geb. 21. Aug. 1852, reg. seit 19. Jan. 1890.

Schweden und Norwegen. König Oscar II., Friedrich, geb. 21. Januar 1829, reg. seit 18. Sept. 1872. Kronprinz Oskar Gustav Adolph, geboren 16. Juni 1858.

Schweiz, Republik. Bundes-Präsident für 1905 Marc Ruchet, geboren 14. September 1853 zu Morges am Genfer See.

Serbien. König Peter I. geboren 1846, reg. seit 24. Juni 1903.

Spanien. König Alfons XIII., geb. 17. Mai 1886. Königin-Mutter Maria Christine, geb. 21. Juni 1858.

Türkei. Großsultan Abdul-Hamid II., geb. 22. Sept. 1842, reg. seit 1. Sept. 1876.

Vereinigte Staaten von Amerika. Präsident Theodor Roosevelt, seit 1901.

Waldeck. Fürst Friedrich, geb. 20. Jan. 1865, reg. seit 12. Mai 1893.

Württemberg. König Wilhelm II., geb. 25. Febr. 1848. Zum zweiten Male vermählt am 8. April 1886 mit Charlotte, geb. 10. Oktbr. 1864, Tochter des Prinzen Wilhelm zu Schaumburg-Lippe, reg. seit 6. Oktober 1891.

Z e i t r e c h n u n g.

Das Jahr 1906 ist ein gewöhnliches Jahr und in der Byzantinischen Aera das	7414—7415
Von der Julianischen Periode das	6613
Von der Erschaffung der Welt nach Calvisius das	5855
Nach der Jahresrechnung der Juden das	5666—5667
Nach der Jahresrechnung der Türken das	1323—1324
Von der Gründung des russischen Reiches das	1044
Von der Einführung des Christlichen Glaubens in Rußland das	918
Von der Erbauung der Stadt Tursjew das	876
Von der Erbauung der Stadt Moskau das	759
Von der Ersten Ankunft deutscher Kaufleute an der Düna das	747
Von der Gründung der Stadt Riga das	705
Von der Erbauung der Stadt Pernaú	651
Von der Erfindung des Pulvers das	526
Von der Erfindung der Buchdruckerkunst durch Gutenberg das	465
Von der ersten Prägung der Kupfermünze unter Regierung Johann III. das	425
Von der Geburt Martin Luthers das	423
Von der Entdeckung Amerikas das	414
Von der Reformation Dr. Martin Luthers das	389
Von der Ausbreitung des Lutherischen Glaubens in Liv- und Estland das	382
Von der Unterwerfung Estlands unter schwedische Herrschaft das	345
Von der Unterwerfung Livlands unter polnische Herrschaft das	344
Von der Drucklegung des ersten russischen Werkes in Moskau das	342
Von der Verbesserung des Gregorianischen Kalenders das	324
Von der Besteigung des russischen Thrones durch das Haus Romanow das	293
Von der Unterwerfung Livlands unter schwedische Herrschaft das	281
Von der Gründung des ersten Gymnasiums in Tursjew	276
Von der Gründung der ersten Universität in Tursjew das	274
Von der Prägung der ersten Silbermünze das	261
Von der Geburt Peter I. das	234
Von der Erbauung der Residenzstadt St. Petersburg das	203
Von der Unterwerfung Estlands unter russische Herrschaft das	196
Von der Unterwerfung Livlands unter russische Herrschaft das	196
Von der Annahme des Kaisertitels von Seiten des russischen Monarchen das	185
Von der Zerstörung des größten Theiles von Tursjew durch Feuersbrunst das	131
Von der Gründung der jetzigen Universität Tursjew das	104
Von der Eroberung Finnlands das	97
Von der Einnahme Moskaus durch die Franzosen das	94
Von der Promulgation der persönlichen Freiheit der Bauern in Estland das	90
Von der Promulgation der persönlichen Freiheit der Bauern in Livland das	87
Vom Krim'schen Kriege das	53
Von der gänzlichen Aufhebung der Leibeigenschaft in Rußland das	45
Von der Einführung der allgemeinen Wehrpflicht im russischen Reiche das	33
Vom Russisch-Türkischen Kriege das	29
Von der Einführung des neuen Schulunterrichts in der russ. Sprache das	20
Von der Einführung der Reorganisation des Gerichtswesens und der Bauernbehörden in den Baltischen Gouvernements	17
Von der Thronbesteigung Seiner Majestät des Kaisers Nikolai II. das	12
Von der Krönung Ihrer Kaiserlichen Majestäten des Kaisers Nikolai II. und Seiner Gemahlin das	10

Alphabetisches Verzeichniß der Namenstage.

Aaron, 7. April.
 Abel, 2. Januar.
 Abraham, 20. Dezember.
 Absalon, 30. Oktober.
 Adam, 24. Dezember.
 Adelaide, 8. Juli.
 Adelheid, 23. Juli.
 Adele, 17. August.
 Adolph, 27. September.
 Adonis, 30. März.
 Adrian, 4. März.
 Agathe, 5. Februar.
 Agathus, 22. Juli.
 Aegidius, 1. September.
 Agnes, 21. Januar.
 Agricola, 3. Dezember.
 Albert, 18. Juni.
 Albertine, 10. Sept.
 Albina, 16. Dezember
 Albinus, 1. März.
 Albrecht, 24. April [Nov.
 Alexander, 30. Aug. u. 18.
 Alexandra, 8. November.
 Alexius, 17. Juli.
 Alice, 4. März.
 Aline, 7. Juli.
 Alma, 25. Februar.
 Alide, 31. Mai.
 Alphonsus, 22. Nov.
 Amalie, 5. Oktober.
 Amandus, 26. Oktober.
 Amatus, 13. September.
 Ambrosius, 4. April.
 Amilde, 15. Juni.
 Amos, 20. November.
 Anastasius, 27. April.
 Andreas, 30. November.
 Angelus, 13. Oktober.
 Anna, 26. Juli.
 Anselm, 5. Juli.
 Anton, 17. Januar.
 Antonie, 7. Dezember.
 Apollonia, 19. Februar.
 Armin, 4. Januar.
 Arnolt, 1. Dezember.
 Artemius, 6. Juni.
 Arthur, 17. Juni.
 Arwid, 10. Oktober.
 Aethelwina, 4. Septbr.
 August, 2. August.
 Auguste, 28. August.
 Aurora, 5. März.
 Aysel, 23. Juni.
 Barbara, 4. Dezember.

Barnabas, 11. Juni.
 Barnimus, 9. Juni.
 Bartholomäus, 24. Aug.
 Beata, 22. Dezember.
 Beatrig, 29. Juli.
 Beatrice, 25. Oktober.
 Benedict, 21. März.
 Bernhard, 20. August.
 Bertha, 3. September.
 Berthold, 5. April.
 Blandina, 12. Juni.
 Blasius, 3. Februar.
 Bogislaus, 9. April.
 Bonavent, 14. Juli.
 Bonifacius, 5. Juni
 Boh, 13. Februar.
 Brigitte, 1. Februar.
 Bruno, 9. September.
 Burchard, 11. Oktober.
 Bussio, 27. November.
 Cajus, 22. April.
 Camilla, 19. Juli.
 Candidus, 2. Dezember.
 Capitolin, 27. Oktober.
 Carl, 28. Januar.
 Casimir, 24. März.
 Caspar, 9. Januar.
 Catharina, 25. Nov.
 Cäcilie, 28. Juli.
 Charisius, 16. April.
 Charitas, 7. Oktober.
 Charlotte, 5. November.
 Christian, 14. Mai.
 Christina, 24. Juli.
 Christoph, 18. Dezember.
 Chrysostomus, 27. Jan.
 Clara, 12. August.
 Claudius, 27. Februar.
 Clemens, 23. November.
 Concordia, 18. Februar.
 Conrad, 26. November.
 Constantia, 17. Februar.
 Constantin, 11. März.
 Cordula, 22. Oktober.
 Cornelia, 12. November.
 Cornelius, 3. Juli.
 Crispin, 25. Oktober.
 Cyprian, 8. März.
 Chrillus, 9. Juli.
 Dagmar, 8. März.
 Daniel, 21. Juli.
 David, 30. Dezember.
 Demetrius, 7. Juli.
 Detlaus, 31. März.

Dietrich, 6. Mai.
 Dominicus, 4. August.
 Donatus, 7. August.
 Dorothea, 6. Februar.
 Eberhard, 29. Nov.
 Edgar, 8. April.
 Edith, 5. Juli.
 Edmund, 29. Juli.
 Eduard, 26. Mai.
 Edwin, 16. Mai.
 Ella, 7. März.
 Ellen, 18. Januar.
 Ellis, 26. April.
 Eleonore, 21. Februar.
 Elfriede, 25. Mai.
 Elias, 20. Juli.
 Elisa, 2. September.
 Elisabeth, 19. November.
 Elmire, 3. Januar.
 Elsa, 3. Oktober.
 Emerentia, 23. Januar.
 Emil, 21. Juni.
 Emilie, 22. Mai.
 Emma, 2. Juni.
 Emmeline, 11. Juli.
 Engelbert, 7. November.
 Engelhard, 29. Oktober.
 Enoch, 3. Januar.
 Ephraim, 18. Januar.
 Erasmus, 3. Juni.
 Erastus, 30. April.
 Erdmann, 16. Januar.
 Erhard, 8. Januar.
 Erich, 18. Mai.
 Erna, 12. September.
 Ernestine, 21. Mai.
 Ernst, 13. März.
 Ertter, 24. Mai.
 Eucharis, 20. Februar.
 Eugen, 13. November.
 Eugenia, 28. März.
 Euphrosine, 11. Februar.
 Eusebius, 14. August.
 Eva, 24. Dezember.
 Ezechias, 26. April.
 Ezechiel, 10. April.
 Fabian, 20. Januar.
 Fanny, 19. April.
 Febronia, 25. Juni.
 Felix, 15. Januar.
 Ferdinand, 3. April.
 Fidiz, 5. Oktober.
 Flavius, 10. Juni.
 Florentin, 17. Oktober.

Florentine, 4. Mai.
 Florian, 20. Juni.
 Fortunat, 21. April.
 Franz, 4. Oktober.
 Franziska, 11. Januar.
 Friedebert, 9. Oktober.
 Friedrich, 14. November.
 Friederike, 4. Juni.
 Fridolin, 8. Juni.
 Gabriel, 16. März.
 Gallus, 16. Oktober.
 Gebhard, 27. August.
 Georg, 23. April.
 Gerhard, 11. September.
 Germanus, 31. Juli.
 Gertrud, 17. März.
 Gervasius, 19. Juni.
 Ginevra, 10. Juni.
 Gordian, 10. Mai.
 Gottfried, 6. März.
 Gotthard, 5. Mai.
 Gotthilf, 15. Februar.
 Gottlieb, 8. August.
 Gottschalk, 1. Juni.
 Gregor, 12. März.
 Günther, 28. November.
 Gustav, 27. März.
 Hannibal, 2. August.
 Hans, 26. Januar.
 Harald, 19. Juli.
 Harry, 10. August.
 Hector, 6. Juli.
 Hedwig, 15. Oktober.
 Heinrich, 12. Juli.
 Helene, 18. August.
 Henriette, 7. Mai.
 Herbert, 17. Mai.
 Hermine, 15. Juli.
 Hermann, 11. April.
 Hieronymus, 30. Sept.
 Hertha, 6. April.
 Hilarius, 13. Januar.
 Hildebert, 13. August.
 Homerus, 18. Juni.
 Hortensia, 24. Oktober.
 Hoseas, 23. September.
 Hugo, 17. November.
 Hyginus, 11. Januar.
 Jacob, 25. Juli.
 Jacobina, 16. Septbr.
 Jba, 2. Februar.
 Jairus, 3. Oktober.
 Jenny, 10. März.
 Jeremias, 26. Juni.
 Jernatius, 17. Dezember.
 Immanuel, 26. März.
 Immar, 21. April.

Joachim, 9. Dezember.
 Jobst, 23. Februar.
 Johanna, 15. Dezember.
 Johannes, 24. Juni.
 Jonas, 12. November.
 John, 18. Juli.
 Joseph, 19. März.
 Josephine, 14. Juni.
 Josua, 28. Juni.
 Jsaak, 16. August.
 Judith, 10. Dezember.
 Juliane, 16. Februar.
 Julius, 12. April.
 Justina, 16. Juni.
 Justinus, 12. April.
 Justus, 28. Februar.
 Karoline, 12. Februar.
 Kilian, 8. Juli.
 Klementine, 27. April.
 Kleophas, 25. Sept.
 Kuntgunde, 3. März.
 Lambertus, 17. Sept.
 Laura, 27. Oktober.
 Laurentius, 10. August.
 Leberecht, 24. November.
 Leonhard, 6. November.
 Leonie, 11. Februar.
 Leontine, 23. Mai.
 Leopold, 15. November.
 Liborius, 8. April.
 Lilli, 30. April.
 Longinus, 15. März.
 Loth, 19. Dezember.
 Louise, 2. März.
 Lucie, 13. Dezember.
 Lucius, 19. Oktober.
 Lucretia, 7. Juni.
 Ludmilla, 22. Juni.
 Ludolph, 27. Mai.
 Ludovica, 30. Januar.
 Ludwig, 25. August.
 Magdalena, 22. Juli.
 Magnus, 6. September.
 Mamertus, 11. Mai.
 Malwine, 23. Juni.
 Margaretha, 13. Juli.
 Maria, 22. Juli.
 Marianne, 20. Sept.
 Mariha, 27. Juli.
 Martin, 10. November.
 Mary, 20. März.
 Mathilde, 14. März.
 Maximilian, 29. Mai.
 Maximus, 5. April.
 Medardus, 8. Juni.
 Melchior, 7. Januar.
 Meta, 2. Dezember.

Methusalem, 4. Januar.
 Missi, 25. Juni.
 Michael, 29. September.
 Moritz, 26. September.
 Natalie, 26. August.
 Nathanael, 5. Sept.
 Nelly, 13. September.
 Nero, 12. Mai.
 Nestor, 26. Februar.
 Nicasia, 14. Dezember.
 Nicodemus, 15. Sept.
 St. Nicolaus, 9. Mai.
 Nikolaus, 6. Dezember.
 Noah, 29. Dezember.
 Obabias, 15. April.
 Olga, 11. August.
 Oscar, 14. Juli.
 Oswald, 5. August.
 Ottilie, 12. Dezember.
 Otto, 4. November.
 Ottomar, 16. November.
 Pancratius, 11. Mai.
 Pantaleon, 28. Juli.
 Patricius, 18. März.
 Paul, 29. Juni.
 Pauline, 10. Februar.
 Peregrinus, 16. Mai.
 Perpetua, 7. März.
 Peter, 29. Juni.
 Philibert, 22. August.
 Philipp, 19. Mai.
 Philippine, 29. März.
 Prudentius, 9. März.
 Raimund, 29. April.
 Raoul, 1. Juni.
 Raphael, 22. März.
 Rebecca, 31. August.
 Reinhold, 12. Januar.
 Regina, 7. September.
 Richard, 7. Februar.
 Robert, 14. Januar.
 Roman, 4. August.
 Romanus, 9. August.
 Rolf, 1. September.
 Rosalie, 30. Juli.
 Rosina, 18. Juli.
 Rudolf, 17. April.
 Rubert, 20. März.
 Ruth, 21. August.
 Sabina, 5. Dezember.
 Salomo, 8. Februar.
 Samuel, 29. Januar.
 Samuela, 8. Oktober.
 Sara, 19. Januar.
 Sebalduß, 19. August.
 Sebastian, 20. Januar.
 Servatius, 13. Mai.

Seth, 2. Januar.
 Severin, 23. Oktober.
 Sigismund, 2. Mai.
 Simeon 5. Januar.
 Sixtus, 6. April.
 Sophie, 15. Mai.
 Stanislaus, 8. Mai.
 Stephan, 26. Dezember.
 Euphilius, 20. April.
 Susanne, 19. Februar.
 Sybille, 20. Mai.
 Sylvester, 31. Dezember.
 Syrus, 12. September.
 Theobald, 1. Juli.
 Theodor 9. November.
 Theodorich, 23. März.
 Theodora, 1. April.

Theodosia, 2. April.
 Therese, 28. April.
 Thekla, 31. Januar.
 Thomas, 21. Dezember.
 Thushelba, 9. Januar.
 Timon, 19. April.
 Timotheus, 24. Januar.
 Titus, 18. September.
 Tobias, 13. Juni.
 Ulrich, 4. Juli.
 Ulrike, 15. März.
 Urbanus, 25. Mai.
 Ursula, 21. Oktober.
 Valentin, 14. Februar.
 Valerian, 18. April.
 Valeska, 9. Juni.
 Veronika, 4. Februar.

Victor, 25. Februar.
 Victoria, 23. Dezember.
 Vincenz, 22. Januar.
 Virgil, 31. Januar.
 Vollrad, 2. Oktober.
 Wallfried, 12. Oktober.
 Wenzeslaus, 28. Sept.
 Wenbelin, 20. Oktober.
 Werner, 19. September.
 Wigand, 30. Mai.
 Wilhelm, 28. Mai.
 Wilhelmine, 14. Okt.
 Wilma, 31. August.
 Woldemar, 11. Dezbr.
 Wolfgang, 31. Oktober.
 Zacharias, 23. August.

Stempelsteuer.

Stempelsteuer nennt man die Steuer, die Privatpersonen oder Privatstiftungen in verschiedener Höhe dem Staate entrichten, wenn sie in öffentlichen Angelegenheiten an irgend eine Verwaltungsbehörde oder einen Beamten schriftlich ei Anliegen haben oder unter sich einen Vertrag schließen. Bei einem schriftlichen Besuch an eine Verwaltungsbehörde oder einen Beamten entrichtet man die Stempelsteuer durch Stempelmarken, die auf die schriftliche Verhandlung geklebt werden, bei Verträgen aber dadurch, daß man sie entweder auf Stempelpapier schreibt, oder zu diesem Zweck gewöhnliches Schreibpapier verwendet und dieses dann mit Marken versieht; Wechsel müssen damit sie ihren vollen Wert beibehalten, stets auf dem zu diesem Zwecke angefertigten Wechelpapier ausgestellt werden; Marken sind in diesem Falle nicht nötig.

Wechelpapier verwendet man zu Wechseln und anderen Schuldscheinen; das minderwertige Stempelpapier wird zu Besteuerung des bürgerlichen Verkehrs, das höherwertige zu den meisten größeren Verträgen angewendet.

Stempelmarken giebt es à 1 Rbl. und à 60, 40, 15, 10 und 5 Kop

Man braucht Stempelmarken:

à 1 Rbl.: bei Gesuchen um Gewährung der Rechte des Adels, des Ehrenbürger- und Kaufmannstandes; bei Gesuchen um Concession zur Eröffnung von Fabriken und Werkstätten und zur Umgestaltung ihrer Einrichtung; bei Apellationsklagen an den Gerichtshof und an den Senat, in Civilsachen; bei Executionscheinen und Testamenten, bei Copien von Vollmachten, wenn dieselben mit 1 Rbl. Marken bezahlt sind.

à 60 Kop: bei Bittschriften, Erklärungen, Eingaben und bei allen anderen schriftlichen Verhandlungen, welche an eine Behörde oder einen Beamten gerichtet sind; ferner bei Copien, Zeugnissen und Bekanntmachungen, die seitens einer Behörde oder eines Beamten ausgestellt werden.

à 15 Kop.: bei Copien von Contracten, Verpflichtungen und Abmachungen, welche in das Actenbuch des Gemeindeggerichts der Ostseeprovinzen eingetragen sind, wenn das Verhandlungsobject an Wert sich nicht auf 50 Rbl. beläuft,

über 50 aber nicht über 100 Rbl. — 5 Kop., von 100 Rbl. aber nicht über 200 Rbl. — 10 Kop. und über 200 Rbl. — 15 Kop. für jeden Bogen; bei Copien von Bittschriften, Erklärungen, und anderen Belegen, welche ins Bezirksgericht und Senat eingereicht werden. In sonstigen Fällen ist die Zahlung für eine Copie ebenso hoch, wie fürs Original.

à 10 Kop.: bei Acten und Documenten, wenn das Verhandlungsobject an Werth sich nicht auf 50 Rbl. beläuft.

à 5 Kop.: bei Quittungen über den Empfang von Geld, Waaren oder anderen Objecten.

Bei Vollmachten gilt für gewöhnlich als Regel, daß für jeden Bogen die Stempelsteuer von 1 Rubel zu erlegen ist. Auf Vollmachten zum Empfang von Gagen, Pensions- oder Unterstützungsgeldern von mehr als 5 Rbl. ist eine Marke à 10 Kop. zu kleben. Vollmachten zur Vertretung beim Friedens- und Oberbauerngericht, so wie zum Empfang von Briefen sind steuerfrei.

Wechselordnung.

Vom 1. Januar 1903 trat im ganzen Russischen Reich — ausgenommen Finland und Polen — das neue Wechselgesetz in Kraft. In Betreff der Wechseln, welche vor dem 1. Januar 1903 ausgestellt worden, verblieb das alte Wechselgesetz bestehen. Wechsel kann Jeder, der gesetzlich berechtigt ist, Schuldverbindlichkeiten einzugehen, ausstellen, außer: 1) Gliedern des geistlichen Standes aller Confessionen; 2) Bauern, welche kein unbewegliches Vermögen besitzen und welche keinen Gewerbeschein gelöst haben; 3) in der Ehe befindlichen Personen weiblichen Geschlechts ohne Erlaubniß ihrer Männer und unverheiratheten (auch volljährigen) ohne Erlaubniß ihrer Eltern, wenn sie nicht getrennt leben. Der Wechsel wird auf das vorschriftsmäßige Wechselblankett geschrieben. Zum Bezahlen der Summe kann nur ein Termin angesetzt werden d. h. wenn die Schuld in Theilen zu bezahlen ist, so muß für jeden Theil ein besonderer Wechsel ausgestellt werden. Als Ort der Wechselzahlung gilt der Ausstellungsort, wenn im Text des Wechsels vor der Unterschrift kein anderer Ort bestimmt worden ist. Wenn der Wechsellaussteller aus manchem Grunde nicht selbst unterschreiben kann, so kann mit seiner Erlaubniß Jemand anders nur mit der notariellen Bestätigung für ihn unterzeichnen.

Der Inhaber eines Wechsels kann denselben auch einem Andern weitergeben der Andere einem Dritten u. s. w. muß aber auf der Rückseite des Wechsels diesbezügliche Notizen machen. Der Inhaber eines unbezahlten Wechsels ist berechtigt Bezahlung auch von den früheren Wechselinhabern zu verlangen, wenn diese bei der Weitergabe nicht die diesbezügliche Aufschrift „безъ оборота на меня“ (sans retour) auf den Wechsel gemacht haben.

Der Wechsellaussteller oder der Inhaber des Wechsels kann durch eine diesbezügliche Notiz die Weitergabe verbieten. Der Inhaber des Wechsels muß am Termintage den Wechsel zur Bezahlung präsentieren, ist aber kein Termin bestimmt, so nicht später als nach 12 Monaten, gerechnet vom Ausstellungstage. Wenn der Wechsellaussteller bei der Präsentation dem Wechselinhaber einen Theil als Zahlung anbietet, so hat der letztere kein Recht dieses zurückzuweisen; den bezahlten Betrag notirt der Zahlende auf dem Wechsel, welchen letzteren der Inhaber behält. Wenn aber die ganze Summe bezahlt wird, so giebt der Wechselinhaber den Wechsel zurück. Wenn der Wechsel zur Bezahlung nicht präsentiert worden, so kann der Wechsellaussteller nach dem Termin die schuldige oder von ihm angebotene Summe dem am Zahlungsort befindlichen Gericht auf Verantwortung und Kosten des Wechselinhabers zur Aufbewahrung einzahlen.

Ist ein Wechsel bei der Präsentation nicht eingelöst worden, dann muß er protestirt werden, weil sonst die Giranten, welche den Wechsel gehabt haben, von der Verantwortung befreit werden und als einziger Verantwortler der Wechsellaussteller nachbleibt. Den Protest vollführt der Notarius oder sein gesetzlicher Stellvertreter auf diesbezügliches Verlangen hin. Zu diesem Behuf muß der Inhaber den Wechsel am Zahlungstermin dem Notarius vorstellig machen, welcher hiervon den Wechsellaussteller benachrichtigt und im Falle der Nichtzahlung den Wechsel protestirt.

Eine gerichtliche Forderung auf den Wechsel hin kann gegen den Wechsellaussteller binnen 5 Jahren, gegen die Caventen und Giranten dagegen binnen 1 Jahr, vom Protesttage an gerechnet, eingeleitet werden. Der Girant welcher den Wechsel bezahlt hat, kann innerhalb 6 Monaten, vom Tage der Bezahlung gerechnet, gegen die vorhergehenden Giranten eine gerichtliche Forderung einreichen. Wenn drei Jahre vom Tage des Zahlungstermins verstrichen sind, ist ein Einreichen von gerichtlichen Forderungen zwischen Giranten und Caventen nicht mehr gestattet.

Wenn ein Wechsel verloren geht, kann der Verlierende das Gericht des Zahlungsortes ersuchen, daß dem Wechsellaussteller oder einem anderen Zahlenden verboten wird, auf einen solchen Wechsel Zahlung zu leisten. — Außer den einfachen Wechseln giebt es noch Tratten — über beide erteilt nähere Auskünfte das neue Wechselgesetz „Новый уставъ о векселяхъ,“ Preis 30 Kopeken.

W e c h s e l f o r m e n .

Wechsel können in jeder Sprache geschrieben werden, doch ist es wünschenswerth, sie in russischer Sprache auszufüllen, dann ist bei den Gerichtsbehörden kein Translat erforderlich.

a) Form des einfachen Wechsels mit genauem Zahlungstermin:

C.-Петербургъ, 24 ноября 19 . . года Вексель на 2000 рублей.

2 января . . года по сему векселю повиненъ я заплатить московскому купцу Петру Ивановичу Васильеву двѣ тысячи рублей.

Смоленскій купецъ Сергѣй Ивановичъ Петровъ.

Im Deutschen:

St. Petersburg, 24. November 19 . . . Wechsel auf 2000 Rbl.

Am 2. Januar 19 . . zahle ich gegen diesen Wechsel dem Moskauer Kaufmann Johann Peters Sohn Wasiljew Zweitausend Rbl.

Smolenskischer Kaufmann Sergei Johanns Sohn Petrow.

b) Form des einfachen Wechsels mit dem Zahlungstermin nach Sicht:

C.-Петербургъ, 24 ноября 19 . . года. Вексель на 2000 рублей.

По предъявленію сего векселя повиненъ я заплатить московскому купцу Петру Ивановичу Васильеву двѣ тысячи рублей.

C.-Петербургскій купецъ Иванъ Сергѣевичъ Степановъ.

Im Deutschen:

St. Petersburg, 24. November 19 . . Wechsel auf 2000 Rbl.

Nach Sicht zahle ich gegen diesen Wechsel dem Moskauer Kaufmann Peter Johannes Sohn Wasiljew Zweitausend Rbl.

St.-Petersburger Kaufmann Johann Sergei Sohn Stepanow.

c) Form einer Tratte mit bestimmtem Zahlungsstermin:

Юрьевъ, 8. ноября 19 . . года. Вексель на 2000 рублей.

2. января 19 . . года по сему векселю заплатите московскому купцу Петру Ивановичу Васильеву двѣ тысячи рублей.

Смоленскій купецъ Сѣргей Ивановичъ Петровъ.
Московскому купцу Александру Ивановичу Серебрякову,
Москва, Верхніе ряды. № 19.

Im Deutschen:

Jurjew, 8. November 19 . . . Wechsel auf 2000 Rbl.

Am 2. Januar 19 . . zahlen Sie gegen diesen Wechsel dem Moskauer Kaufmann Peter Iwan's Sohn Wasiljew Zweitausend Rbl.

Smolenskischer Kaufmann Sergei Iwan's Sohn Petrow.
Dem Moskaischen Kaufmann Alexander Iwan's Sohn Serebrakow.
in Moskau Obere Reihen № 19.

Form der Caventauffchrift:

За купца Андрея Петровича Остроумова ручаюсь.
Кронштатскій мѣщанинъ Карпъ Сидоровичъ Васильевъ.

Im Deutschen:

Für den Kaufmann Andrei Peters Sohn Ostrumow cavire ich
Kronstädt'scher Bürger Karp Sidors Sohn Wasilj-iv.

u. f. w. u. f. w. u. f. w.

Zahlungen für den Wechselprotest.

1) Stempelsteuer; 2) zum Besten des Notarius und 3) zum Besten der Stadt.

1) Stempelsteuer: Für jede 100 Rbl. 15 Kop. bis 600 Rbl.; von 700 Rbl. an 1 Rbl.

2) Zum Besten des Notarius: Für den Wechsel bis 500 Rbl. — 50 Kop.; über 500 Rbl. — 1 Rbl. und außerdem $\frac{1}{10}\%$ von der Summe des zu protestirenden Wechsels.

3) Zum Besten der Stadt 15 Kop. von jedem 100 Rbl.

Coursberechnungs-Tabelle.

Reichsmark gegen Rubel zum Course von 150—250 Mark 100 Rbl.

1 Reichsmark ist gleich:

Kurs	Rop.	Kurs	Rop.	Kurs	Rop.	Kurs	Rop.	Kurs	Rop.
150	66 ₆	170 1/2	58 ₇	191	52 ₄	211 1/2	47 ₃	232	43 ₁
150 1/2	66 ₄	171	58 ₅	191 1/2	52 ₂	212	47 ₂	232 1/2	43 ₀
151	66 ₂	171 1/2	58 ₃	192	52 ₀	212 1/2	47 ₀	233	42 ₉
151 1/2	66 ₀	172	58 ₁	192 1/2	51 ₉	213	46 ₉	233 1/2	42 ₈
152	65 ₈	172 1/2	58	193	51 ₈	213 1/2	46 ₈	234	42 ₇
152 1/2	65 ₆	173	57 ₆	193 1/2	51 ₇	214	46 ₇	234 1/2	42 ₆
153	65 ₄	173 1/2	57 ₅	194	51 ₅	214 1/2	46 ₆	235	42 ₅
153 1/2	65 ₁	174	57 ₃	194 1/2	51 ₄	215	46 ₅	235 1/2	42 ₅
154	64 ₀	174 1/2	57 ₄	195	51 ₃	215 1/2	46 ₄	236	42 ₄
154 1/2	64 ₇	175	57 ₁	195 1/2	51 ₂	216	46 ₃	236 1/2	42 ₃
155	64 ₅	175 1/2	56 ₀	196	51	216 1/2	46 ₂	237	42 ₂
155 1/2	64 ₃	176	56 ₈	196 1/2	50 ₀	217	46 ₁	237 1/2	42 ₁
156	64 ₁	176 1/2	56 ₆	197	50 ₈	217 1/2	45 ₀	238	42 ₀
156 1/2	63 ₀	177	56 ₅	197 1/2	50 ₆	218	45 ₀	238 1/2	41 ₉
157	63 ₇	177 1/2	56 ₃	198	50 ₅	218 1/2	45 ₈	239	41 ₈
157 1/2	63 ₅	178	56 ₂	198 1/2	50 ₄	219	45 ₇	239 1/2	41 ₇
158	63 ₃	178 1/2	56 ₀	199	50 ₃	219 1/2	45 ₆	240	41 ₇
158 1/2	63 ₁	179	55 ₉	199 1/2	50 ₁	220	45 ₄	240 1/2	41 ₆
159	62 ₀	179 1/2	55 ₇	200	50	220 1/2	45 ₃	241	41 ₅
159 1/2	62 ₇	180	55 ₅	200 1/2	49 ₉	221	45 ₂	241 1/2	41 ₄
160	62 ₅	180 1/2	55 ₃	201	49 ₇	221 1/2	45 ₁	242	41 ₃
160 1/2	62 ₃	181	55 ₂	201 1/2	49 ₆	222	45 ₀	242 1/2	41 ₂
161	62 ₁	181 1/2	55 ₀	202	49 ₅	222 1/2	44 ₉	243	41 ₁
161 1/2	61 ₀	182	54 ₉	202 1/2	49 ₄	223	44 ₈	243 1/2	41 ₀
162	61 ₇	182 1/2	54 ₈	203	49 ₃	223 1/2	44 ₇	244	40 ₉
162 1/2	61 ₅	183	54 ₆	203 1/2	49 ₁	224	44 ₆	244 1/2	40 ₈
163	61 ₃	183 1/2	54 ₅	204	49 ₀	224 1/2	44 ₅	245	40 ₈
163 1/2	61 ₂	184	54 ₃	204 1/2	48 ₉	225	44 ₄	245 1/2	40 ₇
164	61	184 1/2	54 ₂	205	48 ₈	225 1/2	44 ₃	246	40 ₆
164 1/2	60 ₈	185	54 ₀	205 1/2	48 ₇	226	44 ₂	246 1/2	40 ₆
165	60 ₆	185 1/2	53 ₉	206	48 ₅	226 1/2	44 ₁	247	40 ₅
165 1/2	60 ₄	186	53 ₇	206 1/2	48 ₄	227	44 ₀	247 1/2	40 ₄
166	60 ₂	186 1/2	53 ₆	207	48 ₃	227 1/2	43 ₉	248	40 ₃
166 1/2	60	187	53 ₅	207 1/2	48 ₁	228	43 ₈	248 1/2	40 ₂
167	59 ₀	187 1/2	53 ₃	208	48 ₀	228 1/2	43 ₈	249	40 ₁
167 1/2	59 ₇	188	53 ₁	208 1/2	47 ₉	229	43 ₇	249 1/2	40 ₀
168	59 ₅	188 1/2	53 ₀	209	47 ₈	229 1/2	43 ₆	250	40 ₀
168 1/2	59 ₃	189	52 ₉	209 1/2	47 ₇	230	43 ₅		
169	59 ₂	189 1/2	52 ₇	210	47 ₆	230 1/2	43 ₄		
169 1/2	59	190	52 ₆	210 1/2	47 ₅	231	43 ₃		
170	58 ₈	190 1/2	52 ₅	211	47 ₄	231 1/2	43 ₂		

Berechnungs-Tabelle der Procente eines Capitals von 100 Rbl.

	3%		3½%		4%		4½%		5%		5½%		6%		7%			
	И.	Коп.	И.	Коп.	И.	Коп.	И.	Коп.	И.	Коп.	И.	Коп.	И.	Коп.	И.	Коп.		
1 Tag	—	0,83	—	0,97	—	1,11	—	1,25	—	1,38	—	1,52	—	1,66	—	1,80		
2 "	—	1,66	—	1,94	—	2,22	—	2,50	—	2,77	—	3,05	—	3,33	—	3,60		
3 "	—	2,50	—	2,91	—	3,33	—	3,75	—	4,16	—	4,58	—	5	—	5,40		
4 "	—	3,33	—	3,88	—	4,44	—	5,00	—	5,55	—	6,11	—	6,66	—	7,22		
5 "	—	4,16	—	4,86	—	5,55	—	6,25	—	6,94	—	7,63	—	8,33	—	9,02		
6 "	—	5	—	5,83	—	6,66	—	7,50	—	8,33	—	9,16	—	10	—	10,83		
7 "	—	5,83	—	6,80	—	7,77	—	8,75	—	9,72	—	10,69	—	11,66	—	12,63		
8 "	—	6,66	—	7,77	—	8,88	—	10,00	—	11,11	—	12,22	—	13,33	—	14,44		
9 "	—	7,50	—	8,75	—	10	—	11,25	—	12,50	—	13,75	—	15	—	16,25		
10 "	—	8,33	—	9,72	—	11,11	—	12,50	—	13,88	—	15,27	—	16,66	—	18,05		
11 "	—	9,16	—	10,69	—	12,22	—	13,75	—	15,27	—	16,80	—	18,33	—	19,86		
12 "	—	10	—	11,66	—	13,33	—	15,00	—	16,66	—	18,33	—	20	—	21,99		
13 "	—	10,83	—	12,63	—	14,58	—	16,25	—	18,05	—	19,86	—	21,66	—	23,47		
14 "	—	11,66	—	13,61	—	15,55	—	17,50	—	19,44	—	21,38	—	23,33	—	25,27		
15 "	—	12,50	—	14,58	—	16,66	—	18,75	—	20,33	—	22,01	—	23,55	—	25,27		
16 "	—	13,83	—	15,55	—	17,77	—	20	—	22,22	—	24,44	—	26,66	—	28,88		
17 "	—	14,16	—	16,52	—	18,88	—	21,25	—	23,61	—	25,07	—	28,33	—	30,66		
18 "	—	15	—	17,30	—	20	—	22,50	—	25	—	27,50	—	30	—	32		
19 "	—	15,83	—	18,47	—	21,11	—	23,75	—	26,38	—	29,02	—	31,66	—	34,33		
20 "	—	16,66	—	19,44	—	22,22	—	25	—	27,77	—	30,55	—	33,33	—	36,66		
21 "	—	17,50	—	20,41	—	23,33	—	26,25	—	29,16	—	32,08	—	35	—	38,88		
22 "	—	18,33	—	21,38	—	24,44	—	27,50	—	30,55	—	33,61	—	36,66	—	40,63		
23 "	—	19,16	—	22,36	—	25,55	—	28,75	—	31,94	—	35,13	—	38,33	—	42,77		
24 "	—	20	—	23,33	—	26,66	—	30	—	33,33	—	36,66	—	40	—	44,44		
25 "	—	20,83	—	24,30	—	27,77	—	31,25	—	34,72	—	38,10	—	41,66	—	46,66		
26 "	—	21,66	—	25,27	—	28,88	—	32,50	—	36,11	—	39,72	—	43,33	—	48,88		
27 "	—	22,50	—	26,25	—	30	—	33,75	—	37,50	—	41,25	—	45	—	50		
28 "	—	23,33	—	27,22	—	31,11	—	35	—	38,88	—	42,77	—	46,66	—	52,66		
29 "	—	24,16	—	28,19	—	32,22	—	36,25	—	40,27	—	44,30	—	48,33	—	54,44		
30 "	—	25	—	29,16	—	33,33	—	37,50	—	41,66	—	45,83	—	50	—	56,66		
2 Mt.	—	50	—	58,33	—	66,66	—	75	—	83,33	—	91,66	1	—	1	16,66		
3 "	—	75	—	87,50	1	—	1	12,50	1	25	—	1	37,50	1	50	—	1	75
4 "	1	—	1	10,66	1	33,33	1	50	—	1	66,66	1	83,33	2	—	2	33,33	
5 "	1	25	—	14,58	1	66,66	1	87,50	2	108,33	2	129,16	2	50	—	2	91,66	
6 "	1	50	—	19	2	—	2	125	—	2	150	2	175	3	—	3	150	
7 "	1	75	—	24,16	2	33,33	2	162,50	2	197,66	3	208,33	3	50	—	4	108,33	
8 "	2	—	2	33,33	2	66,66	3	—	3	33,33	3	67,66	4	—	4	66,66		
9 "	2	25	—	26,24	3	—	3	37,50	3	75	—	4	13,10	4	50	—	5	25
10 "	2	50	—	29,16	3	33,33	3	75	—	4	16,66	4	59,33	5	—	5	83,33	
11 "	2	75	—	32,08	3	66,66	4	12,50	4	58,33	5	105,16	5	50	—	6	14,66	
12 "	3	—	3	50	4	—	4	50	—	5	—	5	50	6	—	7	—	

Auf Grund des am 5. Mai 1892 Allerhöchst bestätigten Reichsrathsgutachtens und der am 20. August 1892 bestätigten Anordnungen über die Erhebung einer Steuer von öffentlichen Schauspielen und Vergnügungen wird von allen Billeten eine Ergänzungssteuer zum Besten der Anstalten der Kaiserin Maria erhoben, welche durch Marken derselben zu erlegen ist. Für Billete bis 50 Kop. 2 Kop.; bis 1 Rbl.; 5 Kop.; 1 Rbl. und mehr: 10 Kop. — Billete ohne Marke sind ungültig.

Tabelle für das Wechselpapier.

S u m m e.			Preis pro Bogen	
			Rbl.	R.
Bis	50 Rbl.		—	10
von 50 bis	100	"	—	15
"	100	" 200	—	30
"	200	" 300	—	45
"	300	" 400	—	60
"	400	" 500	—	75
"	500	" 600	—	90
"	600	" 700	1	5
"	700	" 800	1	20
"	800	" 900	1	35
"	900	" 1000	1	50
"	1000	" 1100	1	65
"	1100	" 1200	1	80
"	1200	" 1300	1	95
"	1300	" 1400	2	10
"	1400	" 1500	2	25

etc. jedes 100 × 15 Kop.

Tabelle für die Actensteuer
niederer Kategorie.

S u m m e.				Preis pro Bogen.	
				Rbl.	R.
Bis	50 Rbl. (10 Kop. in Marken).				
Von	50 bis	1000 Rbl.		—	40
"	1000	" 2000	"	—	80
"	2000	" 3000	"	1	20
"	3000	" 4000	"	1	60
"	4000	" 5000	"	2	—
"	5000	" 6000	"	2	40
"	6000	" 7000	"	2	80
"	7000	" 8000	"	3	20
"	8000	" 9000	"	3	60
"	9000	" 10000	"	4	—

etc. jedes 1000 × 40 Kop.

Tabelle für die Actensteuer höherer Kategorie.

S u m m e.				Preis pro Bogen.	
				Rbl.	Kop.
Bis	50 Rbl. (10 Kop. in Marken)				
Von	50 bis	100 Rbl.		—	40
"	100	" 200	"	—	80
"	200	" 300	"	1	20
"	300	" 400	"	1	60
"	400	" 500	"	2	—
"	500	" 600	"	2	40
"	600	" 700	"	2	80
"	700	" 800	"	3	20
"	800	" 900	"	3	60
"	900	" 1000	"	4	—
"	1900	" 2000	"	8	—
"	2900	" 3000	"	12	—
"	3900	" 4000	"	16	—
"	4900	" 5000	"	20	—
"	5900	" 6000	"	24	—
"	6900	" 7000	"	28	—
"	7900	" 8000	"	32	—
"	8900	" 9000	"	36	—
"	9900	" 10000	"	40	—
"	10000	" 11000	"	44	—
"	11000	" 12000	"	48	—
"	12000	" 13000	"	52	—
"	13000	" 14000	"	56	—
"	14000	" 15000	"	60	—
"	19000	" 20000	"	80	—

a) **M a ß e.**1. **Längenmaße.**

- 1 Arschin = 16 Werßhof = 28 Zoll russ. = 0,71 Meter (Stab).
 1 Fuß russ. = 0,30 Meter.
 1 Werß = 1066,80 Meter.
 1 Meter oder Stab (= 3 Fuß 2 Zoll 2,81 Linien altes preuß. Maß)
 = 3,23 Fuß russ. = 1,41 Arschin.
 1000 Meter (= 1 Kilom.; 7,42 Kilom. = 1 geogr. M.) = 0,94 Werß.

2. **Flächenmaße.**

- 1 □ Zoll russ. = 6,46 □ Centimeter.
 1 □ Faden russ. = 4,55 □ Meter.
 1 □ Werß = 1,14 □ Kilometer.
 1 □ Meter = 10,76 □ Fuß, russ.
 1 Hektar (= 3,92 Morgen preuß.) = 100 Ar. = 10,000 □ Meter
 = 0,92 Dessjatine russ. = 2,69 Eivl. Loffstellen.
 1 Dessjatine russ. = 2,94 Eivl. Loffstellen = 0,09 Hektare.
 1 Eiv. Loffstelle = 0,34 Dessjatine = 0,37 Hektare.

3. **Getreide- und Schüttwaaren-Maße.**

- 1 Tschetwerik = 0,38 Rigaer Lof = 0,26 Hektoliter.
 1 Hektoliter (= 100 Liter) = 3,81 Tschetwerik (oder 8,13 Eimer russ.
 = 1,45 Rig. Lof).

In Liv- und Kurland:

- 1 Rigaer Lof (= 6 Rülmit = 54 Stof) = 2,62 Tschetwerik = 0,69 Hektol.
 1 Rigaer Tonne (= 2 Lof) = 5,25 Tschetwerik = 1,38 Hektoliter.
 1 Rigaer Stof = 0,10 Eimer russ. = 0,01 Hektoliter.

In Estland:

- 1 Revaler Lof (= 3 Rülmit = 36 Stof) = 1,61 Tschetwerik = 0,42 Hektol.
 1 Last (= 24 Tonnen = 72 Lof) = 116,28 Tschetwerik = 30,52 Hektoliter

4. **Hohl- und Flüssigkeits-Maße.**

- 1 Eimer russ. = 9,64 Rigaer Stof = 0,12 Hektoliter.

In Liv- und Kurland:

- 1 Tonne (= 120 Rig. Stof) = 12,44 Eimer russ. = 1,53 Hekt.
 1 Orhoft = 1½ Dhm = 6 Anker = 30 Viertel = 180 neue Rig.
 Stof = 720 Quartiere) = 18,66 Eimer russ. = 2,30 Hekt.
 1 Kanne (= 2 Rig. Stof) = 0,21 Eimer russ. = 0,03 Hekt.
 1 Faß Branntwein = 120 Stof; 1 Brautonne = 150 Stof;
 1 Bouteille = ¾ Stof.

In Estland:

- 1 Tonne (= 128 Revaler Stof) = 12,25 Eim. russ. = 1,51 Hekt.
 1 Kanne (= 2 Stof) = 0,19 Eim. russ. = 0,03 Hekt.
 1 Bouteille = ¾ Stof.

b) **Gewichte.**

In Deutschland gelten die französischen Gewichte mit folgenden Zusätzen:
 ½ Kilogr. oder 500 Gr. heißt das Pfund. 50 Kilogr. oder 100 Pf.
 heißt der Centner. 1000 Kilogr. oder 2000 Pf. heißt die Tonne.

- 1 Pud russ. (= 40 Pfd.) = 16,38 Kilogramm.
 1 Pfund russ. (= 96 Solotnik = 9216 Doli) = 0,41 Kilogramm.
 1 Kilogramm (= 1000 Gramm) = 2 Pfd. 42 Solot. 40,82 Doli.
 1 Gramm (= 1000 Milligram.) = 22,50 Doli.

In Liv-, Est- und Kurland:

- 1 Schiffpfund = 20 Eiespfund = 400 Pfund.
 1 Rigasches Pfd. (à 32 Loth = 128 Quentchen) = 1 Pfund 2 Solotn. 47,47 Doli russ. = 0,42 Kilogramm.
 1 Revalsches Pfund (à 32 Loth = 128 Quentchen) = 1 Pfund 85,35 Doli russ. = 0,42 Kilogramm.
 1 Mitausches Pfund (à 32 Loth = 128 Quentchen) = 1 Pfund 2 Solotn. 12,90 Doli russ. = 0,42 Kilogramm.

Vergleichende Tabelle

der hauptsächlichsten fremden Münzen mit dem russischen Gelde.

	Werth in Silber.			Werth in Silber.	
	Rbl.	Cop.		Rbl.	Cop.
Belgien			Niederlande.		
wie in Frankreich	—	37 ₅₀	1 holländ. Ducaten	2	94 ³ / ₄
Dänemark.			1 Thaler	1	31
1 Krone 100 Öre	—	52	1 Gulden zu 100 Cents	—	52 ¹ / ₂
Deutschland.			Nordamerikanische Freistaaten.		
1 Mark 100 Pfennige	—	46 ₂₀	1 Dollar zu 100 Cents	1	94 ¹ / ₄
England.			Oesterreich.		
1 Sovereign (1 Pfund Sterling) zu 20 Schilling	9	45 ³ / ₄	1 Gulden zu 100 Kreuzer	—	61 ³ / ₄
1 Crown zu 5 Schilling	2	36 ¹ / ₂	Portugal.		
1 Schilling zu 12 Pence	—	47 ¹ / ₅	1 Mil (1000) Reis	2	12 ¹ / ₄
1 Pennh	—	4	Schweden.		
Finnland.			1 Krone zu 100 Öre	—	52
1 Mark zu 100 Penni	—	25	Schweiz		
Frankreich.			wie in Frankreich	—	37 ₅₀
1 Franc zu 100 Centimes (oder 20 Sous)	—	37 ₅₀	Spanien.		
Griechenland.			1 Doblón zu 100 Realen	6	44
1 Drachme zu 100 Lepta	—	37 ₅₀	1 Duro zu 20 Realen	1	31 ¹ / ₂
Italien.			1 Real	—	6 ¹ / ₂
1 Scudo zu 5 Lire oder Franchi	1	87 ¹ / ₂	Türkei.		
1 Lire zu 100 Centesimi	—	37 ¹ / ₂	1 Piafter	—	9

Post-Tarif.

A. Gewichts-Gebühren.

- 1) Für **banderolirte** Sendungen mit Drucksachen ins In- und Kop.
Ausland à 4 Loth 2
mit Waarenproben:
 - a. im Inlande bis 4 Loth mindestens 3
dann für jede weitere 4 Loth oder Theile derselben . . . 2
 - b. ins Ausland für bis 50 Gramm (nicht volle 4 Loth) . . . 4
über 50 Gramm und jede weitere 50 Gramm 2
- 2) Für **Actenpapier** und Manuscript ins Inland bis zu 12 Loth . . . 7
über 12 Loth, für jede weitere 4 Loth 2
fürs Ausland bis 20 Loth 10
über 20 Loth, für jede weitere 4 Loth 2

Anmerk. Banderole mit Drucksachen, Actenpapier und Manuscript dürfen fürs Inland nur 4 Pfund schwer sein, fürs Ausland 4 Pfund 28 Loth, mit Waarenproben fürs Inland 20 Loth, fürs Ausland nur 19½ Loth.

- 3) Für eine **Correspondenzkarte** ins Inland 3
Ins Ausland 4

Privatpostkarten sind zulässig, dürfen aber das Format, welches für die officiellen Postkarten bestimmt sind, nicht überschreiten.

- 4) Für einen **geschlossenen Brief**:
mit der Stadtpost bis 1 Pfund 3
im Inlande für je 1 Loth 7
ins Ausland für je 15 Gramm = 1¼ Loth 10

Für alle oben angeführten Sendungen, die nicht frankirt sind oder nur zum Theil frankirt sind, wird das fehlende Porto doppelt erhoben.

Unfrankirte Banderole sendungen werden nicht expedirt; zum Theil frankirte sind zulässig.

- 5) Für die **Recommandirung** „заказное“ jeder der unter 1, 2 und 3 angeführten Correspondenzen ins Inland 7
ins Ausland 10
- 6) Für **Geldbriefe** und **Werthpäckete**:
im Inlande für je 1 Loth 7
ins Ausland für je 15 Gramm = 1¼ Loth 10
für die Recommendirung ins Inland 7
ins Ausland 10

Localer Postversand.

- 1) Für die Beförderung von Drucksachen bis zu 1 Loth Gewicht 1 Kop.
von mehr als 1 Loth bis 8 Loth 2
Für jede weitere 8 Loth oder Theile derselben 2
- 2) Für die Beförderung von geschäftlichen Papieren bis zu 1 Pfd. 3
Für Waarenproben bis 4 Loth 3
über 4 Loth, für jede weitere 4 Loth 2

Das Gewicht einer localen Kreuzbandsendung für Drucksachen und geschäftliche Papiere ist auf 128 Loth (4 Pfund) und für Waarenproben auf 20 Loth beschränkt.

Gratulationskarten in verklebten Couverts mit abgeschnittenen Ecken werden expedirt, wenn dieselben wie geschlossene Briefe frankirt sind.

B. Tage für private Postsendungen und Collis.

Laut Verfügung des Ministers des Innern tritt vom 1. Juli 1904 folgende bedeutend ermäßigte Posttage für inländische Päckchensendungen in Kraft. Der sogenannte Zonentarif teilt das ganze russische Reich in drei Zonen, u. z. gehört zur

I. Zone: das europäische Rußland und Transkaukasien;

II. Zone: West-Sibirien und Turkestan, das Transkaspische und Turgai-Gebiet;

III. Zone: Ost-Sibirien, die Gouvernements Jenissei und Irkutsk, das Amurgebiet, das Gebiet Jakutsk, das Küstengebiet (приморская область) und Sachalin, das Kwatungebiet und die Mandschurei.

Die Gewichtsgebühr beträgt:

	Innerhalb der I. Zone.	Aus der I. zur II. Zone.	Aus der I. zur III. Zone.
Für Päckchen an Gewicht nicht über 2 Pfund	25 Kopelen	45 Kopelen	65 Kopelen
Für Päckchen von 2 bis 7 Pfund	45 "	85 "	125 "
Für Päckchen von 7 bis 12 Pfund	65 "	125 "	185 "
Ueber 12 Pfund — für jedes weitere Pfund oder Teil eines Pfundes	5 "	10 "	15, 20 "

und so weiter, — je nach der Entfernung. Die Tabellen mit den Verstbezeichnungen sind in allen Comptoiren ausgehängt.

Außer der Gewichtsgebühr wird für jedes inländische Päckchen mit deklarirtem Werth die Versicherungsgebühr erhoben, im selben Maße, wie solches für Geld- oder Wertpäckete geschieht und 3 Kop. Plombengebühr. Seit dem 1. April 1904 sind für Päckchensendungen besondere Karten (Begleitadressen) eingeführt, welche außer der Adresse des Empfängers und derjenigen des Absenders auch briefliche Mittheilungen enthalten dürfen. Diese Begleit-Adresskarten (сопроводительный адресъ) sind für Päckchen mit Wert (rosa) und für Päckchen ohne Wert (weiß) in jeder Postanstalt für $\frac{1}{2}$ Kop. das Stück zu haben. Die Begleichung sämtlicher Postgebühren hat mittelst Postmarken zu geschehen, mit welchen die Adresskarte im vollen, den Gebühren entsprechenden Betrage zu bekleben ist.

Vom 1. Juli 1904 sind sämtliche Postgebühren für Geld- und Wertpäckete desgleichen durch Aufkleben von Postmarken in entsprechendem Betrage zu begleichen. Die Postmarken müssen auf der obern rechten Ecke der Adressseite des Geld- oder Wertpäcketes aufgeklebt

werden u. z. nicht ganz dicht neben einander, sondern in kleinen Abständen, wobei der Rand des Converts nicht beklebt werden darf. Die bei Geld- und Wertpaketen in Betracht kommenden Postgebühren sind folgende: A) die Gewichtsgebühr: 7 Kop. pro Loth; B) die Versicherungsgeldgebühr: für Baarbeträge bis 10 Rbl. = 10 Kop.; von 11 Rbl. bis 100 Rbl. = 25 Kop. und über 100 Rbl. — für jede 100 Rbl. 15 Kop.

Anmerk. Von Postsendungen mit auferlegter Nachnahme wird eine Kommissionsgebühr von 2 Kop. vom Rubel des nachzunehmenden Betrages erhoben, wobei das Minimum dieser Gebühr auf 10 Kop. festgesetzt ist.

Packen ohne Werth oder im Werthe von nicht über 10 Rbl. und nicht schwerer als 5 Pfund können dem Adressaten gegen Zahlung von 10 Kop. ins Haus getragen werden (in Petersburg im Werthe von nicht über 50 Rbl. und nicht schwerer als 15 Pfund, zu 20 Kop. In Moskau im Werthe von 50 Rbl. und nicht schwerer als 15 Pfund, die Zahlung für die Zustellung bleibt 20 Kop.), dann muß auf dem Packer bemerkt stehen „доставка на домъ уполчена“, Werthpacken müssen die Aufschrift „цѣнная“ tragen und der Werth muß in vollen Rubeln mit Buchstaben bezeichnet stehen. Päckchen ohne Werth, müssen die Aufschrift: „безъ цѣны“ tragen und vom Absender selbst versiegelt werden.

Den Empfängern von Postanzeigen auf Päckchen, die nicht schwerer wie 5 Pfund und nicht höher wie für 10 Rbl. versichert sind, ist es gestattet, auf der Anzeige die Bemerkung zu machen: „Bitte ins Haus zuzustellen“ (прошу доставить на домъ), und können dann die Anzeige in einen beliebigen Postkasten hineinwerfen, worauf sie dann das Päckchen, d. h. für eine Zahlung von 10 Kop., welche bei Empfang der Quittung zu erlegen ist, ins Haus zugestellt erhalten.

Postanweisungen sind im Inlande auf allen Stationen zulässig. Es wird erhoben: für Ueberweisungen von Beträgen bis 25 Rbl. incl. = 15 Kop.; von 25 bis 100 Rbl. = 25 Kop.; von 100 = 125 Rbl. = 40 Kop.; von 125 bis 200 Rbl. = 50 Kop.; von 200 bis 225 Rbl. = 65 Kop.; von 225 bis 300 Rbl. = 75 Kop.; von 300 bis 325 Rbl. = 90 Kop.; von 325 bis 400 Rbl. = 100 Kop.; von 400 bis 425 Rbl. = 115 Kop.; von 425 bis 500 Rbl. = 125 Kop. Mit einem Blankett können Ueberweisungen nur bis zu 500 Rbl. incl. aufgegeben werden. Für höhere Ueberweisungsbeträge ist eine der Summe entsprechende Anzahl Blanketts (für je 500 Rbl. 1 Blankett) erforderlich. Die Höhe der Geldbeträge für inländische Ueberweisungen sowohl per Post wie per Telegraph — ist unbeschränkt. Die Gebühr ist in Postmarken zu begleichen u. z. durch Aufkleben derselben auf die Blanketts nach Maßgabe der auf jedem Blankett verzeichneten Summe, entsprechend der obigen Tabe. Bei telegraphischen Ueberweisungen wird außer der

vorbezeichneten Gebühr noch die Gebühr für ein Telegramm erhoben u. z. bei Ueberweisung von Beträgen bis zu 500 Rbl. incl. — für ein 20 Worte zählendes Telegramm, bei Ueberweisung von Beträgen über 500 Rbl. — für ein Telegramm bestehend aus 25 Worten. Diese Telegrammgebühr ist mit barem Gelde zu begleichen.

Nach Finnland sind Postanweisungen nach allen Postexpeditionen I. Klasse und allen größeren Städten, zulässig. Doch ist die Summe von einer Person, an einem Tage, beim gewöhnlichem Tarife, bis auf 100 Rbl. beschränkt.

Nach Amerika (Vereinigte Staaten) sind Postanweisungen zulässig; doch darf die Summe nicht 100 Dollar = 194 Rbl. 33 Kop. übersteigen; die Zahlung geschieht in Marken und zwar für jede 20 Rbl. = 20 Kop. Außerdem sind Postanweisungen gestattet nach: Deutschland, Oesterreich, Frankreich, Belgien, Schweiz, Bulgarien, und Algier. — Die gedruckten Blanquette, werden in allen Postcomptoiren gratis verabfolgt.

Laut Verfügung der Haupt-Postverwaltung werden vom 1. März 1904 an, alle Geldsendungen bis 500 Rubel direct ins Haus zugestellt — wogegen die Adressaten ein Gebühr von 10 Kop. per Sendung zu entrichten haben. Diejenigen Adressaten denen solche Zustellung nicht erwünscht ist, haben an die örtlichen Postverwaltungen unentgeltlich schriftliche Eingaben einzureichen.

Ausländische Päckchen können nicht ins Haus zugestellt werden.

C. Versicherungs-Gebühren ins Ausland.

II. Für die Versicherung eines Geldbriefes in die an Rußland grenzenden Länder für jede 112 Rbl. 50 Kop. oder Theile derselben 4 Kop.; für die nicht an Rußland grenzenden Länder, welche noch ein anderes Reich passiren, für jede 112 Rbl. 50 Kop., oder Theile derselben 10 Kop.

D. Gewicht der Correspondenzen.

Das größte zulässige Gewicht beträgt:

- 1) Für eine banderolirte Sendung

mit Drucksachen:	mit der Stadtpost	4 Pfd.
	im Inlande . .	4 "
	ins Ausland . .	2 Rgr. = 4 Pfd. 28 Loth
- mit Actepapieren u. Manuscript:

	im Inlande	4 Pfd.
	ins Ausland . .	2 Rgr. = 4 Pfd. 28 Loth.

mit Waarenproben: im Inlande . . . 20 Loth.
 ins Ausland . . . 250 Gramm = 19½ Loth.

- 2) Für einen geschlossenen Brief: mit der Stadtpost 1 Pfd., ins Ausland und Inland bis 5 Pfund.
- 3) Für ein Wertpaket,
 welches geschlossen aufgegeben wird 10 Pfd.
 welches offen aufgegeben wird 20 "
- 4) Für eine Geldsendung,
 die nicht in Lederbeuteln verpackt ist 20 Pfd
 die in Lederbeuteln verpackt ist 60 "
- 5) Für ein Päckchen 3 Pud.

Post-Sparkasse.

Einlagen werden von 25 Kop. bis 999 Rubel 75 Kop. angenommen mit $3\frac{6}{10}\%$ Verzinsung. Ist das Kapital bis 1000 Rubel angewachsen, so trägt es keine Procente mehr und kann zurückverlangt oder aber in zinstragenden Papieren angelegt werden. Die Annahme und Auszahlung von Einlagen findet statt von 8 Uhr morgens bis 2 u. von 5—7 Uhr nachmittags. Sonntags nur von 8—11 Uhr.

Die Post geht ab:

Von Tsurjew nach Pernaŭ, Tſellin und Rujen 2 Mal täglich um 9 Uhr morgens und mit dem Schnellzuge in der Nacht.

Von Tsurjew nach Rustakŭ jeden Dienstag, Donnerstag und Sonnabend um 9 Uhr morgens.

Von Tsurjew nach Oberpahlen 6 mal in der Woche mit Ausnahme des Montags.

Gewöhnliche Correspondenz von Tsurjew nach Tschorna Montag, Dienstag, Donnerstag und Sonnabend. Päckchen und Geldbriefe nur Dienstag und Freitag.

Vom 20. März (1. April) 1886 an sind in Gemäßheit des Allerhöchsten Befehls vom 13. Dezember 1884 und des am 21. Januar 1886 Allerhöchst ratificirten am 9. (21.) März 1885 in Lissabon abgeschlossenen Ergänzungstractates der Pariser Convention vom 20. Mai (1. Juni) 1878 über den Weltpost-Verein, die bestehenden Regeln über Versendung der inneren wie der internationalen Post-Correspondenz durch folgende Bestimmungen ergänzt:

1) Es sind **Postkarten mit vorausbezahlter Antwort** eingeführt. Die dazu besonders hergestellten Blankette bestehen aus zwei Theilen (der eine für die Anfrage, der andere für die Antwort), welche über einander gebogen sind. Für die Beförderung solcher Postkarten werden im Inlande 3 Kop., fürs Ausland 4 Kop., für jeden der beiden Theile erhoben.

2) Den Absendern von Postkarten, sowohl der Einzelnen, wie der mit bezahlter Antwort, ist es gestattet, auf der für die Adresse bestimmten Seite des ersten Theiles der Postkarte ihren eigenen Namen und ihre Adresse vermittelt eines Stempels, einer gravirten Unterschrift oder durch irgend einen anderen Druck zu vermerken.

3) Den Absendern besagter Postkarten ist es auch gestattet, auf der vorderen Seite der für die Antwort bestimmten Karte ihre Adresse zu schreiben.

4) Der für die Antwort bestimmte Theil der internationalen Postkarte mit bezahlter Antwort kann nur in das Land abgesandt werden, aus dem sie stammt; im Falle eine andere Richtung angegeben wird, wird die Postkarte als unfrankirt betrachtet und von dem Empfänger das doppelte Porto erhoben.

5) Papiere mit erhabenen Zeichen für Blinde werden als Drucksachen betrachtet, und werden, wie solche nach der für jene festgesetzten ermäßigten Tare befördert.

6) Zu den Correspondenzen, welche nicht den Charakter einer laufenden und persönlichen Correspondenz haben, werden gezählt: a. die handschriftlich abgeänderten oder vermerkten Preise auf Börsenberichten und Marktpreiscouranten oder Katalogen, Annoncen und Bekanntmachungen aller Art; b. Offerten oder Bestellungen von Büchern, welche vermittelt handschriftlicher Angaben über angebotene oder bestellte Bücher durch Ausstreichung oder Unterstreichung des gedruckten Textes gemacht werden; c. Frachtbriefe und Rechnungen, welche Drucksachen als sich darauf beziehend, beigegeben werden und d. Drucksachen mit Correcturen der Druckfehler.

7) Auf Waarenmustern ist es gestattet, handschriftliche Vermerke hinsichtlich des Gewichts, des Maßes und Umfangs der Waare, sowie auch der Quantität, welche zur Verfügung des Absenders der Muster steht, zu machen, außerdem kann die Unterschrift des Absenders mit seiner vollständigen Adresse in oder auf jede Banderole notirt sein.

8) Kreuzbandsendungen mit Waarenproben dürfen nach keiner Richtung, d. h. weder in Länge, noch Breite, noch Höhe 10 Verschof für die Beförderung im Reich und 45 Centimeter (nicht volle 10 1/2 Verschof) für den internationalen Verkehr überschreiten.

9) Mit Bleistift geschriebene Adressen sind für die Arten der Correspondenz, über welche Quittungen verabfolgt werden (recommandirte Sendungen, Geld- und Werthpacete, Päckchen etc.) nicht zulässig.

10) Es wird als allgemeine Regel hingestellt, daß der Absender von recommandirter Correspondenz, wenn selbige auch schon ins Aus-

land abgefertigt ist, ihre Rückgabe oder eine Aenderung der Adresse fordern kann, so lange die Correspondenz noch nicht dem Adressaten ausgeliefert ist. Die diesbezüglichen Gesuche werden per Post oder per Telegraph (an Orten wo sich Telegraphenstationen befinden) für Rechnung des Absenders übergeben, welcher zu entrichten hat: a. für jedes per Post beförderte Gesuch eine Gebühr, welche der Taxe für einen recommandirten Brief vom einfachen Gewicht (d. h. 20 Kop.) entspricht und b. für jedes per Telegraph übergebene Gesuch die Taxe für ein Telegramm nach gewöhnlichem Tarif vom Aufgabeort bis zum Bestimmungsort der Correspondenz. Bei der Aufgabe besagten Gesuches hat der Absender die Beglaubigung beizubringen, daß die Correspondenz ihm gehört. d. h. eine Quittung über ihren Empfang auf der Post und eine genaue Abschrift der Adresse der Correspondenz.

In ähnlichen Fällen wird für die Correspondenz im Reiche über deren Empfang eine Quittung ausgereicht worden ist, 14 Kop. erhoben.

Temporäre Regeln über die mit dem 1. Januar 1888 in Kraft getretenen Postnachnahme-Sendungen.

1) Nachnahme-Zahlungen sind bei nachstehender Correspondenz (lokaler und außerstädtischer, auch nach Finland adressirter) gestattet; recommandirte, geschlossene Briefe, recommandirte Kreuzbandsendungen, Werthsendungen und Packetsendungen, (mit Angabe des Werthes und werthlose).

Anmerk. Nachnahme-Sendungen ins Ausland sind nicht gestattet.

Der Absender einer Post-Nachnahmesendung ist verpflichtet: a) auf den oberen Theil der Adressseite die Summe der Nachnahme anzugeben wobei mit Buchstaben und Zahlen zu bemerken ist: „съ наложеннымъ платежемъ на — руб. — коп.“ „Unter Nachnahme der und der Summe“ und b) auf derselben Correspondenz seinen Namen und Adresse (von dem und dem, Name der Straße, Nr. des Hauses, oder Name des Hauseigenthümers und Nr. des Quartiers, falls eine solche vorhanden ist) zu verzeichnen.

2) Die Summe der Postnachnahme darf fünfhundert Rubel nicht übersteigen. Für Finland nur bis 100 Rubel.

3) Für Nachnahmesendungen, als mit einem besonderen Auftrage für die Post verknüpft, wird vom Absender derselben außer den gewöhnlichen Postgebühren eine besondere Commissionszahlung von zwei Kopeken von jedem Rubel (oder Theile eines Rubels) der Nachnahmesumme, bei einem Minimum von zehn Kopeken per Auftrag erhoben.

Anmerk. Die Commissionsgebühr (für den Auftrag) ist stets für alle Sendungen mit Marken zu leisten, durch Aufkleben auf die Couverts oder die Begleitadresse.

4) Alle Nachnahmesendungen im Allgemeinen (eingeschriebene inbegriffen) werden in die Anstalten des Post- und Telegraphen-Resorts selbst abgeliefert und dürfen nicht in den Postkasten gelegt werden.

Anmerk. Dem Postkasten entnommene Nachnahmesendungen werden nicht an ihren Bestimmungsort befördert.

5) Ueber die von der Post empfangene Nachnahmesendung wird (eingeschriebene, recommandirte und Packetsendung) dem Absender derselben ein Quittungs-Talon verabsolgt.

6) Nachnahmesendungen können dem Adressaten auf Wunsch ins Haus zugestellt werden für eine Zahlung von 10 Kop. pro Sendung, sobald er die Nachnahme in ihrem vollen Betrage bezahlt. (Theilzahlungen sind nicht zulässig).

Anmerk. In Anbetracht der erwähnten Verordnung können Sendungen mit der Aufschrift: „mit Zustellung“ unter Postnachnahme befördert werden.

7) Die vom Adressaten eingezahlte Summe stellt die Institution, bei welcher die Zahlung geschah, dem Absender unentgeltlich mit einer Postanweisung zu.

8) Nach Eintreffen der Postanweisung am Wohnort des Absenders der Nachnahmesendung wird das Geld dem Adressat zugestellt, oder wenn er solches nicht wünscht, die Anzeige.

9) Die in der Anzeige bezeichnete Person erhält die auf ihren Namen adressirte Postanweisung gegen Vorweis der Postquittung über den Empfang der Nachnahmesendung. Die vorgewiesene Postquittung bleibt auf der Post.

10) Das Post- und Telegraphenressort trägt keinerlei Verantwortung dafür, ob der Adressat die von ihm in der Nachnahmesendung verlangte Zahlung leisten wird oder nicht. Es verantwortet nur für das eingezahlte Geld von dem Augenblick an, wo dasselbe in seine Disposition gelangt.

11) Die Nichtzahlung der Nachnahme durch den Adressaten berechtigt nicht zur Rückforderung der Commissionsgebühr, welche für den Auftrag auf Grund der Nachnahme erhoben ist.

12) Wenn der Adressat sich weigert, die Nachnahmesendung zu empfangen, so wird dieselbe unverzüglich behufs Auslieferung an den Absender an den Aufgabeort zurückgeschickt.

13) Die Nachnahme kann aufgehoben werden, falls der Absender darüber bei der Aufgabestation ein Gesuch einreicht.

14) In allen übrigen Beziehungen gelten für die Nachnahmeforderungen die allgemeinen Verordnungen.

Jurjewer Post- und Telegraphen-Compfoir II. Classe.

Das Bureau ist an den Wochentagen von 8 Uhr morgens bis 9 Uhr abends geöffnet *).

Die **Annahme** allerhand Correspondenz findet von 8 Uhr morgens bis 2 Uhr nachmittags statt. Sonntags nur von 8—11 Uhr.

Die **Ausgabe** allerhand Correspondenz findet von 8 Uhr morgens bis 2 Uhr nachm. statt. Sonntags nur von 8—11 Uhr.

Anmerk. Die einfache und recommandirte Correspondenz wird außerdem an den Wochentagen auch von 5—7 Uhr nachmittags ausgegeben und angenommen.

Der **Verkauf** von **Postmarken, Couverts** etc. findet von 8 Uhr morgens bis 9 Uhr abends statt. Die recommandirten Briefe die von 5—7 Uhr abgegeben werden, außer **Polen** u. den Gouvernements **Smolensk, Mohilew, Tschernigow** u. **Minik** u. Stationen an der Baltischen Bahn von **Jurjew** bis **Petersburg**, gehen alle an demselben Abend ab.

Zugleich ist in Jurjew mit dem Post-Comptoir eine Stadt-Post eingerichtet, zu welchem Zwecke 17 Briefkasten in der Stadt ausgestellt worden sind: Nr. 1 vor dem Postgebäude, Nr. 2 am Großen Markt, Haus Sturm, Nr. 3 bei der Steinbrücke, Compt. Diewik, Nr. 4 an der Realschule, Nr. 5 Ecke der Leich- und Pesslerstraße, Nr. 6 Neumarktstraße, Haus Moß, Nr. 7, Ecke der Pferde- und Petersburger Straße, Nr. 8 an dem Veterinärinstitut, Nr. 9 Jacobsstraße Nr. 2, Nr. 10 an der Frauenklinik, Nr. 11 Mühlenstraße 80, Nr. 12 Erbsenstraße Nr. 1, Nr. 13 Ecke der Sand- u. Alleestraße, Nr. 14 Ecke der Langen- u. Rathhausstraße Nr. 15 Alexanderstraße, Haus Ticks, Nr. 16 bei der Poststation u. Nr. 17 Ecke der Kastanien-Allee und Rigaschen Straße. Briefe die in denselben hineingelegt werden um 7 Uhr morgens und um 4 Uhr nachmittags herausgenommen und an demselben Tage befördert. Der Briefkasten am Posthaus wird dagegen jede Stunde bis 9 Uhr abends entleert und die Correspondenz an demselben Abend expedirt.

*) Laut dem Circuläre des Ministers des Inneren, vom 14. Juni 1903 Nr. 48 ist das Postcomptoir geschlossen: am 1. Oster-, und 1. Weihnachtsfeiertage. 2 Stunden geöffnet von 9—11 Uhr Morgens an folgenden Feiertagen: 1. Januar 25. März, Charfreitag und Sonnabend vor Ostern, am 2. Osterfeiertage, an den Namensfesten Sr. M. des Kaisers und der Kaiserin, sowie der Kaiserin Mutter. — Die Annahme und Ausgabe der Correspondenz wird 3 Stunden täglich, an folgenden Feiertagen bewerkstelligt: an allen Sonntagen am 6. Januar, am 2. Februar, 6. und 15. August, 8—14. September, 1. October, 21. November, 2. Himmelfahrts-, 2. Pfingst- und am 2. Weihnachtsfeiertage.

Die Kirchspielsposten werden an folgenden Tagen expedirt:

Jurjewisches Kirchspiel Montag früh.

Gambi Montag und Donnerstag früh.

Rüggen Montag und Donnerstag früh.

Odenpäh, das Kirchspiel muß über Austerku adressirt werden, weil seit 1. August 1895 dort eine Poststation eröffnet ist.

Wendau Montag, Mittwoch und Freitag.

Eds Mittwoch und Sonnabend früh.

Koddajer Dienstag und Freitag früh.

Post-Stationen und deren Entfernung von einander.

1. Riga-Tauroggensche Chaussee.

Von Riga	Werst.
bis Olai	19 $\frac{1}{4}$ 38 $\frac{3}{4}$
" Mitau, Gv.-Stadt	19 $\frac{1}{2}$
" Elai	20
" Janischki	23
" Meschkuzi	20 $\frac{1}{2}$
" Schaulen, Stadt	18 $\frac{1}{2}$ 82
" Bubje	13 $\frac{3}{4}$
" Milowidowa	20 $\frac{1}{4}$
" Jarizhn	18
" Restutichna	22
" Tauroggen	22 96
	216 $\frac{3}{4}$

2. Pernau-Arensburgsche Straße.

Von Pernau	Werst.
bis Raja	26 $\frac{3}{4}$
" Leal	28 $\frac{3}{4}$
" Werder	24
über den großen Sund	
bis Ruimast	10
" Wachtma	19
über den kleinen Sund	
bis Orrisaar	3
" Neu-Löwel	29
" Arensburg, Stadt	26
	165 $\frac{1}{2}$

3. Wolmar-Fellinsche Straße.

Von Wolmar	Werst.
bis Moiseküll	21 $\frac{1}{2}$
" Rabi	17 $\frac{1}{4}$
" Fellin, Stadt	24 $\frac{3}{4}$
	63 $\frac{1}{2}$

4. Wolmar-Pernausche Straße.

Von Wolmar	Werst.
bis Rangen	23 $\frac{1}{4}$
" Rujen	22
" Moiseküll	21 $\frac{1}{2}$
" Quellenstein	15 $\frac{1}{2}$
" Rurkund	8 $\frac{1}{4}$
" Surri	19 $\frac{1}{4}$
" Pernau, Stadt	18 $\frac{1}{3}$
	128 $\frac{1}{4}$

5. Riga-Pernau-Nevalsche Straße.

Von Riga	Werst.
bis Wolmar	113 $\frac{1}{4}$
" Rangen	23 $\frac{1}{4}$
" Rujen	22
" Moiseküll	21 $\frac{1}{2}$
" Rurkund	23 $\frac{3}{4}$
" Surry	19 $\frac{1}{4}$
" Pernau, Stadt	18 $\frac{1}{2}$
	241 $\frac{1}{2}$
Von Pernau	
bis Gallif	25
" Jeddeser (Eiland)	17 $\frac{3}{4}$
" Setküll	19 $\frac{1}{2}$
" Runnafer	25
" Friedrichshof	28 $\frac{1}{2}$
" Reval, Stadt	19 $\frac{1}{4}$ 135
	376 $\frac{1}{2}$

Der Winterweg von Jurjew nach Fellin über den Würdjärw ist 65 Werst.

Eisenbahnfahrten und Nachrichten.

Die Ankunft und der Abgang der Züge kann hier nicht angegeben werden, da der Fahrplan bisweilen im Herbst und im Frühjahr geändert wird. Auch die unten angegebenen Instructionen sind veränderlich.

An den Haltestellen wird kein Passagiergepäck empfangen. Der Reisende kann nur so viel Handgepäck mitnehmen, wie viel er bequem in den Waggon tragen kann, ohne den Zug zu verzögern.

Kinder unter 10 Jahren haben in der I., II. und III. Classe auf der Baltischen Bahn $\frac{1}{4}$ des Fahrpreises zu zahlen.

Anmerk.: Erwachsene Passagiere haben das Recht jeder ein Kind unter 5 Jahren mitzunehmen, das jedoch nicht einen ganzen Sitzplatz occupiren darf.

Billette haben nur für den Zug Geltung für den sie gelöst sind, was schon daraus ersichtlich ist, daß auf jedem Billet nicht nur Jahr, Monat und Datum der Ausgabe des Billets, sondern auch die Nummer des betreffenden Zuges vermerkt ist. Versäumt der Passagier aus irgend einem Grunde den bezeichneten Zug, so hat er, um die Giltigkeit des Billets zu wahren, dieses dem Stationschef vorzuweisen, der es in entsprechender Weise auf der Rückseite abstempelt. Hierbei ist jedoch der Passagier verpflichtet, das in obiger Weise gestempelte Billet vor der Abfahrt abermals an der Billetcasse zur Abstempelung vorzuweisen. Zu bemerken ist noch, daß die Giltigkeitsdauer nicht verlängert wird und diese von Mitternacht des Tages beginnt, an welchem das Billet erworben worden ist.

Jeder Passagier hat das Recht auf sein gelöstes volles Billet 1 Pud Gepäck und auf ein Kinderbillet 20 Pfund Gepäck in die Bagage abzugeben, welches unentgeltlich befördert wird. Beim Uebergewicht wird für 10 Pfund auf die Entfernung bis 300 Werst je 0,0575 Kop. pro Werst, in der ersten Zone von 301—325 Werst, in der Höhe der Zahlung für 300 Werst — 17,25 Kop. und für jede folgende Zone mit einem Zuschlag zu der Zahlung für 325 Werst, 17,25 Kop., zu 1,5 Kop. erhoben.

Das Umwiegen von Waaren oder Bagage auf Verlangen des Absenders oder Empfängers kostet für 1 Pud $\frac{1}{2}$ Kop. und für eine auf der Brückenwaage gewogene volle Wagenladung 50 Kop.

Für Equipagen, Bote und andere größere Sachen ist 25 Kop. pro Stück zu zahlen. — Für Frachtgüter ist die Lagerung während der ersten 48 Stunden nach Ankunft auf der Station kostenfrei und dagegen für Bagage und Gilgut nur 24 Stunden. Nachher aber ist für jede 24 Stunden in folgender Weise zu zahlen: für die ersten 3-mal 24 Stunden $\frac{1}{5}$ Kop. pro Pud, für die folgenden 6-mal 24 Stunden $\frac{2}{5}$ Kop. pro Pud und für Bagage 2 Kop. pro Colli, vom 10. Tage ab $\frac{3}{5}$ Kop. pro Pud, und für Equipagen, Bote, Velocipede u. s. w. 25 Kop. pro Stück.

Beim Transport von Särgen mit Leichen in Passagier- und Passagier-Waarenzügen wird für das Porto 11,5 Kop. pro Werst und Waggon berechnet.

Beim Transport von Hunden und Geflügel in Kisten, Körben, Kästen u. s. w. wird das Porto für das volle Gewicht von 10–40 Pfund berechnet, dagegen für den Transport einzelner, unverpackter Hunde, wie für ein Bagage-Pud.

Für ein- oder zweisitzige unverpackte Velocipede wird für das Porto $\frac{1}{4}$ Kop. pro Stück und Werst berechnet; für unverpackte drei- und mehrsitzige $\frac{1}{2}$ Kop. pro Stück und Werst.

Die Bagage- und Billet-Kassen werden eine Stunde vor Abgang des Zuges geöffnet. Geschlossen wird die Billet-Kasse nach dem zweiten Glockenschlage, die Bagage-Kasse zehn Minuten vor Abgang des Zuges.

Für die Beförderung nachstehender Thiere wird gezahlt:

	In Eilzügen.	In Waarenzügen.	
	Pro Kopf und Werst.	Pro Kopf und Werst.	Pro Waggon u. Werst.
Für Pferde, Maulesel, Esel und Füllen (1 Jahr alt und darüber)	4 $\frac{1}{2}$ Kop.	3 Kop.	18 Kop.
Füllen, jünger als 1 Jahr	1 $\frac{1}{2}$ "	1 "	12 "
Ochsen, Kühe u. c.	4 $\frac{1}{2}$ "	1 $\frac{1}{4}$ "	12 "
Kälber und Schweine	1 $\frac{1}{2}$ "	$\frac{1}{2}$ "	12 "
Lamm, Schafe Lämmer und Ziegen	1 "	$\frac{1}{2}$ "	10 "

Anmerkung: Beim Transport von Pferden tritt 30% Rabatt ein, wenn mindestens 6 Pferde in einem Wagen verladen werden, wenn es sich herausstellt, daß die Wagenfracht für 6 Pferde billiger ist als die Stückfracht.

Eisenbahn-Fahrtarif Turjew-Neval.

Stationen und Halbstationen.	Werst.	1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.	
		R.	R.	R.	R.	R.	R.
Turjew (Buffet)	—	—	—	—	—	—	—
Taps (Buffet)	106	3	83	2	30	1	53
Lehts	113	4	5	2	43	1	62
Charlottenhof	126	4	55	2	73	1	82
Kedder	142	5	13	3	8	2	5
Rasik	151	5	45	3	26	2	17
Laatt	165	5	28	3	53	2	35
Neval (Buffet)	179	6	18	3	71	2	47

Turjew-Mleskau.

Karolen (Halbstation)	—	—	—	—	—	—	—
Angen	106	3	83	2	30	1	53
Sommerpahlen (Halbstation)	134	—	—	—	—	—	—
Werro (Buffet)	151	4	83	2	90	1	93
Neuhausen	169	5	43	3	26	2	17
Petschur (Buffet)	100	5	95	3	57	2	38
Jeborski	211	6	43	3	86	2	57
Mleskau II	—	—	—	—	—	—	—
Mleskau I (Buffet)	212	6	93	4	16	2	77

Jurjew-St. Petersburg.

Stationen und Halbstationen.	Von Jurjew nach:					
	Eilfern- Wech.	Fahrpreis.				
		1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.
		R.	R.	R.	R.	R.
Jurjew (Buffet)	—	—	—	—	—	—
Labbiser	21	—	53	—	32	—
Kersel (Halbstation)	32	1	13	—	68	—
Laiholm (Buffet)	45	1	13	—	68	—
Pedja (Halbstation)	54	1	65	1	—	—
Wäggewa	63	1	65	1	—	—
Rakke	72	2	60	1	56	1
Ab	83	3	—	1	80	1
Lamsal	92	3	30	1	98	1
Taps (Buffet)	106	3	83	2	30	1
Catharinen	119	4	28	2	57	1
Wesenberg (Buffet)	131	4	73	2	84	1
Waiküll (Halbstation)	—	—	—	—	—	—
Kappel	148	5	33	3	20	2
Sonda	158	5	70	3	42	2
Tsenhof	168	5	93	3	56	2
Kochtel	177	6	13	3	68	2
Sompe (Halbstation)	—	—	—	—	—	—
Tewe (Buffet)	190	6	43	3	86	2
Drro (Halbstation)	—	—	—	—	—	—
Waiwara	207	6	80	4	8	2
Korff	215	7	—	4	20	2
Narva (Buffet)	230	7	33	4	40	2
Gala	242	7	60	4	56	3
Jamburg	252	7	83	4	70	3
Tifopis (Asif) (Halbstation)	—	—	—	—	—	—
Weimarn	265	8	13	4	88	3
Moloskowiki	277	8	38	5	3	3
Tisenhansen (Halbstation)	—	—	—	—	—	—
Bruda	289	8	65	5	19	3
Wolosowo (Buffet)	300	8	90	5	34	3
Kikerino	308	9	50	5	70	3
Felisawetino	316	9	50	5	70	3
Moiskowiki	327	10	—	6	—	4
Tošno (Buffet)	377	11	—	6	60	4
Pissino	359	10	50	6	30	4
Wladimirskaja	349	10	—	6	—	4
Gatschina (Buffet)	337	10	—	6	—	4
Marienburg (Halbstation)	—	—	—	—	—	—

Ermäßigter Tarif.

Stationen und Halbstationen.	Eisen- Verf.	Von Jurjew nach:					
		Fahrpreis.					
		1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.	
		R.	R.	R.	R.	R.	R.
Taishon	349	10	—	6	—	4	—
Krasnoje-Selo (Buffet)	456	10	50	6	30	4	20
Dranienbaum	392	11	—	6	90	4	40
Alt-Peterhof	385	11	—	6	60	4	40
Neu-Peterhof	382	11	—	6	68	4	40
Strelna	376	11	—	6	60	4	40
Sergiewskaja pustyn	372	10	50	6	30	4	20
Ligowo (Buffet)	367	10	50	6	30	4	20
St. Petersburg (Buffet)	380	11	—	6	60	4	40

Jurjew-Riga

Rüggen (Halbstation)	—	—	—	—	—	—	—
Ulna	24	—	60	—	36	—	24
Widdendorf (Halbstation)	—	—	—	—	—	—	—
Rothenhof	45	1	13	—	68	—	45
Renen (Halbstation)	—	—	—	—	—	—	—
Sagnik	66	1	65	1	00	—	65
Walf (Buffet)	78	2	83	1	70	1	13
Saulek (Halbstation)	—	—	—	—	—	—	—
Stäckeln	104	3	75	2	25	1	50
Wolmar (Buffet)	123	4	43	2	66	1	77
Vode (Halbstation)	—	—	—	—	—	—	—
Wenden (Buffet)	149	5	35	3	21	2	14
Ramogky	167	5	90	3	54	2	36
Pigat	176	6	10	3	66	2	44
Segewold (Buffet)	186	6	33	3	80	2	53
Hinzenberg	198	6	60	3	96	2	64
Rodenpois	214	6	98	4	19	2	79
Jegel (Halbstation)	—	—	—	—	—	—	—
Riga (Baarenstation)	230	7	33	4	40	2	93
„ Alexanderpsforte	232	7	38	4	43	2	95
„ Bahnhof	236	7	45	4	47	2	98

Ermäßigter Tarif.

Anmerkung 1. Auf den Halbstationen oder Haltestellen werden Personen-Billets nach den nächsten Stationen ausgegeben. Wünscht ein Passagier weiter als bis zur nächsten Station zu fahren, so hat er das Fahrbillet bis zur Endstation seiner Fahrt auf der nächsten Station zu lösen.

Anmerkung 2. Ermäßigte Tarif-Billets werden nur von Jurjew bis Lobbiser, Laisholm, Wäggewa, Elwa, Rothenhof und Sagnik ausgegeben. Diese Billets haben jedoch nur Gültigkeit für eine und dieselbe Person und nur für den Zug, für welchen sie ausgestellt sind.

A u s z u g

aus den Regeln des am 1. Juli 1886 für Rußland in Kraft getretenen
Tariffs für die internationale Telegraphen-Correspondenz
 mit den europäischen Staaten.

Die Tsurjewische Telegraphenstation befördert Depeschen sowohl nach allen Stationen ins Innere des Reichs, als auch ins Ausland. Telegramme in den baltischen Provinzen können in russischer, deutscher, lateinischer, englischer, französischer, estnischer und lettischer Sprache aufgegeben werden. Telegramme nach Eisenbahntelegraphenstationen (ausgenommen diejenigen der baltischen Bahn) werden nur in russischer Sprache angenommen. Die Station ist geöffnet Tag und Nacht.

Die Depeschen müssen auf der einen Seite des Blattes geschrieben sein, um sie auf ein Blanquet aufkleben zu können, auf dem die Berechnung und Notizen, zc. verzeichnet werden.

Eine jede Depesche muß deutlich, ohne Abkürzungen oder besondere Zeichen geschrieben, auch darf kein Wort in ihr ausgestrichen, radirt oder corrigirt sein. Etwaige Verbesserungen dürfen nur von der Hand des Aufgebers ausgeführt werden und ist solches alsdann auf dem Depeschen-Blanquete selbst von dem Absender zu vermerken.

Eine Depesche muß in sich schließen: die genaue Adresse der Person oder der Behörde, an die sie gerichtet ist, alsdann folgt der Inhalt und zuletzt die Unterschrift des Absenders. Sowohl in der internationalen als auch inländischen Correspondenz ist es gestattet, Depeschen ohne Unterschrift aufzugeben.

Seine Unterschrift kann der Aufgeber des Telegrammes beglaubigen lassen, was entweder durch die Polizei, die Telegraphenstation oder eine andere Behörde geschehen muß.

Die Absender von Depeschen haben ihre Adresse der Station mitzutheilen, damit in Fällen von Nichtbestellung der Depesche oder Störungen der Linien und damit unzertrennbare Verspätung der Depeschen solches ihnen angezeigt werden kann.

Am 1. Juli 1886 ist der am 2. Mai Allerhöchst bestätigte einheitliche Worttarif für die innere telegraphische Correspondenz eingeführt worden. Die bisher herrschende Eintheilung Rußlands nach Landstrichen ist aufgehoben und es verbleibt nur die Eintheilung des Reiches in zwei Theile: das europäische und asiatische Rußland, wie sie gegenwärtig für die internationale Correspondenz festgestellt ist.

Zum europäischen Rußland wird außer den zu demselben gehörenden Gouvernements und Finnland, auch der ganze Kaukasus gerechnet, zum asiatischen aber Sibirien, Turkestan und das transkaspische Gebiet.

Auf Grundlage des neuen Tarifs, welcher außer seiner Einfachheit und bequemen Berechnung der Gebühr für die Depeschen, auch bedeu-

tende Vortheile für die Correspondenz auf weite Entfernungen bietet, werden folgende Regeln festgestellt:

1) Die Gebühr für Depeschen der inneren Correspondenz zerfällt in:
 a. Die allgemeine Gebühr, die von jeder Depesche erhoben wird und
 b. aus der Gebühr für jedes in der Depesche enthaltene Wort (по-словная плата).

2) Die allgemeine Gebühr wird erhoben:

a. Von Correspondenzen, welche innerhalb der Grenzen des europäischen und asiatischen Rußlands befördert werden, per Telegramm 15 Kop.;

b. Von Correspondenzen, welche innerhalb der Grenzen des Großfürstenthums Finnland befördert werden, per Telegramm (50 Penny) 12½ Kop. Metall.

3) Die Wortgebühr wird unabhängig von der Entfernung erhoben und zwar:

a. Von Correspondenzen, welche innerhalb der Grenzen des europäischen oder des asiatischen Rußlands befördert werden, pro Wort 5 Kop.;

b. Von Correspondenzen, welche aus dem europäischen Rußland in das asiatische befördert werden oder umgekehrt, pro Wort 10 Kop.;

c. Von der Stadtkorrespondenz pro Wort 1 Kop.;

d. Von der innerhalb der Grenzen des Großfürstenthums Finnland beförderten Correspondenz pro Wort (10 Penny) 2½ Kop. Metall;

e. Von Correspondenzen, welche aus Finnland in die übrigen Theile des Reichs oder aus diesen nach Finnland befördert werden, müssen die in den Punkten a und b dieses Artikels vermerkten Gebühren erhoben werden.

4) Vom Tage der Inkrastsetzung der in Artikel 1 festgestellten Regeln wird den Berechnungen für Telegramme gewöhnlicher Correspondenz mit den Eisenbahnen folgende Regel zu Grunde gelegt:

Für Telegramme gewöhnlicher Correspondenz, welche zwischen Regierungs- und Eisenbahn-telegraphenstationen befördert werden, sollen zum Besten der Eisenbahndirectionen berechnet werden:

a. Von der allgemeinen Gebühr 5 Kop. für jedes Telegramm, und

b. von dem Wortgebühr 1 Kop. für jedes Wort.

5) Die ermäßigte Taxe für Städte erstreckt sich auch auf die Correspondenzen:

a. Der Umgegend beider Hauptstädte, b. der temporären Lagerstationen für den Depeschenwechsel mit der nächsten Regierungsstation und umgekehrt, und c. auf die Hilfsstationen und die militärisch-praktischen Stationen für Depeschen, welche unmittelbar mit ihnen verbundenen Regierungsstationen gewechselt werden, sowie auf den Austausch von Depeschen solcher Hilfsstationen unter sich, welche an einer Drahtlinie belegen und mit einer und derselben Regierungsstation verbunden sind.

6) Die Einführung des neuen Tariffsystems hebt folgende, für die innere Correspondenz festgesetzten Bestimmungen für das Telegraphenwesen nicht auf:

a. Für die Benachrichtigung über die Zustellung der Depesche an den Adressaten wird vom Aufgeber der ersten Depesche eine Zuschlagszahlung für 10 Worte erhoben;

b. Für eine im Voraus bezahlte Antwort hat der Aufgeber der Depesche, wie in der internationalen Correspondenz für zehn Worte zu zahlen, wenn derselbe nicht den Umfang der bezahlten Antwort aufgiebt; falls der Absender aber für eine größere oder geringere Anzahl Worte zu zahlen wünscht, muß er im Text des Telegrammes unbedingt die Zahl der für die Antwort bezahlten Worte angeben;

c. Für terminirte Telegramme, welche nicht der Reihenfolge nach, sondern vor allen übrigen privaten Correspondenzen befördert werden, wird eine dreifache gegen die für ein gewöhnliches Telegramm zu erhebende Gebühr bezahlt;

d. Für Telegramme, die ausschließlich an den Verbindungslinien von Eisenbahnen hin und zurück befördert werden, wird die Gebühr nach der oben angeführten Tare für Städte erhoben. Diese Gebühr fällt der Eisenbahnverwaltung zu, welcher die Aufgabestation gehört.

7) Im Falle der Beförderung von Depeschen von einem Eisenbahntelegraphen an den Telegraphen einer anderen Bahn durch Vermittelung eines Kronstelegraphen, werden zum Besten der Eisenbahnen 5 Kop. allgemeiner Gebühr und 1 Kop. pro Wort, nach der Zahl der in der Depesche enthaltenen Worte berechnet und der Betrag von den Bahnen in gleichen Theilen getheilt.

8) Die für Telegramme mit bezahlter Controle seit Einführung des neuen internationalen Tariffsystems festgesetzte Regel, der zufolge für die Controle nur $\frac{1}{4}$ der Gebühr für gewöhnliche Telegramme erhoben wird, ist auch für die Telegramme der inneren Correspondenz in Anwendung zu bringen.

Der neue Worttarif für Telegramme ins Ausland, welcher mit dem 19. Juni (11. Juli) 1897 in Kraft getreten ist, lautet:

Nach Oesterreich-Ungarn pr. Wort 11 Kop.			Nach Malta pro Wort 26 Kop.		
"	Belgien	17 "	"	Norwegen	16 "
"	Bulgarien	15 "	"	Portugal	23 "
"	Bosnien u. Herzegowina	17 "	"	Rumänien	8 "
"	Großbritannien	22 "	"	Serbien	15 "
"	Deutschland	11 "	"	der Türkei	26 "
"	Griechenland	26 "	"	Frankreich	15 "
"	Dänemark	15 "	"	Schweiz	17 "
"	Spanien	21 "	"	Schweden	14 "
"	Italien	18 "	"	England	22 "
"	Luxemburg	17 "	"	Gibraltar	23 "
"	den Niederlanden	14 "	"	Montenegro	17 "

Nach Australien pro Wort.			Nach Arabien, Aßen pro Wort 186 Kop.		
a)	Port Darwin	393 Kop.	"	Afghanistan	180 "
b)	Süd-Australien	450 "	"	Montenegro	18 "
c)	Tasmanien	481 "	"	Birma	198 "
d)	Neu-Seeland	511 "	"	Buchara	25 "
"	Algier und Tunis	19 "	"	Cap der guten Hoffnung	444 "

	pro Wort		pro Wort
Nach China	289 Kop.	Nach Kanarische Inseln	84 Kop.
" Canton Macao	309 "	" Korsika	19 "
" China Füng-Hwang-Ting	409 "	" Madeira (Insel)	92 "
" Newchwang	353 "	" Orange (Republik)	444 "
" Durban: Port Natal	436 "	" Persien	39 "
" Gibraltar	24 "	" Singapore (Insel)	303 "
" Grüne Insel (Cap. verd.)	252 "	" Sumatra	317 "
" Helgoland	30 "	" Tonkin	313 "
" Indien (Ost)	180 "	" Transvaal	444 "
" Brasilien: Rio de Janeiro	204 "	" West-Indien: via Ja-	
" Java	317 "	maifa	537 "
" Nord-Amerika: New-York	57 "	" Cuba: Savanna	145 "
" Californien	83 "	" Guatanamo	215 "
" Neu-Mexiko	83 "	" Jamaika	325 "
" Britisch-Columbia	95 "	" Porto Rico, Amerika	483 "
" Japan	323 "	" Tampico und Mexiko	111 "

Beim Zählen der Worte einer Depesche wird alles vom Aufgeber Geschriebene gerechnet. — Ein durch Striche (=) getrenntes Wort wird für zwei oder mehrere Worte gerechnet. — Die Interpunktionszeichen werden nicht gerechnet. — Ein jeder einzelnstehende oder durch ein Apostroph von einem Worte getrennte Buchstabe (z. B. l' oder 's) gilt für ein ganzes Wort. Ein unterstrichenes Wort wird doppelt gezählt, desgleichen ein Wort in Klammern () und ein Wort zwischen Anführungszeichen („ "). — Einzelne Zahlenzeichen (Ziffern) gelten für ein Wort; bei verbundenen Zahlen gelten je 5 für ein Wort. — Bei einem Bruche in Ziffern gilt der Strich zwischen Zähler und Nenner für eine besondere Ziffer.

Für Weiterbeförderung per Post ist 7 Kop. zu zahlen, für poste-restante wird keine Zahlung erhoben.

Für Weiterbeförderung einer Depesche per Estafette oder Expresß ist für jede Werst in Liv-, Est- und Curland, sowie im übrigen Rußland 10 Kop. zu zahlen.

Wenn die Weiterbeförderungsgebühren per Estafette oder Expresß nicht mehr als 1 Rbl. betragen, so steht es dem Absender frei dieselben von dem Empfänger leisten zu lassen, er muß dieses jedoch in der Depesche vermerken.

Eine Depesche kann an mehrere Empfänger zugleich adressirt werden, außer der Beförderungsgebühr für die einfache Depesche selbst ist dann eine Vervielfältigungsgebühr von 20 Kop. für jede Copie zu entrichten.

Dem Absender ist es gestattet, bei Aufgabe einer Depesche gleich den Betrag für die Rückantwort unter Festsetzung einer Wortzahl, die die 3fache Wortzahl der aufgegebenen Depesche nicht übersteigt, zu entrichten.

Für nicht erfolgte Antworten werden die dafür erhobenen Gebühren nicht zurückerstattet, sondern nach 6 Wochen eine dienstliche Antwort auf Rechnung der eingezahlten Gelder gegeben.

Nach den **Eisenbahn-Stationen** folgender Bahnen wird die Telegraphen-Correspondenz befördert, jedoch nur in russischer Sprache:

Abu-Tammerfors.
 Baltische Eisenbahn mit dem Zweige nach Jurjew (auch deutsch).
 Baskunshaker Bahn.
 Bender-Galaş.
 Borowitscher Bahn.
 Brest-Grajewo.
 Charkow-Nikolajew.
 Dünaburg-Witebsk (auch deutsch).
 Fastower Bahn.
 Finnländische Eisenbahn mit dem Zweige nach Lawastehus.
 Grjäsı-Barişın.
 Gangöer Bahn (auch deutsch).
 Jaroslaw-Wologda.
 Jekateriner Bahn.
 Kiew-Brest.
 Kischinew-Jassy.
 Konstantinower Bahn.
 Koslow-Tambow.
 Koslow-Moroneş.
 Kowrow-Muromer Bahn.
 Kurlst-Charkow-Mow.
 Kurlst-Kiew.
 Libau-Romnher Bahn.
 Linowher Bahn.
 Lodzer Fabrikbahn.
 Losowo-Sewastopol.
 Mitauer Bahn (auch deutsch).
 Morschanst-Systran.
 Moskau-Breä.
 Moskau-Karoslaw.
 Moskau-Kurlst.
 Moskau-Nischni-Nowgorod.

Moskau-Näsan.
 Nicolai-Bahn.
 Nowgoroder Bahn.
 Nowotorşhoker Bahn.
 Odeßauer Eisenbahn mit dem Zweige nach Kischinew und Ungheni.
 Drel-Grjäsı.
 Drel-Witebsk.
 Drenburger Bahn.
 St. Petersburg-Warschau.
 Poti-Tiflis.
 Butilower Bahn.
 Pleßkau-Riga.
 Riga-Boldeeraa (auch deutsch).
 Riga-Dwinst (auch deutsch).
 Riga-Ludum (auch deutsch).
 Näsan-Koslow.
 Njäschanst-Morschanst.
 Njäschanst-Njäsma mit dem Zweige nach Bruschew.
 Rostow-Mladikawkast.
 Rybinsk-Bologoe.
 Schuja-Iwanow.
 Tambow-Saratow.
 Transkaukasische Bahn.
 Urafer Bergwerks-Bahn.
 Warichau-Bromberg (auch deutsch).
 Warschau-Lerespol.
 Warschau-Wien (auch deutsch).
 Weichsel-Bahn.
 Wolga-Don.
 Woroneş-Rostow.
 Zarstoj-Selo.

Kirchspiele und Güter im nördlichen Livland.

A. Im Jurjewischen Kreise.

- Kirchspiel St. Marien (Jurjew):** (Postcomptoir Jurjew). Anrepshof. Bischofshof. Rabbina. Karlowa mit Ruhenthal. Carlsberg. Forbusshof. Gaakhof. Marrama. Jama mit Engefer. Jlmazahl. Kawast. Lunia. Marienhof. Wilken. Rathshof. Ropfoy mit Kenningshof. Tammist. Uellenorm. Waffula. Weslershof mit Hawa.
- Kirchspiel Torma-Vohusu:** (Postcomptoir Tschorna). Condo. Toikfer. Repshof. Somel. Terrastfer. Tormahof. Awwinorm. Pastorat Torma-Vohusu.

3. **Kirchspiel Laiz:** (Eisenbahn=Station Laisholm). Gardis. Flemmingshof mit Wottigfer. Ribbijerw mit Morra. Schloß Laiz. Pastorat Laiz. Laisholm mit Pakkast. Ledis. Nestfer. Waimastfer mit Rippoka. Kawa. Kurrista.
4. **Kirchspiel Bartholomäi:** (Eisenbahn=Station Laisholm). Pastorat Bartholomäi. Cassinorm. Jenzel mit Woitfer. Immofer. Kersel. Ruhdenhof. Rojel.
5. **Kirchspiel Talthof:** (Eisenb.=Stat. Laisholm). Herjanorm. Saddoküll. Talthof. Pastorat Talthof. Laiwa.
6. **Kirchspiel Marien = Magdalenen:** (Postcomptoir Jurjew). Jägel. Kayafer. Knudding. Pastorat Marien=Magdalenen. Saarrenhof. Warrol.
7. **Kirchspiel Gäs:** (Postcomptoir Jurjew). Pastorat Gäs. Ellistfer mit Mähof. Falkenau. Fehthenhof. Kerrafer. Kudulin. Marrama. Sadjerw. Sotaga. Tabbifer. Wiffust.
8. **Kirchspiel Roddafer:** (Postcomptoir Jurjew). Magkiriwi. Hallik. Hohensee. Rodora. Pastorat Roddafer. Balla. Tellerhof.
9. **Kirchspiel Gamby:** (Postcomptoir Jurjew). Pastorat Gamby. Groß-Gamby mit Maydelshof. Nen-Gamby. Dnkershof. Haselau. Gothensee. Krüdnershof. Alt-Rusthof. Mühlenhof. Nenhof. Alt=Wrangelshof mit Nen=Kewold. Kewold=Ucht. Nen=Wrangelshof. Carlsberg.
10. **Kirchspiel Wendau:** (Postcomptoir Jurjew). Aya. Brinkenhof. Easter. Heidhof. Kawershof. Kidjärw. Kurrista. Neu=Kusthof. Märhof. Rasin. Sarrafus. Pastorat Wendau.
11. **Kirchspiel Nüggen:** (Postcomptoir Jurjew). Arrohof. Kerimois. Engden. Meiershof. Pastorat Nüggen. Alt=Nüggen. Neu=Nüggen. Spankau. Tschelfer. Unnipicht.
12. **Kirchspiel Caweledt:** (Eisenbahnstation Elwa). Pastorat Caweledt. Caweledt. Groß=Congota. Klein=Congota. Uhlfeldt. Ullila.
13. **Kirchspiel Randen:** (Eisenbahnstation Elwa). Pastorat Randen. Schloß Randen. Tammenhof. Walguta.
14. **Kirchspiel Ringen:** (Eisenbahnstation Elwa). Ayakar. Hellenorm. Kirrumpäh. Pastorat Ringen. Schloß = Ringen. Klein-Ringen. Soontak. Uddern.
15. **Kirchspiel Odenpäh:** (Postcomptoir Anslago). Arrol. Bremen=hof. Castolag. Friedrichshof. Heiligensee. Ilmjärw. Knippels=hof. Megel. Pastorat Odenpäh. Schloß Odenpäh. Palloper. Samhof.
16. **Kirchspiel Theal=Fölk:** (Eisenbahnstat. Boddenhof). Boddenhof. Brinkenhof. Löwenhof. Wahlenhof. (Eisenbahnstation Sagniz): Schloß Sagniz. Fölk. Teilig. Pastorat Theal. Unniküll. Rösthof. Röbnhof. Charlottenthal.

B. Im Werroschen Kreise.

1. **Kirchspiel Pölwe:** (Postcomptoir Werro). Alexandershof. Appellsee. Heimadra. Rioma. Alt-Roiküll. Neu-Roiküll. Klein-Roiküll. Moisekag. Parjimois. Perriß. Pastorat Pölwe. Saarerw. Tilsit. Lödwenshof. Waimel. Waimel-Neuhof. Warbus. Werrohof. Wira.
2. **Kirchspiel Rappin:** (Postcomptoir Werro). Rappin. Rahfowa. Meekß. Ballamois. Baulenhof. Tolama. Friedholm. Pastorat Rappin.
3. **Kirchspiel Neuhäusen:** (Postcomptoir Werro). Neuhäusen. Braunsberg. Eichhof. Illingen. Lobenstein. Waldeck. Pastorat Neuhäusen.
4. **Kirchspiel Range:** (Postcomptoir Werro). Bentenhof. Altnnd Neu-Casserig. Fierenhof. Hahnhof. Hohenheide. Kasse. Löweküll. Rogosinsky. Alt-Nurfi. Neu-Nurfi. Range. Rosenhof. Salishof. Schönantern. Lugin. Quellenhof. Semmen. Walldhof. Pastorat Range.
5. **Kirchspiel Harjel:** (Postcomptoir Walk). Pastorat Harjel. Adjel-Roiküll. Lannemek. Taiwola mit Dibrüküll. Menzen. Saara.
6. **Kirchspiel Karolen:** (Postcomptoir Walk). Karolen mit Langensee. Igast. Kawershof. Pastorat Karolen.
7. **Kirchspiel Anzen:** (Postcomptoir Werro). Alt-Anzen. Neu-Anzen. Gertrudenhof. Kerjel. Urbs. Uelzen. Linnamaggi. Sommerpahlen. Roik mit Annenhof. Pastorat Anzen.
8. **Kirchspiel Kannapäh:** (Postcomptoir Werro). Weissensee. Sawern. Tammen. Langensee. Pastorat Kannapäh. Karstemois. Alt-Pigand. Neu-Pigand. Serrist. Alt-Pigast. Neu-Pigast. Köllig. Korast. Karastfi. Errestfer. Pölks. Hurmi.

C. Im Fellinschen Kreise.

1. **Kirchspiel Fellin:** (Postcomptoir Fellin). Schloß-Fellin. Groß-Röppo. Klein-Röppo. Ninigal. Perst. Pujat. Alt-Tennafilm. Neu-Tennafilm. Wälfeda. Wirag. Alt-Woidoma. Neu-Woidoma oder Carolen.
2. **Kirchspiel Groß St. Johannis:** (Postcomptoir Fellin). Nibel. Enge. Jäskamois. Pastorat Gr. St. Johannis. Rahmus. Rehowa. Rawwast. Ollustfer. Taifer. Wäskemois. Weibstfer. Enrgerfer.
3. **Kirchspiel Klein St. Johannis:** (Poststation Oberpahlen). Boisek. Gosar. Pajnsby. Pastorat Klein St. Johannis.
4. **Kirchspiel Oberpahlen:** (Poststation Oberpahlen). Addafer. Kawershof. Enstifer. Neu-Oberpahlen. Schloß-Oberpahlen. Pajns. Anttiffer. Tappif.

5. **Kirchspiel Villistfer:** (Poststation Oberpablen). Arrosaar. Cabbal. Gigtfer. Hermannshof. Immofer. Laimetz mit Jallameh. Coper. Wolmarshof. Ollepäh. Pastorat Villistfer.
6. **Kirchspiel Paistel:** (Postcomptoir Fellin oder Guseküll). Aidenhof. Guseküll. Heimthal. Holstfershof. Kersel. Morne. Pastorat Paistel. Schwarzhof. Willust. Karlsberg.
7. **Kirchspiel Tarvast:** (Postcomptoir Fellin). Kurejaar. Saaremois. Alt=Snisley. Neu=Snisley. Schloß Tarvast. Worroküll.
8. **Kirchspiel Helmet:** (Postcomptoir Walk). Abentat. Assikas. Beckhof. Helmet. Hummelshof. Kerstenhof. Korküll. Vanenhof. Morjel. Hollershof. Owerlack. Kopenhof. Wagenküll. Murrikag. Aber Kerstenhof und Morjel per Fellin.

D. Im Bernaushen Kreise.

1. **Kirchspiel Bernau:** (Postcomptoir Bernau). Reidenhof. Sand. Sawwasaar. Surri. Lammist. Uhla.
2. **Kirchspiel Andern:** (Postcomptoir Bernau). Jöpern. Wölla. Andern. Woldenhof.
3. **Kirchspiel Testama:** (Postcomptoir Bernau). Selli. Kastna. Testama. Bodis. Kühno Insel.
4. **Kirchspiel St. Michaelis:** (Poststation Raja). Kalli. Wörring. Kokenkau. Köima. Friedenthal. Aber zum Pastorat St. Michaelis per Station Deal.
5. **Kirchspiel St. Jakobi:** (Poststation Hallik). Parasma mit Sörik. Weehof. Enge mit Uddafer. Hallik. Arrohof. Railas. Kaisma. Kerkau mit Kömmo. Börrafer. Sallentack. Wahhenorm. Wildenau. Pastorat St. Jakoby.
6. **Kirchspiel Jennern:** (Postcomptoir Bernau). Willofer. Alt=Jennern. Neu=Jennern. Kerro. Velle.
7. **Kirchspiel Torgel:** (Postcomptoir Bernau). Torgel. Suick. Zintenhof. Staelenhof.
8. **Kirchspiel Gutmannsbach:** (Postcomptoir Bernau). Gutmannsbach. Tackerort. Drrenhof (Poststation Kurkund).
9. **Kirchspiel Saara:** (Postcomptoir Quellenstein), Kurkund. Laikjaar. Pattenhof. Pastorat Saara. Sarahof. Tigniz mit Kersel. Freyhof.
10. **Kirchspiel Hallist:** (Poststation Moiseküll). Abia. Alt=Bornhusen. Neu=Bornhusen. Felix. Alt=Karrishof. Neu=Karrishof. Friedrichsheim. Penneküll. Karlsberg. Pastorat Hallist.
11. **Kirchspiel Rarkus:** (Poststation Moiseküll). Böcklershof. Schloß=Rarkus. Pastorat Rarkus. Pollenhof. Tuhhalane.

Im Gouvernement Livland bestehende Fahrgelegenheiten

und deren Entfernung von einander.

I. Verbindung der Eisenbahnstation **Römershof** mit **Friedrichstadt**:

1. Römershof bis zur Dünafähre bei Friedrichstadt $4\frac{1}{2}$ Werst.

II. Verbindung der Eisenbahnstation **Römershof** mit den umliegenden Gütern:

2. Siffegal bis Römershof 25 Werst.

III. Verbindung der Eisenbahnstation **Rokenhusen** m. d. **Stadt Wenden**:

3. Rokenhusen bis Hirschenhof 24 Werst.

4. Hirschenhof bis Hohenbergen 36 "

5. Hohenbergen bis Röttenshof 21 "

6. Serben bis Wesselschhof $14\frac{1}{2}$ "

7. Wesselschhof bis Wenden 15 "

IV. Verbindung der Eisenbahnstation **Stockmannshof** mit der **Stadt Wenden**:

8. Stockmannshof bis Neu-Galzenau 21 Werst.

9. Neu-Galzenau bis Marzen 15 "

10. Marzen bis Libbien 23 "

11. Libbien bis Hohenbergen (siehe III) 37 "

V. Verbindung der Eisenbahnstation **Stockmannshof** mit der **Stadt Riga, Pleskaner Chaussee** resp. **Werro**:

Stockmannshof bis Libbien (siehe IV).

12. Libbien bis Neu-Schwaneburg 27 Werst.

13. Neu-Schwaneburg bis Alt-Schwaneburg 16 "

14. Alt-Schwaneburg bis Seltinghof $24\frac{1}{2}$ "

15. Seltinghof bis Romeskallu 28 "

16. Seltinghof bis Apsel 24 "

17. Romeskallu bis Poststation Semmen 26 "

VI. Verbindung der **Stadt Riga** mit der **Stadt Pleskau** auf der Chaussee:

18. Poststation Ramogky bis Wesselschhof $21\frac{3}{4}$ Werst.

19. Wesselschhof bis Lannekaln $21\frac{1}{4}$ "

20. Lannekaln bis Mehrhof $19\frac{3}{4}$ "

21. Mehrhof bis Apsel $22\frac{3}{4}$ "

22. Apsel bis Romeskallu $24\frac{1}{4}$ "

23. Romeskallu bis 19 Wisso $22\frac{1}{2}$ "

VII. Verbindung der **Stadt Rensal** mit **Salzburg** und der **Wolmar-Pernauschen Straße**:

24. Rensal bis Lappier 24 Werst.

25. Lappier bis Salzburg 28 "

26. Salzburg bis Poststation Rujen 25 "

- VIII. Verbindung der **Stadt Walk** mit der **Wolmar-Pernauschen Straße**:
 27. Poststation Walk bis Neu-Karkell 28 $\frac{1}{2}$ Werst.
 28. Neu-Karkell bis Poststation Rujen 22 $\frac{1}{2}$ "
- IX. Verbindung der **Stadt Pernau** (über Torgel) mit **Weißenstein**:
 29. Poststation Pernau bis Torgel 25 Werst.
 30. Torgel bis Alt-Jennern 26 "
 31. Alt-Jennern bis Lehowa 42 "
 32. Lehowa bis Paja 22 "
- X. Verbindung der **Stadt Fellin** mit **Estland** und der **Laps-Jurjewer Eisenbahn**:
 33. Lehowa 27 Werst.
 34. Kerstenhof 33 "
 35. Larwast 25 "
 Station **Sangla** zwischen **Jurjew** und **Fellin**:
 36. Poststation Jurjew bis Sangla 35 "
 37. Sangla bis Fellin 42 "
- Im Flecken **Törwe**, Kirchspiel **Helmet** ist eine Poststation **Owerlack** eröffnet worden.

Die Forsteien in Livland.

Alasch. Anrepshof (unter Vennewarden). Dreilingsbusch. Erolong (unter Neubornhusen). Iibako (Kronsf.). Immofer. Joepera (u. Mets.). Jungfernhof. Kõndo (u. Rathshof). Kichley (Kronsf.). Karjalasma (Krf.). Karkus. Kauri. (u. Altbornhusen). Kawast-Rothenberg. Kersel (u. Tigniz). Kille (u. Friedrichsheim). Kiussul (unter Smilten). Kohsenhof (Krf.). Kolberg. (Krf.). Laiksaar (Krf.). Laudohn. Lemsal. Pilli (u. Pollenhof). Passi (Kronz-unterforstei). Melder (unter Odsen). Metty (unter Rojelt). Moroskneek (u. Lubahn). Oger (u. Borkowiz). Ohlinp (u. Wolmars-hof). Olai. Pajus. Palla (u. Samhof). Palla (u. Pallasoper). Piffenhof. Ploddina (u. Raskowa). Pranten. Purrieth (Veel und Schillingshof). Rimmo (u. Guseküll). Ramwa (u. Schloß Sagniz). Rodenpois. Rosenhof (u. Kersel). Saddoküll Stadtf. (u. Saddoküll). Schloß Oberpahlen. Sprewitz Kurwiarro (Kronzunterf.). Schloß Laiz (Kronzunterf.). Schloß Lemsal (Rig. Stadtf.). Sadjäärw (Trupi.) Saikowa (u. Friedrichswalde). Salis (u. Altsalis). Sarja (u. Abia). Schloß (Krf.). Selli (u. Kawershof). Serdan (u. Neu-Kalzenan.) Sillebrenz (u. Fehkeln). Sonni (u. Kawershof). Soutak. Sõõra (u. Jägel). Suschenhof (u. Schloß Neuenmühlen). Talkhof. Timma (u. Penniküll). Toudi (u. Hallik). Trikatén. Tuigo (u. Hafelau). Waluheim (unter Salisburg und Neu-Karkell). Warrol (Forstei Alajõe). Wälgi (u. Ellistfer). Wottigier Kronsf. (u. Gabbal, Laisholm). Walguta. Werrohof (Krf.). Wiezemhof. Willofer (Pern. Stadtf.). Wõlla (Krf.).

Die Sakelwerke und Flecken in Livland.

Ahof pbl. (per Werro u. Alt-Schwaneburg). Bolderaa (per Bol-
deraa). Dünamünde (per Mühlgraben) Jennern (per Bernau). Krasnagor
(per Jurjew). Liagard (unter Laudohn per Stockmannshof per Wenden).
Marienburg (per Stadt Marienburg). Oberpahlen (per Oberpahlen).
Neu-Odeupäh oder Rastago (per Jurjew). Quellenstein (per Stat. Quel-
lenstein). Rappiu (per Werro) Römershof (per Stat. Römershof).
Rujen (per Stat. Rujen). Salisburg (per Stat. Rujen). Salismünde
(per Remsal). Siffegal (per Stat. Römershof). Smilten (per Stat.
Smilten). Stockmannshof (per Stat. Stockmannshof). Törwa (per
Stat. Owerlack und Jellin). Torgel (per Bernau). Tschorua (auf
Flemminghoffschem Grunde, per Stat. Vaisholm). Uegkül (per Stat.
Uegkül und Riga). Wöbs (Handelsflecken unter Rappin, per Werro).

Verzeichniß der Jahrmärkte in Livland.

Nach hochobrigkeitlicher Verordnung darf kein Markt an einem Sonnabend,
Sonntag oder Feiertag abgehalten werden, sondern wird derselbe auf den nächst-
folgenden Werktag verschoben.

Januar.

7. Jurjew, dauert 3 W.
7. Riga, 3 T., Hopfenm.
- 7—9. Werro, Flachsm.
8. Hermannshof, Walf-
scher Kreis.
- 10—11. Gut Rasin.
10. u. 11. Haynasch, Wol-
marscher Kreis.
15. u. 22. Riga, Pferde-
u. Jahrm. (Paulsm.).
17. Wohlfahrtslinde,
Walfscher Kreis.
22. u. 23. Wenden, Vieh-
Pferde- u. Krammarkt.
- Bernau, am letzten
Mittw. u. Donnerstag
dieses Monats.
- 25—27. Jellin.
- 27.—28. Wesenberg.
- 30.—31. Wolmar, allgem.
Markt.

Februar.

2. Schloß Smilten, Walf-
scher Kreis.
3. Jellin, dauert 8 Tage.
3. Freudenberg, Wenden-
scher Kreis.
4. Werro, Vieh-, Pferde-
und Vidualienmarkt.

März.

1. Palmhof, Wolmarsch.
Kreis, Pferde-, Vieh-
Flach- und Kramm.
1. Schloß Birkeln, Wol-
marscher Kr., Pferdenn.
1. Waimastfer, Kirchspiel
Lais.

1. (Wanas Käsufonnas)?
Kirchspiel Willstfer.
1. Gothensee, Jurjewsch.
Kr., Kirchspiel Camby,
Pferde-, Kram- und
Flachsmarkt.
3. Schloß Randen, beim
Kruge Kusli.
5. Dikeln, Wolm. Kreis.
5. Krasnagor (Kirchspiel
Koddafer).
10. Rujen-Großhof, Wol-
marscher Kreis, mit
Nadenhof und Tornei
abwechselnd.
11. Karmel.
11. Gut Morra, Asp. Lais.
12. Gut Uhlfeldt.
12. Gut Tabbifer.
13. Kergel, Pferde- und
Viehmarkt.
13. Alt = Wrangelshof,
Pferde- u. Viehmarkt.
15. Kellamaggi (Desel),
Viehmarkt.
15. Walguta, Jurjewsch.
Kreis.
17. Neumohlfahrt, Walf-
scher Kreis.
20. Alt-Anzen, Pferde-
Vieh- und Krammarkt.

20. u. 21. Gerriß, Werroscher Kreis.
 23. Gut Rosenhof, Werroscher Kreis.
 30. Kaufenhof, Walfscher Kreis.
 31. Sauffen, Wendischer Kreis, Pferdemarkt.
 — Walguta, Surjewischer Kr., Woche vor Gründonnerstag.

April.

1. Neu-Brangelshof.
 1. Dorf Pitnurm, Gut Sadowküll.
 — Tellin, 8 Tage nach Gründonnerstag.
 2. Liden, Wolm. Kreis.
 5. Winkelmannshof.
 6. Rittergut Lugin, Werroscher Kreis.
 8.—11. Riga, Pferdemarkt.
 10. Ramkau, Wend. Kr.
 10. Rujen-Großhof, Wolmar. Kr., Pferdemarkt.
 10. Wassila, Surjewischer Kreis, (beim Krüge Kojasild).
 10.—11. Werro, Vieh- und Victualienmarkt.
 12. Blumenhof, Walfsch. Kreis, Vieh-, Pferde- und Krammarkt.
 14. Treppenhof, Walfsch. Kreis, Vieh-, Pferde- und Krammarkt.
 15. Krüdnershof, Surjewischer Kreis.
 15. Stockmannshof, Riga-scher K. (Blawin-Krug), Pferde- u. Viehm.
 15. Gikask, Kirchsp. Kremon, Riga-scher Kreis.
 16. Dorf Rosa, Gemeinde Alya, Wendischer Krsp.
 16. Schloß Serben, Wendischer. Kr., Pferdemarkt.
 16. u. 17. Lemsal, Pferdemarkt.
 16. u. 17. Walf, Pferdemarkt.
 17. Raipen, Riga. Kreis, Vieh- u. Pferdemarkt.
 17. u. 18. Neu-Nüggen, Surjewischer Kreis.

18. Neu-Bewersshof, Riga-scher Kreis.

18. Neu = Wilkenschof, Walf. Kr., Pferdemarkt.

18. Bersehof, Kirchspiel Türgensburg.

18. und 19. Poikern auf der Hoflage Luhdin, Wolmar. Kr., Pferde- und Viehmarkt.

19. Lörwa, Hadelwerk, Tellinscher Kreis.

19. u. 20. Wenden, Vieh-, Pferde- u. Krammarkt.

19. Röllitz, Werroscher Kr., Kirsp. Kannapäh.

20. Rujen-Lörney, Wolmar-scher Kreis.

20. Roseneck, Walfsch. Kr.

20. u. 21. Ringmundshof, Riga-scher Kreis, Vieh- und Pferdemarkt.

20. Insel Desel.

20. Ohlselshof, Wend. Kr.

20. u. 21. Mustago, Fl. im Odenpäh-schen Krsp.

21. Rosa, Gem. Kawast.

21. u. 22. Wolmar, Vieh- und Pferdemarkt.

21. u. 22. Hadelwerk Rujen, Pferde-, Vieh- u. Krammarkt.

— Bernau, am Mittwoch und Donnerstag vor St. Georg. Pferde-, Vieh-, Flachs-, Getreide- und Krammarkt.

23. Laudohu, Wend. Kr.

23. Bollmarshof, Tellinscher Kreis.

25. Alt-Sackenhof, Walf-scher Kreis.

25. Wesenberg, 2 Tage.

25. Schöneck, Kirsp. Mitau, Pferde-, Vieh- u. Krammarkt.

25. Gut Tierenhof, Werroscher Kr., Kirsp. Rauge.

26. u. 27. Gutmannsbach, Bernauscher Kreis.

27. Tursaln, Riga. Kreis, Vieh- und Krammarkt.

28. Gut Rewold, beim Mühlen-Krüge.

29. Gotthardberg, Wendischer Kreis.

29. u. 30. Gut Kayafer, b. Pattastkrüge, Surj. Kr.

30. Stauden, auf der Hoflage Stambach oder Wolkowa.

Mai.

1. Kerstenpehm, Wendischer Kreis.

1. Groß-Koop, Wolmar-scher Kreis.

1.—2. Karrilag, (Heimadra-Krug), Werroscher Kreis.

3. Erlaa, Wend. Kreis.

5. Schloß Sagnitz, Surjewischer Kreis.

9. Wöbs, Werroscher Kr.

Juni.

1. Gut Neu-Kusthof.

1. Ohlselshof, im Kirchsp. Liden, Wendischer Kr.

10. Hadelwerk Tschorna, Surjewischer Kreis.

11.—12. Wenden, Krammarkt.

16. Wesenberg, 2 Tage.

17. Odensee, Kr. Wenden.

18.—19. Walf, Vieh-, Pferde- u. Victualienm.

20.—10. Juli, Riga, Jahrmarkt.

20. Werro, Vieh- und Victualienmarkt.

— Surjew, St. Johannis, Montag v. Joh.

20.—21. Weissenstein.

20.—1. Juli, Reval, 12 T.

22.—23. Tellin.

22.—23. Rajamois, auf der Insel Desel, Vieh- und Pferdemarkt.

24. Ramkau, Wend. Kr.

25. Versohn, Wend. Kr.

25. Lemsal.

26. Lohdenhof, Kirchspiel Schujen, Wendischer Kreis.

27. Gut Larmast.

29. Fehltien, im Kirchsp. Kalzenau, Kr. Wenden.

29. Schloß Trifaten, Walfscher Kreis.

30. Kreyschau, Rigascher Kreis, Viehmarkt.

Juli.

1. Neu-Schwanenburg.
- Bernau, am ersten Mittwoch dieses Monats und dem darauf folgenden Tage, Pferde-, Vieh-, Flach-, Getreide- u. Krammarkt.
2. Schloß Karkus, Bernauscher Kreis.
2. Festen, Wendensch. Kr.
2. Schloß Smilten, Walfscher Kreis.
10. Dgershof, Wend. Kr.
- 10.—22. Arensburg, Krammarkt.
12. Schloß, 8 Tage.
13. Kroppenhof, Walfscher Kreis.
16. Wesenberg, 2 Tage.
- 20.—10. August, Bernau, ausschließlich für Manufactur- u. Kurzwaaren und dergleichen.
- 20.—22. Riga, Wolm.
22. Erlaa, Kr. Wenden.
25. Siltingshof, Walfsch. Kreis.
25. Sehwegen, Wendensch. Kreis.
26. Ermes-Neuhof, Walfscher Kreis.
26. Balzmar, Walf. Kr.
26. Wolmar.
29. Ruisen, Wendensch. Kreis.

August.

- 1.—3. Olbrück, Desel, Kirchspiel Jama.
9. Hohenbergen, Wendensch. Kreis.
9. Abfel-Koisküll, Werroscher Kreis.
10. Festen, Kr. Wenden.
10. Fossenberg, Rig. Kr.
10. Gologowsky, Walfsch. Kreis.
10. Kronenberg.
10. Bemsal.
10. Mojahn, Wolm. Kr.
10. Laken-Neuhof, Walfscher Kreis.

10. Walf.

10. Moisekatz.

15. Marienburg, Walfscher Kreis.

15. Schuisen, Kr. Wenden.

15. Sehwegen, Wendensch. Kreis.

15. Schloß Smilten, Walfscher Kreis.

16. Saussen, Wendensch. Kreis, Viehmarkt.

18.—19. Gutmannsbach, Bernauscher Kreis.

18.—19. Schloß Helmet, Fellinscher Kreis.

24. u. 25. Neu-Nüggen, Turjewischer Kreis.

24. Erlaa, Kr. Wenden.

24. Rujen-Großhof, Wolmarscher Kreis, mit Raden- und Lörney abwechselnd.

24. Segewold, Rig. Kr.

24. Regeln, Kirchsp. Papendorf, Kr. Wolmar.

24.—25. Bastemois, Fellinscher Kreis.

24. Werro.

26. Moisekatz, Pferde- u. Viehmarkt.

28. Kurfund, Bern. Kr.

28.—29. Velle, Bernauscher Kreis, Kirchspiel Jennern.

29. Korwenhof, Kr. Walf.

29. Tolkenhof, Wendensch. Kreis, Vieh- und Flachmarkt.

29. Schloß Tirsen, Walfscher Kreis.

29. Rawanurm, 3 Tage.

September.

1. Dhselhof, Wendensch. Kreis.
- 1.—2. Arensburg, Vieh- und Pferdemarkt.
- 1.—3. Lorken- (Tusel Desel).
1. Gut Tisatu, 2 Tage.
- 2.—3. Abia, Kr. Fellin.
2. Tammist, Bern. Kr.
- 4.—5. Rappin, Werr. Kr.
- 4.—5. Neu-Tennaflin bei Fellin, Pferde-,

Vieh- u. Flachmarkt.

5. Finaden, Kr. Walf.

5.—6. Essenhof, Rigascher Kreis.

5. Biffjämäl, ?

5. Zinten- (Zintenhof), Bernauscher Kreis.

5. Schloß Saguitz, beim Kirchenfruge, Vieh-, Pferde- u. Krammarkt.

6. Festen, Wend. Kreis.

8. Schloß Abfel, Walfscher Kreis.

8. Stockmannshof, Rigascher Kreis.

8. Kohsenhof, Wendensch. Kreis.

8. Kronenberg.

8. Laudohn, Wendensch. Kreis.

8. Pastorat Pölwe, Werroscher Kreis.

8. Pastorat Rauge, Werroscher Kreis.

8. Alt-Schwanenburg, Walfscher Kreis.

9. Kastna, Bernausch. Kr.

9.—12. Riga, Berdem.

10. Turjew.

10. Lohdenhof, Rig. Kr.

10. Volderaa, Rig. Kr.

10. Alt-Drostenhof, Wendensch. Kreis.

10.—11. Hollershof, Fellinscher Kreis.

10.—11. Alt-Salis, Wolmarscher Kreis.

10.—11. Surgefer, Fellinscher Kreis.

10.—13. Mohn-Großhof, Deselscher Kreis.

11. Laigen-Neuhof, Walfscher Kreis.

12. Peudenhof, Deselscher Kreis.

12.—13. Biezemhof, Walfscher Kreis.

12.—13. Alt-Anzen, Werroscher Kreis.

13. Pörrafer, Bern. Kr.

13. Seltingshof, Walfscher Kreis.

13. Roick, Desel, Kirchsp. Peude.

- 15.—17. Arensburg, Vieh- und Pferdemarkt.
15. Erßüll, Wolm. Kr.
15. Kortenhof, Kr. Walk.
15. Salisburg, Wolmar-scher Kreis.
15. u. 16. Torgel, Bernaufscher Kreis.
15. u. 16. Oberpahlen, Fellinscher Kreis.
15. Kortenhof u. Salis, Walkscher Kreis.
16. u. 17. Kirrumpäh, Tursjewscher Kreis.
17. Mötkenshof, Kirchsp. Serben, Kr. Wenden.
17. Sünzeln, Riga'sch. Kr.
16. Rutherford, Wolm. Kr.
17. u. 18. Uderu, Bernaufscher Kreis, Vieh- und Krammarkt.
18. Lubahn, Wendenscher Kreis, Vieh-, Pferde- und Krammarkt.
18. u. 19. Poikern, Wendenscher Kreis, auf der Hofsage Luhdin, Vieh- und Krammarkt.
- 18.—19. Gut Rastn, Wendensches Kirchspiel.
19. Wistkum.
19. Uerßüll, Riq. Kreis.
20. Schloß, 3 Tage.
20. Regeln, Kirchsp. Papendorf, Wolm. Kreis.
20. u. 21. Alt-Feunern, Bernaufscher Kreis.
20. u. 21. Haynash, Wolmar-scher Kr. Kram- u. Viehmarkt (Marienm.).
20. Beim Rosa = Krüge, Gemeinde Kawast.
20. Gut Rönhof.
20. Wenden.
20. Lannemets, Kirchsp. Harfel, Werrosch. Kr.
21. Gobenstein, Werr. Kr.
21. Adjamünde, Riq. Kr.
21. Bahnus, Kirchspiel Smilten, Walksch. Kr.
21. Golgowsky, Walksch. Kreis.
21. Hohenbergen, Wendenscher Kreis.
21. Neuhaß, Wolm. Kr.
21. Praulen, Wendenscher Kreis.
21. Sennen, Werroscher Kreis.
21. Wolmar, Matthäi-Zahrmart.
21. Bauenhof, Kirchspiel St. Matthäi.
21. Türgensburg.
21. Gut Kewold, beim Mühlen-Krüge.
- Bernau, am Mittwoch und Donnerstag vor St. Michael, Pferde-, Vieh-, Flach-, Getreide- und Krammarkt.
23. Stolben, Wolmar'sch. Kreis.
- 23.—24. Gut Kayaser, beim Pattast = Krüge, Tursjew'scher Kreis.
24. Laidohn, Wendenscher Kreis.
24. Ramtau, Wendenscher Kreis.
24. u. 25. Wilkenhof, Rigaer Stadtgut.
- 24.—25. Fellin, Michae-lismesse.
- 24.—25. Werro, Viehm.
- 24.—25. Wildenhof, Wolmar'scher Kreis.
25. Burtneck, Wolmar'sch. Kreis.
25. Gut Kardis, beim Konna-Krüge.
25. u. 26. Gut Arrol.
26. Neu-Bewershof, Riga'scher Kreis.
- 26.—27. Dickeln, Wolmar'scher Kreis.
26. Arensburg, Desel.
27. Werro.
27. Ugershof, Wendenscher Kreis.
29. Tursjew, 2 Tage.
29. Aläwig, Walksch. Kr.
29. Fossenberg, Riq. Kr.
29. Kokenhusen, Riq. Kr.
29. Neuhausen, Werrosch. Kreis.
29. Schloß Pürkeln, Wolmar'scher Kreis.
29. Klein-Moop, Wolmar'scher Kreis.
29. Seßwegen, Wendenscher Kreis.
29. Sudden, Riq. Kreis.
29. Waldau, Kirchspiel Papendorf.
29. u. 30. Walk, Vieh-, Pferde- u. Viechtalien-mart.
29. Rawwannurm, 3 Tage.

Oktober.

1. Errestfer, Ritsko-Krug, Werroscher Kreis.
1. Arensburg, beim Sau-gu-Krüge, Viehm.
1. Schloß Tritateu, Walk-scher Kreis.
1. Alt-Kalzenau, Riga-scher Kreis.
1. Voodes, bei Arensburg.
2. Tuzem, Brasleikrug.
2. Nitau, Riga'sch. Kreis.
2. Schloß Randen, beim Kullu-Krüge.
3. Ronneberg, Wendenscher Kreis.
3. Tursaln, Riga'scher Kreis, Vieh- u. Krammarkt.
3. Sinohlen, Walkscher Kreis.
3. und 4. Salismünde, auf der Neu-Salischen Seite, Pferde-, Vieh-, Flach-, Getreide- und Krammarkt.
4. Immerdehn, Wendenscher Kreis.
4. Hausenhof, Walkscher Kreis.
- 4.—5. Nen-Odenpäh oder Mustago, Tursjew'sch. Kr.
5. Wöbs, Werroscher Kr.
5. Meltur, Wendenscher Kreis, an der Riga-Bleskauer Chaussee.
5. Winkelmanshof.
5. Lohhofu (Uwuiworm), Tursjew'scher Kreis.
6. Fehltelu, Kr. Wenden.
6. Tarwast, Fellinscher Kreis.
6. Modohn, Kr. Wenden.
6. Gut Luhnif, Werroscher Kreis.

6. Neu-Wilkenhof, Walfscher Kreis.
6. Versehof, Kirchspiel Jürgensburg, Rig. Kr.
- 6.—7. Wörken, Wolmarscher Kreis.
7. Zögenhof, Rigascher Kreis.
- 7.—8. Alt-Drostenhof, Wendenscher Kreis.
7. Gut Hurme.
- 8.—9. Nembat, Rigasch. Kreis, Vieh-, Pferde- und Krammarkt.
9. Hoppenhof, Walfscher Kreis.
9. Altenwoga, Rig. Kr.
- 9.—10. Lemsal, Flachsm.
9. Kergel, Pferde- und Viehmarkt.
- 9.—10. Staelenhof, Bernauscher Kreis.
10. Wassula, Jurj. Kreis (beim Krüge Nojassld).
- 10.—12. Wolmarshof im Kirchspiel Willstter.
- 10.—11. Moisekatz, Werroscher Kreis.
11. Grothusenhof, Wendenscher Kreis.
11. u. 12. Föllt, Jurjewscher Kr., Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.
13. Marzen, Wenden. Kr.
13. Alt-Köllitz, Werrosch. Kreis.
14. Rubey, Kirchspiel Pösern, Wendenscher Kr.
14. Schloß Tirsén, Walfscher Kreis.
15. Gifasch, Rigasch. Kr.
15. Saussen, Wendensch. Kr., Vieh- u. Flachsm.
- 15.—16. Mühlenhof, Jurjewscher Kreis.
- 15.—17. Saddoküll, Dorf Pitnurm, Rsp. Lalthof, Jurjewscher Kreis.
15. Wagentüll, Tellinsch. Kreis.
16. und 17. Dorf Rosa, Gut Mija, Jurjew. Kr.
18. Lüdern, Wendenscher Kreis.
18. Menzen, Kr. Werro.

18. Zintenhof, Bernausch. Kreis.
- Reisen, Walfscher Kr., 3. Montag nach Michaelis, Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.
- Alt-Wohlfahrt, Walfscher Kr., den 3. Montag nach Michaelis.
20. Rayenhof, Wend. Kr.
20. u. 21. Neu-Fennern, Carlshof, Bernauscher Kreis.
20. Gut Moria, Rsp. Pais.
20. Lobenstein, Werrosch. Kreis, Kirchspiel Neuhausen.
21. Alt-Sadenhof, Walfscher Kreis.
21. Malup, Walfsch. Kr., Vieh- u. Flachsmarkt.
21. Serbigall, Walfscher Kreis.
21. Praulen, Wend. Kr.
23. Nunnenhof, im Kirchsp. Mitau, Rigascher Kr., Pferde-, Vieh- und Flachsmarkt.
23. Schloß Serben, Wendenscher Kreis.
23. Alt-Änzen.
23. Neuhof, Jurjewscher Kreis, Kirchsp. Camby.
24. Nahof, Rig. Kreis, Kirchsp. Schwanenburg.
24. Stockmannshof, Rigascher Kreis, (Plawingrug).
24. Kassnurm.
25. Mehrhof, im Kirchsp. Balzmar, Walfsch. Kr., Vieh- u. Pferdemarkt.
28. Walf.
28. Kerstenbehm, Kirchsp. Schwegen, Wend. Kr.
28. Loddiger, Rigascher Kreis, Vieh-, Flach- und Krammarkt.
- 28.—30. Wolmar, Sim. Judä-Jahrmarkt.
28. Paisholm.
30. Odensee, Wendensch. Kreis.

November.

1. Kürbis, Wolmar. Kr.
1. Kussen, Wenden. Kr.
1. Jurjew, Flachsmarkt.
- 1.—2. Gut Kerro, Bernauscher Kreis.
3. Kreschau, Rigascher Kr., Vieh- u. Flachsmarkt.
4. Blumenhof, Kirchsp. Smiltén, Walfsch. Kr.
5. Seltingshof, Walfsch. Kr., Kram-, Vieh- u. Flachsmarkt.
6. Baltenhof, Bernauscher Kreis, Flachsm.
6. Erlaa, Wendenscher Kreis.
8. Ulpisch, Wolmar. Kr.
10. Nurmisch, Rig. Kreis.
10. Grundfahl, im Rsp. Udsel, Walfscher Kr.
10. Groß-Hoop, Wolmarscher Kreis.
10. u. 11. Lemburg, Rigascher Kreis.
10. u. 11. Rujen-Radenhof.
10. u. 11. Rujen-Torney.
10. u. 11. Werro.
10. Flemmingshof, im Dorfe Tschorna = Derewna.
10. Nen-Schwanenburg.
11. Fehsen, Wenden. Kr.
13. Vangensee, Werr. Kr.
14. Laudohn, Wendensch. Kreis. (Martinimarkt.)
15. Diegnitz, im Saarschen Kirchspiele, Bernauscher Kr., Vieh- u. Krammarkt.
15. Cassinurm. Jurjewsch. Kreis.
20. u. 21. Walf, Flachsm.
- 25.—27. Tellin, Flachsm.
25. Wolmar, allgemeiner Markt.
24. Börraser, Bernauscher Kreis.
29. Alt-Fennern, Bernauscher Kreis.
30. Lautensee, Wendenscher Kreis.
30. Serbigal, Walfscher Kreis, Flachsmarkt.

Dezember.

- 1.—8. Jakobstadt, und vom Freitag der letzten Woche vor den großen Fasten, 8 L. Flachsm.
3. Palmhof, Wolmarisch. Kreis, Pferde-, Vieh-, Flach- und Kramm.
6. Hafelwerk Rappin mit Wöbs, Werroscher Kr.

- 10.* Rujen = Tornehsches Hackelw., Flachsmarkt.
10. bis 10. Jan. Riga, Christmarkt.
10. n. 11. Wenden, Flachsmarkt.
10. Krüdnershof, Krug Sullaoja, Surjew. Kr.
- 13.—15. Berro, Flachsm.

- Bernau, am Mittwoch und Donnerstag nach dem 3. Advent=Sonntag. Pferde-, Vieh-, Flach-, Getreide-, u. Krammarkt.
- 20.—21. Gut Mühlenhof, Jurjewischer Kreis.
27. bis 5. Januar Walkscher Jahrmarkt.

Märkte in Est- und Liefland

in alphabetischer Reihenfolge.

I n E s t l a n d.

- Allo und Kappel, am 3. Freitag nach Neujahr, am 1. Montag im März und am 1. Freitag nach Michaelis.
- Annia, Kirchspiel St. Johannis in Harrien 20. und 21. April, Kram-, Vieh- u. Pferdemarkt.
- Baltischport, 2.—3. Febr., 22.—23. Sept. Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.
- Fegefeuer Krug, Kirchsp. St. Johannis in Harrien, 26.—27. Februar.
- Alt-Fickel (Stein-) Kirchsp. gleich. Namens, 15.—16. Nov. Flachsmarkt.
- Hagers, am 23. Februar und am 25. September.
- Hapsal, 10.—11. Januar und 8.—9. Oktober.
- Segeleht, Kirchspiel gl. N., 11. u. 12. Jan. und 8 Tage nach Michaelis.
- Serwefant, Kirchsp. Kappel, am 23. u. 25. April und 10. und 11. September.
- Serwe, Kirchsp. gleich. N., 17. u. 18. Febr., 4. u. 5. Oktob., Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.

- Aluka, Bierland (Wesenbergischer Kreis), am 20. u. 21. März, 20. und 21. November.
- Reblas, Kirchsp. St. Michaelis, 26.—27. Jan. (Flachsm.) und 29. u. 30. September.
- Regel, Kirchspiel gl. N., 23. Juni u. 29. Sept.
- Rullina, Kirchsp. St. Jacobh, 24. Febr., 19. n. 20. Oktober.
- Sadigfer, Kirchsp. St. Simonis, 9. n. 10. März u. 9. und 10. Oktober.
- Seal, 1.—3. Februar, Woche vor Ostern und den 25. u. 26. Sept.
- Sehtigal, Groß-, Kirchsp. St. Martens, 4.—5. Febr. und 2.—3. Okt.
- Sohde (Schloß), Kirchsp. Goldenbeck, 17.—18. Jan. u. 4.—5. Oktober.
- Merjama, Kirchsp. gleich. N., bei der Kirche, 11.—13. Dez., Kram-, Vieh- u. Pferdemarkt.
- Narva, 6.—10. Februar und 20.—23. Septemb. (Viehmarkt).

- Neuenhof, in Südharrten beim Kuimajöggischen Krüge, am 4. April u. 3. Dienstag und Mittwoch im September.
- Rissi, Harrienscher Kreis, 22.—23. Oktober.
- Diso, Gut, Kirchsp. Turgel, am 20.—21. Febr. Pferde- und Flachsmarkt und 1.—2. September, Viehmarkt.
- Palms, beim Witnafruge, Mittwoch nach Ostern, 20.—22. Juni und 22. bis 24. September.
- Rassamois, Kirchsp. Ampel, 3.—4. März und 22.—23. November.
- Rappel, Kirchspiel gl. N., 1. Montag im März und 1. Freitag und Sonnabend nach Michaelis.
- Reval, 20. Juni bis 1. Juli, 27. Juni bis 3. Juli (Wollmarkt) und 26.—28. Sept. (Viehmarkt).
- Rosenthal, Kirchsp. Merjama, 7.—8. Jan. und 18.—19. Sept. Kram-, Vieh- u. Pferdemarkt.

Stg. Kirchspiel Marien=
Magdalenen, am 5.—6.
April und am 7. u. 8.
Oktob.
Soinitz, Kirchspiel Gol=
denbeck, 12. April und
12. Oktob.
Sutlem, Kirchspiel Hag=
gers, beim Hagger'schen
Kruge, 23. u. 24. 'Fe=
bruar, 25. u. 26. Sept.
Wattel, Kirchspiel Karu=

sen, am 10.—11. April
und 17.—18. Oktober.
Fällt der Markt auf die
Charwoche, so wird der=
selbe abgehalten am
Freitag u. Sonnabend
vor Palmsonntag.
Weissenstein, 6. und 7.
Febr., 15. u. 16. März
Ostermarkt, 20. Juni,
10.—11. Sept. (Kram=
u. Viehmarkt), 10. und

11. Nov., 16. u. 17. Dez.
(Flachsmarkt).
Wesenberg, 28.—29. Jan.,
am Montag u. Dien=
stag nach Ostern, 17.
u. 18. Juni, 28.—30.
Sept. (Kram-, Vieh=
und Pferdemarkt).
Wichtisbi (Sirenitz),
Kirchsp. Waiwara, 10.
bis 11. März u. 1.—3.
Dezember.

I n C u r l a n d.

Alt-Abguden (Doblen),
3. Oktober.
Alt-Muß (Tuckum), 4. Fe=
bruar und 11. Oktob.
Annenburg (Kronsgut)
(Doblen), am Montag
nach dem 25. Juli.
Annenhof, Privatg. (Tu=
cum), 1. August.
Angern (Tals. Kronsgut),
15. September.
Altischmaugen, Kronsgut
(Haseupoth), 16. Okt.
Ambothen, Privg. (Hasen=
poth), Donnerstag vor
Fastnacht, Donnerstag
v. Pfingsten u. Don=
nerstag v. d. 17. Sept.
Auermünde, 22. Aug. u.
11. September.
Barben, Kronsg. (Baus=
ke), Freitag u. Himmels=
fahrt, 1 Tag nach Alt=
Johanni (24. Juni).
Bauske, Stadt, 24. Febr.,
2. Donnerstag nach d.
8. Sept. (Mar. Geb.)
oder am 1. Donnerstag
nach dem Mitauschen
Mar.-Markte, 3 Tage.
1. Montag nach dem
hebräischen Michaelis=
Feiertage (Francisci=
Markt) 5 Tage.
Bergfried, Neu = Jaun=
Swirlaul, am Montag
v. Alt-Jacobi im Juli.

Bersen, Groß-, Privatg.
(Doblen) 17. Sept. u.
15. October.
Bershof, Kronsg. (Dob=
len), 24. August.
Buschhof, Krnsg. (Fried=
richstadt), 30. Septemb.
Birten, Privg. (Tuckum),
10. Juli.
Candau, Flecken (Talsen),
15. April, 27. August
und 29. September.
Candau, Kronsg. (Tal=
sen), 17. Juni.
Dahmel, Groß-, Privatg.,
15. April u. 15. Sept.
Doblen, Fleck., 24 April,
18. Juni, 30. Sept. u.
16. Oktober.
Doblen, Amt-, 28.—29.
August u. 28. Oktober.
Dondangen, Privatgut
(Windau), 9. Sept.
Dselden, Groß-, am lez=
ten Montag vor d. 15.
Mai, am letzten Mon=
tag vor d. 15. Oktob.
Durben, Flecken (Grobin),
12. und 13. April,
Montag und Dienstag
nach d. 1. Sept.
Eckau, Groß-, Privatgut
(Bauske), 10. August u.
1. Septemler.
Eckengraf, Priv. (Friedr.),
25. Juli u. 25. Sept.

Edwahlen, Privg. (Win=
dau), 14. Oktober.
Ellern, Krg. (Friedr.), am
Montag v. Neu-Jacobi,
am Montag vor Alt=
Bartholomäi, am Mon=
tag vor dem 9. Sept.
und am dritten Stern=
feiertage.
Eßern, Groß-, Privatg.,
26. u. 27. September.
Frauenburg, Fl. (Gold.),
10. April, 15. Juli, 20.
Okt., 18. u. 19. Dez.
Frauenburg, Krg. (Gold.),
Mittwoch nach Pfing=
sten und am 31. Aug.
Friedrichstadt, Stadt,
Montag vor dem 23.
April und am Montag
nach dem 24. August.
Garsen, Privg. (Illurt),
am 1., 7. u. 11. Mon=
tag nach dem 29. Juni.
Gemauerthof, 1. Sept.
Goldingen, Stadt, am
letzten Montag vor
Pfingsten und 17. Sep=
tember (Neu = Michae=
lis) 3 Tage.
Goldingen-Amt, Kronsg=
gut, 15. September.
Grafsenthal, (Bauske),
Montag nach dem 23.
April.

- Brendsen, Rittergut (Tudum), 10. Aug. (Eau-renti) u. 21. Sept.
 Grieb, Flecken (Murt), 15. Febr. u. 15. Aug., 14 Tage.
 Großen, Privatg., Hasenpotscher Kreis, den 13. Juli und 22. September.
 Grobin, Stadt, 10. Sept. und 10. November.
 Grobin = Amt, Kronsgut, 21. September, 3 T.
 Grünhof, Privg. (Dobl.), 21. Septemb., 3 Tage.
 Golben, Privg. (Murt), am 1. Montag und 8. Montag nach Alt-Sacobi.
 Hasenpöth, Stadt, 24. April, 13. Juni und 28. Oktober (Simonis-Juda).
 Hasenpöth-Kloster, Krsq. 29. Septemb., 2 Tage.
 Hofzumberge, Privatgut (Doblen), 29. Juli.
 Jacobstadt, Stadt, 7. Januar, 3. Februar, 9. Sept., 1. Dez. und am Freitag in d. Butterm. Flachsmarkt, 8 Tage.
 Jhlen, Privatg., 1. Aug.
 Murt, Flecken, 7. und 8. Jan., 3. u. 4. Febr., Montag nach dem 8. September, 2 Tage.
 Isenberg, Privg. (Friedrichstadt), am Mittwoch vor Himmelfahrt, am Montag nach dem 12. Juli, 24. August und 9. September.
 Jtrumünde, Privatgut (Bauske), 1. Montag im Oktober.
 Rabillen, Privatg. (Talsen), 18. April und 6. Oktober.
 Kaltenbrunn, Privg. (Murt), 11. Juli, 22. August u. 19. September.
 Kemelu, Privg. (Tudum), 4. Oktober.
 Rogeln, Privg. (Talsen), 11. Oktober.
 Kursteten, Krsq. (Golbingen), 24. September.
 Liban, Stadt, 1. Donnerstag nach dem 14. Juli, 8 Tage.
 Linden, Privatg. (Friedrichstadt), 27. Oktober.
 Memelhof, Krsq. (Bauske), am 1. Wochentag nach dem 1. Oktober.
 Memelhof, Groß-, am 23. September.
 Mithhof, Privg. (Bauske), am 2. Montag nach d. 1. September.
 Mitau, Stadt, 8. Febr. u. 15. April (Pferdemarkt), Donnerstag u. d. 8. u. 29. Sept. und 20. Oktober, 3 Tage.
 Nerst, Privg. (Friedrsl.), Mittwoch v. d. Georgentage, Vieh- u. Pferdemarkt, auf den 1. Dienstag nach Pfingstsonntag, Mittwoch vor dem 24. Juni, 13. August, 3. und 24. Sept. und 15. Oktober.
 Neuenburg, Privg. (Tudum), 19. August und 29. September.
 Neuguth, Krsq. (Bauske), Montag nach dem 28. September.
 Neusorgen, Krsq. (Bauske) 1. Donuerstag im Nov.
 Rogallen, Privg. (Talsen), 24. September, 2 Tage.
 Rurmhusen, Privatgut (Talsen), 24. April.
 Bewicken, Privg. (Hasenpöth), 6. Oktober.
 Pfalzgrafen beim Beckerskrug, am Mittwoch u. den Osterfeiertagen u. am 1. Montag nach d. Mitauschen Marien-Markt u. am Montag nach dem 1. Oktober.
 Piltan, Stadt, 2. Febr. (Eichtmeh) u. 29. Sept. (Alt-Michaelis), 2 Tage.
 Platers, Annenhof (Murt), Pfingstdienstag u. 29. August.
 Polangen, Fl., 2. Jan., 1. April, 2. Juli und 2. Oktober.
 Poopen, Privatg. (Windau), 5. September.
 Rahden, Alt-, Privatgut, im Aug., 2 Tage nach d. Schönbergischen Kanapeen-Markt.
 Reggen (Gold.), 2. Okt.
 Renten, Privg. (Talsen), 15. Septemb., 2 Tage.
 Rönnen, Klein-, (Gold.), 9. September.
 Ruhenthal, Brg. Bauske, 1. Wochentag nach d. 29. Juni (Peter-Pauli) und am 28. Okt. (Simonis Juda), 2 Tage.
 Sauken, Alt-, Kronsgut (Friedrichstadt), 12. Juni und 12. September.
 Sackwaden, Fl. (Talsen), 3. Pfingstfeiertag, 29. September.
 Saweneeken (Golding.), am letzten Donnerstag im September.
 Scheded, Privtg. (Gold.), 20. April u. 2. Oktob.
 Schrunden, Krsq. (Goldding.), am letzten Montag im September.
 Schönberg, Fl. (Bauske), an den Montagen: nach dem 21. Januar, nach dem 4. Fastnachts-Sonntage, am 13. Apr., an d. Montagen: nach dem 5. Sonntag nach Ostern, nach dem Trinitatis-Sonntage, nach dem 17. Sept., am 21. Okt., am Montage nach dem 2. Nov., 2 Tage, nach dem 1. Sonntage im Aug. (Kanapeenm.)
 Schwarzen, Alt-, Kronsg. (Goldingen), 8 Tage nach dem 23. April u. am 4. August, 2 Tage, 24. Nov. (Neu-Nicolai).

Selburg, Alt-, Kronsgut (Friedr.), am 1. Montag n. Christi Himmelfahrt u. am 28. Sept., 2 Tage.

Sessau, Groß- (Doblen), am Montag nach dem 21. September.

Sesslien, Privg. (Gold.), 3. October.

Sezzan, Krg. (Friedrichst.), am Dienstag nach dem Pfingstmontag, 24. August u. 25. Oktob.

Spirgen, Privatg. (Tuchum), 20. October.

Stabben, Privg. (Friedr.), 15. Juni, 25. Juli und 22. September.

Stalgen, Privg. (Mitau), 22. August.

Stelpenhof, Krg. (Etau), am Donnerstag v. Alt-Georgi, am 1. Donnerstag im October.

Strasden, Privatg. (Talsen), am Tage vor Christi Himmelfahrt.

Sturhof, Privatg. (Tuchum), 23. September.

Szagarren, Neu-, Neujahr, 25. Januar, Fastnacht und Aschermittw.,

Kreuz-Erfind. (3. Mai), Peter und Paul (29. Juni), 8. Sept., Allerheilig. (1. Nov.), 8. November u. 4. Dezember.

Subbath, Alt-, Fl., Montag nach Maria Verk., Montag nach Palmsonntag, Montag nach d. Ostermontag, Montag nach Pfingsten, Montag vor Peter u. Pauli, Montag nach Michaelis, Montag n. Martini, Montag nach Weihnachten.

Talsen, Flecken, 21. April und 7. September.

Talsen-Amt, Krg. (Tals-), 15. Aug. u. 17. Sept.

Tuchum, Stadt, Montag vor Chr. Himmelfahrt, am Montag nach dem 1. August, 1. September und 1. October.

Ugahlen, Privatg. (Windau), 17. September.

Wadday, Privg. (Tuchum), 5. Februar und 12. October.

Wahrenbrock (Friedr.), 5. Juni, 10. August u. 21. September.

Wallhof (Friedrichst.), Donnerstag n. Georg, Donnerst. nach + Erh., Montag nach Martini.

Weeszen, Privg. (Friedrichst.), 27. August.

Wibingen, Privg., am 2. Mittwoch im April; am 1. Mittwoch nach Pfingsten.

Wierte, Privg. (Bauske) am 1. Montag n. d. 13. Okt. u. 10. Nov.

Wolmen (Goldingen), 16. April u. 4. Okt.

Windau, Stadt, im Juni am Donnerstag nach Alt-Trinitatis und am 5. October. (Francisci).

Wurau, Groß-, Montag nach Maria Geburtstag.

Zabelu, Flecken (Tals-), d. 2. Donnerstag nach d. 2. Febr., d. 1. Mai, den 24. Aug. und den 2. Donnerstag n. dem 10. Nov., 2 Tage.

Zebern, Privatg., Beigut von Broden (Goldingen), 3. September.

Verschiedene Anordnungen und Taxen.

Die Anmeldung eines Brandschadens hat sofort bei der nächsten Telephonstation zu geschehen, die Stationen sind folgende:

I. Stadttheil: Botanische Str. Nr. 18, Haus Moßs. Erbsen-Str. Nr. 40, in der Badestube. Compagnie-Str., Polizei-Gebäude (Hauptwache). Dom, in der großen Klinik.

II. Stadttheil: Rigasche Str. 16, in der Polizei-Abtheilung. Carlowa-Str. Nr. 82, im Daugull'schen Garten. Pastorat-Str., im kleinen Sprigenhause. Rigasche Str., Poststation. Alexander-Str. Nr. 40, Haus Frederking. Fischer-Str. Nr. 49, Haus Hofrichter. Victualien-Markt Nr. 2, im Sprigenhause.

III. Stadttheil: Petersburger Str. Nr. 14, Haus Fischer. Jamasche Str. Nr. 46, Haus Daugull. Jamasche Straße Nr. 27, Haus Becker. Rathhaus-Str. Nr. 52, Haus Paldrock. Allee-Str. Nr. 70, Petri-Pastorat. Malzmühlen-Str. Nr. 46, Haus Rütel. Revalsche Str.

Nr. 44, Irrenanstalt. Revalsche Straße Nr. 30, Haus Stamm. Lange-Str. Nr. 58, in der Gesefabrik.

Beim erfolgten Alarm sind die Fuhrleute verpflichtet, zum Spritzenhause zu fahren und können genöthigt werden, private Passagiere abzusetzen und sich zur Disposition der Feuerwehr zu stellen. Während eines Brandes zur dunkeln Nachtzeit ist es sehr wünschenswerth, daß in den Straßen, in welchen die Feuerwehr arbeitet, die Fenster der Häuser von den Einwohnern erleuchtet werden. **Jeder Hausbesitzer ist verpflichtet, eine Brandleiter, die bis zum Dachgiebel reicht, an einem sichtbaren Orte aufzustellen.**

Schießen aus Feurgewehren oder anderen gefährlichen Waffen auf Grundstücken in und bei der Stadt, unterliegt einer Geldbuße bis zu 25 Rbl., sowie der Confiscation des Gewehres. Zur Anlegung eines Schießstandes ist eine Anweisung durch die Polizeibehörde erforderlich.

Vor- und Aufkäuferi in den Straßen der Stadt vor und während der Marktstunden ist verboten und wird mit Confiscation des Gekauften und Erlegung einer Geldsumme bestraft.

Besmer dürfen, im Handel nicht gebraucht werden.

Um Hausbettelei, die häufig Diebstähle veranlaßt, zu verbinden, werden die Einwohner gebeten, bettelnde Personen dem nächsten Polizeibeamten anzuzeigen oder zu übergeben. Die kirchliche Armenpflege vertheilt durch Herrn Oberpastor Wittrock gegen eine jährliche Abfindungssumme zur Unterstützung Verarmter, Blechschilder mit der Inschrift: „Wider den Bettel“.

Jeder Hausbesitzer ist verpflichtet, über alle in sein Haus einziehenden Miethsleute, ankommenden Fremden, sowie überhaupt über jede Veränderung im Hauspersonal der Polizei die erforderliche Anzeige zu machen; Niemand darf Paßlose in seinem Hause oder seiner Wohnung dulden.

Die Hausbesitzer haben darauf zu achten, daß die in ihren Häusern befindlichen Einwohner ihre Pässe, sobald sie abgelaufen sind, erneuern.

Allen beurlaubten Untermilitärs namentlich, seien sie Dienstleute oder Miether, ist ohne Meldung bei der Polizeibehörde kein Obdach zu gewähren; andernfalls tritt die Strafe für Desertion und Hehlerei ein.

Die Nacht-Hauswächter können unter direkte Controle der Polizeiverwaltung gestellt werden; auch beschaffen die Stadttheils-Pristavs, auf Verlangen, für diesen Dienst taugliche Leute.

Für jeden Neubau und jede bauliche Veränderung ist bei Vermeidung von 50 Rbl. Strafe die Genehmigung des Baugerichts einzuholen und vor Beginn der Ausführung dem Stadttheils-Pristav Anzeige zu machen.

In den Hausbüchern sind alle in den Häusern wohnenden Personen mit Angabe ihrer Legitimationen zu verzeichnen. Die Stadttheils-Pristavs liefern Hausbücher für 30 Kop. und übernehmen auf Ersuchen die Führung derselben.

Für Vereinigung der Straßen und Höfe bei ihren Häusern, namentlich für Abführung des Unraths aus letzteren, haben die Hausbesitzer zu sorgen.

Beim Fegen der Straßen sind dieselben zur Zeit trockenen Wetters zuvor mit Wasser zu besprengen.

Beim Aufreissen der Straßen darf Unrath und Ausleericht aller Art nur auf die von den Stadttheils-Pristaven zu solchem Zweck angewiesenen Plätze abgeführt werden.

Polizeibeamte halten Umgänge durch alle Häuser, um in sanitätsmäßiger Hinsicht den etwaigen Mißständen, welche durch schlechte Anlage der Abtritte, Ställe, Düngergruben und anderer durch Ausdünstung der Gesundheit gefährlichen Einrichtungen hervorgebracht werden, abzuhelpen.

Die Einrichtung neuer Ofen und Küchenheerde in der Stadt, gleichwie die Reparatur derselben, darf nur unter Aufsicht und Leitung eines zünftigen Amtsmeisters, der für die Güte der Arbeit einzustehen und für jede, durch Fahrlässigkeit bei der Arbeit veranlaßten Feuergefährdung verantwortlich ist, ausgeführt werden; Zuwiderhandelnde unterliegen einer Geldstrafe von 20 Rbl.

Zehn Jagdscheine à 5 Rbl. werden jährlich zur Jagd auf den Stadtgütern, vorzugsweise an Bürger der Stadt, ausgegeben; dieselben gelten nur für diejenigen Personen, auf deren Namen sie lauten.

Vormünder haben ihre Berichte bis zum 15. Dezember jeden Jahres der Vormundschaftsbehörde der Stadt Surjew vorzustellen.

Taxe für's Anlegen am Bollwerk.

Für große Lodjen sind zu zahlen	4 Rbl.
„ mittlere „ und Dampfschiffe	3 „
„ kleinere „	2 „

Taxe für Benutzung der öffentlichen Plätze während der Dauer der Jahrmärkte.

Für jeden Quadratsaden und darunter sind zu zahlen per Tag von 24 Stunden:

für die ersten 8 Tage 20 Kop.

für jeden ferneren Tag nur 10 Kop.,

gleichviel ob solche Plätze von Buden, Zelten, Tischen oder Fuhrwerken eingenommen werden, auch wenn sie behufs Ankauf von Rohproducten von den örtlichen Kaufleuten und Händlern hingestellt werden.

Tage für Arbeitsfuhrwerke.

Jedem Arbeitsfuhrmann wird von der Polizeibehörde ein Platz angewiesen; er muß seine Nummer und das Reglement auf Verlangen sofort vorweisen. Unter einem Fuder wird ein beladener einspänniger Arbeitswagen verstanden. Der Preis beträgt:

für ein Fuder, welches ohne Aufenthalt auf- und abge-	
laden werden kann, je nach Entfernung	15 bis 20 Kop
für ein Fuder Schnee und Eis von Straßen und Höfen	12 "
für die Anfuhr einer Tonne Wasser mit des Fuhrmanns	
Tonne und Wassermagen	20 bis 25 "
für die Anfuhr einer Tonne Wasser mit des Bestellers	
Tonne und Wassermagen	15 bis 20 "
für die Anfuhr eines Fadens Holz	30 bis 40 "
Alle Fuhren, deren Auf- und Abladen mehr Zeit er-	
fordern, wie z. B. Sand, Erde, Schutt, Kehrlicht	
von Hof und Straßen, u. dergl. müssen nach der	
Zeit bezahlt werden, und ist der Preis vom 1. April	
bis zum 30. Sept. für eine Stunde	25 "
für einen Tag	1 Rbl. 70 "
Vom 1. Oktober bis zum 31. März für eine Stunde —	Rbl. 30 "
für einen Tag	1 " 30 "
Für Fuhren mit Möbeln oder anderen Dingen, deren	
Auf- und Abladen sehr beschwerlich ist oder die	
mit besonderer Sorgfalt geführt werden müssen,	
im Sommer für eine Stunde	25 "
für einen Tag	2 " — "
Im Winter für ein Stunde	— " 30 "
für einen Tag	1 " 50 "

Die niedrigen Preise gelten bei Fuhren im ersten Stadttheil bis zur Botanischen Straße, diese mit inbegriffen, im zweiten Stadttheil bis zur Ecke der Rigaschen und Sternstraße und bis zur Stapelstraße, im dritten Stadttheil, bis zur Gensdarmen- und Invalidenkaferne, bis zum Petersburger Berge (Haus Frost), bis zum Ende der Steinstraße, bis zum Ende der Rathhausstraße und in der Fortunastraße längs dem Embachufer bis zur Hefefabrik. Die höheren Preise gelten bei Strecken über die eben angegebenen Straßen und die das Embachthal begrenzenden Berge hinaus.

Fuhrmannstage für Einspänner.

1. Für eine Fahrt in der Stadt mit 1 Person . . .	10 Kop.
2. " " " " " " " " 2 Personen . . .	15 "
3. Für Fahrten in der Stadt mit Einschluß der	
Wartezeit: für $\frac{1}{4}$ Stunde	15 "
" $\frac{1}{2}$ "	20 "
" $\frac{3}{4}$ "	30 "
" 1 "	40 "

u. s. w., für jede folgende $\frac{1}{4}$ Stunde 10 Kop. mehr, wobei jede angefangene Viertelstunde für eine volle gerechnet wird.

3. Für Fahrten zum Bahnhof und zu den neuen Kirchhöfen tritt ein Zuschlag von 10 Kop. ein.

Bei Zeitfahrten, welche mehr als eine Stunde in Anspruch nehmen, werden etwaige Fahrten nach dem Bahnhof und den neuen Kirchhöfen nicht besonders berechnet und bedingen keine Erhöhung der Zeittaxe.

4. Bis 30 Minuten nach Ankunft der Passagierzüge kostet eine vom Bahnhof beginnende Fahrt in die Stadt. . . 30 Kop.

Für die Zeitfahrten, die vom Bahnhof beginnen, erhält der Einspanner einen einmaligen Zuschlag von 20 Kop.

5. Die Spazierfahrten in der Stadt werden berechnet:

für $\frac{1}{2}$ Stunde	30	"
" $\frac{3}{4}$ "	40	"
" 1 "	50	"

6. Die Zahlung für Fahrten über den Polizeibezirk hinaus unterliegt freier Vereinbarung.

Fuhrmannstaxe für Zweispänner.

1. Für eine Fahrt in der Stadt mit 1 oder 2 Personen 20 Kop.

2. " " " " " " 3 oder 4 25 "

3. Für Fahrten in der Stadt mit 1—4 Personen mit Einschluß der Wartezeit: für $\frac{1}{2}$ Stunde 30 "

" $\frac{3}{4}$ "	45	"
" 1 "	60	"

u. s. w., für jede weitere Viertelstunde 15 Kop. mehr, wobei jede angefangene Viertelstunde für eine volle gerechnet wird.

3. Für Fahrten zum Bahnhof und zu den neuen Kirchhöfen tritt ein Zuschlag von 15 Kop. hinzu, wobei es gleich ist ob die Droschke von 1 oder 4 Personen benutzt wird.

Bei Zeitfahrten, welche mehr als eine Stunde in Anspruch nehmen, werden etwaige Fahrten nach dem Bahnhof und zu den neuen Kirchhöfen nicht besonders berechnet und bedingen keine Erhöhung der Zeittaxe.

4. Bis 30 Minuten nach Ankunft der Passagierzüge kostet eine vom Bahnhof beginnende Fahrt in die Stadt. . . 50 "

Für Zeitfahrten, welche vom Bahnhof beginnen, erhält der Zweispänner einen einmaligen Zuschlag von 35 Kop.

5. Spazierfahrten in der Stadt werden berechnet:

für $\frac{1}{2}$ Stunde	50	"
" $\frac{3}{4}$ "	75	"
" 1 "	1	Rbl.

6. Die Zahlung für Fahrten über den Polizeibezirk hinaus unterliegt freier Vereinbarung.

Dienstmannstare.

(Dienstmann-Institut „Expreß“, Kühnstr. 1).

A. Für einen Gang (Bestellung, Dienstleistung) mit Gepäck:

	bis 20 Pfd. (ob. ohne Gepäck) Kop.	20—100 Pfd. Kop.	über 100 Pfd. Kop.
Im I. Rayon	5	10	15
aus dem I. in den II. Rayon	10	15	20
zum Bahnhof oder zu den Kirchhöfen	15	20	25

Der erste Rayon wird begrenzt von der Lobjen-, Quer-, Lang-, Rosen-, Breit-, Schloß- und Altstraße; der zweite Rayon von der Pleiskauer-, Flachs-, Weiden-, Allee-, Sand-, Neu-, Mühlen- und Rigaschen Straße.

B. Für schwere Dienstleistung (Möbel- und Waaren-Transport, Auf-, Ab- und Umladen u.):

a) von 6 Uhr morgens bis 8 Uhr abends

pro Mann für $\frac{1}{4}$ Stunde 10 Kop.

" " " $\frac{1}{2}$ " 15 "

" " " 1 " 20 "

" " " jede folg. St. 10 "

b) nach 8 Uhr abends wird die Tage um die Hälfte erhöht.

Für Klaviertransport 15 Kop. pro $\frac{1}{2}$ St., 20 Kop. pro 1 St. und Mann.

C. Für Benützung von Möbelwagen und Pferden:

a) in der Stadt:

pro Stunde.

1) 1 kleiner offener Möbelwagen ohne Bespannung . . .	10	Kop
2) 1 " " " mit 1 Pferde besp. . .	30	"
3) 1 mittelgr. " " " 2 Pferden " . .	60	"
4) 1 großer " " " 2 " " . .	80	"
5) 1 " verdeckter " " 2 " " . .	80	"

Derfelbe falls er weniger als 4 Stunden benutzt wird 300 "

Benützung der Emballage frei.

b) außerhalb der Stadt:

pro Tag.

1) 1 kleiner offener Möbelwagen ohne Bespannung . . .	2	Rbl.
2) 1 großer " " " " . . .	3	"
3) 1 " verdeckter " " " " . . .	5	"
4) 1 kleiner offener " " mit 1 Pferde besp. . .	3	"
5) 1 mittelgr. " " " 1 " " . . .	4	"
6) 1 " " " " 2 Pferden " . . .	6	"
7) 1 großer " " " 4 " " . . .	12	"
8) 1 " verdeckter " " 4 " " . . .	12	"
9) 1 " " " " 6 " " . . .	18	"

Benutzung der Emballage frei.

Bei Möbelwagen mit Bespannung wird der Tag für eine Tour, die hin und zurück 40 Werst nicht übersteigt, berechnet.

Möbelwagen ohne Bespannung, sowie Möbelwagen mit Bespannung, die hin und zurück beladen gehen, werden nach verbrauchter Zeit berechnet.

Chausséegelder, Brückenzölle und Brähmgelder sind vom Auftraggeber zu vergüten.

Taxe für das Fegen der Schornsteine.

- | | | | | |
|----|-------------------------|-------------------|--------|--------|
| 1) | Für einen Schornstein | | | |
| | (8 bis 12 mal im Jahre) | durch eine Etage | 1 Rbl. | 20 Kop |
| 2) | " " | durch zwei Etagen | 1 " | 50 " |
| 3) | " " | durch drei Etagen | 1 " | 72 " |

Anmerkung. a) Bei mehreren über das Dach hinausführenden Röhren für jede noch 20 Kop.

b) Bei feuergefährlichen Anlagen, die häufigeres Fegen erfordern, für jede Röhre der volle Preis von 1 Rbl. 20 Kop., 1 Rbl. 50 Kop. oder 1 Rbl. 72 Kop.

Schornsteinfeger:

Brandmeister Carl Deberg, Botanische Str. Nr. 34.

Brandmeisters Wittwe Eischmidt, Alexander-Str. Nr. 39.

Brandmeisters Wittwe Jacobson, Stein-Str. Nr. 18.

Brandmeister Ernst Andersohn, Fortuna-Str. Nr. 16.

Größen- und Bevölkerungs-Verhältnisse des russischen Reiches.

Das russische Reich umfaßt nach den neueren Aufnahmen einen Flächenraum von 19,488,564 □ Werst = 22,216,963 □ Kilometer und hat eine Bevölkerung von 123,864,090, es reicht vom 17° 15' bis 90° 16' östl. Länge und vom 89° bis zum 78° 4' nörd. Breite.

Europäisches Rußland . □ Werst □ Kilometer. Einwohner.

(ohne Asowsches Meer

37,605 qkm.

mit Nowaja Semlia

91,814 qkm.) 4,288,659 = 4,889,062 91,212,888

Polen 111,875 = 127,319 8,982,253

Finnland 327,722 = 373,604 2,454,262

Asien (ohne Kaspißches

Meer = 438,688 □ Alm.

und Aralsee

= 67,769 " " 14,528,027 = 16,561,951 19,264,687.

Basallenstaaten:

(Chiwa = 700,000 Bew.

Buchara = 1,250,000 ") 235,965 = 265,000 1,950,000.

Rußland hat eine Armee auf Friedensfuß von ca. 856,574 Mann

und 153,558 Pferde; auf Kriegsfuß ca. 2,542,438 Mann und 494,829 Pferde. Finnland Friedensf. ca. 6256; Kriegsf. ca. 24,662 Mann.

Die russische Kriegsslotte betrug vor dem russisch-japanischen Kriege ca. 374 Fahrzeuge und 1797 Kanonen, davon waren 52 Panzerschiffe mit 1192 Kanonen.

Die russische Handelslotte: 2431 Seeschiffe mit 604,444 Tonnen, davon Dampfer: 326 mit 156,668 Tonnen. Finnland: Seeschiffe mit ca. 260,951 Tonnen, davon 216 Dampfer mit 26,299 Tonnen.

Länge der Eisenbahnschienen in Rußland: ca. 33,492 Kilometer. Finnland: 2275, Sibirien: 1618, Centralasien: 1433, Buchara ca. 300 Telegraphendrahtlänge: 126,273 Kilometer incl. Finnland und Buchara mit 180 Kilometer.

Petersburg . 1000 Taus. Einw.

Moskau . . 1000 " "

Warschau . . 600 " "

Odessa . . . 410 " "

Charkow . . 200 " "

Kijew . . . 200 " "

Riga . . . 300 " "

Łódź . . . 325 " "

Kasan . . . 140 " "

Saratow . . 130 " "

Kischinew . . 120 " "

Wilna . . . 115 " "

Astrahan . . 100 " "

Samara . . 100 " "

Verditschew . 100 " "

Orel . . . 90 " "

Nikolajew . . 85 " "

Nischny=Nowg. 80 " "

Dwinsk . . . 75 " "

Tula . . . 90 " "

Woronesh . . 60 " "

Reval . . . 60 " "

Taganrog . . 50 " "

Kronstadt . . 60 " "

Cherson . . 125 " "

Jurjew, Livl. 45 Taus. Einw.

Archangelsk . . 18 " "

(Finnland) :

Helsingfors . . 69 " "

Abo 33 " "

Tammerfors . . 23 " "

Wiborg . . . 22 " "

(Asien):

Tiflis . . . 147 " "

Taschkent . . 121 " "

Baku 112 " "

Omisk 55 " "

Kokand . . . 54 " "

Irkutsk . . . 50 " "

Wladikawkas . 46 " "

Tomsk . . . 42 " "

Samarkand . . 33 " "

Andidschan . . 33 " "

Alexandropol . 24 " "

Tobolsk . . . 21 " "

Chiwa 6 " "

Neuurgentsch . 3 " "

Buchara . . . 70 " "

Kostow a/Don 180 " "

Die Ostseeprovinzen umfassen:

	□Werst	□Kilometer.	Einwohner.
Livland	41,325	= 47,029	1,319,796.
Estland	17,792	= 20,247	395,979.
Kurland	23,977	= 27,286	693,421.

	Deutsche,	Letten,	Esten,	Luther.,	Russen,	Orthod.,	Israel.,	Kath.
Livl. 7,87 %	42,72 %	41,49 %	81,6 %	4,71 %	13,4 %	2,4 %	1 %	%.
Estl. 5,8 %		87,6 %	92,1 %	4,6 %	7 %	0,5 %	0,3 %	%.
Kurl. 8,2 %	75 %		82,8 %	3,5 %	6,8 %	8 %	0,7 %	%.

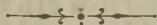
Verzeichniß

der

Straßen und Häuser Surjew's

in alphabetischer Reihenfolge.

(Revidirt und ergänzt am 1. October 1905.)



Александровская улица.

Alexander-Str. (Aleksandri-ussits.) (II. Stadttheil).

E. Braun's Erb.	2	Babo's Erb.	1
Ljubimow	4	Jacobson	3
Bergmann's E.	6, 8	Edöt, R.	5
John	10	Steinmann, A.	7
v. Brochhusen	12	Bed, R.	9
Paris, R.	14	Bartels, W.	11
Lohse	16	Semenow, J.	13, 15
Bohlmann, R.	18	Meßfr's Erb.	17
Grüner, Th.	20	Nömmik, J.	19
v. Brasch	22	Simeon, J.	21, 23
Reimann	24, 26	Lawing	25
Linbentampff's E.	28	Stamm, F.	27
Müller	30, 32	Simeon	29
Eubakow, Nic.	34	Koslow, M.	31, 33
v. Strypf's E.	36, 38	"	35
Frederking, A.	40	Eller, G.	37, 39
"	42	Laas, A.	41
Raud J.,	44	Fischer's Erb.	41a
Otto's Erb	46, 48	Rahn	41b
Anderson, R.	50	Renn, Jürri	41c 43a
Glaß, Maler	52, 54	Loggin, D.	43
Lerk, Hans	56, 58	Truus, J.	45, 47
Laas, Michel	60, 62	Mäeots, T	49
Rangus Erb.	64, 66	Linno	51, 53
"	68	Westenstein	55, 57
Lille, E.	70, 72	Uhsfeld	59
Tolga, J.	74, 76	Jnn, Hans	61, 63
Lammes	78	Reino, J.	65, 67
Jürgenson	80	Palm	69
Wint	82	Truus, A.	71, 73, 75
Kull, Hans	84	Anderson	77
Gasfabrik	86, 88	Truus	79, 81
"	90, 92	Ballod, R.	83
Rust J.	94, 96	Nad	85
Roots	98	Ballod, R.	87
Nad	100	Rilk, P.	89
Brits	102	Selge, R.	91
Beetus D.	104	Braktion	93, 95
		Ströhmberg, E.	97

Алейная улица.

Alee-Straße (Puistee-ussits.) (III. Stadttheil).

Nachfahrerbahn	2	Irrrenhaus	1
Schwalbe	4	Andresen, E.	3, 5, 7
Putsa	6, 8, 10	Nifing	9, 11
Muna	12	Post, G.	13, 15, 17
Mitt, A.	14	Tarri	19, 21
Rust u. Kanna	16	Kommissar	23, 25
Sillaots	18, 20	"	27
Armenh.	22, 24, 26	Leppit	29
Pikkandt	28, 30	Ubel	31, 33
Teichmann	32	Reinwaldt, A	33a
Mölder	34	"	33b
Ilbad	36	Wöhrmann	35, 37
v. Stern, Ewald	38	"	39, 41
Laas	42, 44, 46	Ausstellungs- gebäude	43
Schröder	48, 50, 52	Mädchen-schule des Hilfsvereins	45
Piir	54	Knaben-schule des Hilfsvereins	47, 49
Raud	56, 58	Babin	51, 53, 55
Stern	60, 62, 64	Sommer	57
Johanniskirchen- schule	66, 68	Reimann	59
Petri - Gemeinde	70, 72	Berg	61
Pastorat	70, 72	Millistfer	63, 65, 67
Päsfuke	74	Tiisler, P.	69
III. Stadt-Element- Knabensch.	76, 78	Tippo	71
Siechenhaus	80, 82	Lilleseldt	73
Klawan	84	Lucht, Karl	75
Becker	86	Korknobl	75a
Stallmeister	86a	Grün, P.	77
Lääne, J.	88, 90	Perajärvi	79, 81
Daugull, F	92	Lampel	83
Kasernen.		Krankenhaus	85, 87
Gut Jama.		Kofla, R.	89
		Mällo	91
		Jonas Erb.	97, 99

Anmerkung. Die Linien zwischen den Häusernnamen zeigen die Querstraßen an.

Старая улица.
Alt-Straße (Wana-uulits).
(II. Stadttheil).

v. Staßl-Polstein 2	Mattiesen, E. . . 1
Mehow's Erb. 4	v. Bock . . . 3, 5
Reiß . . . 6	Mühlenthal's E. 7, 9
Rinastif . . . 8	Bedmann 11, 13, 15
	Schulz . . . 17

Анненгофская улица.
Annenhoffsche Str. (Annowi-uulits).
(III. Stadttheil).

Rosta . . . 2, 4	Birk 1
Roster . . . 6	Kaio 3, 5
Brüus . . . 8	Bloom, Märt . 7
Birk . . . 10	Ansip, A. . . 9
Räbin . . . 12	Kangro . . . 11
Paurson . . 14	Semmel . 13, 15
Fuchs, Karl . 16	Albert . . . 17
Ndu . . . 18	Sorksep . . 19, 21
Unt . . . 20, 22	Muna . . . 23
Brett . . . 24	Kangro . . . 25
Krijsa, Amalie. 26	Saarepera . . 27
	Tedder . . . 29
	Tuusti . . 31, 33
	Kangro . . . 35
	Morgen . . . 37
	Reinwald . . 37a
	Mark . . . 39
	Bulles . . . 41

Вокзальная (Товарная) улица.
Bahnhof- (Waaren-) Straße.
(Wakfali-uulits.) (II. Stadttheil).

Bahnhofkörper . .	J. Kaup . 1, 3, 5
Waarenstation . .	Bluhm . . 7, 9
Bahnhof	Lipping 11, 13, 15
	Moore . . . 17
	Grüner, Th. . 19

Ягодная (бывш. Новая) улица.
Beeren- (früher Neu-) Straße.
(Marja (enne luss-) uulits)
(I. Stadttheil).

Korft, M. . . 2	Rogger . . . 1, 1a
Rehder . . . 4, 6	Rehrmann . . 3
Kurs, M. . . 8, 10	Wanaase, J. . 5
Wilipus, P. . 12	Holzschmidt . 7, 9
Rits . . . 14	Luffe . . . 11
Rebder, J. . . 16	Partä, R. u. L. 13
Wilius . . . 18	Bären, J. . . 15
Vinioja . . . 20	Paul, P. . . 17
Rästa, J. . . 20a	Lude . . . 17a
Ohjoling . . . 22	Raag, M. . . 19
Jakobson . . 24	Post, P. . . 19a
Tennen . . . 26	Thje . . . 21
Kochmanow . 28	

Горная улица.
Berg-Straße (Mäe uulits).
(III. Stadttheil).

Grinkin, D. . . 2	Paris, Jaan . 1
Winter, A. . 4, 6, 8	Meos, Marie 3, 5
Sibbul . . . 10	Boom, Jaan . 9
Loob . . . 12	Kull . . . 11
Kembach 14, 16, 18	Weber, Arth. 13, 15
Neumann . 20, 22	Zirfel . . . 17, 19
Siedel's E. . 24, 26	Udel . . . 21
Sellist . . . 28	Kerge, M. . . 23
Tideberg . . 30, 32	Kallas . . . 25, 27
Andrejewskaja 34	Reismann . 29, 31
	36, 38
Januschka 40, 42	Hilfsverein . 33
Platz . . . 44	Kustus . . . 35
Mubum . . . 48	Reäta . . . 37
Laitus, E. . 50, 52	Jürgens . . . 39
Kofroi, J. . . 54	Supp . . . 41
	Manus, R. . . 43
	Mitt . . . 45
	Ammas . 47, 49

Березовая улица.
Birken-Straße (Käse uulits).
(III. Stadttheil).

Daugull, F. . . 2	Kajerne . . . 1
-------------------	-----------------

Блумовская улица.
Blum-Straße (Lille uulits).
(Улица В. А. Жуковского.)
(Schufowsky-Str.) (Schufowski-uul.).
(II. Stadttheil).

Stillmark's E. . 2	v. Dettingen's E. 1
Hilfsverein . 4, 6	Baronin Schulz E. 3
Rogold . . . 8, 10	Raaf's E. 5, 7, 9
Gieseke's Erb. 12, 14	v. Kugelgen 11, 13
Fischmann, R. 16, 18	Hermann's E. 15, 17
Prof. Schmidt's E. 20	Rusit, J. . . 19
Lauge, Karl. . 22	
Entson, A. . 24, 26	

Бобовая улица.
Bohnen-Straße (Da-uulits).
(I. Stadttheil).

Glück . . . 2	Kübar . . 1, 3, 5
Arndt . . . 4, 6	Lecht, A. . . 7
Adams, Th. 8, 10, 12	
Jürgens . . 12a	
Roßländer 14, 14a	
Unt, A. . 16, 18	
Kull . . . 20	
Roßländer, A. . 22	
Mandel . 24, 26	

Ботаническая улица.

Botanische Str. (Kroonuaia-uulits).

(I. Stadttheil).

Schöfkin . . . 2, 4, 6	Freytmuth, Adele 1
Büß . . . 6a 8	" " 3, 5, 7
Reinschüssel 10—14	Duderowsky, Fr. 9
Schneider . . . 16	Müller . . . 11, 13
Dr. Jaesche . . . 18	Blumberg 15, 17
Moks 20	Nitow . . . 19, 21
Leppit 22, 24, 26	Paeren 23
Proft, M. 28, 30	Lartschenko, W. 25
Marien-Küsterat. 32	Mylius 27, 29, 31
Deberg . . . 34, 36	Olber 33
Sauer 38, 40	v. Knorring 35, 37
Ader, M. 42	
Adon 44, 46	
Schiffer 48	
Bergmann 50, 52	
Luig's Erb. 54, 56	
Epro 58, 60	
Paling's Erb. . . 62	
" " 64 66	
Glück 68	
v. Wulff, G. 70—78	

Широкая улица.

Breit-Strasse (Lai-uulits).

(I. Stadttheil).

Kronsgebäude . . 2	Grenzstein . . . 1
Schlüter's Erb. 4	Kamarowski . . 3
Kafarinow . . . 6	Mafit 5, 7
v. Walter . . . 8, 10	Diafonat der
v. Karpinsky 12—18	Brüdergemeinde 9
Fahlberg 20	Lezius, Adele . . 11
Kinast's G. . . . 22, 24	Lezius, Aug. 13, 15
Seminar 26, 28	Sintenis 17, 19
v. Liphart 30, 32	Stelling's G. 21, 23
v. Knorring, A. 34	Ruchholz's G. . . 25
" " 36	Rentei 27
Botanischer Garten	Turnhalle 29
38, 40	v. Vietinghoff's G. 31

Лавочная улица.

Buden-Strasse (Woodi-uulits).

(I. Stadttheil).

Sturm, H. 1	Kaufhof:
Beznosow 2	1, 2. Rosenthal, G.
R. Umbria's Erb. 3	3. Redlich, Roman
v. Stiernhilm 4, 5	4. Rosenthal's G.
Brodt, R. 6, 7	5. Matuschem, M.
Reffource 8	6, 7. Tschernoff, R.
Popow 9, 10, 11	8, 9, 10. Tschernoff, A.
	11. Töpffer's Erb.
	12, 13. Bulgatow

14. Bofownew, W.

15. Pawlow, A.

16. Knochenstierns G.

17. Reznow, Iwan

18. Emmerich, J.

19. Lenzner, Schew.

20. Lillemann, A.

21. Faure, Fr.

22. Fiedler, Julie

23. Lipping, Karl

24, 25, 26. Möttus

27. Lipping, Karl

28. Grüner, A.

29. Grüner, Th.

30. Brettschneider

31. Reznow, Iwan

32. Vogel, Lina

33. Lipping, Karl

34. Jegorow, I.

35. Roslow, Iwan

36. Tschernow, A.

37. Tschernow, A.

38. Popow, Peter

39. Nilp, Iwan

40. Rosenthal, G.

Карловская улица.

Carlowa-Strasse (Karlowa-uulits).

(II. Stadttheil).

v. Brasch-Nha 2, 4	Realschule . . . 1
Dr. Ströhmberg 6, 8	Weiner 3, 5
Hilfsverein 10, 12	Sild, Abo 7
Simeon 14	v. Dettingen . . 9
Graf Berg . . . 16, 18	Stallmark's Erb. 11
Rahn, Jzig . . . 20	Vahrs, A. 13
Zmigrobsky . . 22, 24	" " 15, 17
Kenn, Jürri . . . 26	Vahrs, P. 19, 21
v. Stadelberg . . 28	Treffner, G. . . . 23
Konimus 30, 32	Thomson 25
Hansen 34, 36	Krause 27
Lamm 38, 40	Torm 29
G. Ungern-Stern-	Zmigrobsky . . . 31
berg 42, 44, 46	" " 33
Hilfsverein . . . 48	" " 35
Mägger 50	" " 37
Leppit 52	" " 39
Brigajew 54, 56	" " 41
Kapler, R. 58, 60	Dolf, H. 43, 45, 47
Beloussow 62, 64, 66	Schrich 49, 51
Palu, Chr. 68, 70	Apmus 53, 55
Mirta 72	Jürgenson 57
Maria 74, 76	Ljutow 59, 61
Maksim 78, 80	Gut Carlowa.
Daugull, W. . . . 82	
Stübing u. Kersten 84	
Kersten, F. 86, 88	

Компанейская улица.
Compagnie-Str. (Kompani-uulits).
 (I. Stadttheil).

Marien-Gilde . . . 2	Röhler's Erb. . . 1
Lehnbaum . . . 4	Kredit-Kassa . . 3, 5
Pöbder . . . 4a	
Polizeigebäude	
Rajumets . . . 6	

Пароходная улица.
Dampfer-Str. (Muruksena-uulits).
 (II. Stadttheil).

Embach.	Schumann . . . 1
	Goldmann . . . 2
	Freiberg . . . 3
	Uswansky, E. M. . 4, 5
	Stadtgebäude . . 6
	Paap 7

Лубовая улица.
Eichen-Strasse (Tamme uulits).
 (II. Stadttheil).

Koppel . . 2, 4, 6	Koppel . . 1, 3, 5
--------------------	--------------------

Эмбаховская улица.
Embach-Strasse (Emajõe-uulits).
 (I. Stadttheil).

Embach.	Aber 1, 2
	Platz 3, 4, 5
	Willmann, D. . 6, 7, 8
	Birk's Erb. . 9, 10, 11
	Delschlägel's Erb. . 12, 13, 14

Гороховая улица.
Erbfen-Strasse (Erne-uulits).
 (I. Stadttheil).

Dnni, Karl . . 2, 4	Bergmann . . . 1
Birkel 6	Bedmann 3, 5, 7, 9
Deberg 8, 10	Stamm, G. . . 11
Kuiv 12	Freidank 13, 15, 17
Mölder 14	Riz 19
Reinwaldt . 16, 18	Wassmann . . . 21
Austa, Joh. . 20	Blumenthal . . . 23
Lampel, A. . 22, 24, 26	Plohm 25
Kraan, A. . . 28, 30	Kraan, A. . . 27, 29
Radamowitz . 32	Manning 31
Krause, E. . . 34	Möldre 33
Treffner . . . 36, 38	Maide 35, 37
Penia 40	Ungerson . . . 37a
Linsmayer . 42, 44	Mitra, Christian 39
Popow u. Piff . 46	Lude, Jaan . . 39a
Kruse's Erb. . 48	Eichenfeld . . . 41
Terne 48a	Wedler's Erb. . 37
Räst 50	Ririlow 45
Näppin 52	Blumenthal . . . 47

Полевая улица.
Feld-Strasse (Põllu-uulits).
 (III. Stadttheil).

Saarna 1

Феллинская улица.
Fellinsche Str. (Wilsandi-uulits)
 (II. Stadttheil).

Convents-Quart. d.	Emmeich's E. . 2, 4
estn. Studirend. 1	Hübbe. 6, 8
Estnischer Ausstel-	Rätsepp 10
lungs-Garten 2, 3	
Tönissjon 4	
Mauritz, Fr. . . 5, 6	
Ilthal 7, 9	

Рыбной рынокъ.
Fischmarkt (Kalaturu-uulits).
 (III. Stadttheil).

Oberleitner, E. 1, 2	Embach.
Tönniffon, J. . . 3	
Petsch 4, 5, 6	
Petsch 7	
Reinhold's Erb. . 8	

Рыбацкая улица.
Fischer-Strasse (Kalamehe-uulits).
 (II. Stadttheil).

Kentmann . . . 2, 4	Haackenschmidt 1, 3
Reichardt's Erb. 6	Haackenschmidt . 5
Koslow 8, 10	Felddach 7, 9
Rudrättschew, J. 12	Hospitalplatz . . 11
Stadt-Hospital . 14	Obert's E. 13, 15, 17
Wichmann 16, 18, 20	Sirrel . . 19, 21, 23
Beloussow . . . 22	Stallmeister 25, 27, 29
Rikiserow . . . 24, 26	Uetti 31, 33, 35
Bainschikow . . 28	Lätti 37, 39
Müller 30	Sosnow 41, 43
Primägin . . . 32, 34	Menning, B. . 45, 47
Umbria 36, 38	Hofrichter . . . 49
. 40, 42	Sohns 51
Kallamees, W. . 44, 46	Kaplan 53
Rosenthal's E. . 48	
Dufert 50	
Medwedew . . . 52	
Stadtgebäude . 54	

Льняная улица.
Flachs-Strasse (Lina-uulits).
 (II. Stadttheil).

Hilfsverein . . . 2	Leppit 1, 3
Armenhaus . . 4, 6	Birk 5
	Uhlfeld 7
	Kinderbewahranst. 9

Рычная улица.
Fluß-Straße (Tde-uulits).
(II. Stadttheil).

Alt	2	Threnbusch . . .	1
Truus	4	Priks	3
Goldberg	6	Rusit	5
Schumann	8	Rits	5a
Ballod . . . 10, 12		Sofaar	7, 9
		Kollecker	11

Фортуная улица.
Fortuna-Straße (Fortuna-uulits).
(III. Stadttheil).

Margens	2, 4	F. G. Faure . . .	1, 3
Kreker's Erb. . .	6, 8	Werschoustinski	
Makuschew . . .	10, 12		5, 7, 9, 11, 13
Brandt	14		
Fiala's Erb. . . .	16		
Kaflan	17, 18		
Russ. Mäz. Sch. .	19, 20		
Rütt	21, 22, 23		
Wectram	24, 25		
Neost	26, 27		
Kena, G.	28, 29		
Melber	30, 31		
Mascharow . . .	32, 33		
Numelow	34, 35, 36		
Rusnezow	37, 38		
Peklewitsch . . .	39, 40		
Blinow	41		
Martinson	42, 43		
Balois	44		
Saawo, A.	45, 46		
Luha	47		
Dtrat.	48		
Natmann	49		
Fadejew	50		
Mehlang, G. . . .	51, 52		
Slaboserow . . .	53		
Polin	54		
Tolm	55, 56		
Soznow	57		

Садовая улица.
Garten-Straße (Aia-uulits).
(II. Stadttheil).

Nammat.	2	Schulz, C.	1, 3
Wanemuine . . .	4	Löffler	5, 7
Strömberg	6	Sanzewitsch . . .	9, 11
Frau Viebisch . .	8	Prof. Hörschel-	
Prof. Dr. Schmidt's		mann's Erb. . . .	13, 15
Erben	10, 12	Hasselblatt . . .	17
Otto	14, 16	v. Knorring . . .	23
Mathiesen	18, 20	Graf Sievers . . .	25, 27

Minding	22, 24	Johannson's C. . .	29
Schischolz, J . .	24a		31, 33, 35, 37
v. zur Mühlen . .	26, 28	Kronsgebäude . .	39
v. Wahl	30, 32	Martinsen	41, 43
Rosenthal	34, 36	Hinrichsen	45
v. Grotz	38	Laufhahn	47, 49
Kaart	38a	Kangro	51, 53
Schulgebäude . .	38b	Sadit, D.	55, 57
Bruus	40, 42	Liiv	59
Reißner	44	Rebber	61, 63
Kärid 46, 46a, 46b		Stimow, N.	65
Raudfag 48, 48a, 50			
Lauberg	52, 54		

Гильдейская улица.
Gilden-Straße (Gildi-uulits).
(I. Stadttheil).

v. Effen	2	Effen	1
Baron Toll u. v. .		v. Magnus	3
Reutein	4, 6	Dsa	5
Stadtgebäude . .	8	Lehnbaum	7, 9
"	10, 12		

Граничная улица.
Grenz-Straße (Piiri-uulits).
(I. Stadttheil).

Lauri	2	Rört's Erb. . . .	1
Saag	4	Kettel, Jaan . . .	1a
Blum, Jaan	4a	Nabba's Erb. . . .	3
Räffo, Vena. . . .	6, 8	Mällo	5
Rnoll, Jaan	10		

Большой рынок.
Großer Markt (Suuretur-uulits).
(I. Stadttheil).

Bord	2, 4	v. Rüder	1
Pharm. Institut .	6	Graf Mannteuffel .	3
Verent, Alma . . .	8	Karpinskij	5
Ahmus	10	Umbria	7
Bokownew	12	v. Stiernhilm . . .	9
Goruschkin's C. .	14	Brock	11
Marien-Gilde . . .	16	Reffource	13
Höbler's Erb. . . .	18	Popow	15
Jurjewer Bank . .	20	Frederking	17
Putnin	—	Beder	—

Заячья улица.
Hasen-Straße (Zänese-uulits).
(III. Stadttheil).

(Rathshof. Landg.)		(Stadtgrund).	
Truusa	2	Viblit	1
Schasmin, M. . . .	4	Blechner	2, 3
Laas	6, 6a	G. Wafz	5
Rnoll, J.	8	Liiv	7
Pill, J.	10, 10a		
Schubson, P. . . .	12, 14		

Naubjalg, D. 14a
Reinwald, J. . 16
Rütel, J. . . 18
Reit, P. . . 20
Sabrat, J. . 20a
Reinhold, R. . 22
Rondaš, A. . 22a
Reiter, P. . . 24
Amus, F. . . 26
Hermann, A. J. 26a
Almann, F. . . 28

Гендельская улица.

Gezel-Straße (Gezeli-uulits).

(I. Stadttheil).

Kronsgedäude 1, 3	Henningson . . 2
Höbler's Erb. . 5	Rupffer's Erb. 4, 6

Гольмская улица.

Holm-Straße (Holmi-uulits).

(III. Stadttheil).

Faure 2, 4, 6, 8, 10,	Oberleitner . 1, 3 5,
12, 14, 16, 18, 20	J. Tedder 7, 9, 11
Ds, Joh. 22, 24	Oberleitner . 13
Edmiffon Joh. 26	Rudraſchow 15, 17

Дровяная улица.

Holz-Straße (Huu-uulits).

(II. Stadttheil).

Goldmann . . 2	Schlütter, Wolfg. 1
Pawlów . . 4, 6	Reſſa M. . 3, 5, 7
Graf Manteuffels	Fr. Ros. Hergeist 9
Holzgarten . . —	Ammon. A. . 11, 13
	Tomaſow 15, 17, 19
	Jurjewer Bank 19a
	Luha 21

Яковлевская улица.

Jacobs-Straße (Jakobi-uulits).

(I. Stadttheil).

Poliklinik . . 2	Kronsgedäude . 1
Wenzel . . . 4	Melkow . . . 3
Dr. Kengsep . 6	Schlüter's G. 5, 7
Bröder's G. 8, 10, 12	Riomar . . . 9, 11
Einsfeld . . 14, 16	Stadtgebäude . 13
Graf. . . . 18	Röpp 15
o. Koffart 20, 22	Ann. . . . 17, 19
Ville's Erb. 24, 26	Morig 21
Thomson's G. 28, 30	Lehnbaum 23, 25
Romarrowſki . 32	Frederking, B. 27, 29
Linke . . . 34, 36	v. Kugelgen . 31,
Ana, L. . . 38, 40	33, 35
Freymuth, A. . 42	v. Zur-Mühlen 37,
Schneider . . 44	39, 41
Heinrichson 46, 48	

Georgenson 50, 52
Löffler . . . 54
Tschisch . . . 56
v. Bod's G. 58, 60, 62

Ямская улица.

Jamaſche Straße (Jaama-uulits).

(III. Stadttheil).

Vätt, A. . . 2, 4, 6	Westberg, P. 1, 3,
Wirro . . . 8	5, 7
Vier-Keller . . 10	Sammel 9, 11, 13, 15
Koibo 12	Lulif 17
Wanemuine . . 14	Auit 19
Fiedler, Julie . 16	Albrecht, Louise 21
Wohlfeil . . . 18	Koll 23, 25
Lenkin . . . 20	Fuchs, Georg 27, 31
Hilfsverein . 22, 24	Stodmar . . . 33
Buhmeister . . 26	Clement . . . 35
Taara-Verein . 28	Reinhold . . 37, 39
Glufchewſtaja, A. 30	Rofarewſtaja 41, 43
Blaufeldt . . 32, 34	Rapp . 45, 47, 49
Loſt 36	Burmaſ . . . 51
Kiima, J. . . 36a	Birk, Jaan . . 53
Wolmer, P. . . 38	Mäſep . . . 55, 57
Rogi 40	Rönigſfeldt . . 59
Haubner . . 42, 44	Epler 61
Daugull 46, 48, 50	Anikow . . . 63
Daugull 52, 54, 56	Brüs 65
Mekkarb . . . 58	Krieſa 67
Korbt 60, 62	Uhl 69, 71
Daugull . . . 64	Kirſch, P. . 73, 75
Militär-Krankenh.	Sell, P. 77, 79, 81
	Sell, P. 83, 85, 87
	Sepman . . . 89
	Post, G. . . . 91
	Kolſet 93
	Endrit 95
	Piff 97
	Karjuſ 99
	Roſſipu . . . 101
	Soo, G. . . . 103
	Purring . 105, 107
	Daugull . . . 109
	Hospital-Kirche —

Ивановская улица.

Johannis-Straße (Jaani-uulits).

(I. Stadttheil).

Schmidt . 2, 4, 6	Frau v. Stryf . 1
Bogel . . . 8, 10	v. Rüder . . 3, 5
Sahme's Erb. . 12	Rathhaus —
Mellin. Heilanst. 14	Bord —
Tivoli, Act.-G. 16	Nilp 7
Johannson . . 18	

Deconom. Societät	Ungern-Sternberg
20	9
Poliklinik . . . 22	Sahnen . 11, 13
Unibersität —	Ungern-Sternberg
Graf R. Stadelberg	16
24	Gymnasium . 17
Bar. Nolden 26, 28	Mint 19
Kreisgefängniß. 30	Trost 21
Schuldirectorat. 32	Großmann, Wl. 23
Müller 34	
Masing . . 36, 38	
Stelling's Erb. 40	

Известковая улица.

Kalk-Strasse (Kubja-uulits).

(III. Stadttheil).

Barris 2	Laas, Hendrik . 1
Willo, Enno . . 4	Kint 3
Tarka 4a, 6	
Laas 8	

Картофельная улица.

Kartoffel-Strasse (Kartuli-uulits).

(I. Stadttheil).

Beß, M. . . . 2, 4	Laas, 1
Jels 6, 8	Prits 3, 5
Waldmann . . 10	Matxim . 7, 9, 11
Ruff 12	Kauer, A. . . 13
	Freyhmann's E. 15

Каштановая улица.

Kastanien-Allee (Kastani-uulits).

(II. Stadttheil).

Böhlmann 2, 4, 6	Leise 1
Masing . . 8, 10	Ottas 3, 5
Schiff 12	Frehmuth . . . 7
Wokownew 14, 16	Jürgenson, Con-
Günther . . 18, 20	stanze 9, 11, 11a
Karja 22	Thal 13, 15
Tarto 24	Ennot 17, 19
Prof. Alexejew 26, 28	Neukerdt . . . 21
Mondson . . 30	Bruus 23
Sander . . . 30a	Stamm 25
Krongebäude	Ots 27, 29
Deinhardt, Ant. 32	Parts, R. u. M. 31,
Deinhardt, Am. 34	33, 35
Kuusik, J. . . 36	Pärn, A. . . . 37, 39
Mörb, Joh. 38, 40	b. Urbanowitsch 41
Aland 42	Rütti, D. 43, 43a, 45
Pill 44	Maddison 47, 49
Thnnisöson . . 46	Reimann 51, 53, 55
o. Lilienfeld, H. 48, 50	Mondson . . . 57
Laurik 52	Roppel 57a, 59, 61
Alba 54	Martinson 63, 63a
Abler 56	

Tork, A. . . . 58	Asfor 65
	Wochla . . . 67, 69
	Räpsei 71, 73, 75, 75a
	Johanson . . . 77,
	77a, 77b
	Kedder, J. . . 79
	Hirt, 87, 87a, 87b
	Nähn, L. . . . 89
	Schlachthaus . —

Католическая улица.

Katholische Straße (Katoliku-uulits).

(I. Stadttheil).

Dehio 1

Купеческая улица.

Kauf-Strasse (Kauba-uulits).

(II. Stadttheil).

Kaufhof.	H. Braun's Erb. 1
	R. Holst . . 3, 5,
	7, 9
	Limann . . . 11
	A. Frischmut's Erb.
	13, 15
	Haubold's Erb. 17

Малый переулокъ.

Kleine Straße (Wäike-uulits).

(III. Stadttheil).

Penja 2	Wirkhaus . . . 1
	Johannsohn's Erb. 3

Малая мельничная улица.

Kl. Mühlen-Str. (Wäike meeki-uul).

(III. Stadttheil.)

Prüüs 1	Malzmühle . . —
Panow —	Rudersclub . . —

Монастырская улица.

Kloster-Strasse (Klostri-uulits).

(I. Stadttheil).

Laaland's Erb. 2	Fahlberg . . . 1
Tergan, Eugen. 4	Reiwomägi . . 3, 5
Bollmer . . 6, 8, 10	Bruschewsky u.
Johannson 12, 14	Schindelmeiser 7
	Paeren 9

Крестовая улица.

Kreuz-Strasse (Kisti-uulits).

(III. Stadttheil).

Luß 2	Rumson 1
Kriwzow . . . 4	Musta, G. . . . 3
Luß 6, 8	Ots 5
Reider 10	Resta, R. . . . 7
Kösti, R. . . . 12	

Кюновская улица.

Kühn-Strasse (Küüni-uulits).

(I. Stadttheil).

Karpinäkы . . . 2, 4	b. Ströck . . . 1
Umbliä's Erb . . . 6	Sturm, H. . . 3
Bešnosow . . . 8	

Бочарная улица.

Küter-Strasse (Küütri-uulits).

(I. Stadttheil).

b. Wahl's Erb. 2, 4	b. Stadelberg . . . 1
Ungern-Sternberg 6	Werchoustinäkы . . 3
Kröger . . . 8	Jansen . . . 5
Stamm . . . 8a	Mannsdorf's Erb. 7
Rolenthal . . . 8b	Botownew . . . 9
Blum . . . 10	Karlson's Erb. . . 11
Pödder . . . 12, 14	

Длинная улица.

Lange-Strasse (Pikk-uulits).

(III. Stadttheil).

Rehni . . . 2	Pödder . . . 3
Kull . . . 4, 6	Boom, J. . . 5
Otša . . . 10	Annuf . . . 9, 11
Thal . . . 12	Ritta . . . 13, 15
Nägi . . . 14, 16, 18	Jürgenson's Erb. 17
Soposchnitow . . 20	Hadenschmidt . . 19
Kallas . . . 22, 24	Rechepeld . . . 21
Karru . . . 26, 28	Pluf . . . 23, 25, 27
Antonow . . . 30	Grusberg . . . 29, 31
Kondratjew . . . 32	Tammann . . . 33
Leipwalts, J. . . 34	Muhs . . . 35
b. Roth, W. 36, 38	Rastan 37, 39, 41
Befeldt, Karl . . 40	Gluschantow . . 43
Martinow . . . 42	Redar . . . 45
Buus, J. . . 44, 46	Blächin . . . 47
Beloušow . . . 48	Dun . . . 49
Kreuzberg . . . 50	Raudjalg . . . 51
Alandt 52, 52a, 52b	Luhha . . . 53
Pecklewitsch . . 54	Pastaf, H. . . 55
Linnamägi . . . 56	Kolosow . . . 57
Post . . . 58, 60, 62	Rogger . . . 59
Eriz . . . 64	Rust . . . 61
Belobrow . . . 66	
Hellamit . . . 68	
Trusow . . . 70	
Gamsin . . . 72	
Fomischew's Erb. 74, 74a	
Käär . . . 76, 78	
Orlow . . . 80	

Глининая улица.

Lehm-Strasse (Savi-uulits).

(I. Stadttheil).

b. Kugelgen . . . 2	Happich, D. . . 1, 3
Linde, Alw. . . 4, 6	Path. Institut. . . 5

Липовая улица.

Linden-Strasse (Pärna-uulits).

(III. Stadttheil).

Annuschina . . . 2	Post . . . 1, 3, 5
Brussakow . . . 4, 6, 8	Sander . . . 7
Tasa, G. . . 10	Traaks, P. . . 9
Moß, J. . . 12	Budaschew . . 11
Andreson, P. . . 14	Wäljaots . . 13, 15
Sumjagin's Erb. 16, 18	Krag . . . 17
Tomif . . . 20, 22	Luit, A. . . 19
Piwi . . . 24	Wiru . . . 21
Sepmann . . . 26	Dia, K. . . 23
Daugull . . . 28	Ilus . . . 25
	Kullmann . . . 27
	Kärlf . . . 29
	Molbre . . . 31
	Leppit, J. . . 33
	Kärd, A. . . 35, 37
	Laas, Grund ohne Häuser 80—86

Лодейная улица.

Lodjen-Strasse (Lodja-uulits).

(II. Stadttheil).

Peters, A. . . 2	b. Brasch . . . 1
Laatmann . . . 4	Grüner . . . 3, 5
Böhning . . . 6	Mejke's Erb. 7, 9, 11
Hirschowitz . . . 8	b. Brasch-Wai- master . . . 13
Laursohn . . . 10, 12	Hermson . . . 15
Hadenschmidt, C. 14	Uibo . . . 17
Rudraschew, J. 16	Tomson, J. 19, 19a
	Felbbach's Erb. 21, 23
	Schumann . . . 25

Магазинная улица.

Magazin-Strasse (Magasini-uulits).

(I. Stadttheil).

Postcomtoir . . . 2	Russ. Pastorat. 1
Simon . . . 4, 6	Privat-Gymnas. 3, 5
Rathke . . . 8, 10	Turnhalle . . . 7
Hirschfeldt . . . 12	

Солодо-мельничная улица.

Malzmühl.-Str. (Mestsweski-uul.)

(III. Stadttheil).

Seitenberg . . . 2, 4	Lembit . . . 1, 3
Berg, C. . . 6	Stadtgebäude . . 5
Malzmühle . . . 8	Kanzlei der Kaserne . . . 7
Panow's Erb. . . 10	Michelson . . . 9
Lipping's Erb. 12, 14, 16	Rose's Erb. . . 11
Grigorowitsch . . 18	

Weste's E. 20, 22, 24	Kron's-Rüche . 13
Lieven, S. . . 26	Stadt-Schmiede 15
Lieven, A. . . 28	Koppel 17, 19, 21
Zwangsarbeits-	Vill . 23, 25, 27
haus 50, 32, 34	Tomson . . . 29
Nitow . . . 36	Schnitter . . 31
Hamilton, G. . 38	Palial . . . 33
Fuchs . . . 40, 42	Sirel . . . 35
Muft . . . 44	Wader . . 37, 39
Baronin Engelhardt	Tasta, M. . 43, 45
46, 48	Abder . . . 47
Tibbar . . 50, 52	Kopli . . . 49
Eller . . . 54, 56	Toha . . . 51
Koll, C. . . 58, 60	Reinert . . . 53
Lude . . . 62, 64	Irrenanstalts-
Jegorowa . . 66	Pumpenhaus 55
Jam, J. . . 68, 70	
Belstaja . . 72, 74	
Jnn, Hans . . 76	
Koppel, A. . . 78	
Abgebrannt	
Raag . . . 86a	
Kool, M. . 88, 90	
Jnn, Jaan . . 92	
Lorenz . . . 94	
Tower . . . 96	
Aria's Erb. . . 98	

Мариенгофская улица.

Marienh. Str. (Maarjamõisa-uulits).

(II. Stadttheil).	(I. Stadttheil)
Wächter-Haus d.	Augenklinik . 1, 3
St. Marienkirche 2	v. Bradke . 5, 7
Mehbaum . . 4	Tschisch 9, 11, 13
Frank . . . 6	Emmerich 15, 17
Söört . . . 8, 10	Gübbe . . . 19
Gordon . . 12, 14	Beznosow . . 21
Krefz, R. 16, 18, 20	Sule . . . 23
Beckmann 22, 24	Rosenthal . . —
v. Kugelgen . 26	Kron'splatz
Narust, J. 28, 30, 32	
Vellep . . . 34	
Obrazzow's E. 36, 38	
Teas . . . 40, 42	
Sachsenthal 44, 46, 48	
Teas . . . 50	
Kiwastif . . 52, 54	
Rütli, D. . . 56	
Spiel 58, 60, 62	
Malot . . . 64	

Мариинский рынокъ.

Marienmarkt (Maarjaturu-uulits).

(III. Stadttheil).

Jakobsohn . . 1, 3
Raubsepp, J . 5
Saar . . . 9, 11
Weber, P. . . 13
Remberg, J. . 15

Мариинская улица.

(Marien-Straße Maarja-uulits).

(III. Stadttheil).

Nattajep . . 2, 4	Laurik . . . 1
Prost . . . 6	Rosenberg . . 3
Tenz . . . 8	Putta . . . 11
Klaas . . . 10	Tomberg . . . 13
Kool . . . 12	Lehta . . . 21, 23
Lufikas . . 14	Rässa . . . 25, 27
Linno, J. . . 16	Päim, K. . . 29
Audum . . . 18	Müller's Erb. . 31
Treier . . . 24	Koster . . . 33
Jantra . . . 32	Eiber . . . 35
Jirk . . . 34, 36	Tomson . . . 37
Kool . . . 38	Jacobsohn's Erb. 39
Tarkus, J. . 40	Staden . . . 41
Dorbeck, Peter. 42	Zetterman . . 43
Pantsepp . . 44	Grewingt, von 45
Laiga külla 46, 48	Henrichsohn . 47
Kippasto . 52, 54	Saal . . . 51
Rose . . . 56, 58	Nattajep . . . 53
	Tornius . . . 63
	Kull . . . 65

Рыночная улица.

Markt-Straße (Turu-uulits).

(II. Stadttheil).

Mathiesen, 2, 4, 6,	Mojs's Erb. 1, 3, 5
8, 10, 12	Hirschowitz . . 7
Tomson, D. . 14,	Uibo, J. . . . 9
16, 18, 20	Müller . . . 11
Ehrenpreis u. Jwa-	Schermann's Erb.
now . . . 22, 24	13, 15, 17
Hensel . . . 26	Ottas . . 19, 21, 23
Jirk . . . 28	Tann, S. . . 25
Thomasson 30, 32	Masing, R. . 27, 29
Stahlberg . . 34	Malitow 31, 33, 35
Reinberg . . 36, 38	Herzmann . 37, 39
Wilbe . . . 40, 42	Woitow . . 41, 43
Simson . . . 44	Kalf . . . 45
Jürgens . . 46, 48	Jugar, M. . 47, 49
Quif . . . 50	Kanig . . . 51
Hirt, Otto . 52, 54	Saar . . . 5

Ofip, J.	56, 58
Kulberg	60, 62
Umbria	64
Grünberg	66, 68
Tasso, K.	70
Jaß, J.	72, 74
Kudratschow	76, 78
Votscharow	80, 82
Korotkin	84
Rischow	86, 88
Mällo	90, 92
Kelberg	94
Kurs	96, 98
Antsip	100, 102
Kahn	104
Armenhaus	106
Tomasow	108
Alt	110
Lust	112

Beckmann	55, 57, 59, 61
Klewansky	63
Rautsep	65, 67
Riim	69, 71
Mühlenthal	73
Andritz	75, 77
Herzmann	79
Kirja	81, 83
Birk	85, 87
Pets, J.	89
Zimmermann	91, 93
Yets	95, 97
Fuhrmann	99
Beznosow	117, 119, 121

Дынная улица.

Melonen-Straße (Meloni-uulits).

(I. Stadttheil).

Barz, P.	2	Simeon	1
Masing	4	Petti	3, 5
Mürk, J.	6, 8	Soome, Ed.	7
Tomback, Jaan	10	Nächni, Adam	9
Tuuremäe	12	Enno	11
Tennen	14	Pann	13, 15
Nariß	16	Pangsepp	17, 19
Weber	18, 20	Taber	21
Kerk	22	Sula, P.	23
Tarto	24	Mattfeld	25
Troßdow	26	Soo	27
Pinrichson	28		

Монопольная улица.

Monopol-Straße (Monopoli-uulits).

(II. Stadttheil).

Räpser	1
Koppel, R.	2

Монашеская улица.

Mönch-Straße (Muuga-uulits).

(I. Stadttheil).

Kronsgedäude	2	Universitätsgeb.	—
Walter	4, 6	Nolken	1
Ungern-Sternberg	8	Ungern-Sternberg	3
Gymnasium	10	Frischmuth	5, 7
Postcomptoir	12	Kasumets	9
Fleisch-Scharren	14	Polizeiplatz	

Мельничная улица.

Mühlen-Straße (Beski-uulits).

(I. Stadttheil).

Schrent, von	2	Kathol. Pastorat.	1
Andrusow	4	Fricke	3
v. Götte	6	Tasa, A.	5
Lenz's Erb.	8, 10, 12	Baron B. Kam-	
v. Schröder	14, 16	penhausen	7
v. Rügelen's		Bruttan	9
Erben	18, 20	Popow	11
Happich, C.	22	Andrejew	13
Kurtshinsky	24, 26	Dr. Hermann	15, 17
Sohnwaldt	28	Hermannsohn's	19, 21, 23
Hirsch	30	Jakobsohn	25
Friedensgerichts-		Paul	27, 29, 31
Plenum	32	Hübbe	31a
Arresthaus	34	v. Zeddelmann	33, 35
Röhrer's	36, 38, 40	Lud. A. Dr.	37, 39, 41
		Vehap, J.	43, 45
		Bornwasser	47
		Reiffer	49
		Schmidt u. Koffart	51, 53
		Tschisch	55

Ново-рыночная улица.

Neumarkt-Straße (Uueuru-uulits).

(II. Stadttheil).

Beck, R.	2, 4	C. Friedrich's	1
v. Brockhusen	6, 8	Arrosohn	3, 5
Eschholz's	10, 12	Stahlberg	7
Tbiemann	14, 16	Bärtels, Fr.	9
Glück	18, 20, 22	Paris	11
Bährs	24, 26	Pohlmann, R.	13
		Bürgermuffe	15, 17
		Bogel's Erb.	19, 22
		Böhning	23, 25, 27
		Moss's Erb.	29
		Mathiesen	31
		Turm	33
		Haackenschmidt	35, 37, 39
		Kentmann, G.	41

Новая улица.

Neue-Straße (Uus-uulits).

(III. Stadttheil).

Hango	2	Tomik	1
Looga	4, 6	Aland	3
Rafen	8	Nariß, P.	5
Riggols, A.	10, 12	Raudsepp	7
Lubja	14	Luik	9
Koor	16	Bern, J.	11
Turro	18	Andrejson	13

Roff	20	Roch, M.	15
Blum	22	Riff, A.	17, 19
Jakobi	24, 26	Ruffit, A.	21
Wassiljewna	28, 30	Sebach	23, 25
Laurik	32	Dannenberg	27
Rusit, J.	34, 36	Glas	29
Belobrow	38, 40	Ansip	31
Lomp	42	Rädit, J.	33
Kornischew	44	Paurson	35
Albert	46	Tulmaschew	37, 39
Warres	48	Lipping's E.	41, 43
Mikko, S.	50	Rammul, P.	45
		Otto, Jaan	45a
		Allas	47, 49
		Laurik	51

Пасторатская улица.

Pastorat-Strasse (Opetaja-uulits). (II. Stadttheil).

Teds, A. J.	2, 4	Blumberg's Erb. 1
Mattiesen	6, 8, 10	Pastorat St. Ma-
Rosenthal	12	rien
Pohlmann	14	Kannow
		Sander, L.
		Eisenschmidt
		Sprizenhauß

Пеплерская улица.

Pepler-Strasse (Pepleri-uulits). (II. Stadttheil).

v. Wahl	2, 4	Dr. Kelterborn 1, 3, 5
Tennisson	4a	Kiima
Jarewski	6, 8	Jürgensohn 9, 11
Brehm	10	Buschkin-Gymna-
Thomberg 12, 14, 16		sium
Bulgakow	18, 20	Blumberg's E.
Polatske	22, 24	Hahn
Glas, A.	26, 28	Heinrichsen
Martinsen	30	Otto, Reinhard 23
Moscharsky	32	Otto, Dr.
Wernamasing 34, 36		Mathiesen

Петербургская улица.

Petersburg. Str. (Peterburi-uulits). (III. Stadttheil).

Parz	2, 4	Thiemann
Kramer, A. u. E.	6	Pruli, Jaan
Frey, S.	8, 10	Ain, S.
Fischer, G. 12, 14, 16		Arraf, E.
Löschmus 18, 20, 22		Roort, Karl
Mohr	24	Bergmann
Schwarz's E. 26, 28		Rhlander
Blumberg, G. 30, 32		23, 25, 27, 29
Schernow's E. 34, 36		Bidder, N.
Oheim's Erb.	38	Hirschsohn

Pensa	40	Olberog	39, 41
Wirkhaus	42, 44	Paris, Jaan. 43, 45	
Lulit	46	Mitt	47, 49
Handelier	48	Grinkin	51, 53
Klein's E. 50, 52, 54		Luit	55
Lad	56	Sibbul 57, 59, 61, 63	
Niemand, Joh.	58	Lunin, D.	65, 67
Kramer, Carl's E.	60, 62, 64, 66, 68, 70	Karik	69, 71, 73
Emmerich 72, 74, 76		Rehni	75, 77, 79
Pfaff, Dr.	78	Frühling	81, 83
Ausstellungsggeb. 80		Sollberg 85, 87, 89,	91
Petri-Kirche		Russische Knaben- Schule	93
Ilwes	82	Pastorat der St. Georg-Kirche 95	
Tids	84	Weiberg, P. 97, 99	
Jakobson	86	Frost	101, 103
Treyer	88	Kiima 105, 107, 109,	111
Ziehr's Erb.	90	Reißner	113, 115
Blumberg	94		
Kato	96		

Петровская улица.

Petri-Strasse (Petri-uulits). (III. Stadttheil).

Pastel	2	Muttit	7
Schazmin P.	4	Mölleröson, J.	9
Kiwastit	6, 8	Michelson's E.	11
Kannid	10	Tarri	13
Jugar	12	Dfs	15
Bedmann 14, 16, 18		Schmidt	17
Abarikow	18a	Toots	23, 25
Beiter	20	Mäsepp	27
Reinhold	24	Geißler, Karl	29
Leäta, E.	26	Saar	31
Rütt, M.	28	Lallberg	33
Rnoll 30, 32, 34, 36		Saar, M.	35
Turp, J.	40	Reier's Erb. 37, 39	
Fuchs, D.	42, 44	Bartels E. 41, 43, 45	
Ruust 46, 48, 50, 52			

Karrin, C.	54
Kupstky, D.	56, 58
Kantra	60, 62
Kallamees's C. 64, 66	
Möllerjohn	68, 70
Jirk	72, 74
Debius	76, 78
Schwalbe	82, 84
Geisler, R.	

Петровский рынокъ.

Petri-Markt-Str. (Petrituru-uulits.)
(III. Stadttheil).

Leppik, Anna	2	Kull, Wilh.	1
Dreusen	—	Warmann	3
Nästa	—		

Конная улица.

Pferde-Straße (Hobuse-uulits.)
(III. Stadttheil).

Treffner, H.	2, 4	Kattmann 1, 3, 5, 7	
Kramer	6	Parz, W.	9

Философская улица.

Philosophen-Straße (Wilosofi-uulits.)
(II. Stadttheil).

Kersten, Fr.	2, 4	Koch	1
Tooni	6, 8	Monopol	3
Stamm	10, 12	Schwarz	5
Schilling	14, 16	Janson	7, 9
v. Detingen	18	Sihle, Contw.-D.	11
Kuusit	20, 20a	Hansen's Erb.	13
		Wihl	15, 15a
		Tolmash	17, 19
		Leoke	21, 23
		Lork	25

Псковская улица.

Pleskautsche Str.
(Pihkwa-uulits.)
(II. Stadttheil).

Entson, A.	2
Raphof's Erb.	4, 6
Grünberg	8, 10, 12
Rammu's Erb.	14
Landgrund:	
Kaart	16, 18, 20
Pannow	22
Tidemann	24
Marfert	26
Andersson	28
Kontor, J.	30
Ahas	32
Nabrit on	34
Tammin	36
Rosfin, J.	38

Веррооска улица.

Verrosche Str.
(Wöru-uulits.)
(II. Stadttheil).

Hermuth	1, 3, 5
Mahlstein, L.	7, 9
Mahlstein, J.	11
Kersten, J.	13, 15, 17
Wilbe	19
Laas	21
Kuusfa	23
Nariq	25
Vindenberg	27
Rufit	29, 31, 33, 35
Rähn, Jaan	37, 39
Lill	41, 43
Meyer	45, 47
Jaska	49

Gutmann	40	Schwarz	51
Rebbane, P.	40, 40a		
Truus	42		
Drese, J.	44		

Променадная улица.

Promenaden-Str (Promenadi-uulits.)
(II. Stadttheil).

Pabo	2	v. Staßl-Holstein 1, 3	
Jacobson	4	Neptow	5
Sööt	6	Reie	7, 9
Soutoffsky's Erb.	8, 10, 12	Kiwastit	11
Jürgenjon, M.	14		

Надилья улица.

Quappen-Straße (Kutsu-uulits.)
(I. Stadttheil).

v. Stern, Caroline 2	Kronsg Gebäude	1
v. Stern, Karl u.	Bahr's, P.	3, 5
Friedrich	Kronsg Gebäude	7
Weirich's Erb.	Gymnasium	
Droß		
Lehrerwohnhaus. 14		
Mint, C.		
Johan.-Küsterat 18		
Kohl, R.		

Поперечная улица.

Quer-Straße (Wöif-uulits.)
(III. Stadttheil).

Enni, M.	2	Kengsep	1, 3
Kuruf	4, 6	Tufson	5
Pärtelpoeg	8	Marie Blächin	7
Bethaus d. Alfgl. 10		Wöhrmann	9, 11
Protin	12	Südist	13
Blächin	14	Ubel	15
Ilp	16	Rena	17

Ратушная улица.

Rathhaus-Straße (Raatus-e-uulits.)
(II. Stadttheil).

Rudrijanzew	2	Sütl	1
Sachter	4	Gaasansf. gehörig 3	
Mäsnikow, J.	6, 8, 10, 12, 14	Oberleitner	5, 7
Thiemann, G.	16	Faure	9
Bernstein C.	18, 20	Pachtel	11, 13, 15
Pusit	22, 24, 26	Daugull, Ja. &	17, 19
Naaf, J.	28	Beth. d. Brüderg.	21
Manning	30, 32, 34, 36	Leppik	23
Koch, C.	38, 40	Kengsep	25
Jüriabo	42	Enni, M.	27
Karro	44, 46, 48	Mürfep	29, 31
Muchin	50	Wiira, S.	33, 35, 37, 39

Paldroß 52, 54, 56	Rammul . . . 41, 43
Antonow . . . 58, 60	Kruusberg . . . 45
Ammos . . . 62	Kondratjew's E. 47
Stamm, G. 64, 66	Laar . . . 49
Blaufeldt . 68, 70	Tönno . . . 51
Mahlstein, J. 72, 74	Peru, Karl . 53, 55
Pagarew . . 76, 78	Soobla . . . 57, 59
Michelson, J. 80, 82	Rufit . . . 61, 63
Mürsepp . . . 84	Elmit, J. . . 65, 67
Nint, H. . . . 86	Peiw . . . 69, 71
Taiter J. . . 88, 90	Borotkin . . . 73
Sorksep . . . 92	Albert . . . 75
Andereson's Erb.	Mitt . . . 77, 79
94, 96, 98	Lombach . . . 81
Laats, P. . . 100	Mehring . . . 83, 85
	Roots. . . 87, 89, 91
	Laar's Erb. . 93, 95
	Arct, J. . . 97, 99
	Brüs . . . 101

Ревельская улица.

Reval'sche Straße (Tallinna-uulits).

(III. Stadttheil).

Emmerich . . . 2	Pfaff, Dr. . . 1, 3
Veterinär-Schmiede	Steinberg . . 7, 9
4	Iwanow . . . 13
Fischzucht, d. Stadt	Fuchs 15, 17, 19, 21
gehörig . . . 6	Alce . . . 23, 25
Stadtgarten . . 8	Paul, P. . . 27
Kaserne . . . 10, 12	Lauf . . . 29
Dinas. . . 14, 16	Riggol . . . 31
Wulf . . . 18, 20	Sepp, Abo . 33, 35
Bloßfeldt's E. . 24	Lätt, M. . . 37, 39
Glafenap's E. 26, 28	Wulf . . . 41, 43, 45
Stamm . . . 30, 32	Treusfeldt, Jüri 47
Michelson, J. . 34	Klawing . . 49, 51
Schoppe . . . 36, 38	Schmidt's E. 53, 59
Temmer . . 40, 40a	Lanenbeck . . 57
Michelson . . . 42	Bergmann . . 59
Irrenanstalt 44, 46	Ruf . . . 61
	Blumh's E. 63, 65

Рижская улица.

Riga'sche Straße (Riia-uulits).

(II. Stadttheil).

Gd. Friedrich's Erb.	Rammat . . . 1
2, 4	Dampf . . . 3, 5
Laakmann . . 6, 8	Roff, M. . . 7, 9
Peters . . . 10	Urberg 11, 13, 15
Realschule . . 12	Liez . . . 17, 19
v. Böhlendorff 14, 16	Adel . . . 21
Tenzmann 18, 20, 22	Rajander . . 23
Goldmann, G. 24	Birkenthal, 25—31
26, 28, 30	Amor . . . 33, 35

Rufit . . . 32
Rings, F. . 34, 36
Poststation
v. Lilienfeldt 38, 40,
42, 44
Riima . . . 46, 48
v. Seidlitz, E. . 50,
52, 54
Roch, F. E. 56, 58
Dukowatz's Erb. 60
Birk . . . 62, 64, 66
Wendson 68, 70, 72

v. Engelhardt . 37
Reichenbach . . 39
Lipping 41, 43, 45,
47, 49
Krenkel . . . 51, 53
Ritf . . . 55, 57,
59, 61, 63
Stolzenvald 65, 67,
69, 71, 73, 75
Lufing . . . 77, 79
v. Strht . . . 81, 83
Schlenndorf . . 85
Rordt . . . 87, 89, 91
Neumann . . . 93
Wernamasing . 95
Räpfei . . . 97, 99,
101, 103
Sommer, A. 105, 107
Stadtschule 109, 111,
113, 115
Rafe, Peter . 117,
119, 121
Puschkin's Gym-
nasium . . . 121a
Kaserne . . . 123, 125
Girard de Soucan-
ton . . . 127, 129
Trumm . . . 131
Mändik, H. . 133
Terme . . . 135, 137
Beznosow's Petro-
leum-Niederlage.

Рыцарская улица.

Ritter-Straße (Rüütsli-uulits).

(I. Stadttheil).

Pharm. Institut 2	Berens . . . 1
Kehling's Erb. 4	Almus's Erb. 3
Werhoustinsky, D. 6	Mannsdorf . . 5
Stamm's E. 8, 10	Jansen, Ed. . . 7
Djs 12	Rosenthal . . . 7a
Bar. Toll u.	Lehnbaum . . . 9
v. Neuteln . 14	Stadtgebäude . 11
Rosenberg 16, 18	Frischmuth . . 13
Gymnasium	Postkomptoir . 15
Johannis-Pastorat	Simon . . . 17, 19
20	Nathke . . . 21, 23
Johanson . 22, 24	Rentei

Розовая улица.

Rosen-Straße (Roosi-uulits).

(III. Stadttheil).

Rhländer . . . 2	Bergmann . . . 1
Obermann . 4, 6, 8	Otter, E. . . 3, 5

Bachmann, G. . . 10	Lang 7
Jürgens . . 12, 14	Männi 9
Koppel, J. u. R. 16, 18, 20, 22	Kaba . . . 11, 13
Karropuu . . 24	Urm . . . 15, 17
Becker . . . 24a	Rämson . . . 19
Sturm, S. 26, 28, 30	Nabba . . . 21
	Mällo, J. . 23, 25
	Nootslane . . 27
	Mäekalla . . 29

Thomson . . 36, 38	Kastra . . . 31
Unt früher Rõiv 40	Stern, Harald 33, 35
Masing, J. . . 42	Stern, Lovisa 37, 39
Kirchhofshaus der Mitgläubigen 44	Luffin . . . 41
Kirchhofshaus der Juden . . . 46	Selm . . . 43
Söder, R. . . 48	Stofmar, J. . 45
	Wohlfeil . . 47
	Johanson . 51, 53
	Lillefeld . . 55
	Livamäggi . . 57

Русская улица.

Russische-Straße (Wene-uulits).

(III. Stadttheil).

Deberg . . . 2	Bandelier . . . 1
Martna . . . 4	Estn. Handwerker- Hilfsverein . 3
Seitenberg . 6, 8	Ballon . . . 5, 7, 9
Pembit, M. . . 10	Schönberg 11, 13, 15
Elfen . . 12, 14, 16	
Veterin.-Inst. 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32	

Соляная улица.

Salz-Straße (Soola-uulits).

(II. Stadttheil).

Pabot . . . 2	Hilfsverein . . 1
Menje . . . 4	Wohlfeil . . . 3, 5
Stamm . . . 6	Karneol . . . 7, 9
Müller . . . 8	Reinberg . . . 11
Walge . . . 10	Raudheidning, ohne Häuser . 13, 15
Joseph . . 12, 14	Starkow . . . 17
Tann . . . 16	Ritiserow . . . 19
Stahlberg . 18, 20	Lell 21, 23, 25, 27
Windt, M. . . 22	Graf Mantouffel 29
Beloussow . . 24	Hackenschmidt . 31
Villemäggi 26, 28, 30	Waschhaus der Klinik . . . 33
Vippiing . . . 32	
Paap . . . 34, 36	

Цесочная улица.

Sand-Straße (Kiiva-uulits).

(III. Stadttheil).

Rusik, C. . . 2	Arbusow, A. . 1, 3
Siska . . . 4, 6, 8	Bachmann . . 3a
Puu's Erb. . . 10	Lill 5, 7

Birk 12	Rütel 9
Eller 14	Stadtgebäude . 11
Benfa's Erb. . 16	Baggi 11a
Hesse 18	Leppik 13
Trensfeldt . . . 20	Reinhold . . . 15
Hawaktivi . . . 24	Leista
Armenhaus . 26, 28	
Grünwaldt, M. 30	
Ofrill 32, 34	
Solba 36	
Ruff 38, 40	

Мясничья улица.

Scharren-Straße (Rihapoodi-uulits).
(I. Stadttheil).

Jerm, A. 1	Stadtpart.
Redlin's Erb. 2, 3, 4	
Lange 5, 6	
Hübbe 7, 8, 9, 10, 11, 12	

Занковая улица.

Schloß-Straße (Rossi-uulits).

(I. Stadttheil).

Johannsen . . . 2	Defonom. Societät 1, 3, 5, 7
v. Dettingen 4, 6, 8, 10	v. Schmidt . 9, 11
Bergmann . . . 12	Besserer . . . 13
Dr. Meyer . 14, 16	Sump, J. . . 15
Klattenberg 18, 20, 22	
Ruß, S. 24, 26, 28	
Hilfsverein . . 30	

Узкая улица.

Schmal-Straße (Kitsas-uulits).

(II. Stadttheil).

v. Billebois . . 2, 4	Schlüsselberg 1, 3, 5
Rusik 6, 8	Beznosow . . 7, 9
	Frey . . . 11, 13, 15

Амбарная улица.

Speicher-Straße (Mida-uulits).

(II. Stadttheil).

Schulz 2	Ernik 1
Maner, Martin. 4	Parakow . . . 3
Briggal 6	Seiggisi, Mai . 5
Tscherepashin. 8	Otter 7
Ronbach . . . 10	Birk 9
Zimmermann 10a	Jõks 11
Reskülla . . . 12	
Hermann's C. 14, 16	

Складочная улица.

Stapel-Straße (Ladumise-uulits).

(II. Stadttheil).

Laas, A. 2	Fischer 1, 3
--------------------	------------------------

Otto 4	Anderson, R. 5, 7
Solowjew . . . 6, 8	Rebbane 9
Allew 10	Kerl's Erb. . 11, 13
Rink 12	Brett, R. 15, 17, 19
Umbilia's Erb. 14, 16	Seefow . . . 21, 23
Korbt 18	Ustinow's Erb. 25
Hirsch, F. . . . 20	Wint, R. . . 27, 29
Sohns 22	Klaß, Feige . 31
	Jürgens, G. 33, 35
	Jedulajew . 37, 39
	Maßow . . . 41
	Kaplan . . . 43, 45
	Andrejew . 47, 49
	Kaplan . . . 51

Каменная улица.

Stein-Straße (Kiwi-uulits).

(III. Stadttheil).

Vinn, S. . 2, 4, 6,	Pruli, Jaan . 1
8, 10, 12	Staden, W. . 3
Abler's Erb. 14, 16	Pärn's Erb. . 5, 7
Jacobson . . 18, 20	Schröder 9, 11, 13, 15
Univer . . . 22, 24	Loos, Joh. . 17, 19
Tellmann . 26, 28	Luif, Abo 21, 21a
Bluhm . . . 30, 32, 34	Jakobson, G. 23, 25
Wichmann . 36, 38	Lood 27, 29
Jürgenson's Erb. 40	Holmann . 31, 33
Graf D'Rourf's	Rangro 35, 37, 39
Erben . . . 42, 44	Tedder 41, 43, 45
Lauf 46	Blumberg . 47, 49
Müllersson . 48, 50	Saackenschmidt . 51
Nsthal . . . 52, 54	Thal 53
Stolzer . . . 56	Winkler 55, 57, 59
Abamson . . 58	Buhre, W. 61, 63, 65
Schmidt, A. u. N.	Füllgraf . . . 67
60, 62	Riekhöfer . 69, 71
Schmidt, M. 64, 66	Fuchs, M. . . 73
Marquis . . . 68	Kurg 75, 77

Звёздная улица.

Stern-Straße (Tähe-uulits).

(II. Stadttheil).

v. Samson, D. 2	v. Freymann . 1
Rümmel . . . 4	v. Rohland, W. 3
Strömberg . 6, 8	Hasselblatt, M. 5
Br. v. Engelhardt	Frau Liebisch 7, 9
10, 12, 14	Lufsing . . . 11, 13
Goldmann . . 16	Reichenbach . 15, 17
Hermann's Erb. 18	Lauge, Karl . 19, 21
Schmidt's G. 20, 22	v. Cossart . 23, 25
Grimm, M. 24, 26	Gööt 27
Kinderbewahr-	Landgrb. Carlowa.
Anstalt . . . 28	Conventsquartier
Stodtke . . . 30	der Estonia 29
Riekhöfer . 32, 34	Herschmann, F. 31

Hoppe 36, 38
Lange 40

Техельферская улица.

Techelfer-Straße (Täshlwe-uulits).

(I. Stadttheil).

Moriz's Erb. . 2	Dampf 1
Lehnbaum . . 4	v. Bod, G. . . 3
Lebedeff . . 6, 8, 10	Legius, D. . . 5
v. Sivers . . . 12	v. Rümml . . . 7
Bedtmann 14, 16, 18	Truhl 9
Tuffert . . . 20, 22	Treffner 11, 13, 15
Villefeldt 24, 26, 28	Ville 17, 19
Thomson . 30, 32	Ein 21
Zirk 32a	Eller 23
Sell, Minna 34, 36	Bergmann . 25, 27
Schabert, G. 38, 40	Riggul . 29, 31, 33
Tennisson, J. . 42	Sünzel . 35, 37, 39
Quasaar, M. 44, 46	Reiw, P. 41, 43, 45
Riggul . . . 48, 50	Klaos 47
Actien-Ges. Tiboli	Osta 49, 51
52, 54, 56, 58	Solmann . . . 53
Jakson . . . 60, 62	Karro 55
Neglas 64	Schwalbe . 57, 59
Grünbach, M. 66, 68	Temmer, G. . 61
Müllersson . . 70	Rosipu, Jenny . 63
Kaltlauer . 72, 74	

Прудовая улица.

Teich-Straße (Tiigi-uulits).

(II. Stadttheil).

v. Freymann . 2	Wulfius . . . 1, 3
Waldbmann . 4, 6	v. Dettingen, G. 5, 7
Dr. Hartge . 8, 10	Dr. Jaesche 9, 11
v. Numers . 12, 14	Kapp, Emma . 13
Deffo, G. . . 16, 18	v. Dettingen, M. 15
Großwald . 20, 22	v. Moller . 17, 19
Born, Marie 24, 26	Brehm . . . 21, 23
Krese's Erb. . 28	Kiima 25
Dr. Jannsen 30, 32	v. z. Mühlen, N. 27, 29
Thomberg, J. . 34	Dankmann 31, 33
Jürgenson . 36, 38	Stahl, L. . . . 35
Braun . . . 40, 42, 44	Grünberg . . . 37
v. Midwiz 46, 48, 50	Gordon 39, 41, 43
Rosenthal . . 52	Koiwa . 45, 47, 49
Pohlmann . . 54	Pohlmann 51, 53, 55
Handwerkerverein	Tschernow . 57, 59
56, 58	
Johannsen 60, 62, 64	Kiif's Erb. . . 61
Klein 66	Saar, P. . . 63, 65
Schiff, M. . 68, 70	Hübbe 67
G. Kiif's Erb. . 72	
Etimow, Nic. . 74	
Nurk, R. . . . 76, 78	
Käffa 80, 80a	
Palusson 80b, 80c	

Набережная улица.
Ufer-Straße (Kaldauulits).
 (III. Stadttheil).

Rudrjāwzew . . .	1
Kattmann . . .	—
Treffner, Hugo . .	2
Kanngießers E. . .	3, 4
Löschmus . . .	5, 6
Koorik . . .	7
Blumberg's Erb. . .	8
Ischernoit's E. . .	9, 10
Dheim's E. . .	11—14
Bandelier . . .	15, 16
Deberg . . .	17, 18
Austa, P. . .	19, 20,
	21, 22
Priis . . .	23, 24, 25, 26

Съѣзной рынокъ.
Victualienmarkt (Kaubaturg).
 (I. Stadttheil).

Popow . . .	4	Stadtpar.
Frederking . . .	5	
Credit-Societät . .	6, 7	

Съѣзной рынокъ.
Victualienmarkt (Kaubaturg)
 (II. Stadttheil).

Embach . . .	Bahr's . . .	1
	Sprikenhaus . .	2
	Haubold . . .	3

Обводная улица.
Wallgraben (Wallkraam).

(II. Stadttheil).	(I. Stadttheil).
Mattiesen, E. 2, 4	Schmidt, C. . . 1
Kurig. . . . 6	Babin, G. . . 3, 5
Dr. Faure . 8, 10	Bold Ad. . . 7, 9
Andersson . . 12	Behlich . . . 11
Schröder, D. . 14	Wahrmann . . 13
Behrenis, A. . 16	Marie Stein 15, 17
Jorge v. Manteuffel 18	Prof. Engelmann 19, 21, 23
Dettingen 20, 22	Universitäts- Pastorat 25, 27
	Augenklinik

Новая улица.
Weiden-Straße (Faju-ulits).
 (III. Stadttheil).

Peier . . .	2	Reinwald . . .	1
Grün, J. . .	4	Kästas, G. . .	3
Otto . . .	6	Kast, Mart . .	5
Tower, J. . .	8	Kuter . . .	7
		Polin . . .	9

Луговая улица.
Wiesen-Straße (Luha-ulits).
 (III. Stadttheil).

Lamm, Peter . . .	1
Urri, J. . .	2, 3
Normann . . .	4
Sabrat, S. . .	5, 6
Wuf's, Wimmi . .	7, 8

Nachtrag zum Straßenverzeichnis.

Выставочная улица.
Ausstellungs-Str. (Näituse-uul.
 (Tschelerscher Landgrund).

Michelson, Anna . .	2	Redder, Jakob . .	1
Wachtrik, Karl . .	4, 6	Siff, Gustav . .	3
Vinnamaggi, J. . .	8		
Matsin, Johann . .	10		
Pintmann's E. . .	14		

Перецовая улица.
Birken-Str. (Kase-uul.)

(Nahe dem Schlachthause II. Stadttheil).
 Luffe, Jaan 1, 3, 5

Екатеринская улица.

Katharina-Str. (Katarina-ulits)
 (Carlowskischer Landgrund).

Girt, Johann . . .	2	Tüür . . .	1
Girt, Peter . . .	4	Palaw, Gustav .	1a
Laurson . . .	6	Johannson, J. .	3
Pett, Johann . . .	8	Rapp, Peter . .	5
Babel, Gustav . .	10	Leppik, Jaan . .	7
Peljo, Märt . . .	12	Tillmann, Vict. .	9
Prost, Jacob . . .	14		
Babel Jaan, . . .	16		

Новая Каштановая улица.

Neue Kast.-Allee. (Aus Kastani uul.)
(Tschelferscher Landgrund).

Konv. Neobaltia 1
Sternfeldt . 4, 4a
Hanson o. Häuser 6
Wender, Oscar . 8
Ballo, Chr. I A. B.
Ollow, Jaan I A.

Псковская улица.

Pleskausche Straße (Pihlwa-uulits).
(Carlowscher Landgrund).

Schadmin, Karl 46
Sahl, Otto . 46a
Päsote . . . 48
Willem, Jaan . 50
Rosenberg, Joh. 52
Kerner, Karl . 54
Hlp, Hans . 54a
Kerowoi, Minna 56
Laurson, Jaan 58
Lelley, Hans . 60
Loshowa, Marie 62
Tedder, Peter . 64
Laas, Ad. 66, 66a
Torrop, Chr. . 68
Wahrmann 68a

Zuff, Peter . . 70
Rehrmann, P. . 76
Bruli, Peter . 78
Butter, Jürri . 80
Schütz, Marie . 82
Kruze, Michel . 84
Muhli, Christian 86

Звёздная улица.

Stern-Straße. (Zähe-uulits).
(Carlowscher Landgrund).

Bärn, Michel . 33
Kops, Karl . 33a
Lippur, Hans . 35
Wandelbaum 35a
Mdy, Gustav . 37
Linde, Karl . . 39
Roit 41
Riedel 43
Zernalt E. . . 45
Tüür 47
Sogenbliß, Jaan 49
Luud, Jakob . 51
Leimann . . . 53
Segniß, Carl . 55
Sadeus, A. . 57

Kurzes Adressbuch*).

A.

Abold, W. Gymnasiall Mühlenstr. 4.
 Adolphi, H. Dr. med., Prosector,
 Rigasche Str. 16.
 Affanasjew, W. Prof. Dr. Marien-
 hofsche Str. 9.
 Akermann, Fr. v. Lehrerin Stern-
 Strasse 13.
 Akermann, A. v. Gothensee, Schu-
 kowskystrasse 20.
 Alba, D. Dirigent d. Feuerwehr-
 kapelle Mühlen-Str. 32.
 Alejew, Prothierei, Magazinstr. 1.
 Alexejew, Prof. Dr. W. Kastan-
 Allee 26.
 Ammon, Alex. Sekret. Gildenstr. 1.
 Ammon, Arth. Secret. Hezelstr. 5.
 Anderson, Hauptmann d. Freiw.
 Feuerwehr, Compagnie-Str. 2.
 Anderson, Brandm., Fortunastr. 16.
 Anderson, E. Dr. Gr. Markt 1.
 Anderson, W. Mühlen-Str. 1.
 Andresen, E. Alleestr. 5.
 Anschütz, Fr., Schloss-Str. 15.
 Antonewitsch, S. Accisebeamter,
 Sternstrasse 24.
 Arndt, P. Bankbeamter, Schukow-
 skystr. 13.
 Arndt, J. Kaufm. Bohnenstr. 4.
 Arrack, Hotelbes. Petersb.-Str. 9.
 Aschkewitz, J. Musiki. Schmalstr. 8.
 Assmuss, Frau Kaufm. Ritterstr. 3.
 Aunwerdt, J. Bibel-Colporteur,
 Botanischestr. 19.

B.

Babanow, Abgeth. Censor, Mühlen-
 str. 31a.
 Babin, Hausbesitz Wallgraben 3.
 Bahder, Fr. v. Clavierlehrerin,
 Johannisstr. 9.
 Bandelier, L. Fabrikant, Uferstr. 16.
 Bartels, Frau Schmalstr. 3.
 Bartels, Frau Archiv. Petristr. 41.
 Baertels, R. dim. Rathsherr, Agent,

Carlowastr. 14.
 Baertels, Fr. v. Alexanderstr. 11.
 Baetge, R. Philosophenstr. 1.
 Bahrs, P. Carlowastr. 13.
 Barth, P. Staatsrath, Realschul-
 Lehrer. Schukowsky-Str. 15.
 Bäuerle, Frau Dr. Botan. Str. 66.
 Bäuerle, C. Oberl. Rigaschestr. 117.
 Baum, V. Beamter, Johannisstr. 36.
 Baumann, Apotheker, Marienhof-
 schestr. 26.
 Beck, Cand. R. Neumarktstr. 4.
 Becker, G. Handelsgärtner, Jama-
 schestr. 27.
 Beckmann, Ed. Stadtrath, Alt-
 Str. 11.
 Beckmann, N. Kaufmann, Marien-
 hofschestr. 22.
 Betnartschik, T. Gerichtspristav,
 Mühlenstr. 32.
 Behagel, Fr. v. Johannisstr. 13.
 Behre, Fr. Buchbinderm. Schloss-
 str. 12.
 Behrens, Fr. v. Grosser Markt 8.
 Behse, Fr. Schukowskystr. 10.
 Beldjugin, Volksschul-Insp. Ka-
 stanien-Allee 40.
 Beljowski, N. Prof. Marienh.-Str. 15.
 Berendts, A. Mag. Docent Stern-
 str. 10.
 Berg, Accisebeamt. Philosophen-
 str. 15.
 Berg, Graveur Promenad.-Str. 3.
 Berg, F. Friseur, Promenaden-
 str. 11.
 Berg, Frau, Malzmühlenstr. 6.
 Bergmann, W. Prof. Hezelstr. 2.
 Bergmann, Buchdruckerei-Besitz.
 Revalschestr. 59.
 Bernstein, Färberm. Rathh.-Str. 18.
 Berthelson, Lithogr. Schlossstr. 3.
 Besserer, H. Musiki. Schlossstr. 13.
 Besnosow, N. Kfm. Marienh.-Str. 21.
 Beyer, A. Teichstr. 47.
 Biegel, Fr. A. Philosophenstr. 7.
 Bilow, Lehrer, Kastanien Allee 43.
 Blauberg, Fr. Lehr. Ausstellungs-
 str. 4.
 Bleshy, Fran Oberst v. Jacobstr. 33.

*) Das geehrte Publikum wird höflichst gebeten, Correkturen resp. Ergänzungen einzusenden in Schnakenburgs Buchdruckerei.

Blosfeldt, Frl. A. v. Musiklehrerin,
Revalsche Str. 24.
Blumberg, Frau Prof. Rathh.-Str. 25.
Blumgarten, Frl. A. Musiklehrerin,
Lodjenstrasse 5.
Bock, Frau Dr. v. wirkl. Staatsrath,
Jacobstr. 62.
Bock, Frau v. Techelferstr. 3.
Bode, Frau Dr. A. v. Teichstr. 31.
Bodisco, v. Ausstellungsstr. 2.
Boguschewsky, S. Prof. Wallgr. 14.
Böhning, Bäckerin. Neumarkt 27.
Bokownew, A. Secret. Kastanien-
Allee 16.
Bokownew, C. Stadtr. Gr. Markt 12.
Borch, J. Gartenstr. 6.
Borck, Frau, Grosser Markt 4.
Böttcher, Frau Prof. Techelf. Str. 5.
Bradke, Frl. v. Marienhof.-Str. 7.
Brasch, Frau Landrath E. v., Car-
lowastr. 2.
Brasch, Frau v. Aya, Lodjenstr. 13.
Brauer, Rittersch. Revis. Uferstr. 16.
Braun, Frau, Teichstr. 40.
Brettschneider, R. Prom.-Str. 3.
Brock, R. Kaufmann Gr. Markt 11.
Bröcker, H. von, Rechtsanwalt,
Jakobstrasse 8.
Brosse, E. Peplerstr. 32.
Bruttan, Fr. Staatsr., Mühlenstr. 9.
Buhmeister, J. Malerm. Jam. Str. 26.
Bulgakow, Kaufm. Peplerstr. 18.
Bulmerincq, A. v. Prof. Sternstr. 10.
Bünge, Frau v. Oberlehr. Schloss-
str. 13.
Busch, J. Sattler, Russische Str. 15.
Busch, A. v. Rechtsanwalt., Kühnstr. 3.
Büss, Frl. Lehr., Rigasche Str. 46.
Büss, J. Kaufmann Botan.-Str. 8.
Buxhövdén, Baron Schmalstr. 6.

C.

Carblom, A. Scharrenstrasse 2.
Charitonowsky, N. Dr. med. Kreis-
arzt. Rigasche Strasse 17.
Chrabrow, E. Mönchstrasse 1.
Christitsch, Notarius, Küterstr. 3.
Chwolson, W. Rechtsanwalt., Peters-
hurgerstrasse 53.
Cordt, Frl. Musiklehr. Rig.-Str. 89.
Cordt, C. Sattlerin. Petersb.-Str. 17.
Cossart, A. v. Jakobstrasse 20.
Cossart, Frau A. v. Sternstr. 25.

D.

Dahlberg, G. Bankb., Gartenstr. 41.
Damfeld, O. Dr. Gildenstrasse 3.
Daugull, F. Kunst- u. Handels-
gärtner, Jamasche Strasse 46.
Daugull, L. Jamasche Strasse 46.
Daugull, W. Rathhausstrasse 6.
David, St. Docent, Stein-Str. 14.
Dehio, C. Prof. Dr. Kathol.-Str. 1.
Dehn, Frl. v. Marienh.-Str. 6.
Dekanow, Oberst. Garterstr. 44.
Deringowsky, Capitain, Rigasche-
strasse 16.
Djakonow, M. Prof. Dr. Lehmstr. 4.
Dihrik, J. Lehrer. Mühlenstr. 31a.
Dines, Frau, Breitstr. 34.
Dorfschmidt, L. Schneidermeister,
Rigasche Strasse 16.
Doulin, Frau v., Teichstrasse 14.
Drechsler, Frau, Teichstrasse 46.
Drögemüller, Johannisstr. 16.
Dross, E. Gürtlerm. Quappenstr. 10.
Duhmberg, Frau, Petersb.-Str. 115.

E.

Edelhaus, M. Rechtsanw., Ritterstr. 23.
Eisenmann, Schneid., Johan.-Str. 18.
Eisenschmidt, W. Pastor, Allee
strasse 72.
Eisenschmidt, A. Lehrerin, Pastro-
ratstrasse 11.
Eisenschmidt, Ch. Secret., Pastro-
ratstrasse 11.
Eckesparre, v. Secret. Mühlenstr. 21.
Eldring, Hufschmidt, Fischerstr. 51.
Emmerich, Frau, Petersb.-Str. 76.
Engelhardt, R. Baron, Gartenstr. 30.
Engelhardt, R. Baron, Architect.
Sternstrasse 3.
Engelhardt, O. Baron, Sternstr. 10.
Engelmann, J. Prof. Dr. Wallg. 23.
Endzelin, Mag. Docent. Teichstr. 39.
Erdmann, M. Gesanglehrerin,
Schukowskistr. 14.
Erdmann, Frau Rechtsanw., Müh-
lenstr. 3.
Erdmann, Kaufmann (Altstr. 17)
Carlowastr. 11.
Eschscholz, Goldschmidt, J. Gar-
tenstrasse 24a.
Eschscholz, W. Agent. Kastanien-
Allee 39.
Essen, Frau v. Caster, Gildenstr. 1.

F.

Faure, J. Dr. med. Wallgraben 10.
 Faure, Adalbert, Holmstrasse 12.
 Faure F. Holmstrasse 12.
 Feldmann, Oberlehr. Sand-Str. 34.
 Fenersen, J. Oberl. Gart.-Str. 38a
 Feuereisen, Magstr. A. Stadt-
 archivar, Botanischestr. 64.
 Feyerabend, Apotheker, Peters-
 burgerstrasse 97.
 Filaretow, E. Oberl. Rig.-Str. 105.
 Finger, E. Oberl., Mühlenstr. 51.
 Fischer, G. Wagenb. Petersb.-Str. 14.
 Fischer, L. O. Stadt-Wäger, Car-
 lowastrasse 6.
 Fischmann, Kaufm. Schukowski-
 strasse 18.
 Forstreuter, K. Ritterstrasse 19.
 Franken, Dr. med. Marienh.-Str. 19.
 Fränzen, W. Pastor em. Rig.-Str. 73.
 Frederking, A. Fabrikant, Alex-
 anderstrasse 40.
 Frederking, B. Kfm. Kast.-Allee 9.
 Frederking, B. C. Kfm. Jacobstr. 24.
 Frederking, C. Kfm. Carlowastr. 19.
 Frese, Frau Oberlehr. Wallgr. 16.
 Frey, J. Gildenstr. 7.
 Frey, J. Magister, Schmalstr. 6.
 Frey, R. v. Distr.-Insp., Sternstr. 6.
 Freymann, Frl. v. Pepler-Str. 21.
 Freymuth, K. Bankb. Kast.-Allee 5.
 Fricke, Frau Oberförs. Mühl.-Str. 3.
 Friedrich, M. Techelf.-Str. 56.
 Friedrich, O. Teich.-Str. 32.
 Frischmuth, Frau, Mönch-Str. 5.
 Fuchs, A. Pristav-Geh. Rev.-Str. 2.
 Fuchs, A. Buchhalter Botan. Str. 8.

G.

Geissler, Frl. Sternstrasse 21.
 Geissler, K. Handelsgärtner, Petri-
 strasse 29.
 Genond, M-lle H. Marienh.-Str. 48.
 Genss, Kaufmann, Budenstr. 1.
 Georgenson, Jacobstr. 52.
 Gercke, F. Civ.-Ingenieur. Spr. 12—2
 u. 6—7, Mühlenstrasse 5.
 Gersdorff, Frau v. Techelf.-Str. 9.
 Girsensohn, Mag. C. Privat-Doc.
 Sternstrasse 6.
 Glasenapp, Frl. v. Reval.-Str. 28.
 Glass, Capitain, Peplerstr. 21.
 Glück, C. Lodjenstrasse 15.
 Glück Frl. L. Lehr., Lodjenstr. 15.
 Glück, Frau Hotelb. Neumarkt 18.
 Goebel, Frl. Carlowastr. 20.

Golowin, V. Präses d. Friedens-
 richter-Pl. Marienh.-Str. 48.
 Göök, v. Frau Director, Alleestr. 80.
 Göök, Th. Agent, Stern-Str. 27.
 Goertz, L. Oberl. Kastan.-Allee 33.
 Goette, P. v. Gberingenieur, Müh-
 lenstrasse 6.
 Grabar, W. Docent, Mönchstr. 1.
 Graef, Ed. Kaufm. Alexand.-Str. 35.
 Grass, C. Oberl., Mag. Sternstr. 33.
 Grass, A. Director Jacobstr. 42.
 Graubner, E. Dr. Med. Johannis-
 strasse 11.
 Grave, Prof. Dr. Marienh.-Str. 64.
 Gravit, Gehülfe d. Insp. d. Stud.
 Convict.
 Grewingk, V. v. Stadthaupt, Ma-
 rienhofsche Str. 26.
 Griwing, R. Musikdir. Gart.-Str. 30.
 Grinewetzky, B. Breitstrasse 38.
 Grinko-Uglik, Polizei-Secretaire,
 Uferstrasse 16.
 Grohs, F. Kfm. Rigasche Str. 129.
 Grosset, A. Gymnasial-Director,
 Johannisstrasse 17.
 Grossmann, A. Stadtrath Peters-
 burger-Strasse 76.
 Grossmann, Frau M. Lehrerin,
 Sternstrasse 19.
 Grosswald, Frau J. Teichstr. 22.
 Grote, N. v. Kawershof, Gart.-Str. 38.
 Grünberg, Rittersch.-Revisor, Phi-
 losophenstrasse 7.
 Grünberg, Frau M. Reval.-Str. 46.
 Grüner, Th. Kaufm. Lodjenstr. 3.
 Grunau, Th. Massenr., Altstr. 15.
 Grünwald, F. Sattler, Rig.-Str. 10.
 Grünwald, E. Oberl. Botan.-Str. 56.
 Grünreich, Pianof.-Fabrikant Rit-
 terstrasse 21.
 Gühlich, Procurist, Peplerstr. 8.
 Gildenstube, von, Rechtsanw.,
 Jacobstrasse 58.
 Gildenstube, v. Secr. Sternstr. 3.
 Guleke, R. Univ.-Architekt, Schar-
 renstr. 6.
 Günther, Frau Kastanien-Allee 18.
 Gurland, Oberlehrer, Teichstr. 10.
 Gutmann, Prof. Petersb.-Str. 133.

H.

Haase, Frau Staatsr. Kast.-Allee 26.
 Haber, H. Tischlerm., Breitstr. 24.
 Haeckel, P. von Sadjarw, Schu-
 kowski-Str. 1.
 Hackenschmidt, C. Färbereibe-
 sitzer, Fischerstr. 1.

Haffner, Frau Neumarktstr. 20.
 Hagemann, E. Kaufm., Teichstr. 25.
 Hahn, A. Geschäftsf. Peplerstr. 17.
 Hahn, Mag. T. Univ. Prediger,
 Wallgraben 25.

Hanschmidt, Dr. Chirurg. Klinik
 Haller, E. v. Oberl., Carlowastr. 11.
 Haller, P. v. Privat-Rechtsanwalt,
 Jacobstr. 20

Hampf, F. Schum. Rig.-Str. 3
 Hansen, Cand. M. Mühlenstr. 39.
 Hansen, A. Dr. Petersb.-Str. 67.

Happich, Prof. Mühlenstr. 12
 Harder, Frau H. v. Peplerstr. 21.
 Hartge, A. Dr. med. Teichstr. 10.

Hasensclever, Rigasche-Str. 64
 Hasselblatt, A. Redact., Sternstr. 5.
 Haubner, Maschinenb., Jam.-Str. 44.

Hausmann, R. Prof. Dr. Teichstr. 14.
 Heermeyer, Teichstrasse 39
 Heinrichsen, Frau Canzleidir., Ja-
 cobstrasse 46

Helmer, C. Tanzl., Petersb.-Str. 3.
 Hennig, E. Klavierlehrerin, Pas-
 toratstrasse 4.

Henningssohn, Fr. l. Musiklehrerin,
 Hetzelstrasse 2

Hermann, Jouvelier, Neum.-Str. 26.
 Hermann, K. A. Dr. Mühlenstr. 15.
 Hermannsohn, Frau Oberl. Müh-
 lenstrasse 21.

Hesse, Fr. l. L. Sandstrasse 18.
 Hesse, Pastor emer. Schukowsky-
 Str. 3.

Heyer, Pristav, Jamaschestr. 31.
 Hiir, Kaufmann, Wold. Neumarkt 4.

Hirsch, Frau Pastor, Mühlenstr. 30.
 Hirschfeld, Apotheker, Compagnie-
 strasse 1.

Hirschsohn, Mag. Marienh.-Str. 24.
 Hirschinsky, Renteibeamt., Breit-
 strasse 11.

Hoffmann, Frau, Schukowskystr. 4.
 Hoffmann, O. Dr. Reval-Str. 45.

Hofrichter, Fabrik., Fischerstr. 49.
 Holm, Culturingenieur Fellin.
 Strasse 6.

Hollmann, R. Wallgraben 21.
 Hollmann, Geschäftsf. Carlowastr. 3.

Holtreter, H. Friseur, Ritterstr. 4.
 Hoppe, G. Lehrer, Sternstr. 38.

Horn, Fr. l. Directrice, Rig.-Str. 37.
 Hrabrow, Staatsr. Insp. d. Stud.
 Mönchstr. 2.

Hübbe, F. Rittergutsbesitzer,
 Scharrenstr. 7

Hueck, Fr. l. v. Gesangs l. Sternstr. 18

Hudnitzky, Rentm. Breitstr. 27.
 Hunnius, C., Pastor u. Oberl., Aus-
 stellungs- und Lehmstr. Ecke

J.

Jacob, G. Musikl. Budenstr. 3.
 Jacobson, L. Rittersch.-Revisor,
 Johannisstr. 18.

Jacobson, A. Agent, Alex.-Str. 3.
 Jacobson, Univ.-Rentm. Mühlen-
 Strasse 25.

Jacobson, Stadtbuchhalter, Ritter-
 strasse 24

Jancew, M. Franz. Lehrer, Rus-
 sischesstr. 15.

Jansen, C. Kaufm., Gr. Markt 8.
 Jansen, Frau Ed. Küsterstr. 5.

Jarotzky, Prof. Teichstr. 42.
 Jasinsky, A. Prof. Kast-Allee 31.

Jäsche, E. Dr. med. Teichstr. 9
 Jessen, vereidigt. Rechtsanwalt,
 Neumarktstr. 19.

Jewetzky, Prof. Dr. Rig.-Str. 37.
 Ignatowsky, A. Prof. Dr. Schloss-
 str. 15.

Inselberg, W. Kfm. Mag.-Str. 12
 Johannson, J. Kfm. Ritterstr. 24.

Johannson, N. Kürschnermeister,
 Neumarktstrasse 16.

Johannson, O. Fr. l. Kl. Querstr. 3.
 Jordan, Frau, Breitstrasse 24.

Jöggewer, Hofr. Cand. Kastanien-
 Allee 63.

Jürgens, Fr. l. Lehrerin, Marktstr. 12.
 Jürgens, Fr. P. Lehrerin, Schar-
 renstrasse 2.

Jürgensou, Apotheker. Mag. Pro-
 menadenstr. 14.

Jürgenson, Fr. l. M. Musiklehrerin.
 Steinstrasse 40.

K.

Kaibel, F. Bankbeamt. Teichstr. 55.
 Kako, Kaufmann, Petersb.-Str. 96.

Kallas, Oberl. Dr. O. Teichstr. 31.
 Kalning, Dr. Gynaecol.-Klinik.

Kamensky, Frau v. Gartenstr. 45.
 Kanngiesser, Frau Färberei-Be-
 sitzerin. Uferstr. 4.

Kapp, Frau Teichstrasse 13.
 Kaplan, Kaufmann Marktstr. 2

Karneol, Lehrer Salzstr. 7.
 Karp, K. Pastoratstr. 4

Karpinsky, Frau M. Breitstr. 12.
 Karzeff, Geh. d. Insp. d. Stud.

Keiss, J. Instrumentenmacher,
 Johannisstr. 7.
 Kemmerer, Frh. Gartenstr. 31.
 Kengsepp, E. Dr. Jacobstr. 6.
 Kenkmann, E. Hotel Narva, Fisch-
 Strasse 2
 Kenkmann, K. Bäckerin., Rathh.-
 Str. 14.
 Kennel, J. v. Prof. Dr. Marienh.-
 Strasse 9.
 Kersten, Frau, Rig.-Str. 35.
 Kessler, L. Prof. Küter-Str. 2.
 Kestner, Frau, Teichstr. 65.
 Kieckhöfer, Frau Sternstr. 34.
 Kieseritzky, W. v. Dr. med. Stern-
 strasse 9.
 Kieseritzky, H. v. Reuteibeamter.
 Kieseritzky, S. v. Apotheker, Pe-
 tersburgerstr. 6.
 Kima, G. Lehrer, Alleestr. 78.
 Kiprianowitsch, Inspector, Quap-
 penstr. 14.
 Kiris, J. Buchhalter, Gildenstr. 7.
 Kirsch, Fischerei-Inspektor, Malz-
 mühlenstr. 28.
 Kiwastik, Ed. Altstrasse 8.
 Klasep, Pastor Kastanienallee 1a.
 Klau, F. Dr. Küterstrasse 8b.
 Klingenberg, v. Peplerstr. 1.
 Knietzsch, A. Zahnarzt, Kühnstr. 2.
 Knochenstiern, Frau, Sternstr. 21.
 Knorre, E. v. Musikdir., Alex.-Str. 27.
 Knorring, Frau v. Lugden, Breit-
 strasse 32.
 Knorring, v. Kallasaar, Bot.-Str. 35.
 Knorring, v. Camby, Gartenstr. 23.
 Koch, Frau Dr. Teich-Str. 10.
 Koch, Oberl. C. Petersb.-Str. 97.
 Koch, O. A. Prokurist, Rig.-Str. 117.
 Koch, W. Prof. Dr. Rig.-Str. 42.
 Kohler, Gartenstrasse 35.
 Köhler, Frau, Apoth. Comp.-Str. 1.
 Koit, M. Schlosserm. Küter-Str. 1.
 Koiwa, J. Pastoratstr. 6.
 Kolbe, Frh. S. Sternstrasse 2.
 Kolk, Goldarbeiter, Ritterstr. 8.
 Kolossow, G. Prof. Techelf-Str. 5.
 Kolpinsky, Diacon, Peterh.-Str.
 Kondakow, J. Prof. Carlowastr. 24.
 Klingenberg, Staatsr. Karl v. Pep-
 lerstrasse 1.
 Koppel, H. Dr. med. Gr. Markt 7.
 Körber, B. Prof. Dr. Marienh.-Str. 6.
 Kornilowitsch, N. Prosektor, Gar-
 ten-Str. 46.
 Korst, M. Lehrerin, Beerenstr. 2.
 Kosküll, Baronin Teichstr. 61.

Kossler, Ludwig, Petersb.-Str. 68.
 Kowalewsky, Frau Techelf-Str. 3.
 Kramer, A. Dr. Petersb.-Str. 30.
 Kramer, Frau, Hetzel-Str. 4.
 Krasnoschen, M. Prof. Marienh.-
 Strasse 19.
 Krascheninnikow, M. Prof. Dr.
 Peplerstr. 21.
 Kraus, Frau, Carlowastrasse 29.
 Krenkel, Frau W. Rig.-Str. 53.
 Kreptopinsky, Untersuchungsrich-
 ter Mühlenstrasse 5.
 Kroeger, Schlosserm. Küterstr. 8.
 Kriwzow, Prof. Teichstr. 74.
 Krug, Carl Goldarbeiter, Prome-
 nadenstr. 2.
 Krüdener, Baron, Jacobstr. 52.
 Krüger, Frau, C. Petersb.-Str. 141.
 Krüger, J. G. Buchh. Mönch-Str. 5.
 Krüger, W. Peplerstr. 4a.
 Krupetzki, N. Dr. Mühlenstr. 3.
 Kryschanowsky, Breitstr. 24.
 Kudrąwsky, D. Professor, Mühlen-
 strasse 4.
 Kudrąwzew, Hotelb. Rathh.-Str. 2.
 Kusik, Lehrer, Alleestr. 45.
 Külpe, v. Gefängniss-Chef, Quap-
 penstr. 5.
 Kultaschew, N. Cand. Jacobstr. 4.
 Kundsinn, Prof. Mühlenstr. 31 a.
 Kupffer, M. Frh. Marienh. Str. 7.
 Kuppitz, Frh. A. Lehr., Teichstr. 2.
 Kurrik, Küster, Botanischestr. 32.
 Kurrikoff, Frau, Jamaschestr. 69.
 Kurtschinski, W. Prof. Dr. Müh-
 lenstr. 26.
 Kusik, J. Tischlerm. Rig.-Str. 32.
 Kusik, Lehrer, Alleestr. 45.
 Kusick, Ed. Kaufm. Schmalstr. 6.
 Kusnezow, N. Prof. Breitstr. 40.
 Kuns, Klempnerm., Lodjenstr. 5.
 Kvacsala, Prof. Dr. Mühlenstr. 30.

L.

Laakmann, C. Buchdruckerei-Bes-
 itzer, Rigaschestr. 6.
 Laaland, Frh. Klosterstr. 2.
 Laatsch, W. Alexanderstr. 9.
 Lackschewitz, Th. Dr. Breitstr. 15.
 Lajus, R. Petersburgerstr. 43.
 Lampon, Küster, Sandstr. 36.
 Landesén, G. Mag., Sternstr. 27.
 Landesén, Frau Pastor, Sternstr. 25.
 Landesén, V. Rechtsanwaltsgeh.
 Küterstr. 14.
 Lange, F. v. Capellm. Rathh.-Str. 25.
 Lange, H. Cantor, Quappenstr. 18.

Lantzky, E. Dr. Rev.-Str. 32.
 Lauge, K. Allee-Str. 40.
 La Trobe, Frau Landr. Joh.-Str. 8.
 Lantenbach, J. Mag. Uferstr. 18.
 Lawrow, Prof. Philosoph.-Str. 10.
 Leibert, E. Rechtsan., Kühnstr. 2.
 Leidig, Frl. J. Lehr., Kast.-Allee 19.
 Lenz, Frl. Mühlenstr. 10.
 Lesta, C. Steinhauereibesitzer,
 Marienstr. 17.
 Lentner, Frau, Quappenstr. 20.
 Lewitzky, Prof. Sternwarte.
 Lezins, Pastor H. Salzstr. 1.
 Lieth, Frl. E. Rigaschestr. 77.
 Lietz, Frau, Rigaschestr. 17.
 Lieven, S. Rechtsan. Breitstr. 30.
 Lieven, A. Rechtsanwaltsgehilfe,
 Breitstrasse 30.
 Lilienfeldt, Frau v. Wallgrab. 17.
 Lille, Frl. Jacobstr. 24.
 Linke, Priv.-Rechtsan Jacobstr. 34.
 Lissenko, Gerichtspristav, Alex-
 anderstr. 41a.
 Lipping, Kaufm. Rigaschestr. 41.
 Löffler, Frau E. Jacobstrasse 54.
 Löffler, Frau, Gartenstr. 5.
 Löhms, H. Bierbrauereibesitzer,
 Uferstr. 6.
 Lock-Baumeister, Jamaschestr. 36.
 Lohrborg, G. Sattlerm. Steinstr. 9.
 Lood, R. Knipferschm., Steinstr. 27.
 Löwenstern, Fr. v. Gr. Markt 9.
 Löwenstern, Frl. Ch. v. Carlowa-
 Strasse 2.
 Löwis von Menar, E. v. Wrangels-
 hof, Peplerstr. 16.
 Lowrow, S. Oberst, Peplerstr. 15.
 Luberg, Frau Ritterstrasse 18.
 Luchsinger, W. Conditor, Küter-
 strasse 8b.
 Lnhsing, P. Scharrenstrasse 11.
 Luht, Provisor, Wallgraben 14.
 Luiga, Dr. Psychiatr. Klinik.
 Lundgreen, Gensdarmerie-Oberst,
 Kastanien-Allee 37.
 Lundmann, C. Oberl., Bot.-Str. 56.

M.

Malmberg, W. Prof. Dr. Carlowa-
 strasse 19.
 Magnus, J. v. Meiereib., Gildenstr. 3.
 Mannsdorf, C. Ritterstrasse 5.
 Manteuffel, Graf, Talkhof, Gr. Mkt. 3.
 Manteuffel, Graf, Plesk.-Str. 8.
 Margens, H. Cand. d. Handels-
 wissenschaften, Fortunastr. 6.
 Margk, Fran Teichstrasse 31.

Markelow, Dr. J. Schuk.-Str. 22.
 Markert, Handelsgärtner, Pleskau-
 schestrasse 26.
 Marschinsky, Steuerinspect., Stern-
 strasse 31.
 Martens, A. Lehrerin, Sternstr. 45.
 Martinsen, E. Handarbeitslehrerin,
 Schukowskyst. 8.
 Masing, C. Lehrer, Teichstr. 15.
 Masing, Frau, Johannisstr. 38.
 Masing, Frau, Mag. Kastanien-
 Allee 10.
 Masing, L. Dr. Prof. Reval.-Str. 41.
 Masing, M. Lehrerin, Lehmstr. 1.
 Maslow, Kaufm. Holmstr. 6.
 Mathiesen, Dentist, Ritterstr. 4.
 Mathiesen, Frau Gartenstrasse 18.
 Mattiesen, Frau Dr. E. Wallgr. 4.
 Matto, M. Orgelb. Petersb. Str. 105.
 Maurach, Frl. M. Teichstrasse 5.
 Maydell, Kreischef, Baron, Gut
 Carlowa.
 Maydell, Baronin, Teichstrasse 2.
 Meder, G. Stadt-Ingenieur, Müh-
 lenstr. 41.
 Meister, P. Kaufm. Petersb.-Str. 39.
 Mertzin, Apotheker, Kuhnstr. 3.
 Meyer, J. Dr. med. Schlossstr. 14.
 Meyer, Pastor emer. Petersburg.
 Strasse 119.
 Meyer, A. Massense, Rig.-Str. 77.
 Meyer, P. Bankdir., Gr. Markt 20.
 Michailow, Frau, Rigasche Str. 51.
 Micknow, Prof. Peplerstrasse 15.
 Mickwitz, Gartenstr. 34.
 Mickwitz, Frau Consulnt, Pepler-
 strasse 32.
 Miklaschewsky, A. Prof. Garten-
 strasse 45.
 Milistfer, Buchhändler, Russische
 Strasse 4.
 Mirwitz, Klempnerrm., Petersburg-
 strasse 97.
 Moge, Sternstrasse 30.
 Moldrè, Buchhalter, Ritterstr. 24.
 Mondson, Kaufm. Kastanienallee
 57.
 Moritz, Pianof.-Fabrik, Johannis-
 Strasse 2.
 Möller, R. v. Teichstrasse 19.
 Mühlen, E. von Zur-, Kao, Teich-
 Strasse 28.
 Mühlen, J. von Zur-, Frau, Wall-
 graben 16.
 Mühlen, J. von Zur-, Frau, Teich-
 strasse 2.

Mühlen, M. von Zur-, Cand., Jacob-
Strasse 39.
Mühlen, v. Zur-, Dr. Arrohof, Gr.
Markt 9.
Mühlen, B. v. Zur-, Johannisstr. 1.
Mühlen, R. v. Zur-, Maler, Teich-
Strasse 27.
Mühlenthal, E. Frau, Altstrasse 7.
Mucke, Prof. Dr. R. Peplerstr. 5.
Murjan, A. Breitstr. 38.
Müller, C. G. Kaufmann, Johan-
nisstrasse 24.
Müller, E. Frau Lehrer, Peters-
burgerstrasse 115.
Müller, v. Weissensee, Teichstr. 74.
Müller, General A. v., Botan.-Str. 18.
Müller, E. v. Oberl., Kast.-Allee 12.
Müller, W. Stadtrath, Marktstr. 11.
Müllverstedt, Frau Peterb.-Str. 121.
Musso, Frä. Johannisstr. 14.

N.

Narbut, von Peplerstrasse 4a.
Nack, Kürschnerm., Neumarkt 24.
Negotin, J. Docent, Petersb.-Str. 111.
Nerling, Frau Pastor, Carlowa-
strasse 27.
Neumann, Direct. d. Gasaustalt,
Alexanderstr. 88.
Neumann, Malerm. Rig.-Str. 65.
Newsorow, A. Prof., Carlowastr. 35.
Nicking, Frau, Alleestrasse 9.
Nicking, Bankbeamt., Steinstr. 16.
Niggol, C. Lehrer, Ausstell.-Str. 2.
Nikolsky, Oberlehr. Kastan.-All. 37.
Nischtschansky, Fosamenteur, Alt-
Strasse 7.
Nolcken, Baron, Landrath, Carlo-
wastrasse 2.
Nolcken, Baronin, Cabbina, Johan-
nisstrasse 26.
Nummers, v. Frä. Teichstr. 14.

O.

Oberleitner, E. Kaufm. Fischm. 2.
Obram, F. Gildenstrasse 9.
Oeberg, Brandm., Botan.-Str. 34.
Oebius, Dr. Medicinische Klinik.
Oelschlaegel, Brauereib., Embach-
strasse 12.
Ohse, J. Prof. Dr. Reval.-Str. 20.
Okuschko, Rechtsanw. Schloss-
strasse 13.
Olesk, L. Rechtsan. Ritterstr. 9.
Omann, Lehrer, Jamaschestr. 22.

Org, P. Lehrer, Russischestr. 2.
Ormesson, O. G. Copist, Sternstr. 15.
Oss, M. Pianof.-Fabr. Ritterstr. 12.
Ostogradski, O., Docent, Mül-
lenstr. 9.
Ottho, F. O. Secret, Gartenstr. 16.
Oettingen, A. v. Dr. Hofmeister,
Quappenstrasse 2.
Oettingen, G. v. Prof. Dr. Teich-
Strasse 5.
Oettingen, E. v. Distr.-Insp. Car-
lowastr. 20.
Oettingen, v. Frau Landr. Wallg. 20.
Oettingen, Max v., Mühlenstr. 33.
Oettingen, W. v. Bankbeamter,
Sternstrasse 4.
Otto, R. Dr. med., Peplerstr. 25.

P.

Pabo, C. Droguenh., Mag.-Str. 12.
Pahlen, Baronin v. d. Alleestr. 64.
Pahlen, Baronin v. d. Gartenstr. 27.
Paldrock, A. Dr. med. Rathhaus-
Strasse 14.
Panow, Frau, Malzmühlenstr. 10.
Paris, Frä. A. Steinstr. 16.
Part, Frä. Rigaschestr. 81.
Parrot, v. Frau, Kusna, Sternstr. 18.
Passek, E. Rector d. U., Carlowa-
strasse 41.
Paul, M. Kaufm. Mühlenstr. 31.
Paulson, A. Oberl. Gartenstr. 20.
Pawlowsky, L. Musiklehrerin.
Schukowskystrasse 8.
Pedder, B. Agent. Küterstr. 14.
Pell, Frau Lehrerin, Rig.-Str. 67.
Pergament, Prof., Mühlenstr. 47.
Petersen, Frä. Musikl. Breitstr. 34.
Peterson, G. Schlosserm., Neu-
marktstrasse 3.
Petsch, G. Töpfermeist., Fortuna-
strasse 7.
Petuchow, E. Prof. Dr. Schukow-
skystr. 22.
Pfaff, Dr. K. Johannisstr. 1.
Pfeiffer, Frä. v. Mühlenstr. 49.
Pfeil, J. Sternstrasse 25.
Pfeil, Th. Pastor em. Schlossstr. 30.
Piemenow, J. Lehrer, Sternstr. 40.
Pigit, B. Geschäftsf. Fortunastr. 10.
Piltin, A. Zahnarzt, Neumarkt 3.
Ploetz, H., Steinstr. 30.
Plotnikow, Realschullehr., Stern-
strasse 36.

Pohlmann, R. Architect, Teichstrasse 53.
 Poirier, Frl. M. Gesanglehrerin, Compagniestrasse 1.
 Pokroschinsky, Gensdarm-Oberst, Hetzelstrasse 6.
 Pokrowsky, K. Observator, Sternstrasse 9.
 Poljakow, Prof, Marienh.-Str. 50.
 Pölzlam, J. Frl. Lehr. Rig.-Str. 55.
 Ponjagin, M. Holmstrasse 15.
 Popow, P. Kaufm. Mühlenstr. 11.
 Post, G. Kaufm., Alleestr. 17.
 Post, J. Gut Jama.
 Press, Kaufmann, Marktstrasse 2.
 Punga, A. Turnlehrer, Uterstr. 17.
 Pustoroslew, Prof. Dr. Rigaschestrasse 107.
 Putnin, Kaufmann.
 Putschkowski, Prof. Reval.-Str. 53.

Q.

Quintana, Rigaschestrasse 56.

R.

Raphoph, R. Procurist Alexanderstrasse 15.
 Rast, Frau Polizeim., Sternstr. 18.
 Rastorgujew, A. Bibl.-Geh. Carlowastr. 33.
 Rathlef, G. Oberlehrer. Mühlenstrasse 10.
 Rathlef, Frl. Lehr., Teichstr. 31.
 Rauber, A. Prof. Dr. Marienhofsche Strasse 40.
 Raudsepp, Lehrer, Alleestr. 68.
 Raupach, Frl. v. Scharrenstr. 11.
 Raupach, O. v. Prof. Petersburg-Strasse 133.
 Redlich, Frau, Malzmühlenstr. 6.
 Regut, Organist, Stapelstr. 1.
 Rehbindler, M. Realschullehrer, Sandstrasse 31.
 Reinarz, W. Alexanderstr. 15.
 Reinbaum, A. Kaufm. Jacobstr. 11.
 Reinwald, Fr. M. Lehmstr. 1.
 Rennenkampf, v. Secrétaire, Johannisstr. 1.
 Retseh, Kaufm., Gross, Markt 1.
 Reussner, A. Apotheker, Petersburgerstr. 113.
 Reutz, F. v. Frl., Peplerstr. 17.
 Rieckhoff, E. v. Frl., Jakobstr. 42.
 Riedel, H. Photograph, Alexander-Strasse 10.

Riik, Altr. Kaufm. Rig.-Str. 61.
 Rinneberg, Kaufm. Botan.-Str. 20.
 Rittich, Kaufmann.
 Rosé, Frl. v. Jacobstr. 33.
 Rosenbaum, Stadtarchitect Lodjenstrasse 5.
 Rosenberg, A. Prof. Dr. Marienhofsche Strasse 8.
 Rosenberg, Frl. M. Musiklehrerin, Marienhofsche Str. 8.
 Rosenkranz, L. H. Kaufm. Promenadenstr. 9.
 Rosenpflanze, Frl. S. Musiklehrerin, Rosenstrasse 43.
 Rosenthal, C. Notarius, Ritterstrasse 7a.
 Rossillon, Raronin, Quappenstr. 8.
 Roth, G. von dim. Garde-Oberst, Gartenstrasse 30.
 Roth, W. v. Tilsit, Techelf.-Str. 3.
 Röttscher, Frau, Rigaschestr. 62.
 Rudolff, E. Frl. Maleriu, Marienhstrasse 64.
 Russ, H. Bankbeam., Schmalstr. 7.
 Russow, Dr. Budenstr. 3.
 Rücker, E. v. Unipicht, Johannisstrasse 5.

S.

Sabelin, Polizeim. Magazinstr. 3.
 Sacharow, N. Botan.-Str. 58.
 Sachker, Photogr., Rathhausstr. 4.
 Sachsendahl, F. Bankb., Grosser Markt 12.
 Sadowsky, A. Prof. Mühlenstr. 20.
 Saget, A., Gymn.-Lehrer, Kastanien-Allee 10.
 Sahlit, Frau Pastor, Kastanien-Allee 34.
 Saleski, Pristav, Rigaschestr. 16.
 Salomon, A. Frl. Magazinstr. 10.
 Samson, H. v. Schukowskystr. 16.
 Samson, v. Frau, Teichstrasse 28.
 Samson, R. v. Kirrumpäh, Küterstrasse 8b.
 Samson, O. v. Rauge, Sternstr. 2.
 Sandler, L. Johannisstr. 1.
 Sandler, A. Frl. Dentiste, Ritterstrasse 8.
 Satschinsky, A. Prof. Msrienhof-Strasse 42.
 Saweljew, N. Prof. Dr., Johannis-Strasse 8.
 Schaback, Veterinärarzt, Rosen-Strasse 28.

- Schabert, E. Mühlenbauer, Techel-
ferschestrass 38.
- Schaffé, C. Lehreriu, Jacobstr. 19.
- Schantyr, Mag.-Docent Veterinär-
Institut.
- Scharbe, Mag. Observator, Stern-
warte.
- Schepilewsky. Prof.
- Schielke, Neumarktstrasse 15.
- Schiff, A. Kastanienallee 12.
- Schilling, Baumeister, Philoso-
phenstr. 14.
- Schindelmeiser, J. Mag. Petersb.-
Strasse 44.
- Schledt, F. Ritterstrasse 17.
- Schleendorf, K. Buchhalter, Schar-
renstr. 12.
- Schlüsselberg, Fr. Schmalstr. 1.
- Schlüter, Dr. W. Mühlenstr. 11.
- Schmaltz, W. Kaufm., Gr.-Markt 7.
- Schmelzer, W. Dr. Neue Kasta-
nien-Allee 1a
- Schmidt, C. Frau Prof. Sternstr. 20.
- Schmidt, A. Frau Prof. Garten-
Strasse 10.
- Schmidt, O. Frau Prof. Ritter-
strasse 24
- Schmidt, Frau Schulinspektor,
Sternstrasse 31.
- Schmidt, A. v. Stadtsecret. Schloss-
Strasse 9.
- Schmidt, A. Hausv. d. Jungl.-V.
Carlowastr. 10.
- Schneider, Frau Oberlehr., Teich-
Strasse 50.
- Schneider, Frau, Secret. Jacob-
Str. 58.
- Scholfin, Frau Dr. Botan. Str. 2.
- Schönberg, Frau Kaufm. Russische
Strasse 15.
- Schroeder, Prosector, Steinstr. 13.
- Schröder, E. v. Fr. Mühlenstr. 16.
- Schröder, Baumeister Alleestr. 48.
- Schröder, Malerm. Steinstr. 13.
- Schulz, Fr. v. Kockora, Teichstr. 19.
- Schultz, H. Secret. Rathh.-Str. 20.
- Schultz, Frau v. Scharrenstr. 2.
- Schulze, P. Univ. - Mechaniker,
Gildenstrasse 8.
- Schultz, A. Photograph, Altstr. 17.
- Schulzenberg, A. Dr., Gr. Markt. 8.
- Schürmann, Fr. Masseuse, Techel-
fersche-Strasse 19.
- Schüssler, Musikl. Schuk.-Str. 26.
- Schütze, Fr. E. Lehrerin, Allee-
strasse 49.
- Schwalbe, J. Univers.-Beamter,
Sandstrasse.
- Schwartz, W. Pastor diac. Allee-
Strasse 49.
- Schwartz, J. Käsemaker Peters-
burgerstr. 125.
- Schwartz, Fr. S. Wallgraben 19.
- Seck, v. Lehmstrasse 1.
- Seeberg, A. Prof. Dr. Gartenstr. 34.
- Seezen, Frau E. Lehr. Rigasche-
strasse 69.
- Segisser, Frau Johannisstr. 9.
- Selmer, A. Procurist, Teichstr. 53.
- Seidlitz, Fr. v. Rigaschestr. 50.
- Semel, Schloss-Str. 7
- Semenow, N. Lehrer, Sternstr. 19.
- Serkow, Seminardirector, Breit-
Strasse 28.
- Sesemann, O. Privat-Docent, Re-
valsche Strasse 59.
- Sieters, E. Pristav, Techelfersche-
Strasse 7.
- Sickell, Frau. Bergstrasse 24.
- Siefermann, Rentelbeamter. Ritter-
strasse 21
- Sievers, Graf, Warrol. Garten-
Strasse 25
- Sievers, Gräfin, Ritterstrasse 23.
- Sihle, Oeconom, Teichstr. 66.
- Siehle, Arrendator, Gut Carlowa.
- Simson, Fr. Lodjenstr. 15.
- Sintenis, F. Oberl., Breitstr. 19.
- Sirotkin, Lehrer, Jacobstr. 32.
- Sivers, H. Frau v., Garten-Str. 24.
- Sivers, Fr. M. v. Schukow.-Str. 11.
- Skwarzow, Laborant, Pharmac.-
Institut.
- Smirnow, Postmeist., Mönchstr. 12.
- Snamensky, Fr. Oberl. Botanische
Strass 20.
- Sokolow, W. Inspector d. Studen-
ten Rigaschestr. 12
- Solotarew, Gymn.-Lehrer, Jacob-
Strasse 18.
- Soosaar, Fr. O. Lehrerin, Ka-
stanienallee 34.
- Sööt, K. Buchdruckereibes., Pro-
menadenstrasse 6.
- Spassky, Docent.
- Specht, Fr. E. Lehrerin, Jacob-
strasse 4.
- Spiel, C. Archivar, Marienhofsche-
strasse 62.
- Spittmann, Bäcker. Mönchstr. 5.

Sponholz, Cand. chem. Pastorat-
strasse 8.
Sponholz, Bankbeamter Philoso-
phenstrasse 2.
Spranger, Frau Dr., Teichstr. 74.
Sprenk, Clavierstimmer, Garten-
Strasse 15
Sprenk-Läte, Eugen, Musiklehrer,
Gartenstrasse 15.
Spesnewsky, B. Prof. Dr. Rig.-Str. 46.
Stackelberg, Baron, Küterstr. 1.
Stackelberg, Baronesse, Rigasche-
strasse 117.
Stackelberg, V. Baron, Cardis,
Jacobstrasse 39.
Stackelberg, M. Baron, Carlowa-
Strasse 28.
Staden, A. Photogr. Steinstr. 3.
Staël-Holstein, Baron Anzen. Alt-
Strasse 2.
Stahlberg, Georg, Neumarkt-Str. 4.
Stamm, G. Drogneuh. Philosoph.-
strasse 12.
Stamm, F. Tischlerm. Salzstr. 6
Stamm, A., Univ.-Beamter, Peters-
burgerstr. 97.
Stamm, Fran. A. Revalschestr. 30.
Steen, G. Rigaschestrasse 4
Steinberg, E. Lehrer, Alleestr. 78.
Stelling, H. Fischmarkt 1.
Stern, C. v. Redacteur, Quappen-
strasse 2.
Stern, Klavierlehrer, Alleestr. 62,
Stiernhjelm, N. v. Wassula, Gr.
Markt 9.
Stockmar, C. Schlosserm. Pferde-
strasse 7.
Stolzer, Frau Kaufm. Budenstr. 3.
Ströhmberg, Chr. Dr. Stadt-Arzt,
Carlowa-Str. 6.
Stryk, A. von Palla, Altstrasse 7.
Stryk, G. v. Secretair, Rig.-Str. 81.
Stryk, Frl. v. Alexanderstr. 36.
Sturm, H. Fabrikant, Rosenstr. 26.
Sturm, H. Apotheker, Kühnstr. 3.
Sudakow, N. Rechtsanw. Schar-
renstrasse 12.
Sumakow, Gymn.-Lehrer, Allee-
Strasse 64.
Swatkow, Accisebeamter Philo-
sophenstr. 14.
Swirski, G. Dr. med. Teichstr. 4.

T.

Tarasenko, Prof. Dr. W., Garten-
strasse 55.

Tarrask, Rechtsanw. Rig.-Str. 1.
Teas, J. Baum. Marienhof-Str. 42.
Tensmann, Rigasche Strasse 22.
Tergan, Secretair, Klosterstr. 4.
Tergan, Kaufmann, Wallgrab. 12.
Terrepson, E. Dr. Altstrasse 11.
Tesche, Frl. v. Lehrerin, Riga-
schestrasse 71.
Thal, D. Sattler, Steinstr. 53
Theol., A. Bibliothekar. Marienh-
Str. 11
Thiemann, G. Neumarktstr. 14.
Thomberg, J. Kaufmann Pepler-
strasse 12.
Thomson, A. Priv.-Docent, Car-
lowastrasse 25.
Tidebühl, Secrétaire A. v. Müh-
lenstr. 5.
Tieling, v. Magazinstr. 12.
Tiismann, Schornsteinfegermeister
Alexanderstr. 29.
Timonow, J. Bez.-Insp., Ritter-
strasse 3
Tivoli, A.-G. Weinhandlung und
Comptoir, Johannisstrasse 16.
Brauerei u. Limonadentabrik,
Techelfersche-Strasse 51—58.
Tjulpin, Gr. Markt 7
Tobin, Fr. v.
Tokarsky, Frl. Lehrerin.
Tolga, Knipferschmied, Alexander-
strasse 74.
Tomberg, J. Teichstr. 34.
Tomberg, Gehilfe d. Steuerinsp.
Botanischestrasse 8.
Tönnisson, J. Redacteur, Ritter-
strasse 9
Töpffer, H. Musiklehrer. Altstr. 1.
Treffner, C. Staatsrath, Oberleh-
rer, Techelfersche-Strasse 13.
Treffner, G., Secret., Carlowastr. 23.
Treffner, H. Director, Pferdestr. 2.
Trojanowski, Staatsr. Dr. C. v.
Ritterstr. 19.
Trojanowsky, Frau, Stellenver-
mittel.-Bureau, Ritterstr. 19.
Troitzki, A. Gymnasiallehr., Quap-
penstrasse 14.
Truhart, H. Dr. med. Wallgr. 17.
Trnuta, Sattlerm., Alexand.-Str. 12.
Tschapowsky, W. Kreismilitärchef,
Scharrenstr. 12.
Tschernow, Kaufm. Teichstr. 59.
Tschisch, W. Prof. Dr. Jacobstr. 56.

U.

- Umblia, Frau Rechtsanw. Küter-
Strasse 5.
Unger, C. Johannisstrasse 8.
Ungern-Sternberg, A. Baron, Car-
lowastrasse 3.
Ungern-Sternberg, Baronin, Ko-
rast, Peplerstrasse 25.
Ungern Sternberg, Baronesse, Jo-
hannisstrasse 9.
Urbanowitsch, A. v. Kastanien-
Allee 41.
Urbanowitsch, A. v. Secretair,
Magazinstrasse 12.
Usthal, A., Schukowskystr. 12.

V.

- Valois, Mechaniker, Petersburger-
strasse 43.
Vares, M. Buchhändler Rathhaus-
strasse 6.
Vietinghoff, Baronin,
Vogel, Frau Kaufm. Johannisstr. 8.
Vollmer, Instrumentenm., Kloster-
strasse 6.
Volk, A. Rechtsan. Wallgrab. 9.
Voss, Frau Pastor, Ritterstr. 21.
Voss, Frau Pastor, Rig.-Str. 22.
Vries, Fr. de, Wallgraben 18.
Vuillot, Mlle. französ. Lehrerin,
Johannisstrasse 14.

W.

- Wahl, v. Nursie, Breitstr. 15.
Wahl, Charles v. Peplerstr. 4.
Wahl, R. v. Mühlenstr. 23.
Wahl, M. v. Frau Prof. Pepler-
strasse 4.
Waldmann, Prof. Teichstr. 6.
Waldmann, Stadtvikar, Russische-
strasse 20.
Walter, Oberconsistorialrath Dr.
Wallgraben 17.
Walter, Frau Dr. Schlossstr. 30.
Walter, Fr. Sternstr. 28.
Walter, v. Frau Breitstr. 8.
Wähner, E. Musiklehrer, Altstr. 1.
Wähner, Damenschneid. Altstr. 1.
Wassiljew, A. Prof. Mühlenstr. 47.
Weinberg, R. Dr. med. Kastan-
Allee 4.
Weiner, C. Oberl. Carlowastr. 3.

- Weltz, Heilgymnast. u. Masseur,
Rigaschestrasse 2.
Wenger, R. Musiklehrer, Ples-
kausche-Strasse 8.
Werner, J. Conditor, Johannis-
Strasse 7.
Wieckberg, Fr. Lehrerin, Rath-
hausstrasse 18.
Wiera, A., Theaterdirector, Kleine-
strasse 2.
Wilde, O., Bankb. Gr. Markt 10.
Wilde, Fr. A. Marktstrasse 30.
Willigerode, Pastor, Pastoratstr. 3.
Willmann, Fabrikant, Teichstr. 31.
Willmann, R. Carlowastrasse 43.
Windt, Univ.-Beamt. Alleestr. 49.
Winkler, Frau Mühlenstrasse 41.
Wirkhaus, C. Kaufm. Petersbur-
gerstrasse 42.
Wirkhaus, H., Photogr., Altstr. 6.
Wisaniowitz, Photograph, Prome-
nadenstrasse 8.
Wischniakowski, Frau, Marien-
hofschestr. 17.
Witas-Rhode, Zahnarzt, Gr. M. 10.
Wittrock, V. Oberpastor, Ritter-
strasse 20.
Wohrmann, A. Univer.-Beamter,
Alleestr. 39.
Wöldike, Culturingenieur, Lehm-
strasse 2.
Woskresenskaja, Frau Directrice,
Teichstrasse 74.
Wulf, A. v. Director, Victualien-
Markt 7.
Wulf, Fr. v. Lodjenstr. 4.
Wulfius, Frau D. Teichstr. 1.
Wulffius, H. Fr. Musiklehrerin,
Teichstr. 1.
Wulffius, Frau Dr. Breitstr. 31.
Wuerst, Musiklehrer, Kastanien-
Allee 3.

Z.

- Zarewsky, A. Prof. Peplerstr. 8.
Zeddelmann, R. v. Director, Ma-
gazinstr. 3.
Zeitler, Apotheker, Teichstr. 21.
Zimmermann, Frau v. Johannis-
strasse 9.
Zmigrodski, J. Carlowastr. 24.
Zoege v. Manteuffel, Prof. Dr.
Wallgraben 18.

Die höchsten und hohen Autoritäten

des Livländischen Gouvernements.

Gouverneur von Livland

Se. Excellenz Geheimrath und hoher Orden-Ritter

Nikolai Alexandrowitsch Sweginzow

Riga im Schloss

Vice-Gouverneur von Livland
Se. Exc. Wirkl. Staatsr. u. Ritter
J. D. Bologowski.

Kanzellei des Gouverneurs.
Local im Schloss 2 Tr. Nr. 17.
Kanzellei-Direktor: Hof-Rath u.
R. N. J. Nikitin Aelterer Kan-
zellei-Direktorsgehilfe: Tit.-Rath
und Ritter Ch. M. Amatneek. Jün-
gere Gehilfen: Tit.-Rath u. Ritter
H. P. Bielitzky, Tit.-Rath u. Ritter
B. K. Reichberg, Tit.-Rath u. Ritter
A. W. Kusnezow. Registrator:
Coll.-Schr. J. J. Klimowitsch

Bei Sr. Excellenz stehende
Beamte zu besonderen
Aufträgen.

Aelterer etatmass. Coll.-Schr.
N. v. Gersdorff. Jüngerer C. Ilja-
schenko, ausseretatmass. A. von
Scherfer. Jüngerer vacant.

Kanzellei-Beamte.

A. Kundrat. K. Jefimow. P. Bie-
litzki, W. Kuschner. P. Andrejew,
E. Jakobson.

Personal-Verzeichniss

der Krons-, Stadt- und Land-Behörden und Schulen in den
Städten des Gouv. Livland.

Verwaltung des Rigaschen
Lehrbezirks.

Sitz in Riga.
Local Schloss-Platz Nr. 2.

Curator des Lehrbezirks.

Wirkl. St.-Rath. G. K. Uljanow.
Bezirks-Inspektore: Wirklicher
Staatsr. und Ritter W. Popow.
Wirkl. Staatsr. u. Ritt. N. J. Ticho-
mirow.

Inspektoren der Volks-
schulen.

1) für Riga St.-R. u. R. F. Treu-
land u. M. Uspensky. Für
Rigische Kreise Staats-R.
W. Prawdin.

- 2) für Jurjew St.-Rath N. Bje-
dunin u. St.-R. P. N. Swet-
schnikow.
- 3) „ Pernau Bolatow.
- 4) „ Arensburg Staatsr. u. Ritt.
D. Dubrowin.
- 5) „ Walk Staatsr. und Ritter
M. J. Sass.
- 6) „ Wenden Staatsr. u. Ritter
M. Popow.
- 7) „ Fellin Coll.-Rath u. Ritter:
Proschlākow.
- 8) „ Werro Coll.-R. und Ritter
J. Tichomirow.
- 9) „ Reval und Hapsal Staatsr.
u. Ritter A. Winogradow
und Orlow.
- 10) „ Wesenberg Wasiljew.
- 11) „ Weissenstein Hofrath und
Ritter M. Hanser.

- 12) für Mitau Hofrath und Ritter
W. Radschenko.
- 13) „ Libau Staatsr. u. Ritt. P.
Wember.
- 14) „ Bauske Staatsr. u. Ritt. J.
Schatalow.
- 15) „ Goldingen Staatsr. u. Ritt.
W. Klebnikow.
- 16) „ Windau Hofr. Talantow.
Direktoren der Volksschulen
St.-R. A. Wiljew in Riga, Staatsr.
u. R. R. Pawlow in Mitau u. St.
u. Ritter P. Pränzew in Reval.
Die Schulen der Stadt Riga
stehen unter den Volksschulen-
inspektoren, Staatsr. u. Ritter F.
Tréuland und Uspensky.

Kanzellei des Curators.

Schloss-Platz Nr. 2.

Kanzellei-Direktor N. Oppokow,
zugleich Secretär des kuratori-
schen Conseils.

Tischvorsteher Coll.-R. A. Sen-
tschenko. Gehilfe K. Talitzky u.
Coll.-Schr. E. Sobolew. Buch-
halter Coll.-Ass. S. Josaitis. Ar-
chitekt Coll.-Ass. A. Kieselbach.
Journalist und Archivar O. No-
witzki. Kanzellisten A. Woron-
kow, K. Siritschew, M. Saizew,
W. Nowitzki.

Universität.

Rector.

Mag. Ewgeny (Eugen) Wjät-
scheslawowitsch Passek, stellv.
ordentlicher Professor des römi-
schen Rechts, Staatsrath u. Ritter
Med. Alexander III., Stadtth. II,
Karlowastr. 41, Haus Zmigrodsky.
Sprechst. in der Univ. nach den
Vorlesungen.

Prof. der orthodox-griechi-
schen Theologie.

Mag. Arseni Simeonowitsch Za-
rewsky. Prothierei, Coll.-Rath. u.
Ritt. Med. Alexander III., Brustkr.
Stadtth. II, Peplerstr. 8, im eig.
Hause, Spr. täglich nach den Vor-
lesungen in der Universität

Fakultäten.

1. Theologische Fakultät.

Dr. Alfred Seeberg, ordentl.
Professor der exegetischen Theo-
logie. Decan, Staatsrath u. Ritter;
Med. Alex. III., Stadtth. II, Gar-
tenstr. Nr. 34, Haus Rosenthal,
Sprechst. Montag u. Dienstag von
6–7 Uhr nm und täglich um 12
Uhr mittags im Lesezimmer der
Universität.

Dr. Johannes Kvascala, ordentl.
Prof. der historischen Theologie,
Ritter. Med. Alexander III., Stadt-
theil 1, Mühlenstrasse 30, Haus
Hirseh. Spr. Montag u. Donnerst.
v. 3–4 nm.

Mag. Alexander v. Bulmerincq,
ausserord. Prof. der semitischen
Sprachen. Stadttheil II, Sternstr.
Nr. 10, Haus v. Engelhardt, Spr.
nach den Vorlesungen in der Uni-
versität u. täglich v. 3–3½ zu Hause.

Mag. Wilhelm Bergmann, ausser-
ordentl. Prof. d. praktischen Theo-
logie, Ritter, Stadtth. I. Hetzelstr.
Nr. 5, Haus Köhler. Spr. nach
den Vorles. in der Universität u.
am Montag und Donnerst. v. 3–4
nm zu Hause.

Mag. Alexander Berendts, Docent
d. historischen Theologie. S.-R. u.
R., Stadtth. II, Sternstr. 10, Haus
von Engelhardt. Spr. 12–1 nm.

Mag. Johannes Frey, Privat-
docent der exegetischen Theo-
logie, Stadtth. II, Schmalstr. 6,
Haus Kusik. Sprechst. täglich v.
2–3 nm.

Dr. Otto Seesemann, Privatdo-
cent der semitischen Sprachen,
Stadtth. III, Revalschestr. Nr. 59,
Haus Bergmann. Spr. nach den
Vorl. in der Universität

Mag. Konrad Grass, Privatdoc.
d. exegetischen Theologie, Stadt-
theil II, Sternstrasse N. 33, Haus
Pärn. Spr. am Dienstag u. Don-
nerstag v. 5–6 nm. zu Hause.

Mag. Traugott Hahn, Privat-
docent der systematischen Theo-
logie und Pastor der Universitäts-
gemeinde, Stadtth. II, Wallgra-

ben, Universitäts - Pastorat Spr. täglich v 4—5 nm.

Mag Karl Girgensohn, Privatdocent der systematischen Theologie, (Organist der Universitätskirche), Stadth. II, Sternstr 6, Haus Ströhmberg. Sprechst. tägl. von 5—6 nm.

2 Juristische Fakultät

Mag. Alexander Miklaschewsky, ausserord. Prof. der politischen Oeconomie und Statistik, Decan, Staatsr. u. Ritt., Med. Alexander III, Stadth. II, Gartenstr. Nr. 45, Haus Hinrichsen. Spr. nach den Vorlesungen in der Universität u. Donnerstag nach 7 Uhr zu Hause.

Dr. Peter Pustoroslew, ordentl. Prof. des Criminalrechts, Staatsrath und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Rigasche Strasse Nr. 107, Haus Sommer, Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität.

Dr. Michael Krasnoschen, ord. Prof. des Kirchenrechts, Staatsr. u. Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Marienhofsche Strasse N. 19, Haus Hühbe. Sprechst. am Donnerstag u. Freitag nach den Vorles. in der Universität.

Dr. Michael Djakonow, ordentl. Prof. der Geschichte des russischen Rechts, Staatsrath und Ritt., Med. Alexander III, Stadth. I, Mühlenstr. 4, Haus Andrussow. Sprechst. tägl. nach den Vorles. in der Universität und Montag u. Freitag v 9—10 vm. zu Hause.

Mag. Ewgeny (Eugen) Wjatscheslawowitsch Passek, stellv. ordentl. Prof. d. römischen Rechts (siehe Rektor).

Mag Nikolai Beljawsky, stellv. ordentl. Prof. des Polizeirechts, Staatsr. u. Ritt., Med. Alexander III, Stadth. II, Marienhofsche Str. 15, Haus Emmerich. Sprechst. nach den Vorles. in der Univers.

Magstd. Adam Zatschinsky, stellv. ausserord. Prof. der Encyklopädie des Rechts, Staatsr. und Ritter, Med. Alexander III, Marienhofsche Str. 42, Haus Teas.

Sprst. Mittwoch von 11 Uhr vm. in der Universität.

Magstd. C Alexander Newsorow, stellv. ausserordentl. Prof. des Handelsrechts, St.-R. und Ritter Med. Alexander III, Stadth. II, Karlowa-Str. Nr. 35, Haus Zmigrodsky Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität.

Mag. Alexander Kriwzow, ausserord. Prof. des römischen Rechts, Staatsrath und Ritter, Med. Alex. III, Stadth. II, Teich-Str Nr. 74, Haus Ekimow. Spr. täglich von 2—3 nm. zu Hause.

Mag. Wladimir Grabar, ausserordentl. Prof. des Völkerrechts, Ritter, Med. Alexand. III, Stadth. II, Mönchstr Nr. 2, Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität und am Sonnabend von 6—7 nm. zu Hause.

Mag. Michael Pergament, ausserord. Prof. des russischen Privatrechts und Civilprozesses, Stadth. I, Mühlenstr. Nr. 47, Haus Bornwasser. Sprechst. nach den Vorles. in der Univers. und am Sonnabend v. 4—6 nm. zu Hause.

Mag. Lew (Leo) Challand, ausserordentl. Prof. des Staatsrechts, Ritrer, Abz. des Rothen Kreuzes, Stadth. II, Teichstrasse Nr. 68, Haus Schiff. Spr. am Mittwoch von 4—5½ nm.

Magstd. Orest Ostrogradsky, Privatdocent des Finanzrechts, Stadth. II, Mühlenstr. Nr 9, Haus Bruttan. Spr. zu Hause am Montag von 4—6 Uhr nm.

3. Medicinische Fakultät.

Dr. Fedor Jewetzky, ordentl. Prof. der Ophthalmologie und ophthalmologisch. Klinik. Decan, Staatsrath u. Ritter, Med. Alexander III, Krönungs-Med. Stadth. II, Rigasche Strasse 37, Haus Baron Engelhardt. Sprechst. tägl. v. 12—1 in der Augen-Klinik.

Dr. Bernhard Körber, ordentl. Prof. d. Staatsarzneikunde, Wirkl. Staatsr. und Ritter, Med. Alexander III, Abz. des Rothen Kreuzes, Volkszählungs-Med.: Stadth. II,

Marienhofsche Str. Nr. 6, Haus Frank. Spr. tägl. um 2 Uhr nm.

Dr. August Rauber, ordentl. Prof. der Anatomie, Wirkl. Staatsr. und Ritter, Med. Alexander III, Stadtth. II, Marienhofsche Str. Nr. 40, Haus Teas. Spr. tägl. v. 9–10 vm. im Anatomicum.

Dr. Karl Dehio, ordentl. Prof. der speciellen Pathologie und Klinik, Staatsr. und Ritter, Med. Alexander III, Stadtth. I, Katholische Str. Nr. 1, im eigenen Hause. Sprechst. tägl. von 1–2 nm. mit Ausnahme der Sonn- u. Festt.

Dr. Wilhelm Koch, ordentl. Prof. der Chirurgie und chirurgischen Klinik, Wirkl. Staatsr. u. Ritter, Med. Alexander III, Stadtth. II, Rigasche Str. Nr. 40, Haus von Lilientfeld. Sprechst. in d. chirurg. Klinik täglich um ½2 Uhr nm. in der chirurg. Klinik und am Dienstag und Mittwoch von 2–3 nm. zu Hause.

Dr. Wladimir Feodorowitsch Tschisch, ordentl. Prof. der Psychiatrie, Wirkl. Staatsrath u. R., Med. Alexander III; Stadtth. I, Jacob-Str. Nr. 56, Sprechst. von 10–12 Vm. in der psychiatrischen Klinik.

Dr. Wjatscheslaw Afanasjew, ordentl. Prof. der allgemeinen Pathologie und pathologischen Anatomie, Staatsrath und Ritter, Med. Alexander III, Stadtth. II, Marienhofsche Str. 9, Haus Frau Prof. Tschisch. Sprechst. tägl. um 11 vm. nach den Vorlesungen im pathologischen Institut.

Dr. Afanasy Ignatowsky, ordentl. Prof. der Staatsarzneikunde, Staatsrath u. Ritter, Med. Alexander III, Stadtth. I, Schlosstr. Nr. 15, Haus Saulit. Sprechst. nach d. Vorlesungen im gerichtsarztlichen Institut.

Dr. Wassily Kurtschinsky, ordentl. Prof. d. Physiologie, Staatsrath u. Ritter, Med. Alexander III, Stadtth. I, Mühlenstrasse Nr. 26, im eigenen Hause. Sprechst. am Dienst. u. Donnerst. nach den Vorles. im physiolog. Institut.

Mag. Iwan Kondakow, stellv. ord. Prof. der Pharmacie, St.-R.

und Ritter. Med. Alexander III, Stadtth. II, Karlowa-Str. Nr. 24, Haus Zmigrodski. Sprechst. nach den Vorlesungen im pharm. Inst.

Dr. Nicolai Saweljew, ordentl. Prof. der speciellen Pathologie u. Klinik, Staatsr. und Ritter, Med. Alexander III, Stadtth. I, Johannisstr. Nr. 10, Haus Vogel. Spr. nach d. Vorl. in der Poliklinik.

Dr. Werner Zoege von Mann-
teuffel, ordentl. Prof. der Chirurgie, Ehren-Leibchirurg Seiner Majestät des Kaisers, Staatsrath und Ritter, Med. Alexander III, Stadtth. II, Wallgraben 18, im eigenen Hause. Sprechst. tägl. von 3–4 nm.

Dr. Sergey Michnow, ord. Prof. der Geburtshilfe, Frauen- u. Kinderkrankheiten, Staatsr. u. Ritter, Med. Alexander III, Stadtth. II, Peplerstr. 15, Haus Blumberg. Sprechst. von 10–12 in d. Frauenklinik.

Dr. David Lawrow, ausserord. Prof. der Pharmakologie, Diätetik und Geschichte d. Medicin, Stadtth. II, Philosophen-Str. Nr. 10, Haus Stamm. Spr. nach d. Vorles. im pharmacolog. Institut.

Dr. Peter Poljakow, ausserord. Prof. d. vergleichenden Anatomie, Embryologie u. Histologie, Staatsrath u. Ritter, Med. Alexander III, Stadtth. II, Marienhofsche Strasse Nr. 50, Haus Teas. Spr. nach den Vorles. nur im vergl.-anatomischen Institut.

Dr. Ewgeny (Eugen) Schepilewsky, ausserord. Prof. d. Staatsarzneikunde, Colleg.-Rath. Med. Alexander III, Stadtth. II, Karlowa-Str. Nr. 26, Haus Kenna. Spr. nach den Vorles. im hygien. Institut.

Dr. Michael Rostowzow, ausserord. Prof. der Chirurgie, Ritter, Med. Alexander III, Med. 1901–1902, Abz. des Rothen Kreuzes, Stadtth. II, Karlowa-Str. Nr. 26, Haus Kenna. Spr. nach den Vorles.

Dr. Alexander Jarotzky, ausserord. Prof. der speciellen Pathologie und Klinik, Stadtth. II, Teich-Str. Nr. 42, Haus Braun. Sprechst. nach den Vorles.

Mag. Iwan Schindelmeiser, ge-
lehrter Apotheker, Hofrath, Stadt-
theil III, Petersburger-Str. Nr. 54,
Haus Klein Spr. tägl. von 1—2 nm.

Dr. Hermann Adolphi, Prosek-
tor am Anatomischen Institut.
Coll.-R. n. R., Med. Alexand III.
Spr. tägl. von 10—11 Vorm im
Institut

Dr. Georg Swirsky, Privatdoc-
cent der Pharmacologie, Coll.-R.
und Ritter, Med. Alex. III, Med.
1877—1878, Abz. d. Roth. Krenzes,
Stadtth II, Teichstr. Nr. 6, Hans
Waldmann. Spr. 3—4 Nachm.

Dr. Johannes Meyer, Privatdoc-
cent der Geburtshilfe und Gynä-
cologie; Stadttheil I, Schlossstr.
Nr. 14, im eigenen Hause. Spr.
von 10—12 m.

Dr. Richard Weinberg, Privat-
docent der Anatomie und ausser-
etatm. Gehilfe des Prosectors am
anatomischen Institut; Stadtth. I,
Neue Kastanien-Str. Nr. 1a, Haus
Pallo. Spr. v. 4 5 nm.

Dr. Rothert Baron Boenning-
hausen-Budberg, Privatdocent d.
Geburtshilfe u Gynäcologie, Ritter,
Stadtth. I. Grosser Markt, Nr. 12,
Haus Bokownew.

Dr. Iwan Georgiewsky, Privat-
docent der operativen Chirurgie
u. topograph. Anatomie u. ausser-
etatm. Assistent beim Kabinet der
operativen Chirurgie. Stadtth. I,
Mühlen-Str. 43, Hans Urbano-
witsch. Spr. v. 12—1 m. im Kabi-
net der operativ. Chirurgie.

Dr. Alexander Paldrock, Priv-
Docent der Haut- u. venerischen
Krankheiten, H.-R. u. Ritter, Med.
Alexander III, Stadtth III, Rath-
haus-Str Nr. 14, Haus Mjasnikow,

Dr. Heinrich Koppel, Privat-
Docent n. Assistent (siehe Poli-
klinik.)

4. Historisch-philologische Fakultät.

Dr. Eugen Petuchow, ordentl.
Prof. der russischen Sprache, ins-
besondere auch der slavischen
Sprachkunde im Allgemeinen, S.-R.
n. Ritter. Med. Alexander III.

Stadtth. II Schnkowski-Str. Nr. 22.
Haus Treyer. Sp. nach den Vor-
lesungen im Lesezimmer der Uni-
versität.

Dr. Richard Mucke, ord. Prof.
der Geographie, Ethnographie u.
Statistik. Staatsrath und Ritter,
Med. Alexander III. Stadtth. II,
Pepler-Str Nr. 5 Spr. nach den
Vorlesungen in der alten Univer-
sität.

Dr. Jacob Ohse, ordentl. Prof.
der Philosophie und Pädagogik,
Staatsrath und Ritter, Med. Alex-
ander III. Stadtth. III. Revalsche
Str. Nr. 20, Haus Wulff, Spr. nach
den Vorlesungen im Lesezimmer
der Universität.

Dr. Woldemar Malmberg, ord.
Prof. der altklassischen Philolo-
gie u. Archäologie, Staatsrath u.
Ritter, Med. Alexander III. Stadt-
theil II, Karlowa-Str. Nr. 17, Haus
Bahrs. Sprechst. nach den Vorl
im Kunstmuseum.

Dr. Michael Krascheninnikow,
ordentl. Prof. der altklassischen
Philologie u. Literaturgeschichte.
Staatsrath u. Ritter, Med. Alex-
ander III. Stadttheil II, Pepler-
Strasse Nr. 21, Haus Hinrichsen
Sprechst. nach den Vorlesungen
in der Universität.

Dr. Anton Jassinsky, ordentl.
Prof. der allgemeinen Geschichte.
Staatsrath und Ritter, Med. Alex-
ander III. Stadtth I, Lehmstr.
Nr. 4, Haus Linde. Spr. nach den
Vorles. in der Universität.

Dr. Alexander Wassiljew, ord.
Prof. der allgemein. Geschichte,
Coll.-Rath u. Ritter, Med. Alex-
ander III, Stadtth. I, Mühlen-Str.
Nr. 41, Haus Bornwasser. Spr.
nach den Vorl. in der Univers.

Mag. Dmitri Kudrjawsky, ausser-
ord. Prof. der deutschen und
vergleichend. Sprachkunde. Med.
Alexander III, Stadtth. I, Müh-
len-Str. Nr. 4, Hans Andrusow.
Spr. am Donnerstag v. 6—7 nm.

Dr. Leonhard Masing, ausser-
ordentlicher Professor der ver-
gleichenden Grammatik der sla-
vischen Sprachen, Staatsrath und
Ritt. Med. Alexander III. Re-
valsche Strasse Nr. 41, Hans

Wulff. Spr. Donnerstag, Freitag u. Sonnab. v. 5–6 nm. zu Hanse.

Mag. Grigory Zereteli, ansserord. Prof. der altklassischen Philologie nnd der griechischen und römischen Alterthümer, Hofrath, Stadth. I, Pepler-Strasse Nr. 21, Haus Heinrichsen. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Univers.

Mag. J. Lappo, ausserord. Prof. der russischen Geschichte, Coll.-Rath und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Breit-Str. Nr. 31, Haus v. Vietinghoff. Sprechst. nach den Vorles. in der Univers.

Magstd. Nicolai Grunsky, stellv. Docent der russischen Sprache und Litteratur, Ritter, Stadth. II, Pastorat-Str. Nr. 7, Haus Kannow. Spr. am Dienstag, Donnerstag u. Sonnabend v. 4–5 nm. zu Hanse.

Dr. Wolfgang Schlüter, Privatdocent der deutschen nnd vergleichenden Sprachkunde. Hofr. und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Mühlenstrasse Nr. 11, Hans Popow. Spr. tägl v. 5–6 nm.

Mag. Jacob Lantenbach, Privatdocent d. vergleichenden Sprachkunde und Lector der Lettischen Sprache (s. Lectoren).

Magstd. Iwan Endzelin, Privatdocent der vergl. Sprachkunde u. d. slavisch-russischen Philologie. Stadth. II, Teich-Str. Nr. 39, Haus Wisgaw. Spr. nach den Vorlesungen in der Universität.

4. Physiko-mathematische Fakultät.

Mag. Alex. Sadowsky, stellv. ord. Prof. der Physik. Decan, St.-Rath nnd Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Mühlenstr. Nr. 20, Haus v. Kügelgen. Spr. nach den Vorlesungen im physikalischen Kabinet.

Dr. Julius von Kennel, ordentl. Prof. der Zoologie, Staatsrath u. Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Marienhofsche Strasse 9, Haus Frau Prof. Tschisch. Sprst. an den 5 ersten Wochentagen v. 11–12 m. im zoologisch. Cabinet.

Dr. Boris Sresnewsky, ordentl. Prof. der physikalischen Geogra-

phie und Meteorologie, Staater. und Ritter, Med. Alexander III; Stadth. II, Rigasche Str. Nr. 46, Hans Kima. Spr. nach den Vorl. im meteorologischen Kabinet.

Dr. Grigori Lewitzky, ordentl. Prof. d. Astronomie. Wirkl. St.-R. und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Sternwarte. Sprechst. tägl. von 10–11 in d. Sternwarte.

Dr. Wissarion Alexejew, ordentl. Profess. der reinen Mathematik, Staatsrath u. Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Kastanien-Allee Nr. 26, im eigenen Hanse. Spr. nach den Vorles in d. Univ.

Dr. Platon Grave, ordentl. Prof. d. reinen Mathem. St.-R. n. Ritt. Med. Alexander III. Stadth. II. Marienhofsche Str. Nr. 64, Haus Malock. Spr. zwischen d. Vorl.

Dr. Wassily Tarasenko, ord. Prof. der Mineralogie, Hofr. und Ritter. Med. Alexand. III, Stadth. II, Garten-Str. Nr. 55, Haus Sadik. Spr. nach d. Vorl. im mineralog. Kabinet

Magstd. Sergey Boguschewsky, stellv. ansserordentl. Prof. der Landwirthschaft nnd Technologie. Coll.-R. und Ritter. Med. Alexander III. Stadth. I. Wallgraben Nr. 14, Hans v. Numers. Sprech. Montag, Mittwoch n. Freitag nach den Vorlesung. im agronomisch-technologischen Kabinet

Mag. Gury Kolosow, ansserord. Prof. der angewandten Mathematik, Koll.-A. Stadth. I, Tschelcher-Str. Nr. 5, Haus Lezius. Spr. tägl., ansser Sonnt. v. 5–6 nm. zu Hause

Dr. Konstantin Saint-Hilaire, ausserord. Prof. d. Zoologie, Coll.-Ass., Stadth. II, Karlowa-Strasse Nr. 39, Hans Zmigrodsky. Spr. am Montag, Mittw. n. Freitag v. 11–12 m im zootom. Kabinet.

Mag. Lew (Leo) Pissarschewsky, ansserord. Professor der Chemie. Coll.-Secr., Stadth. II, im Commerzhotel. Spr. nach den Vorlesungen im chemischen Kabinet.

Mag. G. P. Michailowsky, ansserord. Prof. der Mineralogie, Koll.-Ass., Stadth. II, Marienhofsche Strasse Nr. 19.

Mag. Arved Thomson, Docent der Landwirthschaft, Kollegienr. u. R. Med. Alexand. III, Stadth. II, Karlowa-Str. Nr. 25, Haus Thomson. Spr. tägl. v 12—1 m. im öconomischen Kabinet.

Mag. Konstantin Pokrowsky, Observator, Staats-Rath u. Ritter, Med. Alexander III. Stadth. II, Sternstr. Nr. 9, Haus Liebisch. Spr. nach den Vorlesungen.

Magstd. Alexand. Bogojawlenski, Priv.-Doc. der Chemie und Laborant des chem. Kabinet. Koll.-Ass. Stadth. II, Pastoratstrasse Nr. 4, Haus Ticks. Spr. v. 12—2 m. im chemischen Kabinet.

Mag. Georg Landesen, Privat-Docent der Chemie und Gehilfe des Direktors d. chemischen Kabinet. Hofrath, Med. Alexand. III. Stadth. II, Stern-Str. Nr. 27, Haus Gööck. Spr. v. 10—12 m. im chemischen Kabinet.

Mgstd. N. Kultaschew, Priv.-Docent der Chemie u. etatm. Assistent des mineralog. Kabinet.

Magstd. Reinhold Hollmann, Privatdocent d. Chemie u. ausser-etatm. Assistent d. chem. Kabinet.

Mgstd. Sergey Scharbe, Privatdocent d. Astronomie u. Assistent der Sternwarte, Koll.-Ass. und Ritt.: Stadth. I. Mühlen-Str. Nr. 5, Haus Tasa.

Magstd. Boleslaw Grinewetzky, Privatdocent der Botanik und Gehilfe des Direktors des botanisch. Gartens, Stadth. I, Breit-Strasse Nr. 38, im botanischen Garten. Spr. tägl. v. 10—11 Vm im botanischen Kabinet.

Reinhold Guleke, Architekt n. Docent der Architektur, Ritter. Med. Alexander III. Stadth. I, Scharrenstr. Nr. 6, Haus Lange, Spr. von 9—10 Vorm.

Lectoren.

Mag. Jacob Lautenbach, Lector der lettischen Sprache und Privatdocent der vergleich Sprachkunde, Koll. R. und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. III, Ufer-

Str. Nr. 18, Haus Paulmann, Spr. tägl. von 11—12 vm.

Dr. philos. der Leipziger Universität Augnst Hermann, Lector der estnischen Sprache Koll.-R. n. R., Med. Alexand. III., Stadth. I, Mühlen-Str. 15, im eig. Hause. Spr. tägl. von 11— $\frac{1}{2}$ 12 vm.

Cand. August Saget, Lector der französischen Sprache. Koll.-Ass. Stadth. II. Kastan.-Allee Nr. 10. Haus Masing. Spr. tägl. um 5 nm.

Lehrer der Turnkunst.

Alexander Punga, Lehrer der gymnastischen Uebungen, Fähnrich, Ritter, Med. Alexander III, Stadth. III, Uferstr. Nr. 17, Haus Oeberg. Spr. tägl. v. 9—10 vm.

Kanzellei- und Verwaltungs-Beamte

Cand. jur. Gnstav Treffner, Sekretär des Conseils, Staatsrath u. Ritter, Med. Alexand. III, Stadth. II. Karlowastr. Nr. 23, im eigenen Hanse. Spr. tägl. von 9—10 Uhr vorm n. 5—6 nachm.

Herbert Schnltz, Sekretar des Direktorinms, Tit.-Rath u. Ritter, Med. Alexander III, Stadth. III, Rathausstr. Nr. 18, Haus Bernstein.

Jacob Jacobson, Beamter für das Rechnungsfach. Koll.-Ass. u. Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Mühlenstrasse 25, im eigenen Hause.

Alfred Stamm, Beamter für das Rechnungsfach. Koll.-A. u. Ritter, Med. Alexander III, Stadth. III, Malzmühlen-Strasse Nr. 1, Haus Lembit.

Dr. philos. der Wiener Univ. Georg v. Szabler, Archivar, Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Stern-Str. Nr. 33, Haus Pärn.

Gordey Baranow, stellv. Executor, Stadth. I, Domwirthschaft. Spr. v 11—12 Uhr vorm.

Kanzellei-Beamter d. Cons.: Johannes Schwalbe, Kassier d. Leih- und Sparkasse der Univ., Erbl. Ebrenbürger, Gouv.-Secr., Med.

Alexander III, Malzmühlenstrasse Nr. 1, Hans Lembit.

Karl Reimann, Volkszählungs-Med. Stadth. I, Magazinstr. 10, Hans Rathke.

Alexander Kehrmann, Stadth. I, Beerenstr. Nr. 5, Hans Kehrmann.

Kanzellei-Beamter des Directoriums: Magnns Windt, Gouv.-Secr. Med. Alexander III, Stadth. II, Rigasche-St. Nr. 13, Haus Urberg.

Kanzelleibeante d. Directoriums: Engen Stahl, Stadth. II, Teich-Strasse Nr. 35, Hans Stahl.

Angust Ennoff, Stadth. I. Bahnhofstr. Nr. 11, Hans Lipping.

Michael Kolpinsky, Diacon der Univ. - Rechtgl. - Alexander-Newsky-Kirche, Stadth. III, Malzmühlenstr. 46, Hans Baron Engelhardt.

Alexander Eglon, Stadth. I, Gross. Markt Nr. 4 Hans Borck.

Kanzellei-Beamter d. medicinischen Fakultät August Wöhrmann, Gouv.-Skr. Med. Alexander III, Stadth. III, Allee-Str. Nr. 35, im eigenen Hause.

Kanzellist: Iwan Kangus, Stadth. II, Alexander-Str. Nr. 66, im eigenen Hause.

Inspection der Studierenden.

Inspector Wladimir Sokolow, Staatsrath und Ritter. Med. Alexander III, Stadth. II, Teich-Str. Nr. 74, Hans Ekimow, Quartier Nr. 5. Spr. tägl. von 12—2 nm. in der Universität.

Studenten-Konviot.

Verwalter des Konvikts: Germolai Grawit. Staatsr. n. Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Studenten-Konviot. Spr. tägl. v. 10—12 m. im Studenten-Konviot.

Gehilfen des Inspectors: Emmannel Iwanow. Chrabrow, Staatsrath und Ritter, Med. Alexander III. Stadth. I. Mönchstr. Nr. 1, Universitätsgebäude. Spr. tägl. v. 11—2 nm. in d. Univers.

Wassily Wosnesensky, Staatsr. u. Ritter. Med. Alexander III,

Stadth. II, Teichstr. Nr. 74, Hans Ekimow, Quartier Nr. 10. Spr. tägl. v. 11—2 nm. in der Univers.

Carl Bänerle, Staats-Rath und Ritter, Med. Alexand. III; Stadth. II. Rigasche Str. Nr. 117, Hans Besnossow. Spr. tägl. v. 11—2 nm. in der Universität.

Wladimir Karzew, Koll-Rath n. R. Med. Alexander III; Stadth. I, Mühlenstr. Nr. 43, Hans Urbanowitsch. Spr. tägl. v. 11—2 nm. in der Universität.

Jakow Kranklis, Staatsrath n. Ritter, Med. Alexand. III, Stadth. II. Rigasche Str. Nr. 105, Haus Sommer. Spr. tägl. v. 11—2 nm in der Universität.

Nicolai Beldjugin, Staatsrath n. Ritter, Med. Alexand. III, Volkszählungs-Med.; Stadth. II, Kastanien-Allee Nr. 33, Hans Kart. Spr. tägl. v. 11—2 nm. in d. Univ.

Alexander Semelow, Staatsr. und Ritter, Med. Alexander III. Stadth. II, Marienhofsche-Strasse Nr. 50, Hans Teas. Spr. tägl. v. 11—2 nm in der Universität.

Kanzellei der Inspection: Secretär für Angelegenheiten d. Studierenden: Cand. jur. Alexander Bokownew, Coll.-Ass und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II. Kastanien-Allee Nr. 16, im eigenen Hause.

Kanzelleibeante für Angelegenheiten der Studierenden: Richard Seeberg, Stadth. II. Wallgraben-Str. Nr. 11, Hans Beylich. Carl Lagus, Stadth. II, Katharinen-Str. Nr. 10, Haus Pabel. Ednard Meltsar, Stadth. III, Rosenstr. Nr. 33, Hans Markus.

Pedelle.

Ed. Mickin, Oberpedell. Ehrenbürger, Med. Alexander III, Stadth. I, Ritter-Str. Nr. 2, im alten Universitätsgebäude.

Ednard Essenson, Pedell, Med. Alexander III, Stadth. III, Stein-Str. Nr. 34, Haus Bluhm.

David Rastin, stellv. Pedell, silb. Med. „für Eifer“, Stadth. III, Jarmasche Str. Nr. 65, Haus Prüs.

Iwan Jürison, stellv. Pedell,
Stadtth. II, Kastanien-Allee Nr.
19, Haus Ennok.

Iwan Ussow, stellvertr. Pedell.
Stadttheil I, Ritter-Str. Nr. 16,
Haus Rosenberg.

Angust Jaeger, stellv. Pedell,
Stadtth. III. Qner-Str. Nr. 6, Hans
Kuruk

Johann Mitt, Pedellgehilfe.
Stadtth. II. Marienh.-Str. Nr. 25,
Haus Rosenthal.

Unterbeamte der Inspection.

Maxim Solowjew, Stadtth. III,
Stein-Str. 64, Haus Marqnis.

Michael Ryschy, Stadtth. III,
Fortnna-Str. Nr. 13, Haus Wer-
choutinsky.

Feodor Koralkow, Stadtth. I,
Tchelfersche-Str. Nr. 6, Haus
Lehedew.

Alexey Timofejew, Stadtth. I,
Studenten-Konvict.

Wissenschaftliche Anstalten.

1. Bibliothek.

Direktor Rector Prof. Mag.
Passek.

Bibliothekekar Dr. Wolfg. Schlüter.
Bibliothekars-Geh. Magstd. Alex-
ander Rastorgujew, Tit.-Rath u.
Ritter, Stadtth. II, Karlowa-Str.
Nr. 33, Haus Zmigrodsky. Grad.
Stnd. Meinhard Hansen, Stadt-
theil II, Teich-Str. Nr. 74, Quar-
tier 16, Haus Ekimow.

Gehilfen: August Theol, Stadt-
theil II, Marienhofsche-Str. Nr. 11,
Hans Frau Prof. Tschisch Karl
Masing, Stadtth. II, Teich-Str.
Nr. 5, Haus A. von Oettingen;
Karl v. Wahl, Stadtth II, Pepler-
Strasse Nr. 4, im eigenen Hanse.

2. Kunstmuseum.

Direktor Prof Mag. Woldemar
Malmberg.

3. Museum vaterländischer Alterthümer.

Direktor Privat-Docent Dr. W.
Schlüter.

4 Sternwarte.

Direktor Prof. Dr. Grigory Le-
witzky.

Observator. Mag. Constantin
Pokrowsky.

Assistent Sergey Scharhe, C.-A.
und Ritter, Stadtth. I, Domberg,
Sternwarte.

Ausseretatm. Assistent Wilhelm
Abold, (miethweise), Stadttheil I,
Mühlenstr. Nr. 5, Hans Tasa.

5. Mathematisches Cabinet.

Direktor Prof. Gury Kolosow.

6. Pharmaceutisches Institut.

Direktor Prof. Mag. Iwan Kon-
dakow.

Gel. Apotheker: Mag. pharm.
J. Schindelmeiser, Hofrath.

Laborant: vacant.

Ausseretatm. Laboranten: Pro-
visor Victor Skworzow, im alten
Universitätsgebäude u. Provisor
Wladimir Dessler, ebend.

7. Chemisches Cabinet und Laboratorium.

Direktor: Prof. Mag. L. Pissar-
schewsky.

Gehilfe des Direktors Mag.
Privatdocent. Georg Landesen,
Hofrath, Med. Alexander III

Laborant magstd. Privatdocent
Alex. Bogojawlensky, Koll.-Ass.

Assistent Magstd. Privatdocent
Reinhard Hollmann.

8. Physikalisches Cabinet.

Direktor Prof. Mag. Alexander
Sadowsky.

Assistent: Cand. Nicolai Sacha-
row. Stadtth. I, Lehm-Str. Nr. 1,
Haus Happich.

9. Oeconomisches Cabinet
mit Samenkontrolstation u.
Laboratorium
für Agrikultur-Chemie.

Direktor Prof. Sergey Bogu-
schewsky

10. Mineralogisches Cabinet.

Direktor: Prof Dr. Wassily Ta-
rasenko

Assistent Mgstd N. Kultaschew,
Tit.-Rath, Stadth. I. Jacobstrasse
Nr. 4, Haus Wenzel.

11. Zoologisches Museum.

Direktor Prof. Dr. Julius von
Kennel.

Conservator Cand. Erwin Taube
Stadth III Russische-Str. Nr. 2,
Haus Oeberg.

12. Botanischer Garten.

Direktor: Prof. Mag. Nicolai
Kusnezow.

Gehilfe des Direktors: Magstd.
Priv.-Doc. Boleslaw Grinewetzki.

Assistent: Cand. Pawel Mit-
schenko, Stadth. I. Breit-Strasse
Nr. 38, im botanischen Garten.

Gärtner: Jaeger, ebend.

10. Meteorologisches Obser-
vatorium.

Direktor: Prof. Dr. Boris Sres-
newsky.

Laborant: Cand Conrad Koch.
Koll.-Ass Stadth. III, Petersbur-
ger-Str. Nr. 97. Haus Emmerich.

Ausseretatm. Assistent Cand.
Rudolf Meyer, Stadth. II, Teich-
Str. Nr. 15, Haus v. Oettingen
Meteorolog Observatorium.

14. Anatomisches Institut.

Direktor: Prof. Dr. Aug Rauber.
Prosektor: Dr. Herm. Adolphi.
Prosektorsgehilfe: Dr. Richard
Weinberg, Privatdocent.

15. Vergleichend-Anatomi-
sches Institut

Direktor: Prof. Dr. Poljakow.
Prosektor: vacant.

Ausseretatm. Assistent: Dr. W.
Schmelzer, Stadth I. Muhleustr.
Nr. 5, Haus Tasa

16. Physiologisches Institut.

Direktor: Prof. Dr. Wassily Kur-
tschinsky.

Ausseretatm. Assistent: Andrey
Belle, Stadth. I, Studenten-Kou-
vict.

17. Pathologisches Institut.

Direktor Prof. Dr. Wjatsches-
law Afanasjew

Prosektorsgehilfe: Arzt Sergey
Obraszow, Stadth. II, Rigasche
Str. Nr. 64, Haus Birk.

Stellv. Prosektorsgehilfe: Arzt
Sergey Glinsky, Stadth. II, Kasta-
nien-Allee Nr. 63b.

18. Pharmakologisches
Institut.

Direktor: Professor Dr. David
Lawrow.

Assistent: Arzt Iwan Markelow,
Stadth. II, Schukowsky-Str. Nr.
22, Haus Treyer.

19. Gerichtsärztliches
Institut.

Direktor: Prof. Dr. Afanassy
Ignatowsky.

Ausseretatm. Assistent: Arzt
Stanislaus Kotschalsky, stellv.

20. Hygienisches Cabinet.

Direktor: Profess. Dr. Ewgeny
(Eugen) Schepilewsky.

Assistent: Dr. Konstantin Ser-
powsky, stellv, Stadth. I, Müh-
len-Str Nr. 5, Haus Tasa.

21. Sammlung für biblische und kirchliche Archäologie.

Direktor: Prof. Dr. Johannes Kwascala.

22. Statistisches Kabinet.

Direktor: Prof. Dr. Richard Mucke.

23. Kabinet der operativen Chirurgie.

Direktor: Prof. Dr. Michael Rostowzew.

Assistent: Dr. Iwan Georgiewski, Privatdocent.

24. Geologisches Kabinet.

Direktor: Prof. Mag. Michailowsky.

Assistent: Kand. Dimitry Sewastjanow (stellv.), Stadtth. II, Rigasche Strasse Nr. 68, Haus Mondson.

25. Sammlung geometrischer Modelle.

Direktor: Prof. Dr. Wissarion Alexejew.

26. Zootomisches Kabinet.

Direktor: Prof. Dr. Saint-Hilaire.

Laborant: vacant.

27. Klinische Anstalten

a) therapeutische Klinik.

Direktor: Prof. Dr. Karl Dehio.

Assistenten: Aerzte P. P. Panow, in der Klinik u. Konstantin Legkow. Stellv. Ass.: J. Hahn und Harry Goldberg, ebend.

b) Poliklinik.

Direktor: Prof. Dr. Nicolai Saweljew.

Assistenten: Dr. Heinrich Koppel, Koll.-Rath und Ritter, Med. Alexander III. Stadtth. I, Grosser Markt Nr. 5, Haus Umbliä. Sprst. v. 10—11 vrn zu Hause. Arzt Feodor Tjulpin, Ritter, Stadtth. I, Grosser Markt Nr. 7, Haus Umbliä und Arzt Anton Schulzenberg, Ritter. Stadtth. I, Grosser Markt Nr. 10, Haus Assmus.

c) chirurgische Klinik.

Direktor: Prof. Dr. Wilh. Koch

Assistenten: vacant. Ausseretatmass. Assistenten: Aerzte Pawel Studemeister, Leopold Kauping u. Erich Hanschmidt, in der chirurg. Klinik.

d) ophthalmologische Klinik.

Direktor: Prof. Dr. Jewetzky.

Assistenten: Arzt Jahn Ghsoelin, in der Augenklinik. Ausseretatm. Assistenten: Arzt Nicolai Danilewsky, ebend., Arzt Sewedey Zchwetadze, Stadtth. III, Kastanien-Allee Nr. 1.

e) geburtshilflich-gynakologische Klinik.

Direktor: Prof. Dr. Sergey Michnow.

Assistent Peter Kalnin, in der Klinik. Ausseretatm. Assistenten: Arzt Wassily Iljinsky, Arzt Georg Michnowsky, ebend.

Hefamme Hilda Umbliä, Silb. Med „für Eifer“ am St. Annen-Bande, ebend.

f) Klinik für Nerven- und Geistes- kranke.

Direktor: Prof. Dr. Wladimir Tschisch.

Assistenten: Dr. med. Iwan Luiga und Arzt M. Bresowsky, Stadtth. III, Revalsche Strasse Nr. 46, in der Klinik. Stellv. Ass.: Talwik, Sieckel u. Sentel, ebend.

Buchhalter: J. Schwalbe, Erbl. Ehrenbürger, Med. Alexander III. Stadtth. III, Sandstrasse Nr. 11a, Haus Paggi.

Ocherin: Frau M. Grünberg, Stadth. III, Revalsche Str. Nr. 46, in der Klinik.

Oeconomin: M. Peerna, ehend.

g) Universitäts - Abtheilung des Stadthospitals.

Direktor der therapeutischen Abtheilung: Prof Dr. Alexander Jarotzky. Assistent: Arzt Edgar Terrepson, Stadth. II, Altstr. 11. Ausseretatm. Assistent: Arzt Ernst Moritz, ebend.

Direktor der chirurgischen Abtheilung: Prof. Dr. Michael Ros-towzew.

Ausseretatm. Assistent: Arzt Adam Walent, Stadth. II, Wall-graben Nr. 18, Haus Zoega v. Manteuffel.

Klinische Apotheke.

Provisor der klinischen Apoth. Mag. pharm. Alexander Melkert, Stadth. I, Dom, in der Klinik.

Gehilfe: Provisor Valent. Haupt, ebend.

Mechanikus: Bernhard Schultze, stellv., Stadth. I, Ritterstr. Nr. 11, Stadthaus. Chirurgischer Instru-mentenmacher: Alexander Keiss, Stadth. I, Johannisstr. 7, Haus Nilp.

Gelchrte Gesellschaften.

Gelehrte Estnische Gesell-schaft.

Präsident: Univ.-Bibliothekar Dr. W. Schlüter.

Secretär: Oberlehrer E. Fila-retow

Schatzmeister: Oberl. Haller.

Conservator der Münzen und Alterthümer: E. Frey. Conser-vator der ethnograph. Sammlung: C. Masing.

Bibliothekar: Rechtsanwalt P. v. Haller.

Jurjewer Naturforscher-Gesellschaft.

Local Johannisstrasse 24.

Präsident Prof. Kusnezoff. Vice-präsident Prof. Saint-Hilaire. Secr.

Mag. G. Landesén. Schatz-meister Oberlehrer F. Sintenis. Conservator der mineralogischen Sammlung Lehrer Carl Masing. Conservator der zoolog. Sammlung Oberlehrer Franz Sintenis. Con-servator der botan. Sammlung Lehrer Carl Masing.

Veterinär-Institut.

Direktor ordentl. Prof. Staatsr. u. Ritt. Mag. Ludwig Kundsén. Veterinär-Institut.

Ordentl. Prof. emeritus wirkl. Staatsr. u. Ritter Woldemar Gut-mann, Revalsche Strasse 29

Ord. Prof. emer. wirkl. Staats-rath und Ritt. Mag. Casimir v. Ranpach, Petersburger Str. 133.

Ausserord. Prof. Staatsrath u. Ritter Mag. S. Putschkowski Re-valsche Str. Nr. 53.

Ausseretatm. ausserord. Prof. Staatsrath und Ritter Mag. Joh. Waldmann, Teich-Str. Nr. 6

Ausseretatm. ausserord. Prof. Staats-Rath u. Ritt. Mag. K. Hap-pich, Mühlen-Str. 22.

Docent Staats-Rath u. R. Mag. S. David, Stein-Str. Nr. 14.

Docent Hofrath Mag. Leonid Spassky, Revalsche Str. Nr. 51.

Ausseretatm. Docent Staats-Rath u. Ritt. Mag. Jacow Njegotin, Petersburger Str. Nr. 113

Prosektor Staatsr. u. Ritt. Mag. Ernst Schröder, Stein-Str. Nr. 13.

Prosektorgehilfe Arthur Muhl-mann, Petersburger Str. Nr. 131a.

Ausseretatm. Prosektorgehilfe Privat-Docent Mag. Ernst Pau-kull, Techelfer-Str. Nr. 5.

Lehrschmied Coll.-Rath u. Ritt. Mag. J. Schantyr, im Institut.

Assistent beim klinischen In-stitut B. Hoffmann u. Carl Sarrul, im Institut.

Assistent bei der bacteriologi-schen Station Ernst Heinrich.

Laborant Magd. pharm. Carl Jakobson.

Inspektor Coll.-Rath u. Ritter Nicolai Leontjew, im Institut.

Schriftführer Coll.-Ass. u. Rit-ter Alex. v. Urbanowitsch, Maga-zin-Strasse Nr. 10.

Exekutor Gustav Waldmann,
im Institut.

Arzt am Institut Staatsrath u.
Ritt. Chr. Ströhmberg, Carlowa-
Strasse Nr. 6.

Kanzelleibeamter E. Schmelte.

Pedell P. Neideck.

Ministerial Max Allik.

Geistlichkeit.

An der evang.-luth. St. Johan-
nis-Kirche Oberpastor Victor
Wittrock, Pastor diac. Wilhelm
Schwartz. Kantor Lehrer H. Lange.
Organist Musikdirektor Rudolph
Griwing.

An der evang.-luth. St. Marien-
Kirche Pastor Paul Willigerode.
Pastor adj. vacant. Küster J.
Kurrik.

An d. Stadt-estnischen St. Petri-
Gemeinde Pastor Wilhelm Eisen-
schmidt. Küster Dampson.

An der evang.-luther. Universi-
täts-Kirche Pastor Mag. Traugott
Hahn. Organist Mag. C. Girgen-
sohn. Küster C. Martinson

Stadtvikar Pastor Hermann Le-
zius.

An der orthodox-griech. Kirche
zu Maria-Himmelfahrt (Uspen-
skaja) Protokiererei W. Alejew.
Priester A. Brjanzew, Diakon S.
Preobraschenski, Psalmsänger A.
Küppar und P. Stolarow.

An der orthodox-griech. Kirche
zu St. Georg Priester R. Bess-
rebrennikow, Psalmsänger J. Pell-
berg und A. Luksepp.

An der Universitäts Rechtgläu-
bigen Alexander-Newsky Kirche
Protokiererei Prof. Mag. Zarewsky,
Diakon M. Kolpinsky, Psalmsän-
ger Lindenberg.

An der römisch-kathol. Kirche
der unbefleckt. Empfängnis Mariä,
Abbe M. Tabensky, Mag. d. Theo-
logie.

Военная церковь 95. Краснояр-
скаго пѣхотнаго полка. Protokie-
rei J. Bogoslawsky.

Schulen.

A. Oeffentliche Lehran- stalten.

Gymnasium.

Ritterstrasse, Mönchstr. 8, 10.
Johannisstr. 17. Schulgeld 60 Rbl.
in der Vorbereitungs- 50 Rbl.
jährlich.

Direktor Se. Excellenz wirkl.
Staatsrath u. R. Alphons Grosset
(Gymnasium) Johannisstrasse 17.
Sprechstund von 11—12 in der
Kanzellei.

Inspector Staatsrath u. Ritter
Nik. Jak Kiprianowitsch (Quap-
penstr. 14).

Lehrer: der Normalklassen, der
Religion evang.-luth. Kont. Staatsr.
u. Ritter Korn. Treffner (Techel-
terstr. 13), griech.-orthodox. Kont.
(auch in den Par.-Klassen) Prie-
ster Mitrophan Ossipow (Pleskauer
Str. 2); d. russ. Spr.: J. J. Nikolsky;
der alten Sprachen: Insp. Nik.
Kiprianowitsch (s.o.), St.-R. u. R.
Ed. Grünwald, Botanische Str. 56,
Hofr. W. Petrow (Jakobstr. 5);
der Mathem.: St.-R. u. Ritt. Dmitri
Nikol. Solotarew (Jakobstr. 18);
der Geschichte und Geographie:
W. J. Schtschapkow (Rigasche
Str. 135); der deutschen Sprache:
St.-R. u. R. Ch. Lundmann (auch
in den Par.-Kl. (Botan. Str. 56)
u. O. Kallas; der französ. Sprache:
Aug. Saget, (Kast.-Allee 10) und
Frl. E. M. Koraltitschik-Sewastia-
nowa; des Zeichnens: (auch in
den Par.-Kl. St.-R. u. R. Gregor
Greg. Ssumakow, Alleestr. 64);
des Turnens: Reserve-Fähnrich
A. Punga (Ufer-Str. 17), d. Mnsik:
Ed. Wähner.

Lehrer der Parallelklassen: der
Religion evang.-luth. Kont. — —
— — — d. alten Sprachen:
St.-R. u. Ritt. Isidor Saw. Prodan
(Peplerstr. 15); der russ. Sprache:
Hofr. Iljitsch Sacharow (Bahnh.
Str. 15); der Naturgeschichte: Paul
Mischtschenko (Botan. Garten);
der alten Sprachen: St.-R. u. R.
Paul Serafim Newsorow (Kastan-
Allee 45); der Physik: Nicolai
Sacharow (Lehnstr. 1).

Lehrer der Vorbereitungs-klasse:
Iwan Alex. Troitzky (Johannis-
str. 16) u. Michael Awik. Gehil-
fen der Klassenordinerii: Nicolai
Troitzky, Wass. Nowikow und
Johann Piotrowski

Arzt des Gymnasiums: St.-R.
u. R. Dr. Ch. Ströhmberg (Car-
lowastr. 6).

Schriftführer: T.-R. Wass. Wass.
Nowikow. Canzelist Chr. Ratasep.

Russisches Lehrer-Seminar.

Direktor wirkl. Staatsrath nnd
Ritter M. A. Sserkow. Religions-
lehrer Priester J. J. Shilow, Reli-
gionslehrer evang.-luth. Konfes.
Pastor Adalb Klaasepp Seminar-
lehrer Staatsr. u. Ritt. M. K. Tret-
jakow, Coll.-R. und Ritt. J. M.
Prostakow, Coll.-R. und Ritter
M. N. Stoljärow. Lehrer der est-
nischen Sprache J. A. Jurkatam.
Zeichnen- und Kalligraphielehrer
W. A. Below, Gesang- u. Musik-
lehrer vacant. Lehrer der Vor-
bereitungsklasse vacant. Lehrer
der Uebungsschule J. Jurkatam
und P. Mägraken, Seminararzt
C.-R. Dr. W. v. Kieseritzky.

Vierklassige Krons-Stadt- schule.

Rigasche Strasse 109.

4 Klassen mit 7 selbständigen
Abtheilungen u. 6-jährig. Kursus.
Schulgeld 20–25 Rbl. jährlich.
Hausfleiss-Unterricht unentgeltl.

Ehrenkurator Robert A. Kensch.
Inspektor Hof-R. u. Ritter A. Ni-
konowitch, Rig.-Str. 109. Religi-
onslehrer Priester W. Bessrebren-
nikow, Petersb.-Str. 95. Religions-
lehrer evang.-luth. Konf. Pastor
A. Klaasepp, Rig.-Str. 109. Leh-
rer Coll.-A. A. Saizew, Coll.-Ass.
P. Sirotkin, A. Shusherin J. Pro-
swetow, M. Roschkowsky. Hilfs-
u. Gesangl. K. Eberling. Musikh.
D. Alba. Arzt: Tit.-Rath Dr.
E. Kengsepp.

B. Lehranstalten, welche aus städtischen Mitteln un- terhalten werden.

Realschule.

Rigasche Strasse Nr. 12

Schulgeld 60 Rbl., in der Vor-
bereitungskl. 50 Rbl. jährlich.

Direktor: Staatsrath u. Ritter
P. J. Bojarinow, Spr. in d. Kan-
zellei von 11–12.

Inspektor: Koll.-Rath u. Ritter
N. W. Papilow, Spr. im Schul-
gebäude von 11–12.

Lehrer: der Religion luth. Konf.
Cand. Mag. theol. K. Grass und
Pastor A. Klaasepp; griechisch-
orthod. Konf. Protohierei W. P.
Alejew; der russ. Sprache: der
Inspektor u. Cand. W. J. Niton-
tow (Kastan. Allee 22); der deut-
schen Sprache: Koll.-Rath u. R.
Cand. A. Grass (Jakobstr. 42),
Oberl. E. Gurland (Marienhofsche
Str. 19), Oberl. R. Feldmann (Re-
valer Str. 35); der franz. Sprache:
Hofrath u. Ritter Cand. A. Saget
(Kast. Allee 10); Frl. E. A. Pell
(Rigasche Str. 71); der Mathema-
tik: Hofrath u. Ritter M. G. Reh-
binder (Mühlenstr. 2.); Koll.-Ass.
E. J. Smirnow (Mühlenstr. 41);
Cand. N. G. Ljubimow (Kastan-
Allee 30); der Geschichte: Cand.
M. W. Bretschkewitsch (Garten-
Str. 57); der Physik: Hofrath u.
Ritter M. G. Rehbinder (Mühlen-
Str. 26.); der Naturgeschichte u.
Geographie: der Direktor u. Koll.-
Rath u. Ritter W. W. Plotnikow
(Sternstr. 38); des Zeichnens und
der Kalligraphie: Staatsrath und
Ritter P. P. Barth (Blumenstr. 15.);
des Gesangs und der Musik: Cand.
N. F. Dimitrowsky; des Turnens:
Reserveoff. A. Punga.

Lehrer der Vorbereitungsklasse
u. Ordinariengehilfe: Hofrath u.
Ritter G. F. Hoppe (Sternstr. 38);
Ordinariengehilfen: D. D. Bogoj-
awlensky und A. N. Dubinsky.
Arzt der Realschule: Koll.-Rath
u. Ritter Dr. med. J. Faure (Wall-
graben 10).

Schriftführer: Tit.-R. A. N. Du-
binsky.

Erste Stadt-Elementar- schule.

Johannis-Strasse Nr. 16, vis-à-vis
dem Rathhause.

Vorsteher u. erster Lehrer: J.
Koritz. Zweiter Lehrer: A. Kar-
neol. Salzstr. 7. 70 Schüler Schul-
geld 25 Rbl. jährlich.

Zweite Stadt-Elementar- Schule.

Stern-Strasse Nr. 15.

2 Classen. Leiter der Schule
erster Lehrer K. Waher, zweiter
Lehrer N. Soll. Schulgeld 12 Rbl.
jährlich. Zahl der Schüler 60.

Dritte (Jessinskische) Stadt- Elementarschule.

Allee-Strasse 78.

Vorsteher und erster Lehrer
Gustav Kima, Med. Alexander III.,
im Schulhause.

Zweiter Lehrer erblicher Ehren-
bürger Paul Küppar.

Dritter Lehrer Anton Hermann,
persönlicher Ehrenbürger.

Lehrer der deutschen Sprache:
P. Org.

Zahl der Schüler 130. Schulgeld
8 Rbl. jährlich.

A. S. Puschkinsche drei- klassige Stadt-Elementar- Schule für Mädchen.

Allee-Str. Nr. 78.

Vorsteher u. Lehrer Ew. Stein-
berg. Lehrerinnen: Frau Helene
Steinberg und Frä. Helsing.

R. v. Zeddelmannsche Pri- vat-Knabenanstalt.

I. Kategorie.

Magazin-Strasse Nr. 5.

Lehrerkollegium: Schul-
vorsteher: Oberlehrer R. von
Zeddelmann. Lehrer d. Religion:
P. H. Dezius: der lat. u. griech.
Sprache: Cand. phil. E. Haller,
Cand. phil. E. Filaretow; der rus-
sischen Sprache: v. Zeddelmann,
Cand. hist. E. v. Müller und J.
Pimenow; der Mathemat.: Cand.

K. Koch u. Kreislehrer Th. Dienst-
mann; der Physik: K. Koch; der
Geschichte: Cand. E. v. Müller;
der Geographie: Th. Dienstmann;
der deutschen Sprache: Cand. G.
Rathlef u. Cand. L. Goertz; der
franz. Sprache: Frau M. v. Müller;
Zeichenlehr. R. von Zur-Mühlen;
Naturkunde: Cand. E. Taube; Kal-
ligraphie: J. Pimenow; Turnleh-
rer: A. Pnnga.

Hugo Treffner's Privat-Kna- benanstalt

I. Kategorie mit dem vollen Cur-
sus eines classischen Gymnasiums
des Ministeriums der Volksauf-
klärung, mit Vorbereitungsklassen
und einer Schulpension im Treff-
nerschen Hause, Pferdestr. Nr. 2.

Im Jahre 1905 im I. Semester
besuchten die Anstalt ca 300 Schü-
ler und wohnten in der Pension
100 Schüler.

Vorsteher der Anstalt: Hugo
Treffner. Religionslehrer gr.-orth.
Conf. Priester M. Ossipow, evan-
luth. Conf. Oberlehrer C. Treff-
ner. Pastor Klaasepp, W. Ohmann,
J. Perli. Lehrer: Docent der Uni-
vers.: K. Pokrowsky, Privatdo-
centen: J. Endzelin, S. Scharbe.
Gymnasiallehrer: P. Newsorow.
W. Petrow, J. Sacharow, P. Misch-
tschenko, G. Sumakow, Dr. O. Kal-
las, Dr. J. Prodan, R. Feldmann.
N. Dmitrowsky, P. Djetischtschew,
J. Jöggewer, G. Koskora, M. Awik.
E. Felsberg, R. Benjamin. Stadt-
schullehrer: P. Sirotkin, A. Sai-
zew. Hauslehrer: E. Hennig,
K. Tasak, A. Karneol, Frau E.
Nikitina, P. Mägi, A. Zimbrot.
Gesanglehrer: R. Tobias. Musik-
lehrer: Jacob. Turnl.: A. Punga.

Privat-Töchterschule

I. Kategorie des Oberlehrers A. Grass.

Jakobstrasse Nr. 13.

Director: Oberlehrer A. Grass.
Sprechst. von 3— $\frac{1}{2}$ nachm. Re-
ligionslehrer: Priester Ossipow.
Russisch: Frä. L. Tichonow, Fr.
N. Markelow. Deutsch: Oberleh-
rer A. Grass. Französisch: Frä.

A. Rakow und E. von Riekhoff. Mathematik: Docent K. Pokrowsky. Geschichte: Oberlehrer L. Goertz u. L. Tichonow. Geographie: Oberlehrer H. Büttner. Physik: Oberlehrer N. Pokrowsky. Naturgeschichte: Oberlehrer W. Plotnikow. Zeichnen: Fr. E. Winkler. Pädagogik: Oberl. A. Grass. Handarbeit: Fr. A. Kohler. Gesang und Turnen: H. Lange. Tanzlehrerin: Fr. E. Anton. Lehrerinnen: Fr. E. von Riekhoff. Fr. A. Kohler, Fr. E. Winkler, Fr. E. Werner, Fr. P. Wulffius.

Höhere Töchter Schule d. Fr. Lydia Horn.

Rigasche Str. Nr. 37.

7 Klassen und drei Vorbereitungsklassen. Schulgeld 50—60 Rbl. in den unteren und 70—100 Rbl. in den oberen Klassen. Directrice Fr. L. Horn. Sprst. 4—5. Lehrer und Lehrerinnen: Pastor H. Lezius, Priester Ossipow, Oberlehrer L. Goertz, Cand. N. Sacharow, Cand. N. Kultaschew, Cand. Büttner, Fr. Djakonowa, Cand. Tretjakow. Turnlehrer A. Punga, Fr. L. Horn, Fr. S. Landesen, Fr. A. Walter, Frau A. Martens, Fr. M. Dieven, Fr. E. Schultz, Fr. L. v. Müller, Fr. P. Wulffius, Fr. S. v. Koskull Fr. O. Hartier, Fr. J. Behse, Frau M. Samsonowa.

Töchter Schule und Pension d. Fr. Amalie Salomon.

Magazinstr. 10.

5 Klassen und 2 Vorbereitungsklassen.

Vorsteherin Fr. Amalie Salomon. Sprechst. v. 5—6 naohm. Lehrerinnen: Fr. A. Salomon, Fr. M. Lille, Fr. E. Bartelsen, Fr. H. Oja, Fr. N. Dolgowsky, Fr. L. Soloweitschik, Fr. W. Mjagkow, Fr. M. Baum, Fr. L. Tichomirow. Lehrer: Cand. der physiko-mathemat. Fakultät N. Kultaschew; Lehrer der Naturwiss.: Cand. A. P. Djetischschew, Lehrer der Geschichte und Geographie: Cand. J. Büttner, Lehrer der russisch. Sprache: M. J. Rosh-

kowsky, Religionslehrer griech.-orth. Konf.: Priester Alex. Brjanzew, Privat-Turnlehr. d. Anstalt: Reserve-Offizier Alex. Punga.

Jurjewer Mädchen-Gymnasium A. S. Puschkin.

Die Vorbereitungsklassen und die I., II., III. und VIII. Klasse Peplerstr. 13, die IV., V., VI. u. VII. Klasse Teichstr. 74. Schulgeld 55 Rbl. jährlich.

Vorsteherin: Excellenz M. N. Woskressenskaja Vorsteher der pädagogischen Konferenz: Prof Jassinsky; Religionslehrer gr.-orth. Konf. Priester Schilow, Priester Ossipow, evang.-luth. Konf. estn. Sprache Cand. Hugo Treffner; deutscher Sprache Mag. K. J. Girgenson. Etatmässige Lehrerinnen: russ. Sprache E. Kuwitschinskaja; deutsche Spr. M. v. Müller, Fr. Wulffius; franz. Spr. M. Buess; Arithmetik M. Jankowitsch; Geographie u. Geschichte E. Tokarskaja, E. v. Müller; Kalligraphie u. Handarbeit M. Zwetkowa. Lehrerinnen der Vorbereitungsklassen E. F. Kriwusch; Klassendamen: L. Winogradowa, S. Ptizina, E. Kuwitschinskaja, E. Tokarskaja, M. Jankowitsch. Fr. Hartiger. Stundenlehrer: russ. Sprache u. Literatur Prof Pjetuchow der Geschichte E. v. Müller, Pädagogik N. Grunsky, Methodik der russ. Sprache M. Troschikoff; deutsche Sprache R. Felsberg, E. Gurland, Mathem. J. Orlow, E. Smirnoff; Geographie A. Detitschschef; Naturgesch. Prof. Boguschewsky; Turnen A. Punga, Gesang: H. Tobias. Arzt Dr. J. Meyer; Zahnarzt Frau Grinko-Uglik.

Private dreiklassige Elementar-Schule für Knaben u. Mädchen des Hilfs-Vereins.

Jamasche Strasse 21.

Direktor: Pastor Eisenschmidt Vorsteher und Lehrer: W. Oh.

mann. Lehrer: Sägga. Lehrerinnen: Frau E. Ohmann, Fr. M. Sosaar.

Privat-Elementar-Schule des Fr. Sosaar für Knaben und Mädchen

Kastanien-Allee Nr. 34.
Vorsteherin: Fr. Sosaar; Lehrerin: Frau Pastorin Sahlit.
Schüler ca. 50.

St. Johannis-Kirchen-Schule

Allee-Strasse 68.

Direktor: Pastor W. Schwartz
Leiter: Fr. Raudsepp
Lehrer: Pastor W. Schwartz, Lampson und Toiker.
Lehrerinnen: Frau L. Raudsepp, Fr. E. Schwartz, B. Douglas. Fr. M. Soosar.

II-klassige Mädchenschule des russ. Wohlthätigkeits-Vereins.

Fortuna-Str. Nr. 19 u. 20.

2 Klassen mit 2 Abtheilungen. 4-jähr. Cursus. Schulgeld von Kindern griech.-orth. Konf 6 Rbl. Kinder notorisch armer Eltern unentgeltlich Circa 110 Schülerinnen. Bei der Schule Kinderasyl und Handwerkklassen

Präses: A. J. Smirnoff. Lehrerinnen: L. Bogdannowa, Fr. H. Skoropostischny, Fr. W. Trelina. Religionsl.: Brjanzew, Stolarow.

Handels-Schule

des Herrn C. J. Thomson, bestehend aus 5 Klassen mit Krons-Rechten. Sprechst. von 11—2 Uhr. Alexanderstr. Nr. 28, II. Etage.

II-klassige Privat-Mädchenschule des Herrn P. Org

mit 4-jährigem Cursus und 4 Abtheilungen. Schulgeld 15 Rbl. semesterlich. Vorsteher u. Lehrer: P. Org. Lehrerinnen: Frau Dekanowa u. Fr. Winogradowa. Russische Sackgassen-Str. Nr. 2.

Russische St. Georgs III-klassige Kirchenschule.

Rathhaus-Str. Nr. 16.

Lehrer: Priester W. Bessrebrennikow, J. Pellberg, A. Uibokand, J. Moks. Schüler 150. Schulgeld per Semester 8 Rbl.

Krons-Elementar-Schule für Knaben.

Garten-Str. 38 b.

2 Klassen mit 4 Abtheil. Schulg. 8 Rbl. jährl. Vorsteher und Lehrer Mart. Reinik. Leonti Burkow-sky. Religionsl. Priester W. Bessrebrennikow. Ca 90 Schüler.

Elementarschule des Lehrerseminars, 2 Klassen.

Petersburger-Str. 93.

Lehrer J. A. Jurkatam und P. M. Magraken. Religionsl. Priester J. J. Shilow u. Pastor A. Klaasepp.

Mädchen-Elementar-Schule des Fr. O. Wieckberg.

Rathhaus-Str. 22.

1 Kl. mit 4 Abtheilungen. Das Schulgeld beträgt in der ersten Abtheilung 20 Rbl., in der zweiten u. dritten 22 Rbl. jährlich. Vorsteherin und Lehrerin Fr. O. Wieckberg. Lehrerinnen: Fr. Claudia Jürgens, Fr. L. Winogradoff, Fr. Lille, Fr. Werchoustinsky, Fr. Pojarsky, Fr. Melkoff, Fr. Neumann, Fr. Lane. Griech.-orth. Religionslehr. Priester Brjanzew, luth. Religionsl. Käart. Schülerinnen 150—160.

Priv. Vorbereitungs-Schule für Knaben und Mädchen

Rigasche-Str. Nr. 69

Vorsteherin Frau Seezen. Lehrerin Fr. Meyer, Quartier Nr. 9.

Elem.-Schule d. Fr. P. Jürgens

I. Für Knaben und Mädchen. Scharrenstr. 2, 1 Kl., Schulg. 20 R. jährl. Lehrerinnen Fr. Pauline Jürgens, Fr. Claudia Preobraschenskaja, Fr. Marie Grawit.

Elementar-Schule des Frl. M. Aidnik.

Für Mädchen, Marktstrasse 12.
2 Klassen mit 4 Abtheil. Schul-
geld 24 Rbl. jährl. Lehrerinnen:
Frl. M. Aidnik, Frl. A. Aidnik,
Frl. A. Jurgens. Gesanglehrerin:
Frl. O. Dörbeck.

Elem.-Schule des Frl.

A. v. Tesche

Rigasche Strasse 71.

Für Knaben und Mädchen. Leh-
rerin Frl. Alice v. Tesche. Spr.
von 2—4.

Alexander-Schule. (Armen- Industrie-Schule) des Hilfs- Vereins.

Direktor: Pastor Lezius. Vor-
steher J. Kuusik. Lehrer: H. Kutti,
J. Kuusik; Lehrerin: Frl. Clauzell.

Knabenwaisenhaus, Alexan- der-Asyl.

Allee-Str. 49. Director: Pastor
W. Schwartz.

Erste Kinderbewahr-Anstalt des Hilfsvereins.

Vorsteherin Frl. Bertha Strudel.

Zweite Kinderbewahr- Anstalt.

Vorsteherin Frl. Lockot.

Kindergarten und Vorberei- tungs-Schule d. Frl L. Glück.

Lodjenstrasse Nr. 15. II Etage.

Evangelischer Jünglings- Verein.

Carlowa Strasse Nr. 10

Curator: Docent Mag. theol. A.
Berendts (Sternstr. 10). Präses:
Pastor H. Lezius (Salzstr. 1) Spr.
4 5. Schriftführer E. Meltsas.
Hausvater A. Schmidt (Vereins-
lokal).

Censur.

Abgetheilte Censur für innere
und ausländische Censur Z. Baba-

now, Staatsr., Mühlenstr. Nr. 31 a.
Sprst. täglich (ausg. Sonn- und
Festtage) von 3—4.

Jurjew-Werrosches Ober- Kirchenvorsteher-Amt und Jur- jew-Werrosche Kreis-Landschul- Behörde.

Ober-Kirchenvorsteher Land-
rath A. Baron Nolcken zu Ka-
wershof Assessor nobilis: Ernst
v. Zur-Mühlen-Käo. Assessor ec-
cles: Propst B. Sielmann zu St.
Bartholomai. Notar: Cand. jur. M.
von Guldenstube.

Als Kreis-Landschul-Behörde,
ausser den Gliedern des Ober-
Kirchenvorsteh.-Amtes: Jurjew
weltl. Landschul-Revident G. v.
Rathlet-Tammist Jurjewer geistl.
Landschul-Revident Pastor Bidder
zu Lais. Werroscher weltl. Land-
schul-Revident H. von Samson-
Warbus Werroscher geistl. Land-
schul-Revident vacant Bauerl.
Beisitzer Peter Nemwalz, Adam
Korjus. Mitglieder von der Re-
gierung d. Volksschulinspektoren

Gerichte und Behörden.

Jurjewsche Kreispolizei- Verwaltung

Sitz: Gut Carlowa, bei Jurjew.
Der Jurjewsche Kreis
umfasst 16 Kirchspiele und 68
Gemeinden

Kreispolizei-Chef Const. Baron
Maydell-Waldhof, Ritt. d. A.-O.
II und III. u. des Stanisl.-Ord. III.
Cl. Aelterer Gehilte des Kreis-
Chefs vacant. Sekretär A. Sass.
I. Tischvorsteher S. Mokeew.
II. Tischvorst. Ztwl. J. Lagastik.
Registrator J. M. Soop. Kanzel-
listen M. Sadowskaja, S. T. Frey.

Jüngere Gehilfen d. Kreis- Chefs.

Für den I. District: W. N. Birn-
baum, Fellinsche-Str. Nr. 7.

Der I. District umfasst
26 Gemeinden mit 9 урадики.

I. Урядник-Bezirk umfasst die
Gemeinden Talkhof, Herjanorm.
Jensel und Kersel. — Sitz: Gut
Talkhof.

II. Урядникъ-Bezirk Laiwa, Sadjerw, Sotaga und Elistfer. Sitz: Gut Kukulin.

III. Урядникъ-Bez Kaster, Rasin Aya u. Neu-Kusthof Sitz: Aya-Marienhof.

IV. Урядникъ-Bezirk Mäxhof, Wenden und Alt-Kusthof verbunden mit der Gemeinde Rewold und Haselau Sitz: Gut Kurrista.

V. Урядникъ-Bezirk Warrol, Kawast und Lunia. Sitz: Kawast.

VI. Урядникъ-Bezirk Arrohof, Meiershof, Lugden und Ropkoy. Sitz: Meiershof-Terater.

VII. Урядникъ-Bezirk Techelfer, Forbushof und Rathshof. Sitz: Gut Techelfer.

Für den II. District A. Martinson. Sitz: Tschorna.

Der II District umfasst 16 Gemeinden mit 6 урядники.

VIII. Урядникъ-Bezirk Awinorm, Lohusu, Tschorna Sitz: Tschorna.

IX. Урядникъ-Bezirk Wohikwere, Flemmingshof und Kasep Sitz: Gut Toikter.

X. Урядникъ-Bezirk umfasst die Gemeinden Waimastfer, Laisbolm, Lais. Sitz: Lais

XI. Урядникъ-Bez. Allatskiwwi, Kockora, Palla. Gemeinde (Dorf Krasnojia-Goro) Sitz: Allatskiwwi.

XII. Урядникъ-Bezirk Saarenhof, Kudding und Rojel. Sitz: Saarenhof.

Für den III. District: Anatoli Karzow. Sitz: Nustago.

Der III. District umfasst 29 Gemeinden mit 6 урядники.

XIII. Урядникъ-Bezirk umfasst die Gemeinden Kamby, Alt-Wrangelshof, Mühlendorf, Krüdnershof und Koddijarw. Sitz: Gross-Kamby.

XIV. Урядникъ-Bez Kawelecht, Ullila, Kongota, Randen u. Tammenhof. Sitz: Kawelechtsche Gemeinde.

XV. Урядникъ-Bezirk Ringen, Walguta, Ayakar. Palloper, Hellenorm, Uddern, Kirrumpäh und Spankau. Sitz: Gut Hellenorm.

XVI. Урядникъ-Bez. Kastolatz, Samhof, Neu-Odenpäh, Bremenhof, Heiligensee Sitz: Nustago.

XVII. Урядникъ-Bezirk Sagnitz, Teilitz, Fölk und Könhof. Sitz: Schloss Sagnitz.

XVIII. Урядникъ-Bezirk Löwenhof, Arrol und Ayakar. Sitz: Gemeinde Löwenhof in Pukas.

XIX. Урядникъ-Bezirk Laiwa, Kerrafer u. Techelferschen Waldbezirk. Sitz: im Laiwaschen Waldbezirke.

XX. Урядникъ-Bezirk Nennal, Hospital für die Leprakranken. Sitz: in Jurjew.

XXI. Урядникъ-Bezirk die Vorstädte Jurjews, welche zum Kreise gehören. Sitz: in Jurjew, Kastanien-Allee Nr. 46

Stadt-Polizei-Verwaltung.

Polizeimeister N. M. Sabjelin, Magazin-Str. Nr. 3. Secr. C.-S. Grinko-Uglik. Uferstr. Nr. 16. Tischvorsteher H. K. Ptaschitzki, Ausstellungsstr. Nr. 8 u. Pristav-Gehilfe J. Parfianowitsch, Pepperstr. 18.

Canzellisten: G. Karjus Erbsenstrasse Nr. 11. Milling, Lange-Str. 11, Truus, Malzmühlen-Str. 8 u. A. Sewern, Steinstr. 46. Ministerial Raig, Neumarktstr. 3.

Pristav des I. Districts Coll.-A. Edm. Siefers, Techelf-Str. Nr. 7. Gehilfe des Pristavs A. Fuchs, Revalsche Str. 2. Revier-Aufseher Aland. Lange-Str. 52, Narbut, Breit-Str. 6 und J. Uemarik, Erbsen-Str. 35 u. J. Jöggi, Erbsenstr. 19.

Pristav des II. Districts Coll.-Asses. Salessky. Rigasche Str. 16. Gehilfe des Pristavs W. Malein, Philosophen-Str. 15. Revier-Aufseher Meksch, Lodienstr. Nr. 23. Stanjunas, Philosophenstr. Nr. 23. E. Sabel, Markt Str. 11.

Pristav des III. Districts T.-R. Heyer, Jamasche Str. 27. Gehilfe des Pristavs Coll.-Reg. K. J. Kutirrow, Alleestr. 25. Revier-Aufseher Plom, Sandstr. 15. Jüngst, Revalsche Str. 2, Paukson, Jamaschoestr. 57 u. Pann, Jamasche Str. 36.

Kanzelleien: Der I. Pristavs-District befindet sich im Polizei-Gebäude, Kompagnie-Strasse; der II. Pristavs-District, Rigasche Str. 16; der III. Pristavs-District, Jamasche Str. Nr. 27, geöffnet sind die Kanzelleien von morgens 9-2 Uhr und abends 6-8 Uhr.

Justizwesen.

Gehilfen des Prokureuren des Rigaer Bezirksgerichts.

7. Bezirk (umfasst den 3., 4. u. 5. Jurjewischen Untersuchungs-District) M. P. Protasow in Riga.

6. Bezirk (umfasst den Jurjewischen 1. u. 2. Untersuchungs-District und die Stadt Jurjew), W. A. Oelmann in Jurjew, Kastanien-Allee Nr. 1a b

Jurjew-Werrosches Friedensrichter-Plenum.

Mühlenstrasse Nr. 32

Präsident St.-R. Victor Michailowitsch Golowin, Marienhof, Strasse Nr. 46, Kanzellei. Sekretär Collegien-Sekr. P. J. Kase. 1-ster Sekretär-Gehilfe Gouv.-Sekr. Georg Taewere, 2-ter Sekretär-Gehilfe Tönnis Saarepera. Translateur für die Criminalabtheilung Gustav Olander. Translateur für die Civilabtheilung Iwan Samoilow. Registrator Iwan Pähn. Kanzellisten Johannes Tenga, Conrad Anilin, Johannes Rekker, Oscar Linno. Boten: Johann Liblik, Michel Pricker. Arrest-Lokal Mühlen-Str. 34 Inspector Masik.

Ehrenfriedensrichter.

Dim. Garde-Rittmeister Nicolai von Grote-Kawershof. St.-R. Prof. Adam Saczinski, St.-R. A. S. Ignatowsky, St.-R. Krassnoschen, St.-R. A. S. Newsorow, Prof. A. S. Kriwizow. W. St.-R. M. A. Sserkow, Bauern-Commissar M. L. Malama, E. Baron Nolcken, Leo v. Sivers, Gouv.-Secr. Wold. Lippinger-Thedla, Prof. W. Kurtschinsky, Carl von Derfelden, Harry von Pistohlkors, Axel Baron Taube.

Ergänzungs-Friedensrichter.

Tit.-R. Alexander Wladislawowitsch Nedswetzky.

Friedensrichter des Jurjew-Werroschen Kreises.

Des I. Districts: 1. Polizeidistrict. St.-R. Andrei Iwanowitsch Schmidt. Kammer: Hetzelstr. 1. Gerichtsgebäude.

Des II. Districts: Der ganze II. Posizeldistrict der Stadt u. d. anliegenden Theil des III. Polizeidistricts, begrenzt durch die ungeraden Nummern der Rathhaus-Strasse. K. N. Iwanowsky. Kammer: Hetzel-Str. Nr. 1.

Des III. Dist.: Der III. Polizeidistrict der Stadt mit Ausnahme desjenigen Theiles, welcher dem II. District zugetheilt ist, d. h. bis zur Rathhausstrasse mit Einschluss der geraden Nummern u. d. Gemeinden Aya, Wendau, Kawershof, Kaster, Mecks, Neukusthof und Rasin. St.-R. Fedor Aleksandrowitsch Katöbaew, Kammer: Sand-Str.

Des IV. Distr.: (Gem. Waimastfer, Warrol, Härjanorm, Laisholm, Jense, Kersel, Kiddijerw, Kudding, Laiwa, Lais, Talkhof, Rojel, Saarenhof, Sadjarw. Sotaga, Techelter u. Elistfer). N. F. Metlitzky, in Kersel (Stat. a d. Bahn Jurjew-Taps)

Des V. Distr.: (Gem. Awwinorm, Allatskiwwi, Wotigfer, Kasepäh, Kokora, Lohosu, Palla, Tellerhof und Tschorna) Nikolai Feodorowitsch Woitschew in Tschorna.

Des VI. Distr.: (Gem. Arrohof, Mühlenhof, Haselau, Kawast, Kamby, Lndenhof, Lunia, Meyershof, Neu-Nüggen, Rathshof, Rewold, Ropkoi, Alt-Kusthof, Tammenhof, Techelter, Gross-Ulila, Klein-Ulila, Forbushof). Coll.-R. Wladimir Andrejewitsch Krischanowsky, Breitstrasse 30.

Des VII. Distr.: (Gemeinde Arrol, Ayakar, Bockenhof, Walguta, Hellenorm, Schloss Sagnitz, Ilmjerw, Kawelecht, Kastolatz,

Könhof. Kirrumpäh. Gothensee, Gross-Congota. Klein-Congota, Krüdnershof, Theal-Folk, Löwenhof, Palloper, Samhof, Pilken, Heilgensee, Randen, Ringen, Sontak, Spankau (mit Ausnahme des Gutes Alt-Nüggen, welches zum VI. Distr. gehört). Alt-Wrangels-hof, Teilitz, Uddern, Uniküll. A. J. Snamensky, in Nustago.

Des VIII. Distr.: Alexanderhof, Weissensee, Paulenhot, Werrohof, Heimadra, Kachkowa, Kioma, Korast, Alt-Köllitz, Meks, Moisekatz, Neu-Odenpäh (im hiesigen Kreise), Pölks, Perrist, Rappin, Alt-Koiküll. Timmofer, Tolama und Errastfer. Wirkl Staatsrath Nikolai Schultz in Werro.

Des IX. Distr.: Alt-Anzen, Neu-Anzen, Sommerpalen, Uelzen. Kawershot, Karolen, Kerjell, Krabi, Lannemetz, Linnamaggi, Lutznik, Menzen, Nursie, Rauge, Alt-Rosen, Urbs und Fierenhof, G. P. Olchowsky in Werro.

Des X. Distr.: Bentenhot, Hanhof, Kasseritz, Laswa, Lobenstein, Misso, Schloss Neuhausen, Orrawa und Salishof Th. A. Preobraschensky in Werro.

Gerichts-Pristave in Jurjew.

1) Des Plenums: I. Distr. Coll.-Reg. Tolimir Bednartschik, Mühlen-Str 32. II. Distr. Coll.-Reg. D. P. Belajew, Jamasche Strasse Haus Becker III. Distr. Coll.-R. J. M. Sarap. Fellinsche Str. Nr 9. IV. Distr. Tit.-R. Freymann (in Werro).

2) Des Bezirksgerichts: J. A. Lissenko, Alexander-Str. Nr. 41 a, Haus Fischer.

Untersuchungsrichter.

I. Bezirk: B. L. Gurwitz, Magazinstr. 4. Umfasst den III. Polizeidistrict der Stadt Jurjew, die untere Hälfte des II. Polizeidistricts, gerechnet vom Embach, der Kauf-, Promenaden- und Carlowastr. als Grenzen die Mitte der Strassen gedacht und die an der Stadt grenzenden Gemeinden Rathshof und Forbushof.

II. Bezirk: P. S. Kakurin, Jakobstrasse 56. Umfasst den I. Polizeidistrict d. Stadt Jurjew mit Eiuschluss des Gebäudes des Friedeusrichter-Plenums, die an den I. District grenzende obere Hälfte des II. Distr. bis zur Kauf-, Promenaden- und Carlowastrasse, als Grenze die Mitte der Strasse gedacht und die an der Stadt grenzenden Gemeinden Techelfer und Ropkoy.

III. Bezirk: P. P. Tsoherpow-Nefedowitch. Umfasst die Gemeinden Kasepäh, Wotigter, Tschorna, Lohhusu, Awwinorm-Wald, Allatskiwwi, Kokkora, Palla, Tellerhof, Saarenhof, Warrol, Rojel, Kudding, Lunia, Kawast und Jensel.

IV. Bezirk: A. W. Krepkogorsky, Garten-Str. Nr. 46. Umfasst die Gemeinden Randen, Walguta, Tammenhof, Kawelecht, Gross-Congota, Klein-Congota, Gross- und Klein-Ulila, Uhlfeld, Arrohof, Lugden, Meyershof, Spankau, Neu-Nüggen, Hellenorm, Kirrumpäh, Uddern, Ringen, Kiddijärw, Lais, Jegel, Waimastfer, Ellistfer. Saadjerw. Sotaga. Herjanorm, Laiwa, Brinkenhot, Kersel u. die im Jurjewschen Kreise belegene Strecke der baltischen Bahn.

V. Bezirk: W. R. Bittner, Kastanien-Allee Nr. 1a b. Umfasst die Gemeinden Aya, Wendau, Kusthof, Meks, Rasin, Mühlenhof, Alt-Wrangelshof, Haselau, Camby, Gothensee, Krüdnershof, Rewold, Arrol, Ilmjärw, Kastolatz, Neu-Odenpäh, Palloper, Samhof, Heilgensee, Bockenhot, Ayakar, Sontak, Theal-Folk, Löwenhof, Sagnitz, Teilitz, Uniküll und Pilken und die ganze im Jurjewschen Kreise belegene Strecke der Pleskau-Rigaer Bahn.

Krepost-Abtheilung.

Mühlenstr 32 Werktagl. 10-2, ausgenommen Sonnabend. Chef Wirklicher St.-R. V. M. Golowin. (zngleich Präses d. Fried.-Richt.-Plen.). Sekretär: H.-R. Fr. Ottho,

Gartenstr. 16. Volontär: Cand. jur. Joh. Oppelt. Registrator: J. Pehap. Journalist: August Palm, Kanzleibeamte: Nikolai Birken-thal, J. Millister, E. Meltsas. Bote Daniel Alba.

Advocaten.

Vereidigte Rechtsanwälte: S. P. Lieven, Breitstr. 30, Sprst. 9—10 u 5—7. A. S. Lieven, Breitstr. 30, Sprst. 9—10, 2 3 u. 5—7. C. G. Leibert, Kühnstr. 2, Sprst. 9—10 u 4—6. v. Jessen, Neumarktstr. 21. N. W. Suda-kow, Scharren-Str 12, Spr. 9—11 und 4—6. A. W. v. Volck, Wall-grabenstr. 9. Spr. 9—10 u. 5—7. A. F. von Busch, Kühnstrasse 3, Sprechst. 9¹/₂ - 10¹/₂ und 4¹/₂ - 6¹/₂. M. P. Edelhaus, Ritter-Str. 23, Spr. 3—5 u 8—9 abends

Gehilfen der vereidigten Rechtsanwälte: V. Landesén, Compagnie-Str. 4a, Spr. ¹/₂ 3—¹/₂ 5. R. O. Tarask, Rigasche Strasse 1, Sprst. 8—10 und 3 4. G. Rütli, Rathhausstr. 16, Sprst. 8—10 und 4—6 nachm. L. Ollesk, Ritterstr. 9. P. F. Lugowskoi

Privat-Anwälte: J. F. Okuschko, Küter-St. Nr. 8b, Haus Rosenthal, Spr. 9—10 und 4—6. J. H. Linke, Jakobstr. 34. Spr. 9—10 und 4—6. P. v. Haller, Jakobstr. 20, Spr. 9—10¹/₂ und 5—7. Chr. Luhha, Wallgraben 6. J. Rápsey, Petersburgerstr. 24. J. E. Kärk, Stapel-Strasse 11, 13. K. M. Skwortzow, Rigasche-Str 15.

Oberbauengerichte in Jurjew

I. Bezirk: Präses: Collegien-Assessor K. Parts. Schriftf.: K. Ruster.

II. Bezirk: Präses: Hofrath A. Freidank. Schriftf. A. Wään.

Canzellei des I. Bezirks: Jurjew, Salzstrasse 2, von 10—2.

Canzellei des II. Bezirks: Botanischestr. 52. von 10—3.

Sitzungslocal beider Behörden Salzstrasse 2.

Kommissare für Bauern-angelegenheiten

Für den I. Bezirk: Sliwak, Steinstr. 43.

Für den II. Bezirk: K. A. Michailow, Alleestr. 27.

Oomptoirs der Notarius publ.

K. Rosenthal, Ritterstr. Nr. 7a. Christitsch, Küterstr. Nr. 3.

Geöffnet täglich von 9—3 vorm. und 5—7 nachmittags.

Adelige Vormundschafts-Behörde.

Mühlenstr. 5.

Täglich geöffnet v. 10—12, mit Ausnahme des Sonnabends.

Präsident: Kreisdeputirter E. v. Oettingen-Pöls. Geschäftsführender Assessor: Br. von Samson. Assessoren A. v. Roth-Rösthof, C. v. Rathlef-Tammist. Sekretaire: A. von Tidebühl.

Estnische Districts-Direction des Livländischen adeligen Credit-Vereins

Direktor: Cand. jur. Arthur von Wult-Kosse. Asses.: Cand. jur. M. v. Guldenstubbbe, A. von Akermann-Gothensee, R. von Wahl-Marrama, H. von Samson-Kawa. Rendant: M. Baron Stackelberg. Sekretare: E. Eisensohmidt, Cand. jur. A. von Eckesparre. I. Buchhalter u. Kassirer: A. von Müller. II. Buchhalter: R. v. Frey. Journalist u. Expedient: E. v. Zur-Mühlen. Bureaubeamter: Victor Baum. Archivar: Oscar Baron Engelhardt. Kanzellisten: Chr. Jürgens, C. Dührlik. Revisor: L. Jacobsenn. Ministeriale: Paul Parwei, Johann Saag.

Bauern-Rentenbank.

Renten-Einnahmestelle für den Jurjew-Werroscheu Kreis: Estnische Districts-Direction des Livl. adeligen Güter-Credit-Vereins.

Jurjewer Rentei.

Rentmeister: Hofrath J. Hudnitzky. Aelterer Buchhalter: Coll.-Ass. H. v. Kieseritzky. Cassirer I. Classe: Hofr. Arthur v. Schlitter, Coll.-Secret. D. Gerasimtschuck. Cassirer II. Cl.: A. Siefermann. Buchhalter I. Cl. Gouv.-Schr. W. Hischinski und Coll.-Reg. N. Dibinski. Buchhalter II. Classe R. Antoni, W. Andrejew. A. Wiltshinsky u. A. Saar. Rechnungsbeamte: M. Thal u. A. Sachs. Kanzellisten: K. Kauer, H. Tiit, A. Sepmann, G. Troitzky und A. Toots. Cassa-Geschworene: M. Ertz, D. Sepp, J. Unt, M. Keskulla, J. Wöhrmann und D. Lang.

Reichsbank-Sparkasse.

Rentmeister: Hofrath J. Hudnitzky. Cassirer: Hofrath A. v. Schlitter. Controleur: H. Kieseritzky.

Bestand der IV. Bezirks-
Accise-Verwaltung

Bezirks-Inspector: Coll.-Secret. Nikolai Timonoff. Geschäftsführer: Tit.-R. W. Rosdialowsky, Coll.-Ass. G. Berg. Districts-Inspectore. ältere: Hofr. J. Zarembo, Tit.-R. Paul Haken, Hofr. Carl v. Oettingen, Coll.-S. Wasily Swatow. Districts-Inspectore. jüngere: Coll.-Ass. R. v. Kossart, Baron Peter v. Drachentels, Coll.-Ass. Alexander Lewdikoff, Coll.-Schr. B. Gerakoff, J. Kolomeeff. Controleure ältere etatnässige: Coll.-Schr. Paul Chomitsch, Gouv.-Schr. H. Witt. Controleure jüngere etatnässige: Theodor Schultz, Frommhold Immerfreu, P. Meyer, Rafael Detzel, P. Owsensky, Aleksei Patnitzky, Carl Walter, Wikenty Zabkowsky. Controleure jüngere ausseretatnässige: Th. Klebowsky, Johann Elkin, Sigismund Antonewitsch, Johann Rodischko, Alex. Bartschenko. Accise-Aufseher Julian Schlager, Dmitry Smyrensky, Konstantin Semenow.

Post- und Telegraphen-
Comptoir.

Chef Coll.-Rath und Ritter A. Smirnoff. Dessen Gehilte: C.-R. und Ritter F. Kütner. Beamte: II. Kategorie: Hofr. u. Rit. Kellner. III. Kategorie: Tit.-Rath u. Ritter Klaas, IV. Kat. Coll.-Schr. Kaljo, Malein, A. Peterson, Frl. Göldner. V. Kat.: Coll.-Schr. Sarin. Coll.-Schr. Krasting, Karlsen, Wunk, Kärik, Frl. Thomson, Frl. Thalberg. VI. Kat.: ältere: Ehlert, Sisask. Röks. Raag, Sillaots, Koort, Chwastunoff. Jüngere: Kalts. Peterson, Koplus, Frl. Müller, Pent, Stütt. Linienaufseher: älterer: Schwalbe, jüngerer: Katin. Unteroffizier Schewenkoff. Postillone Jürgens, Abarinkoff. Sonn. Aints, Neuwirt, Michelson, Uleskin, Tiedemann. Geldträger Jöks, Komps, Kihu. Brietträger im I. Stadth.: Rassa. Milian. II. Stadth.: Johansson, Paltsar. Abel, Teder. III. Stadth.: Schulbach, Zärro, Timmusk. Depeschenträger: Kanarik, Kukk, Gorbatenko. Ehrlich. Kalfaktore: Helpus. Müller, Pikk.

Telephon-Centrale.

Leiter Ingenieur-Electrick Coll.-Schr. Sturestep. Linienaufseher Brauer. Beamte VI. Kategorie: ältere: Frl. Swenin (Swaigsne), jüngere: Frl. Bogdanof, Frl. Paltschewsky.

Stab des 18. Armee-Corps.

Commandeur des 18. Armee-Corps: General-Lieutenant Iwan Makarowitsch Dschambokurjan-Orbeliani. Stabs-Chef: General-Major Ssergei Dimitr. Tsistjakow. Stabsoffizier zu besonderen Aufträgen: Obrist-Lieutenant des Generalstabs Michail Agafangelow Ssimanow. Oberoffizier zu besonderen Aufträgen: Capitän des Generalstabs Iwan Pawlow. Romanowsky. Aelterer Adjutant: Capitän des Generalstabs Boris Alexandr. Skibin. Aelterer Adjutant: Kapitän Victor Eduardow.

Parnickel. Persönl. Adjutant: vacant. Zucommandiert: Stabs-Capitain Wladimir Wladimirowitsch Goldstein Corps - Arzt Wirkl. Staatsrath Dr. Nicolai Pawl. Popow. Corps-Intendant: Obrist Constantin Jakowlewitsch Awenarius. Geschäftsführer: Hofrath Wladimir Karlowitsch Anderson. Buchhalter: vacant. Ober-Kapellmeister: Ferdinand Ferdinandowitsch v Lange.

Kreis-Militär-Verwaltung.

Kreis-Militär-Chef: Obristlieut. Wladimir Nikolaew. Tschopowsky, Scharrenstrasse 12, Haus Hübbe. Geschäftsführer: Gouv.-Schr. Koppel. Kanzlei: Malzmühlenstr. 7.

Stab des Krasnojarskischen Infant-Regiments Nr 95.

Kanzlei: Gildenstrasse 8. Bureaustunden von 10 2/4. Regiments-Commandeur: Obrist Sergei Petrowitsch Lowzow. Oeconomie-Chef: Kapitain Constantin Gawrilowitsch Jegorow. Stabs-Offizier für besondere Aufträge: vacant.

Regiments-Adjutant: Stabs-Kapitain Alexander Aristarchowitsch Krutschinin. Geschäftsführer der Oeconomie-Verw.: Coll.-Ass. Paul Leontjewitsch Schabin.

Zahlmeister: Stabs-Kapitain Leonid Iwanow Dementjew. — Stellv. Regim.-Quartiermeister: Second-Lieut Naum Nikitjewitsch Ssubbota — Verwalter des Regimts.-Lazareths: Stabs-Kapit. Wladimir Herrman. Sserebrannikow. — Verwalter der Regim.-Bäckerei: Kapitain Iwan Josephow Derengowsky. — Verwalter der Regim.-Schneiderei und Offiziers-Bibliothek: Prem.-Lient Wladimir Hermanowitsch Sserebrannikow. — Train-Chef: Stabs-Kapit. Alexei Alexeiwitsch Worotnikow. Verwalter d. Waffenabtheilung: Kap. Nicolai Alexandrowitsch Raebinin. — Sekretär d. Regimts-Gerichts: Prem.-Lieut Eugen Stepanow. Ssnigowski. — Regim.-Ärzte:

älter: Coll.-R. Dr. Porasinsky; Sawwa; jünger: Dr. Lasarjew. Lasowitsch-Wassoewitsch.

Reg.-Geistlicher: Propst Joann Bogoslawski. — Schreiber-Comm.: Chef Regim.-Adjutant Stabs-Kap. Krutschinin. älter: Schreiber Feldwebel Sselawko — Musikan-ten-Comm.: Chef Reg.-Adjutant Stabs-Kap. Krutschinin, Kapellmeister Ferdinand Ferd. v Lange.

Unteroffizier Lehr-Comm.: Chef Stabs-Kap. E. Leowitsch Smieciuszewsky. — Jäger-Comm.: Chef Prem.-Lieut. Engen Stepan. Ssnigowski.

I Bataillon: Command.: Obristlieutenant Wladimir Wassiljew. Krutschkow. — Adjutant vacant. Commandeure d. Rotten: 1 Rotte: Kapitain Nicolai Alex. Raebinin. — 2. Rotte: Kap. Alexei Michail. Ssolowjew — 3. Rotte: Kap. Wladislaw. Ed. Glass. — 4. Rotte: Kap. Stanislaw Ossipow. Twardomansky. — Jüngere Offiziere: Sec.-Lieutenants Johann Antonow: Karpinsky, Peter Nicolajew. Kapanew. Nicolai Petrow. Albokratinow u. Nicolai Stanislawow. Narkewitsch.

II. Bataillon: stellv. Commandeur: Kap. Franz Ferdin. Löffler. Adjutant: vacant. Commandeure der Rotten: 5 Rotte: Kap. Iwan Ossipow. Derengowsky. — 6 Rotte: Kap. Feodor Feodorow. Bogdanow. 7. Rotte: Kap. Franz Ferd. Löffler. — 8. Rotte: (stellv.) Stabs-Kap. Engen Stepanow. Ssnigowski.

Jüngere Offiziere: Sec.-Lieutenants: Wassili Pawlow. Sserbadow, Teofil Petrow. Timoschenko u. Alex. Pawlowitsch Ssinowjew.

Gehilfe des Chefs der Livl.-Gouv.-Gensdarmrie-Verwaltung.

Rottmeister: Pokroschinsky, Hetzelstrasse 6.

Medicinalwesen.

Kreis-Arzt: Dr. N. Charitonowsky, Rigasche Str. 17. Discipel: älter: Johann Tonnisson, Fischer-Str. 19, jünger: Theophil

Malein, Philosophen-Str. Nr. 15.
Kreis-Hebamme: Emilie Schmidt,
Jamasche Strasse 44.

Stadthospital.

Fischerstrasse Nr. 14.

Oberarzt: St.-R. Dr. Ch. Ströhmberg. Delegierter des Stadtamts: R. von Zeddelmann. Inspektor: Joh. Tönisson. Direktor der therapeutischen Universitäts-Abtheilung: Prof. Dr. Jarotzky; Assistenten: Dr. E. Terrepson. Leiter der chirurg. Abt.: Prof. Dr. W. Zoege von Manteuffel; Assistent: Dr. M. Maliuowsky. Leiter der gynäkolog. Abt.: Prof. Dr. Kessler und der Arrestanten-Abt.: Dr. Lezius. Apotheker: Provisor A. Umbliu. Beamter in der Apotheke Ed. Wallin. Schwestern: Frau Emilie Reinberg (i. d. therap. Abt.) und Frl. Emilie Brehms (in der chirurg. Abt.). Venerische Weiher-Abt. an der Allee-Str. Nr. 87. Leiter: der Oberarzt. Schwester: Frl. Th. Johannsen.

Freipracticierende Aerzte.

I. Stadttheil: Dr. E. Anderson. Gr. Markt 1. Sprechst. 11-12 und 5-6. P. Dammfeld, Gilden-Strasse 3, Spr. 1-2. Prof. Dr. Karl Dehio, St.-R., Katholische Str. 1, in eigenen Hause, Sprst. 1-2. E. Grauhner, Johannisstr. 13, Spr. 10-11 und 3-4. Hartge A., für Magen u. Darmkrankheiten, Teichstr. 10, Spr. 9-10 und 4-5. Kengsep, Jacobstr. 6, Spr. 10-11 und 3-4. Mittwoch und Freitag abends v. 8-9 (nur für Herren. Geschlechtskrankheiten spec.). Klau, Küterstr. 8h, Nervenkrankheiten, Spr. 10-11 und 4-5. H. Koppel, Ohren-, Nasen- und Halskrankheiten, Spr. 9-10 und 4-5, Grosser Markt 7. Th. Lackschewitz, Augenarzt, Sprst. 11-12 und 3-4, Breitstr. 15. J. Meyer, Schlossstr. 14, Spr. 10-11 $\frac{1}{2}$ für Frauen. In der Ambulanz der Mellinschen Anstalt, Johannisstr. 14, v. 3-4 nachm. am Dienstag, Donnerstag und Sonnabend nur für Frauen. K. Pfaff, Johannis-Strasse 1, Spr. von 9-11 u. 3-4. H. Truhart, St.-R., pract. Arzt u.

Augenarzt, Wallgraben 17, Spr. 10-11 u. 3-4. Prof. L. Kessler, Staats-R., Küterstrasse 2, Sprst. 10-11. A. Schulzeberg, Grosser Markt 8, Spr. 9-11 und 4-5. Prof. Wladimir Tschisch, wirklicher Staatsrath, Nerven-Arzt, Jacobstrasse 56. Tjulpin, Grosser Markt 7, Spr. Dienstag, Donnerstag u. Sonnabend v. 6-8 ahends.

II. Stadttheil: Dr. J. Faure, C.-R., Wallgraben 10, Spr. 8-9 u. 2-3. Eugen Jannsen, Hofrath, zeitweilig als Militärarzt in der Mandchurei, Teichstr. 32. Emanuel Jaesche, Staatsrath, Augenarzt, Teichstr. 9, Spr. 10-12 $\frac{1}{2}$ u. 4-5. Prof. Zoege von Manteuffel, Staatsr., Chirurg, Wallgraben 18, Spr. 3-4 $\frac{1}{2}$. W. von Kieseritzky, Sternstr. 9, Spr. 9-11 und 4-5. Prof. W. Koch, wirkl. Staats-R., Chirurg, Rigasche Str. 14, Sprst. 2-3. Richard Otto, Ohren-, Nasen- und Rachen-Krankheiten, Pepler-Str. 25, Spr. 9-10 u. 3-4. Joh. Ottas, Nerven- und innere Krankheiten, Spr. 8-9 u. 11-12 vorm., 4-5 um Alexanderstr. 9. Ch. S. Ströhmberg, Stadt-Arzt, St.-R., Carlowastr. 6, Spr. 10-11 u. 4-5. Fr. W. v. Swirsky, Kühnstr. 8b, Spr. 9-10 und 3-4. A. v. Trojanowsky, Staatsr., Ritter-Strasse 19. E. Terrepson, Alt-Str. 11. Haut- und Geschlechtsleiden, Spr. tägl. 3-4, ausserdem am Montag, Mittwoch und Freitag von 8-9 ahends. N. Charitonowsky, Kreisarzt, Coll-Rath, Rigaschestr. 17, Spr. 9-10 und 5-6. A. Lezius, Coll-Rath, Frauen- und Kinderkrankheiten, Rigasche Str. 35, Spr. 10-11 und 3-4 nm.

III. Stadttheil: A. Kramer, Petersburgerstr. 30, Spr. 9-11 u. 4-5. Dr. Hansen, Petersb-Str. 73. A. Paldrock, Rathhaus-Str. 14, Spr. 9-11 u. 5-6.

Reichenberg-Mellinsche Heilanstalt u. Pflegerinnen-Schule.

Johannis-Str. 14

Curatorium der Reichenberg-Mellinschen Stiftung.
Präsident: O. von Samson.

Rauge. Glieder: R. von Zeddelmann, A. von Ekessparre. Substituten: E. von Stern, Oberpastor V. Wittrock, Rud. Baron Engelhardt

Direktor: Dr. Joh. Meyer. Assistenzarzt Dr. Edgar Anderson. Oberin Frl. A. Musso. Oberschwester Erna Eglon. Einjähriger Cursus. Pflegerinnen I. Klasse zahlen 100 Rbl. Pension, Pflegerinnen II. Kl. zahlen 40 Rbl. Pension.

Station: Aufnahme finden kranke Frauen und Kinder, Bett I. Klasse 2 Rbl. 50 Kop., II. Kl. 1 Rbl. 50 Kop., III. Klasse 60 Kop. pro Tag. Operationsgebühr, Verbände, Arzneien, ärztliche Behandlung werden extra berechnet.

Ambulanz: Erste Consultation 40 Kop., wiederholte Consultation 20 Kop. Operationen extra. Dr. Graubner, Täglich 8—9 Uhr morgens.

Dr. Hartge. Innere Krankheiten, Mittwoch u. Sonnabend v. 5—6. Dr. Kieseritzky, Kinderkrankheiten Dienstag, Donnerstag und Sonnabend von 11—12 Uhr.

Dr. Lezius. Frauenkrankheiten, Mittwoch u. Sonnabend v. 6—7.

Dr. Meyer. Frauenkrankheiten, Dienstag, Donnerstag u. Sonnabend 3—4 Uhr. An den übrigen Wochentagen Empfang der Pat. durch den Assistenzarzt Dr. Edg. Anderson.

Dr. Otto, Nasen-, Ohren- und Halskrankheiten, Dienstag, Donnerstag u. Sonnabend 7—8 Uhr.

Dr. Terrepson, Haut- und Geschlechtskrankheiten, Dienstag und Freitag von 10—11 Uhr.

Dr. Truhart, Augenkrankheiten, Montag u. Donnerstag $\frac{1}{2}$ 2— $\frac{1}{2}$ 3.

Dr. Baron Ungern-Sternberg, Nerven- u. Geisteskrankheiten, Montag, Mittwoch und Freitag von 11—12 Uhr.

Zahnärzte.

A. Knietsch, Kühnstr. 2, Spr. 10—1 und 4—6. Frau Waldmann, Alt-Str. 3, Spr. 10—2 und 4—6. Frl. Sandler, Ritterstr. 8, Spr. 10—1 und 3—6. F. Witas-Rhode,

Grosser Markt 10, Spr. 10—1 und 4—6. Matthiesen, Rittersr. 4, Spr. 10—1 u. 3—7. Frl. Anna Lewin, Petersburgerstrasse 28. Frl. Anna Piltin, Neumarktstr. 3. Grinko-Uglik, Frau, Uferstrasse 16.

Chirurgische und gynäkologische Privatklinik von Dr. med. J. Faure.

Unter ärztlicher Leitung von Dr. med. W. Zoega von Mantuffel, Prof. der Chirurgie und Dr. Walent. Behandelnder Arzt und Operateur für Frauenkrankheiten Dr. med. L. Kessler, Prof. für Gynäkologie. Oberin Frl. de la Croix. Auch andere Aerzte ausser den genannten, können ihre Kranken, so weit möglich in der Anstalt stationär behandeln.

I. Classe 3 Rbl., II. Classe 2 Rbl., III. Classe 1 Rbl. pro Tag. Operationsgebühr, Verbände, Medicamente, ärztliche Behandlung werden extra berechnet.

Hebammen.

Boseke, M. Johannisstr. 40. Niemann, Adele, Fischerstrasse 48. Peterhoff E., Schlossstr. 6. Puknas A., Grosser Markt 14. Rautenberg, Bergstrasse 4. Schmidt E., Jamaschestr. 41. Stahlberg A. Quappenstr. 22. Umblija, Hilda, Frauenklinik. Labbe, Alma, Lodjenstr. 5. Grünberg, Alexanderstr. 21. Metelkina, Anna, Carlowa-Strasse 64. Zernalt L., Sternstr. 45. S. Hackenschmidt, Fischerstrasse 1. Moschesowa, Kastan-Allee 33, 35. Muischkungs, Postgebäude, Eingang Magazin-Str. durch den Hof.

Apotheken.

Alwil Hirschteld, vorm Theodor Köhler, Grosser Markt 18. Harry Sturm, Kühnstr. 3. Inhaber R. Merzin, Mag. Jürgenson, vorm Hagedorn, Promenadenstrasse 14. Kramer, Inhaber Siegfried von Kieseritzky, Petersb.-Str. 6. Marien-Apotheke, Peplerstr. 10. In-

haber Zeitler. Provisor Feyerabend, Petersburger-Strasse 78.

Massage und Heilgymnastik.

Masseure: G. Weltz, Rigasche Str. 2. Spr. 11—12 Theodor Grunau, Alt-Str 15, Spr v. 12—2 u. 6—8 Gratisbehandlung am Montag, Mittwoch und Sonnabend. Masseusen: J. Adamson, Marienh. Strasse 10, Spr. 1—2. L. Behse, Blumstr. 10. A. Jürgens, Schukowskystrasse 1. M. Langmann, Rigasche Str 15. Frau M. Mahlstein, Alexanderstr. 29. Maurach, Teichstr. 5. Frau Metzky, Johannisstrasse 4. Hedwig Schürmann, Techelferstr. 19. Frau A. Ruttik, Gartenstr. 61, Spr. 10—12. Anna Metelkina, Carlowastr. 64. L. Zernalt, Stern-Str. 45. R. Malein, Ritterstr., Postgebäude, III. Etage. Eingang durch den Hof, Quartier Nr. 4. P. Metjer, Quappenstr. 20. A. Meyer, Rigasche Str. 77. Rosenthal, Nen-Markt Str. 19.

Schutzblattern-Impfungs-Comité.

Johannis-Strasse 40.

Präses: Kr.-Dep. W. v. Roth-Tilsit. Vice-Pr.: Kr.-Chef Baron Maydell. Glieder: Stadt-Haupt V. von Grewingk. Polizeimeister Sabelin, Oberpastor V. Wittroek, die Bauernkommissäre Sliwak u. Michailow, Kreisarzt, Stadtarzt, Stellvertr. Sekretär E. Frey.

Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Johannis-Strasse 40.

Kanzelleistenden v. 10—2.

Präses: Kr.-Depnt. Wold. von Roth-Tilsit. Vice-Präses: Kreis-Chef Baron Maydell. Glieder: Kreis-Milit.-Chef Tschopowsky, Com. f. Bauernang. Sliwak, Bauerndelegirter Jaan Grünfeld-Kirumpah. Besichtigende Aerzte: Stadt-Arzt Dr. Ströhmberg, Kreis-Arzt Charitonowsky. Während der Anshebung im October an Stelle des Stadt-Arzt's ein Militär-Arzt. Stellv. Geschäftsführer E. Frey. Kanzellist: G. Feldmann. Ministerial: A. Adon.

Canzellei d. Kreisdepudirten des Jurjewischen Kreises

Johannis-Strasse 40.

Chef: Wold. von Roth-Tilsit. Schriftführer: E. Frey.

Kreis-Gefängniss-Comité.

Präses: Kreis-Deput. Wold. v. Roth. Priester W. Bessrebrennikow. Direktoren: Stadthaupt v. Grewingk. Gehilfe des Procureurs W. Kartaschef, Polizeimeister Sabelin, Kreis-Arzt N. Charitonowsky, Kreis-Chef K. Baron Maydell. Steuerinspektor A. R. Marschinsky, Prof. A. Zaczinsky. Lehrer P. Sosnowsky. Rechtsanw. W. Chwolson, Kaufleute: J. Reswow, W. Maslow Geschäftsführender Direktor W. Chwolson. Gefängnissprediger: Pastor Lezius

Kreis-Gefängniss-Damen-Comité.

Präsidentin: Frau Polizeimeister K. B. Sabelin. Directricen gemeldet: A. Chwolson, E. Löffler, Mascharskaja, Oppenheim, Ottho, Fr Prof Newsorow Geschäftsführender Direktor W. Chwolson.

Kreis-Gefängniss-Verwalt.

Gefängnisschef: Stabskapitän A. v. Külpe. Gehilfe W. W. Fomin. Gefängniss-Arzt Dr. med. A. Lezius. Geistliche: Prothierei Bessrebrennikow, Stadt-Vikar Pastor H. Lezius.

Stadtverwaltung und Beamte.

Stadtverordnete.

Stadthaupt Cand. jur. V. von Grewingk. Stellvertreter des Stadthauptes: Stadtrath N. Ssudakow, Peter Bahrs, Roman Bätge, Ednard Beckmann, Nikolai Besnosow, Robert Brock, Harri von Bröcker, Oskar Wirkhans, Ludwig Bandelier, Karl Hermann, Friedrich Hubbe, Fried-

rich Daugull, Gustav Königsfeldt, Bernhard Körber, Eduard Kiwastik, Siegfried v. Kieseritzky, Gustav Kima, Karl Laakmann, Hans Lell, Hans Lellep, Wilhelm Lehubaum, Karl Lesta, Sigismund Lieven, Karl Lipping, Max von zur Mühlen, Peter Luhsing, Haus Margens, Johannes Meyer, Alexander Müllerson, Jan Nilp, Karl Nurk, Friedrich Ottho, Johann Palloson, Alexander Paldrock, Alfred Riik, Karl Rosenthal, Karl Sööt, Jürri Theas, Jaan Tönnisson. Gustav Tensmann, Friedrich Faure, Alexander Frederking, Rudolf v. Zeddelmann, Georg Tschernow, Arved Schmidt, Ewald Steinberg, Heinrich Sturm, Hermann Sturm, Anton Schulzenberg, Ado Jakson, Otto Oberman, Jaan Eller, Alex. Pern Margus Tohha, Nicolai Ssudakow, Johannes Fischer, Ernst Thiemann, Alexand. Bokownew, Ernst Oberleitner. Candidaten: Johann Klein.

Stadtamt

Stadthaupt: Cand. jur. Vict. v. Grewingk, Stellv. des Stadthauptes N. Ssudakow, Stadträthe A. Grossmann u. E. Beckmann.

Kanzellei des Stadtamts.

Kanzelleistunden von 10—2 nm. Sekretär A. Schmidt, Buchhalter E. Jacobsohn, Cassirer K. Lange. Kanzelleibeamte: K. Grosset, F. Zirk, C. Sarfels. Buchhalter der Handelsabtheilung J. Koiwa. Archivär A. Feuereisen. Ministeriale: Johann Behr u. Johann Reismann.

Städtische Beamte.

Sanitätsbeamter Dr. W. v. Kieseritzky, Stern-Strasse 9. Stadt-Ingenieur: Jaques Rosenbaum. Lodjenstrasse 4. Stadtförster: Arthur Schmidt, Forstei Saddoküll. Stadt-Revisor: G. Waldmann, Russische Str. Veterinär-Institut. Stadt-Auctionator C. Sarfels, Holzinspector: Kohler. Steuereinnehmer der Markt-Standgelder: C.

Sarfels. Stadtwäger: O. Fischer. Marktvoigt F. Semenow. Stadtimpfer: Holtfreter.

Wehrpflichts-Abtheilung des Stadtamts.

Präses: Stadthauptg. N. Ssudakow, Schrittführer A. Fuchs.

Executiv-Commissionen.

1. Städtisches Waisen-Gericht.

Präses Stadthaupt v. Grewingk. Glieder A. Frederking, Stern. N. Besnosow, Tensmann u. Wirkhaus,

2. Sanitäts-Commission.

Präses Stadtr. N. Ssudakow. Glieder v. Kieseritzky, Dr. Ströhmberg, Dr. Kieseritzky, Dr. Meyer, J. Waldmann, J. Körber, Dr. Paldrock, Dr. Schulzenberg, K. A. Hermann.

3. Commission f. Verwalt. städt. Immobilien.

Präses Stadtr. E. Beckmann, Glieder Kiwastik, Lesta, Söört u. Palloson.

4. Bau-Commission.

a) Bauabtheilung.

Präses: Stadtrath Beckmann. Glieder: Hübbe, Faure, Thiemann, Bandelier, Körber, Kima u. Keis. (Stadtarchitect.)

b) Abtheilung für Pflasterung u. Brunnenleitung.

Präses: Stadtrath Grossmann. Glieder: 1) Brock, Lesta, Hübbe, Frederking, Teas, Steinberg, Faure. 2) Dr. Meyer, Lell, Keis, Körber.

5. Stadt-Güter-Commission.

Präses Stadthaupt v. Grewingk. Glieder Hübbe, Daugull, Tensmann, Luhsing u. Lehnbaum.

6. Promenaden- u. Anlagen-Commission

Präses Stadtr. N. Ssudakow.
Glieder Bahrs, Frederking, v. Zur-Mühlen. Pallosen, Lell.

7. Armen- und Siechen-Commission.

Präses: Stadtrath Beckmann.
Glieder Tschernow, Oberleitner, Nilp, Lellep

8. Handels-Revisions-Commission.

Präses Stadtr. N. Ssudakow.
Glieder G. Thiemann, Reswow, Hagemann, Rosenkranz, Lipping, Königsfeldt, Kiwastik, C. Frederking und W Maslow. Candidaten Jansen, Unger, Eller, Tergan.

9. Militär-Quartier-Commission.

Bräses Stadtrath E. Beckmann.
Glieder Königsfeldt, Lellep und Nurk.

10. Commission für d Gas-Anstalt.

Bräses Stadtrath Grossmann
Glieder Lock, Obermann, Sööt, Wirkhaus und der Director der Gasanstalt Neumann.

11. Gewerbe-Commission.

Präses: Stadtrath Grossmann.
Glieder: Bandelier, Bahrs, Kiwas-tik, Keis, Hampt.

12. Immobilien - Taxations-Commission.

Präses Stadtrath N. Ssudakow,
Glieder f. d. I Stadth Kiwastik, Ammon, Nurk. Stellvertret. Birk, Schulzenberg, Müllerson.

Für den II. Stadtheil C. Lipping, E. Oberleitner. Stellvertreter Thiemann, Teas, Kima.

Für den III Stadth Königsfeldt, Lesta, Lell. Stellvertreter Fischer, Jakson und Lehnbaum.

13. Commission für das Zwangs-Arbeitshaus.

Präses Stadtrath E. Beckmann.
Glieder P. Bahrs. Nurk, Oberleitner.

14. Leihcassa - Commission.

Präses: Stadtrath Grossmann.
Glieder: Hackenschmidt, Bätge, Herm. Sturm, Hampf, Laakmann

15. Disconto-Cassa-Commission.

Bräses Heinr. Sturm. Glieder Bätge. Herm Sturm, Laakmann, Bahrs.

16. Schänkerei-Cassa-Commission.

Präses Stadtrath N. Ssudakow.
Glieder Laakmann, Hermann Sturm, Bahrs.

17. Revisions - Commission.

Glieder: S. Lieven, v. Zur-Mühlen, Frederking, Hermann Sturm, Margens.

18. Stadt-Schul-Collegium

Delegirte der Stadt: Prof. B. Körber und N. Ssudakow. 2 Delegirte des Lehr-Ressorts Vertreter der Geistlichkeit Oberpastor V. Wittrock. Protobierei W. Alejew.

19. Realschul-Collegium.

Präses Stadthaupt v Grewingk.
Glieder Stadtverordn Ottho, von Bröcker, Tönisson u. 3 Vertreter des Lehr-Ressorts.

20. Notariats-Revision.

Delegirter v. Bröcker, Stellvertreter Margens.

21. Commission f. d. Fuhrmannsgewerbe.

Glieder: Brock, Faure, Bätge, Müllerson, v. Bröcker.

22. Comité zur Verwaltung d. Schamajew-Stiftung.

Präses Stadthaupt v. Grewingk. Glieder vom Stadtm. Ssudakow, Grossmann, Beckmann. Stadtverordnete Bätge, S. v. Kieseritzky, Kima, K. A. Hermann, Paldrock, 3 Vertreter der gr. Gilde, 3 Stellvertret. der kleinen Gilde, 3 Stellvertret. Schrittführer Stadtsecretär A. Schmidt.

23. Comité zur Verwalt. d. Cap. Kaisers Nicolai I.

Präses Stadthaupt v. Grewingk. Glieder des Stadtm. Ssudakow, Grossmann, Beckmann, Vertreter der grossen Gilde Faure, Bätge. Vertreter der kl. Gilde Herm. Sturm.

24. Ross-Cantone.

I. District. Ross-Canton Vorsteher Hübbe. Gehilte A. Faure.

II. District. Ross-Canton-Vorsteher C. J. Lipping. Gehilte A. Riik.

III. District. Ross-Canton-Vorsteher E. Grohs. Gehilte P. Bahrs.

Vorsteher d. grossen od. St. Marien-(Kaufmanns-)Gilde.

Wortführender Aeltermann C. Laakmann. Vice-Aeltermann A. Faure. I. Dockmann H. Sturm. II. Dockmann R. Raphoph. Sekr. J. Feuereisen.

Vorsteher der kleinen oder St. Antoni- (Zunft-) Gilde.

Wortführender Aelterm. Herm. Sturm. Vice-Aeltermann P. Bahrs. 1 Dockmann Ed. Dross, 2 Dockmann E. Beckmann. Buchhalter Sturm.

Verwaltung der Nicolai-Stiftung gr. (St. Marien-) Gilde.

Direction der Gildenvorstand. Verwaltung Vice-Aeltermann A. Faure. Beisitzer A. Freder-

king, R. Brock. Buchhalter J. Feuereisen

Verwaltung der Nicolai-Stiftung kl. (St. Antoni-) Gilde.

Direction der Gildenvorstand. Verwaltung Vice-Aeltermann P. Bahrs, W. Müller. Buchhalter Hermann Sturm.

Kirchen-Rath d. St. Johannis-Kirche.

Präses H. v. Bröcker. Beisitzer Oberpastor V. Wittrock. Aeltermann und Vice-Aeltermann der grossen- u. kleinen Gilde, Kirchenvorsteher: R. Brock u. Ed. Dross. Notär Pastor W. Schwarz.

Leih- und Spargesellschaft der St. Antoni-Gilde

Verwaltungsrath: Präses C. Hackenschmidt Vice-Präses: A. Grossmann. Glieder: G. Thiemann, W. Müller u. W. Reinartz. Direction: Präses F. Hampf. Vice-Präses: J. Fischer. Kassa-Director: P. Bahrs. Buchhalter: K. Lange. Geschäftslocal: Bürgermusse, geöffnet Dienstags und Freitags von 6-8 Uhr Abends.

Verwaltung der mit dem Kaufhofe verbundenen Wittwen und Waisen-Pensions-Casse.

Administration: Cassaführer R. Brettschneider. Beisitzer Kaufm. F. Faure, J. Nilp

Steuer-Verwaltung.

Vorsitzender F. Faure Beisitzer G. Post, P. Bahrs. Secretair und Buchhalter Alex. Fuchs. Buchhaltersg. G. Oldekop. Cassierer M. Grossmann. Canzelist G. Teimann. Ministerial A. Jürgenson.

Steuer-Inspector für Handel und Gewerbe.

Deputirte (siehe Handels-Revisions-Commission).

Jurjewsche städtische Reichs-Quartier-Steuer- Behörde.

Präses Stenerinspector, Hofrath
A. Marschinski. Stellvert. dessen
Gehilfen Coll.-Secr. M. Bobinsky
u. Hofrath F. Tomberg. Glieder:
P. Bahrs. silb. Med. am Stanislaus-
Bande, J. Nilp. K. Lipping, silb.
Med. am Stanislaus-Bande, K. Voll-
mer, F. Hübbe, silb. Med. am Sta-
nisl.-Bande, F. Ottho.

Livländischer Stadt-Hypo- theken-Verein.

Local Grosser Markt N. 12.

Präses: Dr. med. H. Koppel.
Direction: Ed. Kiwastik, Cand.
jur. K. Parts, K. Menning.

Kanzellei: Secretär Oscar
Wirkhaus, Buchhalter J. Jögewer.
Kanzellisten Ang. Kitzberg und
Alex. Krusberg. Ministerial Gus-
tav Pille.

Revisions-Commission:

Präses Cand. jur. O. Rütli, Glie-
der: Dr. K. A. Hermann, A. Jaak-
son, W. Lehnbaum, H. Lell, A.
Pärn, H. Ruus, Dir. H. Treffner.

Jurjewer Bank.

Präses R. Bätge. Vicepräses
Harry Sturm. Directoren Alex.
Frederking, W. Müller, F. Hampf.
Geschäftsführer P. Meyer. Cassa-
führer O. Wilde. Buchhalter O.
Hermesen. Bureanbeamte P. Arndt,
K. Freymuth, H. Nicking, W. v.
Oettingen, H. Russ, F. Sachsen-
dahl, O. v. Zeddelmann. Kanzel-
list P. Magnus. Boten C. Ernitz,
F. Lätt, J. Maus. Portier Carl
Kops.

Pleskauer Commerzbank,

Jurjewer Filiale.

Grosser Markt Nr. 11.

Verwaltungsrath: Vereidigter
Rechtsanwalt H. v. Bröcker. De-
putirte: Präses W. v. Roth-Tilsit.
Glieder: Robert Brock, N. Bes-
nosow. Geschäftsführer: O. A.

Koch. Procuristen: Fr. Kaibel,
O. Dahlberg. Buchhalter: M.
Schmidt. Bureanbeamte B. Ped-
der, C. Sponholz, H. Rambach, L.
v. Roth, H. Faure. Artelschik:
Orlow. Kassenbote: Th. Jurup.

Jurjewer gegenseitiger Cre- dit-Verein.

Grosser Markt 12.

Geöffnet von 10–2 Uhr.

Präses des Directoriums Dr.
A. Schulzenberg. Directore: Prov.
H. Lucht, cand. H. Margens. Ver-
waltungsrath Präses cand. J. Tö-
nisson. Glieder: H. Lellep, P.
Kase, cand. O. Rütli, cand. K.
Parts, Ed. Kiwastik. Buchhalter
cand. K. Koppel. Kassierer J.
Riömar. Geschäftsführer cand.
A. Uihopnu.

Freiwillige Feuerwehr.

Local Bürgermusse.

Verwaltungsrath Präses Stadt-
rath W. Müller. Glieder: A. Fre-
derking, E. Oberleitner, Hermann
Sturm u. die Hauptleute Cassa-
führer: P. Bahrs. Schriftführer:
Magnus Windt. Oberzeugmeister
E. Oberleitner.

Obercommando: 1. Hauptmann:
J. Anderson, 2. Hauptmann: Alex.
Punga. Commandeure d. Ordner-
corps: I. K. Lauge, II. C. Lipping,
des Steigercorps: I. Prof. Kasimir
v. Raupach, II. C. Becker; des
Spritzenkorps: I. G. Lohrberg, II.
Sander; des Wassercorps: I. Com.
W. Reinartz, II. H. Lühde; des
Dampfspritzenkorps: I. P. Hacken-
schmidt, II. G. Peterson, Maschi-
nist B. Schmemann; des Rettungs-
corps: I. Herbert Schultz, II. K.
Jansen. Adjudant d. Hauptmanns
Zellinsky, II. Adj. C. Tiismann.
Hansvater F. Hindrichson.

Feuermeldestellen:

I. Stadttheil: Johannis-Str.
16, Tivoli Medizinische Klinik.
Mühlenstrasse 25, Jacobsen. Bo-
tanischestr. 20, Moks. Erbsenstr.
40, Badestube. Polizei - Haupt-
wache.

II. Stadthheil: Victualienm.
2, Spritzenhaus. Fischer-Str. 49,
Hofrichter. Alexander-Str. 42, A.
Frederking. Flachs-Str. 6, Stadt-
armenhaus. Rigasche Str., Pfer-
depoststation. Sternstrasse 33, M.
Pärn Klein. Spritzenhaus, Pasto-
rat-Str. 13.

III Stadthheil: Rathhaus-Str.
25, Paldrock Langestr. 58, Hefe-
fabrik Jamasche Str. 46, Dau-
gull. Rosenstr. 24a, C. Becker.
Allee-Str. 72, Petri-Pastorat. Al-
leestr 85, Stadtkrankenhaus Re-
valsche Str. 44, Irrenanstalt Malz-
mühlen- und Sandstr. Ecke 14 54,
Eller. Petersburger Str. 14, S.
Fischer.

Jurjewer Verein zu gegen-
seitiger Feuer-Versicherung.

Präses: R. von Möller. Cassa-
führender Director: P. Pahr.
Directore: L. Droegemüller, John
Fischer, A. Hahn. Bnchhalter:
cand. jur. Ed. von Guldenstubbe.
Diener: Mich. Kanig.

Livländischer gegenseitiger
Feuer-Assecuranz-Verein.

Geschäftsführender Direktor: O.
von Samson-Rauge. Direktoren:
E. von zur-Mühlen-Käo. A. von
Akermann-Gothensee. Sekr.: Arth.
Ammon. Inspektor: Architekt R.
Baron Engelhardt Beamte für
Statistik: A. Carlblom und Alex.
Ammon. Rechnungsbeamte: C.
Rosenberg, Ph. Wilde. Kanzellist:
Th. Fnchs. Ausseretatmässiger
Kanzellist: H. Rosenberg.

Livländischer gegenseitiger
Hagel-Assecuranz-Verein.

Das Vereinsbureau befindet sich
im Lokale des Livl. gegens. Feu-
erassecuranzvereins, Victualien-
markt 7. Geschäftsführender Di-
rektor: O von Samson-Rauge. Se-
kretär W. von Guldenstubbe.

Kaiserl. livl. gemeinnützige
und ökonomische Societät.

Adr. Schloss-Str. 1.

Ordentliche Mitglieder: Präsi-
dent: Landrath A. Baron Pilar von

Pilchau-Andern. Vice-Präsident
Landrath V. Baron Stackelberg-
Kardis. Schatzmeister: G. von
Samson-Uelzen. Weitere ord. Glied-
er: Prof. Dr. W. v. Knieriem-
Peterhof, A. v. Sivers-Euseküll,
Landrath M. von Sivers-Römers-
hof, E. v. Blankenhagen-Klingen-
berg, Landrath O. Baron Ungern-
Sternberg-Schloss Fellin. E. v.
Oettingen-Poelks, A. Baron Del-
wig-Hoppenhof, J. Baron Wolff-
Lindenberg, A. von Wahl-Addafer.
H. Baron Rosen-Schloss Roop.
Beständiger Sekretär und erster
Redakteur der Baltisch. Wochen-
schrift: G. v. Stryk, zweiter Re-
dakteur der Balt. Wochenschrift:
Dr. H. v. Pistohlkors. Kassierer
u. Translateur: E. Tergan.

Livl.- Estländ.- Bureau für
Landeskultur nebst Ver-
suchsstation bei der ökon.

Societät

Adresse: Schloss-Str. 3

Direktor: V. Baron Stackelberg-
Kardis. Landeskulturinspektor:
P. Rosenstand-Wöldike. Chemiker:
Cand. chem. K. Sponholz. Sekre-
tär H. v. Bodisco

Livl. Verein zur Förderung
der Landwirthschaft und des
Gewerbfleisses.

Präsident: R. v. Oettingen-Wis-
sust. Vicepräsident: A. von Zur-
Mühlen-Gross-Congota. Sekretär
und Schatzmeister: Dr. H. von
Pistohlkors. Glieder des Direk-
toriums: A. v. Akermann-Gothen-
see, A. von Stryk-Kibbijerw. G.
Bose-Kioma, R. v. Wahl. Sekre-
tariat: Schlossstrasse 1. Tel.-Adr.:
Юрьевъ, Landverein. Telephon:
Nr. 30.

Sprechstunden des Sekretärs-
Von Montag bis Freitag 10—2
Uhr vormittags.

Kommissionsbureau des
Livländ. Vereins.

Pleskaner-Str. 4.

Direktor: Dr. H. von Pistohl-
kors. Geschäftsführer: A. Beyer.

Livl. Hausfleiss-Verein für Stadt und Land.

Adresse: Jurjew, Techelterstr. 4.
Präsident: G. v. Samson
Direktor d. Schülerwerkstatt: Oberlehrer L. Goertz.

Hilfsverein der Oberförster, Revierförster u. Forstwächter in den baltischen Provinzen

Adresse: Oekonomische Societät, Schloss-Str. 1.

Präsident: A. von Sivers-Euseküll
Sekretär: C. v. Stern.

Den Empfang von Jahresbeiträgen und Zuwendungen für die Kasse des Vereins haben übernommen die Herren: Adamson-Aya p. Dorpat, Cornelius-Schl.

Karkus p. Abia, Baron Engelhard-Jaegel p. Tabbifer, Feldmann-Gr.-Jungthernhof p. Ringmundshof, von Huhn-Schl. Pürkeln p. Wolmar, Jantra-Uddring-Forstei p. Stackeln. Knersch-Zellst-Fabr. Waldhof. p. Pernau, Lindke - Naukschen p. Halbst. Naukschen, von Numers-Idwen p. Rujen, Ottensen-Meiran p. Wenden, von Samson-Kawershof p. Oberpahlen, von Sivers-Enseküll, Pern. Bahn, v. Sivers-Schl. Rappin p. Werro, v. Stryk-Wiezemhof p. Wolmar, Szonn-Lysohn p. Wenden, Baron Wolff-Lindenberg p. Uexküll.

Ausserdem werden Zahlungen empfangen in Riga in der II. Ges. gegenseit. Kredits auf den Namen des Herrn „J. Baron Wolff-Lindenberg Konto Försterverein“ und in der ökonom. Societät.

Arensburg.

Schulwesen.

Gymnasium.

Direktor und Oberl. der Gesch. St.-R. G. G. Choinatzky. Lehrer der Religion griech.-orth. Konf. Priester S. Sepp, der evang.-luth. Konf. Pastor Diakonus Blossfeld, der russ. Sprache u. d. Geographie Metz, der griech. Sprache K. Troitzki, der latein. Sprache E. Igel, A. Pohl, der deutschen Sprache St.-R. C. Wilde, der Mathematik A. Nagel, der Physik K.-S. A. A. Lasurin, der französischen Sprache A. Derlie.

Höhere Stadt-Töcherschule.

Direktrice FrL. W. von Ditmar.
Lehrerinnen: FrL. Charl. Grubener, FrL. E. Meder, FrL. M. Eisen-schmidt
Lehrer: die Lehrer des Gymnasiums

Stadt-Schule.

3 Klassen Vorsteher und Lehrer A. M. Bruttan. Lehrer K. O. Kasik

Stadt-Elementar-Schule für Knaben.

Vorsteher u. Lehrer K. Linna-mäggi.

Stadt-Elementar-Schule für Mädchen.

Vorsteherin und Lehrerin FrL. A. Meissner. Religionslehrer für beide Schulen s. Gymnasium

Seemanns-Schule.

Vorstand der Seemannsschule: Präses B. Meywaldt. Glieder: Ed. Wildenberg, O. Kunstmann Direktor J. Prinz. Lehrer: W. Konstantinow, A. Toropow, A. Bruttan und Doebel.

Stadtverwaltung.

Stadtverordnete.

Erich Baron Nolcken, E. von Wardenburg, H. Schwalbach, E. v. Poll, E. Wildenberg, Th. Lange, Dr. G. Garstens, K. v. Sengbusch.

K. Berendson, A. Freundlich, W. Lichinger, E. Jacobson, E. Link, Julius Zaunit, C. Ockermann, Fr. Freitag, G. Weidenbaum, O. Kunstmann, K. Bergmann, R. Meywaldt, A. Nagel, C. Wilde, A. Johanson, O. Wildenberg, C. Wellig, A. Maass, J. Unger, O. v. Poll, J. Etruck, J. Esser, G. v. Eksparre.

Stadtamt.

Stadthaupt C. von Sengbusch. Glieder: Stadtrath F. Freytag, O. Wildenberg. Sekretär C. Fichtenberg. Buchhalter O. Kunstmann. Amtsbote P. Ock.

Beamte der Stadtverwaltung.

Stadtkommissär A. Trey. Weideinspektor K. Melkert. Brandmeister der Freiw. Feuerwehr.

Stadtwaisengericht.

Präses C. v. Sengbusch. Glieder A. Johanson, C. Ockermann, C. Bergmann. Sekretär Ch. Fichtenberg.

Commission für die Erhebung der Krons-Immobiliensteuer.

C. Ockermann, J. Zaunit, O. Wildenberg.

Steuerverwaltung

Präses F. Weidenbaum. Glieder C. Melkert u. Büniss. Buchhalter C. Palk.

Arensburgsche Leih- und Sparkasse.

Präses C. v. Sengbusch. Glieder: C. Bergmann, J. v. Hahn. Buchhalter E. Witol.

Kreis-Schutzblattern-Impfungs-Commission.

Präses: Landmarschall O. von Eksparre-Olbrück. Glieder: Kreis-Polizei-Chef Wassiljew. Kreisarzt D. G. Carstens, Stadt-

arzt Meywald. Priester griech.-orthodox Conf. Prothierei Reheina, Oberpastor D. Lemm

Aerzte.

Kreisarzt Staatsrath und Ritter G. Carstens. Stadtarzt D. Meywald. Land-Hospitalarzt Dr. A. Baron Sass. Privatarzt wirkl. Staatsrath und Ritter Dr. W. v. Merschejewsky. Veterinär-Arzt Ainson. Discipel P. Gundalin.

Apotheke Allik. Kreishebamme Ottosen, geb. Kunstmann. Stadt-hebamme Marie Michailow.

Badeanstalten (für Seeschlamm-bäder.

I. Anstalt (älteste) J. Weise's Erben gehörig. Behand. Aerzte in derselben Dr. Bursian, Dr. Meywaldt. II. Anstalt dem daselbst behandelnden Dr. W. von Merschejewsky gehörig. III. Anstalt den daselbst behandelnden Aerzten G. Carstens, Dr. Arronet aus St. Petersburg u. Dr. A. Baron Sass gehörig.

Bade-Comité.

Präses G. Freytag. Glieder R. Meywaldt, A. Nagel.

Justizwesen.

Friedensrichter-Plenum.

Präses: Staatsrath N. Moschevitinow. Sekretär Coll-Sekret. W. Rogalsky.

Ehrenfriedensrichter: Landmarschall O. v. Eksparre, Landrath A. Baron Buxhoeuden, C. von Sengbusch, Wirkl. St.-R. Dr. W. Merschejewsky, N. v. Dittmar.

Friedensgericht.

Friedensrichter des I. Districts vacant. Dieser District umfasst die Stadt und die Kirchspiele Jamma Ansekküll, Kilond, Mustel, Kerjel und Runö.

Des II. Districts (in Arensburg) Hof-R. N. W. Melnikow. Dieser

District umfasst die Kirchspiele Karmel, Pihha, Karris, Wolde, St. Johannis, Peude und die Insel Moon.

Krepostabtheilung: Präses N. Moschewewitinow, Secretär Tit.-Rath A. Jankowsky.

Untersuchungsrichter: Nicolai Krasnjansky.

Oberbauerrichter: M. Baron Stackelberg.

Gerichtsvollzieher. H. Lippe.

Notarius publ.

Gehilfe d. vereidigten Rechtsanwalts: Cand. jur. Th. v. Mythel.

Advokaten.

C. Fichteberg und K. Palck.

Verwaltungsbehörden.

Kreispolizei.

Kreis-Chef Hofrath Wladimir Nicolajewitsch Wassiljew, Aelter. Gehilfe Hofrath Alexander Nikitjewitsch Regow. Secretäre Gouv.-Schr. Ernest Dawidowitsch Witthol. Tischvorsteher Alexei Petrowitsch Nüt, Jürri Iwanowitsch Warwas. Registrator A. Ammer, Polizei-Aufseher W. J. Gorodezky.

Rentei.

Rentmeister Coll.-Secr. J. K. Selgatschew. Aelterer Buchhalter Hofrath C. Wassermann. Buchhalter I. Kat. Coll.-Reg. K. Schweinitzky. II. Kat. A. F. Berg, III. Kat. N. A. Smirnow. Kassirer I. Kat. Ch. Rathke. Kanzellisten K. Simmul, G. Meder, W. Kuldsepp, Kider.

Accise-Verwaltung.

Bezirks-Inspektor L. v. Mickwitz. Controlleure Aelterer Beinatzky, jüngerer N. Solowjew. Localaufseher Jeremin u. Thomson.

Post- und Telegraphen-Comptoir.

Chef H. R. u. Ritter P. Michailow. Gehilfe: C.-S. G. Kleopin.

Beamte G.-S. Koschemjakin. O. Kirsch, P. Loschewnikow, A. Kasik, O. Hesk, A. Klauren. Leitungsaufseher A. Torn, F. Wachtel.

Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Präses A. Baron Freytagh-Loringhoven. Glieder Kreis-Chef W. Wassiljew, Kreis-Militär-Chef Capit. Berg, F. Baron Nolcken, Geschäftsführer C. Frey.

Brigade der Grenzwache.

Brigade-Chef: Generalmajor v. Löwis of Menar, 2. Abt. Kommandeur Obristlieut. Rothenberg. Offizier zu besonderen Aufträgen Rittm. Tettenborn. Adjutant Rittmeister Iwanow. Distanzofficier Rittm. N. Pawlow.

Kreis-Militär-Chef.

Oberstlieutenant Berg. Schriftführer Kolesnikow.

Forst-Verwaltung.

Forstmeister Hofrath u. Ritter E. von Wardenburg. Gehilfe J. Ermus.

Arensburger Zollamt.

Direktor Jumaschew. Gehilfe W. Boschukow. Kanzell. F. Salm.

Inspector der Volksschulen.

Hofrath D. P. Sawarensky.

Ausländische Consulate.

Schwed.-Norwegen Vice-Consul H. Schwalbach. Niederl.-Dänisch. Vice-Consul Th. Lange. Deutschland Vice-Consul E. Wildenberg.

Feuerwehr.

Präses St.-R. C. Wilde. Hauptmann A. Johannson. Vice-Hauptmann Ed. Held. Kassirer C. Bergmann.

Kirchenwesen.

Priester und Beamte der St.-Nicolai-Kirche (griech.-orthodox.).

Prothierei Rehema. Priester S. Sepp. Diacon Mänuik. Psalmsänger Babrowsky.

Pastore u. Beamte der evangel.-luther. St. Laurentius-Kirche.

Oberpastor D. Lemm. Pastor diac Blossfeld. Organist Feierabend. Küster A. Etruck. Vorsteher H. Schwalbach, M. Pichelbaum.

F e l l i n.**A. Stadtverordnete.**

Baron O. Engelhardt, J. Alwer, N. Bostroem, H. Riet, H. Warnicke, F. Feldt, J. Schneider, B. Sewigh, G. Johns, K. Leppik, R. Natus, J. Paul, J. Petersen, P. Raska, H. Riet, H. Rose, W. Trühl, H. Schauwe, A. Schwan, R. Schoeler, R. Schmidt, H. Ströhmberg, A. Ehrenberg.

B. Stadtamt.

Stadthaupt Baron O. Engelhardt. Glieder: N. Bostroem (stellvertr. Stadthaupt) R. Schmidt. Stellvertretende Glieder: R. Natus, J. Petersen. Stadtsekretär: G. v. Freymann. Buchhalter: J. Lorenzsonn. Kanzelleibeamter: A. v. Kieseritzky.

Unterorgane des Stadtamts.**1. Verwaltung des Stadt-Krankenhauses.**

Präses Stadthaupt Baron O. Engelhardt. Glieder vacant.

2. Sanitäts-Commission.

Präses Stadthaupt Baron O. Engelhardt. Glieder: Dr. A. Schwartz, Dr. E. Gernhardt, Dr. H. Ströhmberg, P. Raska.

3. Armen-Commission.

Präses Stadthaupt Baron O. Engelhardt. Glieder J. Petersen, F. Trühl.

4. Weide- und Anlage-Commission.

Präses Stadtverord. N. Boström, Glieder F. Trühl, J. Paul.

5. Quartier-Commission.

Präses Stadtverord. R. Schmidt. Glieder H. Rose, H. Johns, B. Sewigh.

6. Bau-Commission.

Präses Stadtverord. N. Boström, Glieder J. Petersen, G. Johns, A. Schwan, G. Schnurberg, A. Toil.

7. Brand-Commission.

Präses Stadtverord. R. Schmidt. Glieder A. Toil, A. Schwan, G. Schnurberg, H. Schauwe.

8. Strassenpflasterungs-, Wege- und Beleuchtungs-Commission.

Präses Stadtverord. R. Schmidt. Glieder J. Petersen, H. Rose, A. Ehrenberg, B. Sewigh.

9. Handelsdeputation.

Glieder H. Johns, P. Natus.

10. Immobiliensteuer- und Repartitions-Commission.

Präses Stadtrath B. Schmidt. Glieder R. Schöler, R. Natus, J. Paul, H. Schauwe.

11. Cassa-Revisions-Commission.

Glieder J. Petersen, A. Wernecke.

12. Abrechnungs-Commission.

Glieder R. Schöler, G. Johns, J. Petersen.

13. Mitglied des Schulraths.

D. H. Ströhmberg, H. Warnicke.

14. Schul-Collegium.

Glieder Stadtverordnete Dr. A. Ströhmberg, H. Warnicke, Volksschulinspektor — — — — —
Schulinspektor Rjebalka. Geistl. griech.-orth. Conf. Lusik, Stadtpastor E. Mickwitz.

15. Steuer-Verwaltung.

Vorsitzender J. Paul Beisitzer Stadtältester P. Petersen. Dockmann. Buchhalter J. Lorenzsonn.

16. Stadt-Kirchen-Collegium.

Prases Dr. A. Schwartz. Glieder Stadtpastor E. Mickwitz, Adv. R. Schoeler, Kaufmann Theodor Aunapu. Vertreter d. Handwerker Ewald Narska.

Kreispolizei-Verwaltung.

Kreis-Chef Fomin. Aelterer Gehilfe vacant. Jüngere Gehilfen L. Ursynowitsch, Pustowoitow. Sekr. — — — — — Tischvorsteher V. Alexandrow Registrator P. G. Samoschwatow.

Stadtpolizei.

Polizeiaufseher Songailo.

Kreis-Rentei.

Kreis-Rentmeister Coll. - Rath A. M. Heibowitsch. Rentm.-Geh. — — — — — Buchhalter — — — — — Buchhaltersgehilfe J.

Kott. Stellv. Kanzelleibeamter Tit.-Rath Karl Vierbuf. Kassen-geschworene M. Kieler, H. Kokk, Jürri Lesdorf und Peterson

Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Präses Kreisdep. Curt v. Anrep. Glieder Kreispolizei-Chef Fomin. Kreismilitär-Chef Kapitain Terechin, Bauer - Commissar Skatschewsky, das Stadthaupt. Bauernbeisitzer M. Leppik. Sekretär Cand. jur. J. Körber.

Kreis-Gefängniss-Comité

Präses Stadthaupt Baron O. Engelhardt Direktoren Kreispolizei-Chef Fomin. Stadtpastor Mickwitz, Kreisarzt Dr. H. Ströhmberg. Priester griech.-orth. Conf. J. Rajewsky. Kreismilitär-Chef Kapit. Terechin. Gehilfen des Prokureurs Stadtverordn. Petersen. Schriftführer Karlson. Gefängniss-Chef Franzkowitsch.

Medicinalwesen.

Kreisarzt Dr. H. Ströhmberg. Stadtarzt Dr. med. A. Schwartz. Freipracticirende Aerzte Dr. E. Gernhardt, B. Sellheim, T. Sosaar, J. Juchkamson. Kreishebamme A. Bragst. Stadthebamme Aertfeldt. Apotheke E. A. Scholers Erben.

Kreis-Schutzblattern-Impfungs-Comité.

Prases Kreisdep. V. v. Helmersen. Glieder Kreisarzt H. Ströhmberg. Der Delegirte d. Domänenhofes, Stadtpastor. orth.-griech. Geistlicher Rajewsky. Schriftführer Cand. jur. J. Körber

Post-Telegraphen-Comptoir.

Chef Hofrath Kittner Gehilfe Gouv. Sekr. Sergei Orlow. Revisor J. Balck. Höherer Beamter K. Snssmann. Niederer Beamter K. D. Freiberg. Briefträger A. Wassiljewitsch Koop, Pettow u. Tönnison.

Livl Acoise-Verwaltung.

Aelt. Distrikts-Inspektor Baron Holstinghausen-Holsten, jüngerer Petrow. Controleure N. Kohlhase, E. Kymmel A. Cholewo. Destillaturwächter Walter. Wächter der Zündholzfabrik Neppert

Steuer-Inspektoren.

Gouv.-Schr. Kanehl.

Kreis-Militär-Chef.

Kapitain Terechin.

Stadt-Pastor.

Ernst Mickwitz

Rechtsanwälte

Vereidigte: R. Schöler, W. Kapp. Gehilfe Bahrs Privatanwalt N. Wenger.

Lehr-Austalten.

Stadtschule.

Inspektor Rjébalka Lehrer der russischen Sprache R. Kadobnow. Lehrer G. Sulke, Talaiko, J. Rajewsky, Gesanglehrer Simonson. Arzt N. Sörd.

E Heine'sche Privat-Knabenanstalt.

Vorsteher Elmar Heine. Lehrer der russ. Sprache und Geschichte Poljanowsky Zeichenlehrer N. Simonson. Lehrer der Religion E. Mickwitz.

Stadt-Elementarschule.

Vorsteher Supp. Religionslehrer evang.-luth. Konf. Supp. Religionslehrer griech.-orthod. Konf. Protohierei Lusik. Lehrer G. Kortsmik.

Lutherische Kirchenschule.

Vorsteher M. Wilhelmson. Lehrer Simon.

Lehrlingsschule des Handwerkervereins.

Lehrer M. Wilhelmson.

Orthodoxe Kirchenschule.

Lehrer J. Kulbusch, A. Rummel.

Stadttöchterschule

Inspektrice E. Meyer. Lehrer Rjébalka, Talaiko. Griech.-orth. Religionslehrer Lusik, luth. Religionslehrer E. Mickwitz. Lehrerin der franz. Sprache — — — Hilfslehrerinnen Frl. C. Kroll, D. Pundt, Glagolewsky. Gesanglehrer L. Simonson.

A. Knüpffer'sche Privat-Töchterschule.

Direktrice: G. Knüpffer. Lehrer Fidjuschin. Geistlicher griech.-orth. Konfess. Lusik. Lehrerinnen Frau Gertrud Knüpffer, Usinskaja. Nikonowitsch, v. Holst, E. Boström, L. Kroll, Weissendorf. Lehrer i. Simonson.

A Blossfeld'sche Privat-Elementarschule.

Lehrerinnen A. Blossfeld, H Blossfeld, A. Sisowa.

Pernau-Fellinsches-Ober-Kirchen-Vorsteheramt

Ober-Kirchenvorsteher Landr. Baron Pilar v Pilcbau zu Audern, Assessor nobilis B. v. Bock-Schwarzhof, Assessor eccl. Propst J. Girgenson-Karkus. Notär Kand. jur. Körber.

Pernau-Fellinsche Kreis-Land-Schulbehörde.

Ausser dem obigen Bestande der Glieder des Ober-Kirchenvorsteheramtes Pernaucher weltlicher Schul-Revident E. Baron Huene zu Lelle. Pernaucher geistlicher Schul-Revident, Pastor v Rieckhof-Torgel Fellinscher weltlicher

Schul-Revident B. von Bock-Schwarzhof. Fellinscher geistlicher Schul-Revident, Propst Jürmann Volksschulinsp. Erikson. Bauernheisitzer Ans Murd, Jaak Reimann.

Leih- und Sparkasse.

Direktoren Präses Advocat R. Schöler, J. Petersen, H. Wahrhusen, J. Körber. Buchhalter N. Boström.

Justizwesen.

Friedensrichter-Plenum.

Pernau-Fellinschen Kreises. Präses Strelzow. Ehrenfriedensrichter A. Baron Staël v. Holstein. R. Baron Staël v. Holstein, W. Baron Staël v. Holstein, O. Brackmann, O. Baron Ungern-Sternberg, N. von Wahl, A. v. Wahl, N. v. Helmerson, Ch Baron Stackelberg. Sekretär A. N. Kangin

Friedensrichter.

Des IV. Distrikts in Fellin. Dieser Distrikt umfasst die Stadt Fellin. Kirchspiel Fellin-Köppo und Gross-St.-Johannis.

Gerichtsvollstrecker f. d. Stadt u. Kreis Fellin Anderson. für den IV. und V. Friedensrichter Bezirk

Des V. Distrikts in Oberpahlen Skrabonsky. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Klein-St.-Johannis, Oberpahlen und Pillistfer.

Des VI. Distrikts in Bokard per Fellin Tit.-Rath Nestorow. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Paistel, Tarwast u. Helmet

Untersuchungsrichter.

(Sitz in Fellin).

Des I. Distrikts Petrow. Dieser Distrikt umfasst die Stadt Fellin, Kirchspiele Gross- und Klein-St.-Johannis.

Des II. Distrikts Michalewitsch. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Fellin-Köppo, Paistel, Tarwast und Helmet.

Des III. Distrikts (Sitz in Oberpahlen), Blagoweschtschenski. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Oberpahlen und Pillistfer.

Oberbauerngerichte.

I. Abtheilung in Fellin. Richter J. Linde.

II. Abtheilung in Oberpahlen. Richter Saag.

Bauer-Commissäre.

I. Bezirk Michailow in Fellin.

II. Bezirk Skatschewski in Fellin.

Stadtwaisengericht

Präses Stadthaupt Baron Engelhardt. Glieder Dr. H. Ströhmberg. F. Boström, J. Paul, B. Natus. Secrétaire G. v. Freymann. Kanzlei-Beamtener A. von Kieseritzky.

Adelige Vormundschafts-Behörde.

Für den Pernau-Fellinschen Kreis: Präses H. von Samson-Hummelshof. Beisitzer A. von Sivers-Euseküll. Geschäftsführender Assessor H. von Loewis of Menar. Sekretär Baron O. von Engelhardt

Notarius publ

Cand. jur. G. Seen.

Krepost-Abtheilung

Präses Strelzow. Sekretär O. Gabler.

Repartitions-Steuer-Commission.

Präses Steuerinspektor Kanehl. Glieder A. Werncke, J. Petersen. Stellvertreter R. Schmidt, G. Johns.

Quart-Steuer-Commission.

Präses Steuerinspektor Kanehl. Glieder F. Boström, J. Paul, P. Schönberg, Dr. Ströhmberg, Dr. Gernhardt, G. v. Freymann.

L e m s a l .**Vereinfachte Stadtverwaltung.**

Stadtältester W. Dobihn. Dessen Gehilfen M. Bergmann und W. Köhler.

Stadtdeputirte.

M. Bergmann, A. Gertner, W. Dobihn, G. Sakkis, M. Putnin, F. Fansen, Cand. A. Kauping, O. Riemann, W. Köhler, R. Krebs, E. Kauping, J. Manrit, E. Prange, Schriftführer O. Riemann, Gehilfe G. Saul.

Steuerverwaltung.

Ältester W. Dobihn, Beisitzer M. Bergmann, E. Kauping. Buchhalter O. Riemann. Dessen Gehilfe C. Saul.

Sanitäts-Commission.

Präsident W. Dobihn. Glieder Stadtarzt Coll.-Rath Dr. S. Gröhn, A. Kauping, E. Kauping, M. Bergmann.

Immobilien-Steuer-Commission.

Präsident: ein Glied der Stadtverwaltung. Glieder: W. Köhler, E. Kauping, G. Sakkis.

Stadt-Krankenhaus-Administration.

Inspector R. Krebs. Arzt Coll.-Rath. Dr. S. Gröhn. Feldscher K. Linde. Stadthebamme W. Wischnewsky.

Armen-Administration

Administrator E. Prange. Buchhalter O. Riemann. Arzt Dr. S. Gröhn.

Schulwesen.**Schul-Collegium.**

Vorsitzender: W. Dobihn. Glieder Priester G. Ansin, O. Riemann, Pastor L. Girgensohn, G. Dmitrijew und N. Scheiko.

Stadtschule.

Inspector N. Scheiko. Lehrer E. Dmitrijew u. N. Keiss. Pastor A. Giehm. Religionslehrer griech.-orth. Geistl. G. Ansin.

Stadt-Töchterchule.

Direktrice vacant. Lehrerinnen Hochlowa, Alexejewna und Michailowa. Lehrer N. Scheiko, G. Dmitrijew, M. Freymann, O. Dokka und E. Peitkin. Religionslehrer luth. Pastor A. Giehm. Gesangslehrer: orth. Lappiken.

Knaben-Elementarschule.

Lehrer O. Docka.

Geistlichkeit.

An der evangel.-luth. Kirche Pastor L. Girgensohn. Vicar Pastor A. Giehm. Schulmeister u. Organist P. Neuland, dessen Gehilfe Preimann. Küster J. Buck. An der griech.-orthod. Kirche. Geistlicher G. Ausin. Psalmsänger Lappekin.

Medicinalwesen.

Stadtarzt. Coll.-Rath. Dr. S. Gröhn. Freipracticirende Aerzte Dr. Müller und Dr. A. Becker. Feldscher M. Linde.

Apotheke.

Vorstand Provisor W. Summā ue

Vereinigte Post- u. Telegra- phen-Comptoir-Krons- Sparkasse.

Chef Tit-Rath M. Kaljo. Ge-
hilfe Grünfeldt. Telegraphenre-
visor T. Smirnow. Postillone
Gulit und Friedberg.

Spar- und Leihkasse.

Präses E. Kaupung. Direktoren
Th. Hansen, W. Dohihn. Direk-
torsgehilfen O. Riemann, W.
Thiele. Buchhalter E. Frisch.

Polizei

Der jüngere Gehilfe des Wol-
marschen Kreispolizeichefs Fro-
low, städtischer Polizeiaufseher P.
Filemonowitsch Schriftf. vacant.

Justizwesen.

Des XVII. Districts Friedens-
richter Ettinger.

Oberbauerrichter H. Krumin.
Untersuchungspristav vacant.

Vormundschaftsbehörde.

Präses R. Krebs. Glieder Th.
Hansen, Ed. Kaupung und M.
Bergmann. Sekretär O. Riemann,
dessen Gehilfe C. Saul

Notarius publ.

Joh. Melbarst

Commissär f. Bauernsachen.

Für den 1. Bezirk des Wolmar-
schen Kreises Iljinsky.

Pernau.

Lehr-Anstalten.

1. Gymnasium für Knaben.

Direktor u. Oberlehrer d. russi-
schen Sprache: Wirkl. Staatsr. u.
Ritter Alexander Tschudinow, In-
specteur Popelischew. Religions-
lehrer der evang.-luth. Konfession
Pastor diac. W. Sielmann. Reli-
gionslehrer der griech.-orth. Kon-
tession S. Okolowitsch. Lehrer der
Mathematik Leo Bauer. Lehrer
der alten Sprachen Staatsr. cand.
phil. A. Luther, cand. phil. St.-R.
E. Brede, F. Waitschkus, A. Iss-
jew. Lehrer der russischen Sprache
Metz. Lehrer der histor. Wissen-
schaft der Inspektor, der deutschen
Sprache E. Brede, A. Luther, der
franz. Sprache Weber. Lehrer d.
Naturwissenschaft H.-R. N. Ja-
coby. Wissensch. Lehrer Siwitzky,
Gesang- und Musiklehrer Coll.-
Ass. Feldbach. Turnlehrer und
Gehilfe der Klassenordinarien
Coll.-Ass. cand. hist. Schwarzen-
berg. Arzt Dr. O. Koppe. Schrift-
führer M. Nömm.

Vorbereitungsklassen des Gymnasiums.

Vorsteher und Lehrer Coll. Ass
G. Feldbach. Lehrer Tschern-
jowsky.

2. Gymnasium für Mädchen.

Ehren-Curatrice Frau Stadth.
J. Brackmann. Vorsteherin und
Lehrerin Frä. Anna v. Boethlingk.
Religionslehrer griechisch-orthod.
S. Okolowitsch, evang.-luth. Conf.
F. Kolbe und Pastor diac. Siel-
mann. Lehrerinnen Frä. N. Ge-
gelle, Frä. Nesmelow, E. Pokrow-
skaja, Schahajewa, Frä. Dienst-
mann. Ausserdem ertheilen Un-
terricht die Lehrer des Gym-
nasiums Bauer, Jacoby, Issjew,
Siwitzky, Feldbach. Vorberei-
tungsklasse Lehrerin Frä. N. Pro-
skurnina.

3. Russische Stadtschule.

Inspektor Th. J. Ziklinsky. Leh-
rer Orlow, Kostjuk. Religions-
lehrer der griech.-orth. Conf.
Priester N. Zwetkow, evang.-luth.

Conf Zimmer (in deutscher Sprache), Jung (in der estnischen Sprache),

4. Einklassige Stadt-Elementar-Knabenschule.

Lehrer K Krümin, Grossberg.

5 Zweiklassige Stadt-Elementar-Knabenschule.

1. Lehrer J. Kerig. 2. Lehrer Uniwer.

6. Erste Stadt-Elementar-Mädchenschule.

Lehrerin Frau W. Neuland, Wassilkow.

7. Petersschule, Mädchen-Elementarschule.

Lehrerin Frä. Kangur, Frä. Schütz

8 Russische Kirchenschule für Knaben und Mädchen.

Lehrer Müller, M. Djakonow. Lehrerin Chrebtow, Fr. Zwetkow.

9 Privat-Knaben-Elementarschule d. Jochmannschen Stiftung.

Lehrer M. P. Uitz, Kulberg und Wipper.

10 Privat-Mädchen-Elementar-Schule.

Lehrerinnen O. Hellmann, M. Jurjewa, Fr. Kauffeldt, Fr. Goschtschitzky. Religionslehrer griech.-orthod Conf. sämtlicher Elementarschulen Priester M. Zwetkow.

11. Krons-Elementarschule für Mädchen.

Lehrerin Frä. E. Pahl.

Volkschulen-Inspektor.

Für den Pernauschen Kreis Proschljakow.

Geistlichkeit.

An der deutschen evang.-luth. St. Nicolaikirche Oberpastor F. Kolhe. Diaconus Pastor Sielmann.

An der estnischen evang.-luth. St. Elisabeth-Kirche Pastor P. Hasselblatt. Pastor Drechsler.

An der griech.-orthod. St. Catharinen-Kirche Prothohierei M. Sui-gusaar Diaconus Wassiljew. Psalmsänger J. Allik, M. Djakonow.

An der Preobraschensky Kirche: Priester N. Zwetkow. Diaconus N. Punschun. Psalmsänger A. Zwetkow.

Medicinalwesen.

Kreisarzt Coll.-Rath Dr. A. Kroeger. Aelterer Discipel K. Swiker. Baryschnikow. Aerzte: Stadtarzt Hofrath Hermann, Hofr. Dr. O. Koppe, Dr. R. Elbing, Dr. P. Schneider. Dr. H. Stillmark, Dr. E. Sintenis, Dr. H. Lesment Zahnarzt Magdeburger, Karpel. Kreishebamme Nieländer. Stadthebamme Maximow. Freipracticirende Lossmann, Ewers.

Apotheken.

Rud. Behling, August Grimm, R. Schmidt.

Zollamt.

Zolldirektor Staatsr. und Ritt. W. Ryschow. Zollmitglied Staatsr. N. M. Seger. Buchhalter Redlich. Packhaus-Inspektor Tit-Rath G. Moloscheninow. Hafenmeister Abakumow, Baranow. Canzelisten Coll.-Schr. M. Prantz, Wladimirow. Filin u. Baltisky.

Grenzwache.

Offizier der Abtheilung in Pernau Rittmeister Grudinin.

Offizier der Abtheilung in Podis Stabsrittmeister Shukow.

Steuer-Inspektor

Für den Pernauschen Kreis
Coll.-Ass. Alexey Olchowitsch.
Schriftführer Nikiforow

Post- und Telegraphen- Oomptoir.

Chef: Coll.-Rath Woischwillo.
Gehilfe Hofrath Perepletschikow.
Beamte III. Cl. Gouv.-Secret.
Kuschekwitsch. IV. Cl. Coll.-Ass.
Rinne, Coll.-Ass. Timroth. Tit.-R.
Normann. V. Cl. Gouv.-Secr. Maggi.
Gouv.-Schr. Berson, Kurn, Hinzen-
berg, Jerum, Altosaar, Tilk, Esku-
son, Maddison, Pedy, Tilk, Coll.-
Secr. v. Wegner. Telegraphen-
Linien-Revisore: Kronberg, Ihse-
berg, Weske. Postillone Noren-
berg, Bester, Teder, Wolt, Leol-
land. Unteroffizier Kallas, Sowik,
Selling, Kiwwisels. Depesch-
träger: Kermann, Blumfeldt, Wi-
lik, Nikitin.

Kreis-Rentei.

Kreis-Rentmeister: Tit.-Rath
W. M. Neledinsky, Cassirer: A.
Andrejew. Buchhalter Wikiras.
Buchhalters-Gehilfen: M. Kangro,
Coll.-Reg. K. Heinrichson u. A.
Klößner. Geschworene: Georg
Tschurkin, Konstantin Birkmann.

Kreis-Polizei-Verwaltung.

Kreis-Chef: Staatsrath K. B.
Popoff. Aelterer Gehilfe: Hofrath
W. K. Ssusin. Sekretär: J. H.
Zube. Tischvorsteher G. Pirsson.
Adamowitsch. Registrator Coll.-
Reg. N. Pokrowsky. Jüngerer
Gehilfe für den I. District. Sitz
in Quellenstein: Hofrath L. S.
Petkewitsch. Für den II. District,
Sitz in Pernau: Coll.-Ass. Pusto-
woitow. Pristav der Stadt Per-
nau: Hahn. Pristavs-Gehilfe:
Koffer. Revieraufseher: A. Upes-
lei, J. Soo.

Justizwesen.

Ehrenfriedensrichter d. Per- nau-Fellinschen Kreises.

A. Baron Stael von Holstein-
Uhla, W. Baron Stael von Holstein-

Zintenhof, Pernausches Stadth.
O. Brackmann, Baron O. Ungern-
Sternberg, N. von Wahl. Cand. A.
von Wahl, A. Baron Pilar von
Pilchau, G. Baron Maydel, Karl
Baron Stackelberg, Baron Taube,
W. von Webel, von Pistohlkors,
M. Grödinger, W. von Helmersen,
H. von Stryck. Baron E. Hoy-
ningen-Hüne.

Friedensrichter.

Des I Districts in Pernau.
Friedensrichter P. A. Apostoloff.
Umfasst die Stadt Pernau.

Des II Districts in Pernau.
Friedensrichter M. M. Ebuldin.
Umfasst die Kirchspiele Pernau,
Audern, Testama, Michaelis, Ja-
kobi, Fennern und Torgel.

Gerichts-Executor des 2.
Bezirks des Pernau-Fellinschen
Friedensrichter-Plenums: R. Kon-
towski

Des III. Districts in Quellen-
stein, Friedensrichter Brandt. Um-
fasst die Kirchspiele Saara. Hal-
list. Gutmannsbach, Karkus u. vom
Rujenschen Kirchspiel die Güter
Moiseküll und Kürbelhof. Ge-
richts-Exec.: A. Wichnelien.

Untersuchungsrichter.

Des I Districts in Pernau: Iwa-
now. Umfasst die Stadt Pernau
und die Kirchspiele Pernau, Gut-
mannsbach und die angrenzenden
Theile des Kirchspiels Torgel.

Des II. Districts in Pernau:
Ssuschin. Umfasst die Kirch-
spiele Testama, Michaelis, Audern,
Jacobi, Fennern, Torgel

Des III. Districts in Quellen-
stein: vacant. Umfasst die Kirch-
spiele Saara, Hallist und Karkus.

Gerichtsvollstrecker d. Riga- schen Bezirksgerichts.

Iwanow.

Oberbauerngerichte.

I District. Präses: G. Weyker.
Sitz in Pernau.

II. District in Quellenstein (Kirkund) Cand jur N. Wassilkow.

Stadt-Waisengericht

Präses Stadthaupt O. Brackmann. Glieder A. Grimm, G. Winter u L. Laakmann.

Notarius publ

Cand. jur. O. v. Böhling.

Krepost-Abtheilung der Stadt-Pernau.

Chef der Krepost-Abtheilung Friedensrichter P A Apostoloff.

Commissare f. Bauernangelegenheiten.

I. Bezirk Zarenko in Pernau.

II. Bezirk Hof-Rath M. M Wladimirow in Pernau

Verwaltung des Pernauschen Hafens.

Chef Denisow. Gehilfe Luchmanow. Secretär Polibin. Verwaltung der d. Hafenarbeiten Wirkl. Staatsrath Ingenieur W. Nasarow.

Kreis-Wehrpflichts-Commission.

Präses Kreisdepudirter W. Baron Staël von Holstein. Glieder der Kreis-Chef Staatsrath K. B. Popow, Bauerncommissär Zarenko, Glied vom Militär-Ressort Kapitän Slevogt. Stadthaupt O. Brackmann. Der Sellische Gemeinde-Aelteste Anson. Schriftführer Eduard Bauer.

Kreis-Militär-Verwaltung.

Kreis-Militär-Chef Kapitän Slevogt. Geschäftsführer Tarassow.

Kreisgefängniss-Komitée.

Präses Kreisdeputirter Baron Staël von Holstein. Glieder der Kreispol-Chef, der griech.-orth. Prothierei. luth. Oberpastor, est-

nischer luth. Prediger, Stadthaupt. Kreisarzt, Gehilfe des Procureurs, Chef des Gefängnisses Tit.-Rath Burkowsky.

Kreis-Schutzblattern-Impfungs-Comité

Präses ein Kreisdeputirter. Glieder das Stadthaupt, Kreis-Chef, Kirchenvorsteher d. Pernauschen Kirchspiels, griech.-orth. Prothierei, estnischer luth. Prediger, Kreisarzt und der Aeltermann der grossen Gilde.

Temporäres-Kreis-Comité.

Präses Kreisdeputirter Baron Staël von Holstein. Glieder Stadthaupt Brackmann Kreis-Chel K B Popow. Friedensrichter Apostoloff.

Steuerverwaltung und Beamte.

Steuerverwaltung.

Steuer-Aeltester H. Amende. Glieder Kautmann Cand. jur. F. Rambach, L. Berntin. Notär Chr. Jürgens.

Stadt-Schulcollegium.

Glieder seitens der Stadt Oberpastor F. Kolbe, J. Winder, W. von Webel. Seitens der Schule Priester Suigusaar, Stadtschulinspektor Ziklinsky. Volksschulinspektor Proschljakow.

Collegium des männlichen Gymnasiums.

Präses Direktor Tschudinow. Delegirte seitens der Stadt Stadthaupt O Brackmann, Baron A. Pilar v Pilchau, seitens d. Schule Inspektor Popelischew und Lehrer L. Bauer.

Collegium des weiblichen Gymnasiums.

Präses Direktor Tschudinow. Glieder F. Rambach, Oberpastor F. Kolbe

Ausländische Consulate.

Ch. Schmidt. Kaiserl.-Deutscher Consul. Kaufmann I. Gilde. Dänischer Vice-Consul Ad. Rodde, jun., Niederländischer Consul F. Rambach, Schwedisch-Norwegischer Vice-Consul H. Backer. Portugiesischer Vice-Consul u. Belgischer Vice-Consul Chr. Schmidt. Grossbritannischer Vice-Consul J. Dicks.

Stadtverwaltung.

Stadtverordnete C. Amende, H. Amende, E. Amende, E. Auster, A. Bliebernicht, L. Berntien, Stadthaupt O. Brackmann, E. Brede, C. Fröhling, G. Darmer, W. Dultz, A. Grimm, A. Klein, C. Klein, F. Knoch, Ernst Buhre, Dr. O. Koppe, L. Laakmann, Jul. Meissner, C. W. Meybaum, Ingenieur W. v. Nasarow, F. Rambach, Stadtrath H. Reinfeldt, A. Rodde, P. Schneider, Chr. Schmidt, J. Schwarzsulz, E. Simson. Stadtsekretär G. Winter, Stadtr. F. Simmo, A. Sunnin.

Stadt-Amt.

Präses Stadthaupt, Staatsrath und Ritter O. Brackmann, Stellv. Stadthaupt Stadtrath A. Baron v. Pilar. Stadträthe Fr. Rambach, G. Winter, Stadt-Sekretär Simson, Archivar C. Schukow. Notär Chr. Jürgens Buchhalter Ch. D. Beck. Cassirer J. Kuus. Cassirersgehilfe E. Tiedt. Kanzellist W. Bandau. Oberförster und Güteradministrator F. Bolz. Diener J. Bauer. Aufseher A. Oepa.

Unterorgane des Stadtamts. Das Bau- und Brand-Amt.

Präses Stadtrath F. Hambach. Beisitzer C. W. Meybaum, J. Meissner, G. Darmer, Ar. Fröhling, Stadtarchitect H. v. Wolffeldt, Brandmeist. E. O. Meywaldt, H. Kajander.

Handels-Deputirte.

E. Auster, W. Dultz, A. Sunnia, W. Matthiesen, K. W. Normann.

Stadtwäger Raudit. Ballastmeister Fr. Mahr.

Das Armen Amt.

Präses Stadtrath G. Winter. Glieder L. Berntien, H. Reinfeldt, A. Sunnin, A. Bliebernicht, Fr. Knoch, P. Schneider

Das Sanitäts-Amt.

Präses Stadtr. G. Winter. Glieder R. Behling, L. Berntien, B. Ernst, A. Bliebernicht, C. Schultz, C. Fröhling, R. Fröhling, Veterinärarzt Glück, F. Knoch, J. Meissner, C. Meybaum, W. Normann, J. Perens, H. Reinfeldt, F. Simmo, A. Sunnin, Treboux, Ch. Jachtenfeldt, Stadtarzt Dr. A. Kroeger, Hebamme Ewers.

Stadt. Schlachthaus.

Stadtveterinär Ed. Glück. Cassirer und Buchhalter Spohr.

Immobilien-Taxations-Commission.

Präses Stadtrath F. Rambach. Glieder L. Berntien, G. Darmer, A. Klein, C. Fröhling, C. Klein, C. Meybaum, J. Perens, H. Reinfeldt, Chr. Jachtenfeldt, C. Schultz, H. Schwartz.

Bade-Commission.

Präses Stadthaupt Staatsrath O. Brackmann. Glieder Dr. A. Kröger, Dr. G. Herman, E. Breede. Bade-Inspektor R. Fröhling.

Spar-Kassen.

In der Kreisrente Verwalter der Rentmeister W. Neledinsky. Controleur Buchhalter Wikiras.

Im Post- u. Telegraphen-Comptoir Verwaltender P. Perepletschikow.

Freiwillige Feuerwehr.

Hauptmann Lehrer H. Jacoby. Dessen Gehilfe Brandmeister W. Matthissen. Exerziermeister F. Malm. Inspector C. W. Normann. Dessen Gehilfe R. Schmidt. De-

pot-Verwalter P. Tannebaum. Offiziere Mägger, Tiets, Riikson, Sproe, Andrejew, Andresson, Lorenz, Sachker. Filin, Pitsal, Bauer, Potsep, Mathissen, Greinhard. Grünthal. Laas. I. Commandeur der Ordnungsmannschaft Ch. Meyhaum.

Livl. Bezirksverwaltung der Gesellschaft zur Rettung auf dem Wasser.

Pernausches Local-Comité.

Präses Wirkl. St.-R. Ingenieur A. W. Nasarow Sekretär C. Schukow, Rendant C. W. Meybaum Glieder J. Dicks, Ad.

Rodde, E. Rodde, Kaufmann H. Amende.

Die grosse Gilde.

Aeltermann Consul Ch. Schmidt. Aelteste E. Simson. Consul Ad. Rodde.

St. Marien-Magdalenen-Gilde.

Aeltermann Stadtr. G. Winter Aelteste H. Reinfeldt, G. Darmer.

Pernauer Börsen-Comité.

Präses Consul Ad. Rodde, Vice-Präses J. Angus, Kaufm. I. Gilde. Sekretär H. Johansson.

R i g a.

Gouvernem.-Verwaltung.

Präses der Livl. Gouverneur. Glieder d. Gouvernements-Regier. Vice-Gouverneur, wirkl. Staatsr. u. Ritter, P. Nekljudow. Aelterer Regierungsrath Staatsrath P. J. Dawidenkow. Registrations-Rath Coll.-Ass. A. I. Tschitschmarew. Sekretär Coll.-Ass. P. Alex. von Dehn. Geschäftsführer Coll.-Ass. P. Obraszow, Gouv.-Schr. J. B. Legsding, Gouv.-S. J. v. Reitorowsky, A. A. Neu. G.-S. Dr. St. Schanjawsky. Geschäftsführers-Gehilfen Gouv.-Schr. E. Lebedew, Kontratjew, R. S. Stein, J. J. Borsorin, Coll.-Reg. W. A. Sidorow, Coll.-Reg. P. M. Zwetininow, Rechnungsbeamter und Executor M. M. Iwanow. Registrar Tit.-Rath Paul Christ. Zimmermann. dessen Geh. A. A. Willim. Redacteur der Gouv.-Zeitung Gouv.-Schr. Iw. Kleinberg, sein Gehilfe Coll.-Reg. A. J. Rudsit, sein Gehilfe Translateur Coll.-Ass. Sergei Victor Degen.

Kanzellisten: K. Th. Awischininis, E. M. Jerschow, Coll.-Schr. K. L. Bugen, J. A. Kalning, M. D. Litwinsky, J. Atkoschunas, P. Schtcherhakow, Coll.-Reg. S. Ja-

kowlew, A. Plotnek, Coll.-Reg. K. K. Ado.

Archivar Coll.-Ass. K. K. Ado. sein Gehilfe Coll.-Schr. W. G. Sawernjajew. Faktor der Typographie J. J. Zelewitz.

Gefängnis - Abtheilung. Gouvernements - Gefängnis - Inspektor Hofr. R. R. Baron v. Mirbach, Gehilfe Coll.-Schr. G. J. Snitkin. Secr. Titul.-Rath N. M. Iwanow. Aelterer Geschäftsführer Coll.-Ass. W. F. Dutkewitsch, Coll.-Schr. P. M. Iwanow. Gehilfen des Geschäftsführers A. N. Turmann und Gouv.-Schr. Nik. N. Iwanow.

Medicinal - Abtheilung. Local im Schloss Inspektor St.-R. Dr. W. J. Aristow. Gehilfe St.-R. P. Alexejew. Etatmässiger Pharm. Prov. Hofrath A. Zinnius. Geschäftsführer P. M. Panowsky. Gehilfe J. Malzenek.

Veterinär - Abtheilung. Gouvernementsveterinär Staatsr. K. J. Kalning. Geschäftsf. A. A. Plotnek. Veterinär-Arzt Hofrath Pewzewsky.

Bau - Abtheilung. Local im Schloss. Gouv.-Ingenieur Civilingen. St.-R. und Ritt. V. O. Saleski. Gouv.-Archit. Gouv.-Inge-

nieur Coll.-Rath und Ritter W. J. Lunski Jüngerer Architekt Civil-Ingen. T.-R. Ernst E. Friesendorf Jüngerer Ingenieur Coll.S. Wlad. Andr. Diedunik. Oberingenieur der Wegebauten Civil-Ingen. Hofrath Eisenstein Jüng Ingen. Coll.-Secr. E. Scharlow Aelterer Geschäftsführer Hofrath und R. K. F. Jankowsky. Zeichen-Kammer Gouv.-Revisor S.-R. E. Palmbach. Kreis-Revisor Hofr. W. Thalmann Jüngerer Landmesser-Gehilfe Coll.-Sokr. J. Reimann. Geschäftsführer A. A. Mosolew

Gouvernementsbehörde für Bauernangelegenheiten.

Local im Schloss Nr. 49.

Präses Se Exc. der Livl. Gouverneur. Mitglieder der Vice-Gouverneur, Se. Exc. der residirende Landrath. Se Exc. d. Dirigirende des Kameralhofes, der Dirigirende der baltischen Domänen-Verwaltung, wirkl. Staatsr. Fürst Meschersky. Prokureur d. Rigaschen Friedensrichter-Plenums, wirkl. Staatsrath Archangelski, stand. Glied wirkl. Staatsrath W. Jacoby. Sekretär Hofr. O. Svenson.

Gouvernementsbehörde für städtische Angelegenheiten.

Local im Schloss Nr. 25.

Präses der Livl. Gouverneur. Glieder: der Vice-Gouverneur, der livl. Landmarschall, der Dirigirende des Kameralhofes, der Prokureur des Bezirksgerichts, das Rigasche Stadthaupt G. Armitstead, Mitglied des Stadtamts M. E. von Haffner. Ständ. Mitglied stud Michail Stepanowitsch Tschulkow. Sekretär P. Kretschetow.

Livl. Kameralhof. Session.

Local im Schloss.

Dirigirender Wirkl. Staatsrath und hoher Orden Ritter v. Tiesenhausen. Chef der I. Abtheilung Staatsr. und Ritter A. Ph. Sosnowsky. Chef der II. Abth.

T.-R. B. W. Podlatschikow. Chef der III. Abth. H.-R. u. Ritt. J. J. Koslowsky. Chef der IV. Abth. Coll.-R. und Ritter N. N. Witkowsky. Sekretar Tit.-Rath N. S. Nikolajew. Beamte zu besonderen Aufträgen Staatsrath und Riter N. J. Stenger, Coll.-Asses. S. M. Nürenberg, Ausseretatmäss. Beamte zu besonderen Aufträgen Coll.-Ass. E. G. Johannson, Gouv.-Sokr N. P. Kratirow, Gouv.-Sokr. L. L. Pisarew. Aelterer Buchhalter Coll.-S. W. Ch. Jürgens. Gehilfe Tit.-R. W. A. Willumowitsch. Buchhalter: A. A. Fonjuk, Coll.S. K. St. Stankewitsch, Coll.-Ass B. L. Schkultezky. Tit.-R. A. K. Roschtschachowsky. Coll.-Sokr. B. J. Borkowsky. Gouv.-S. W. Ch. Jürgens. Gouv.-Sekret. H. P. Lawrow. Tischvorsteher Gouv.-Sokr. N. P. Kratirow. Aeltere Tischvorsteher Tit.-R. J. J. Rinks. Tit.-R. A. F. Warnitzky, Coll.-Sekretär G. S. Winogradow, Tit.-R. E. E. Rink, Coll.-Ass. Wisbor, Al. A. Seletsky, A. Winter. Archivar Tit.-Rath A. M. Rosow. Aeltere Tischvorsteher Gehilfen A. A. Semin, Gouv.-S. Ch. E. Heibowitsch Coll.Reg. A. P. Schukowsky, P. J. Kuginis. Coll.-Sokr. S. M. Rosow. Coll.-Sokr. K. S. Stankiewitz, Kaulin. S. P. Kratirow, Iwanow, Semin, Aiwas, Bakel. G. W. Panin. Steuer-Inspektore der Stadt Riga: I. Bezirk St.-R. und Ritter A. v. Wortmann. II. Bezirk St.-R. u. Ritter J. S. Obuchowsky. III. Bezirk. Coll.-Ass O. A. Hoffmann. IV. Bez. Coll.-Ass. M. A. Nikonorow. V. Bezirk Rig. Kreis Coll.-Sokr. S. P. Wassiljew. VI. Bezirk Wolmar. Kreis? VII. Bezirk Wend. Kreis Hofr. E. P. Grenberg. VIII. Bez. Jurjew. Kr. Coll.-Ass. A. S. Marschinsky. IX. Bez. Werrosch. Kr. Coll.-Ass. G. W. Gegello. X. Bez. Walk. Kr. Coll.-Reg. A. M. Ptschelin. XI. Bez. Pernausch. Kr. Coll.-Ass. Gr. P. Korollow. XII. Bez. Fellin. Kreis Coll.-Ass. P. A. Hoffmann. XIII. Bezirk Oeselscher Kreis Coll.-Ass. E. W. Heinrichsen. St.-Inspekt. Gehilfe des

III. Bezirks Gouv.-Sek E F Ress, des Rig. Bezirks Gouv.-Schr. N. D. Kurdjumow, Pern. Bez Coll.-Sek J. J. Koneljnk, Jurj Bez. Coll.-Ass. W. O. Paletschek. Jnr-jewsch. Bezirk Coll.-Schr. L. A. Mikrijewsky.

Control-Palate für Livland.

Local: Suworow-Str. 9.

Dirigirender Hofr. J. J. Draguwitsch. Aeltere Revidenten St.-R. L. J. Kerowitsch, Coll.-R A P. Litwinsky. Coll.-A. W. A. Lapotnikow. Jüngere Revidenten Coll.-Ass. J. M. Pihler, Coll.-R J K. Sarzewitsch, Coll.-A J O. Szepura, Coll.-A J. O. Leskinowitsch, Gouv.-Sek. J. H. Sahlit, Gouv. Sek. P P. Litwinsky. Sekretär Coll.-A J. Ch. Kalning. Gehilfen der Revidenten Coll.-A. C. S. Mentschikow, Coll.-S. J. M. Pihler, Coll.-Schr. S. S. Kondratjew, Hofr. J. W. Chmelewsky, Gouv.-Schr. Jefken. Coll.-Reg. C. J. Gushan, Gouv.-S. W. J. Alexandrow, Coll.-Sek K. A. Wnorowsky, Gouv.-Schr. W. J. Sedwaik, Gouv.-Schr. S. W. Babiwsky.

Rechnungsbeamte: Tit.-Rath J. M. Biriadowitsch, Surikow. Bogdanowsky, Gouv.-Schr. Frank, Gouv.-Schr. O. A. Ohsolin. S. D. Gerbatschewsky, Tit.-Rath Bakurawitsch, ohne Rang Orlow. Kanzellei-Beamte Coll.-Schr. Ganusowitsch, Gouv.-Schr. Ossipow, A. Tein. Werba, Iwanow, Appalit, W. Tein, Lukin, Kusnezow, Pawlow.

Rigasche Gouv.-Rentei.

Local im Schloss, parterre

Gouvernements - Rentmeister: Coll.-R. A. Wilde. Gehilfe: vacant. Aeltester Buchhalter: Coll.-Schr. S. Blaschuk. Oberkassirer: Tit.-Rath S. J. Chmielewsky. Kassirer: Coll.-Rath E. Zwingmann, Gaile, N. W. Klimentko. Jüngere Kassirer: Hof-Rath J. Tschernogorow, T. G. Skorko. Buchhalter Coll.-Ass. I. D. Larionow, Coll.-Schr. J. J. Jürgensohn, Coll.-S.

K. J. Wernikowsky. Schriftführer Gouv.-Schr. W. N. Tschistjakow. Kanzelleibeamte: D. Begunow, W. Merd, P. K. Sguromali, J. Malin, P. Blaumann, K. Tilib, M. Trule, A. Kuslitzky, G. Grünberg, Filaretow, Rosenblat, Moschanowitsch, K. Medwedjew, A. Brechmann, A. Behrim.

Livl. Gouv.-Accise-Verwaltung.

Local: Suworow-Str. N. 4.

Dirigirender: Se Exc. wirkl. Staatsr. u. hoher Orden Ritter. E. A. v. Spitzbart. Aelterer Rev. Coll.-R. J. D. Kusmin. Staatsrath N. S. Stepanow. Jüngere Revidenten Coll.-R. A. Arsenjew. Sekretär Hofrath u. Ritt. J. A. Paschkowski. Buchhalter S. S. Lukjanow. Buchhalters-Geh. M. J. Rumbeln u. Coll.-Schr. J. St. Gorjajew.

I. Bezirk.

Local: Mühlenstr. 53, Q. 20.

Bez.-Ins. J. E. v. Loesewitz. Geschäftsführer Coll.-Rath G. E. v. Lilienfeld, A. A. Bochanow. Aelt. Distr.-Ins.: Hofrath A. Th. von Schmidt, Hofrath A. A. Schilling, Hofrath W. A. Masewsky, G.-N. C. E. Bauerle, Tit.-Rath H. E. v. Vorkampff, H.-R. Baron G. v. Stein. Jüngerer Inspektor-Gehilfe C.-A. W. W. Prnschinsky. Aelt. etatm. Contr.: A. J. Afanasjew, Coll.-Reg. A. J. Nepokoitschitzky, Coll.-Reg W. A. Nasarow.

II. Bezirk

Local: Suworowstr. 92.

Bez.-Ins. St.-R. J. N. Tessolkin. Geschäftsführer Coll.-Ass. A. P. Sawodschikow, St.-R. Nosskowski, J. J. Telepnew. Aeltere Distr.-Ins.: A. L. Andrejew, Coll.-Ass. Hofrath G. J. Korentschewsky, Hofrath Th. H. Eltzberg, Coll.-Schr. N. S. Korolew, W. A. Kochan. Jüngere Distr.-Insp.: Coll.-Schr. N. F. Tscherkassow, C. G. Kalning. Aelt. etatm. Contr.: N. W.

Aselitzky. Gouv.-Schr. P. R. Rutkowsky, Coll.-Reg. N. J. Bjelsky, Coll.-Reg. W. W. Aselitzky, S. F. Lenkschewitsch, K. D. Tchumakin, A. J. Podgursky Jüngerer etatm. Contr.: P. P. Michkelsohn.

III. Bezirk.

Kanzellei in Walk.

Bez.-Insp.: Coll.-Reg. N. P. Timonow. Aelt. Distr.-Insp.: Coll.-Reg. W. W. Swatkow. Hofrath G. C. Koch. Hofrath Baron C. J. Holstinghausen-Holsten, Coll.-Ass. W. P. Masewsky. Jüng. Distr.-Insp.: Coll.-Ass. Th. O. Harten, Coll.-Schr. P. J. Strjelnikow, Coll.-Schr. L. A. Wischenski, Baron B. C. v. Drachenfels. Aelt. etatm. Contr.: Tit.-Rath N. N. Bludorow. J. N. Kolomejew u. W. M. Solowjew. Jüng. etatm. Contr.: Coll.-Reg. N. R. Kohlhasse, J. A. Shukowsky. G. W. Sokolow, C. A. Wagner. Schriftführer: Coll.-Ass. S. C. v. Rummel u. N. E. Podbjelsky.

IV. Bezirk.

Kanzellei: Jurjew, Rig.-Str. Nr. 60.

Bez.-Insp.: Baron E. W. v. Vietinghof-Scheel. Aelt. Distr.-Insp.: Gouv.-Schr. C. G. Rasumow, Coll.-Ass. W. L. Swenigorodsky, Coll.-Schr. P. G. Hacken, Hofr. Fr. L. v. Rentz, Hofr. F. P. v. Budkowsky, Hofr. C. G. v. Oettingen, Hofr. R. R. Frey. Jüng. Distr.-Insp.: Tit.-R. A. J. Cholewo. Aelt. etatm. Contr. G. W. Boschko. Jüng. etatm. Contr. G. Dm. Zweyberg, F. Chr. Immertreu, P. E. Slatinsky, Schriftführer Coll.-Schr. O. C. Dahlberg und A. W. Nymensky.

V. Bezirk.

Kanzellei in Werro.

Bez.-Insp.: Staatsr. N. S. Tessolkin. Aelt. Distr.-Insp. Baron L. P. v. Roenne. Ed. A. Adolphi, Coll.-Ass. J. D. Treu, Coll.-Ass. G. V. Saremba. Jüng. Distr.-Insp. Hofr. Th. C. Jacob. Coll.-Ass. N. H. v. Glasenapp, Coll.-Ass. R. C. von Cosart. Tit.-R. A. S. Lewdikow, Coll.-Schr. W. Ad. Arzichowsky, Gouv.-Schr. B. N. Gerakow, Aelt. etatm. Contr. Coll.-Schr. R. Ed. v. Brockhusen, Coll.-Reg. Ed. N. v. Westenryck, R. G. Afanasjew.

Jüng. etatm. Contr. R. M. Czerpinsky, Hellm. M. Röscher u. H. C. Jacoby Schriftführer Coll.-Ass. J. S. Welitschko. Fahrnich W. W. Rostjälowsky.

Oeselscher District.

Aelt. Distr.-Insp. Hofrath L. G. v. Mickwitz. Aelt. etatm. Contr. Tit.-Rath P. Dm. Melnikow.

Verwaltung des Rig. Post- u. Telegraphen-Bezirks.

Local: Todtleben-Boulevard 2.

Bezirkschef Staatsrath J. A. Ostrowsky, Gehilte Staatsrath A. P. v. Makowsky. Beamter für besondere Aufträge K.-A. W. A. Alexandrow. Geschäftsführer Coll.-Ass. J. A. Rawitsch-Schtscherbo. Gehilten desselben J. J. Kalnin u. N. M. Pastuchow. Buchhalter Gouv.-S. R. W. Krause. Buchhaltersgehilfen H. H. Rikkand u. G. P. Rikkand. Ober-Mechaniker Telegraphen-Techniker Tit.-Rath H. J. Kirt. Aelterer Mechaniker Hofrath J. W. Schumacher. Jüng. Mechaniker Telegraphen-Techniker Coll.-Schr. W. Komarow, A. M. Bode u. S. O. Wernitzky. Central-Post-Comptoir Chef Staatsr. J. G. Samsonow. Gehilfe Hofrath Kozlowsky. — Central-Telegraphen-Comptoir Chef Staatsr. Alb. Dienstmann. Inspektor der Rigaschen-Telephone, Telegr.-Techn. Tit.-Rath P. P. Pillai. I. städtisches Post- und Telegraphen-Comptoir V. Klasse (Alexander-Str. 92) Chef Hofrath K. F. Rössler. II. städtisches Post- u. Telegraphen-Comptoir. VI. Kl. (Hagensberg, Zaunstrasse 1), Chef Coll.-Ass. A. A. Swawitzki, III. städtisches Post- und Telegraphen-Comptoir VI. Kl. (Moscausche Strasse Nr. 51) Chef Gouv.-Schr. Rehbane.

Beamten-Verzeichniss des Rigaschen Comptoires der Reichsbank.

Dirigirender Staatsrath Matwei Martinianowitsch Maschewsky.

Directoren: Beamte des Finanzministeriums für besondere Aufträge
 5. Klasse, stellvertretender Direktor wirkl Staatsrath Nicolai Gustafowitsch Söchpt, St-R Oskar Antonowitsch von Grimm.

Glieder des Disconto-Comités.

Dirigierender Staatsrath M. M. Maschewsky. Direktoren: Beamter für besondere Angelegenheiten d. Finanz-Ministeriums V. Klasse, wirkl Staatsrath N. G. Schöpt, Staatsrath O. A. Grimm. Glieder Rigasche Kaufleute I. Gilde: Kaufm. Otto Iwanowitsch Brede-sen. Joh. Nicolaewitsch Iwanoff. Wilhelm Antonowitsch Vajen. H. H. Kehr-hahn, Karl Juljewitsch Göschel, Johann Karlowitsch Hartmann, Louis Israelewitsch Herzenberg, Schaja Borkowitsch Berlin, A. A. Selmer, W. M. Goldenberg, H. H. Kehr-haken Rigasche Kauf. II. Gilde: K. A. Augsburg, Karl Eduardowitsch Fränckel. Aelterer Buchhalter: K. R. A. A. Albow. Aelterer Cassirer: Coll.-Rath Johann Martinowitsch Kilp, Erblicher Ehrenbürger Andrei Eduardowitsch Owander. Aeltere Controlleure: Coll.-Rath Alexander Ludwigowitsch Horbatschewsky. Tit.-R. A. A. Gurskiy. Aelterer Secret. Tit.-R. Wladimir Nicolaewitsch Borbott de Marni. Controlleure I. Klasse: Hofrath Michail Wassiljewitsch Wassotinsky, Alexander Feodorowitsch Prange, Kontrolleur II. Kl.: Karl Eduardowitsch Paul, Coll.-S. F. M. Skalzyky, Coll.-Ass Oskar Oskarowitsch von Müller, Konstantin Friedrichowitsch Hanke, Buchhalter I. Klasse Edelmann Leopold Franzewitsch Barschewsky. Buchhalter II. Kl. Coll.-S. ekr. Gawril Osipowitsch Tschelchowsky, Gouv.-S. ekr. Hugo Friedrichowitsch Grosset, Coll.-S. ekr. Tscheslaw Eligiewitsch Marty-schewsky. Kassirer I. Kl. Hofr. Wasili Petrowitsch Tscherswin-sky. Kassirer II. Klasse Tit.-Rath Iwan Gawrilowitsch Seliwanow. Sekretär I. Klasse Hofr. Friedrich Feo-

dorowitsch Heine. Gehülften des Buchhalters I. Klasse Coll.-Ass. Karl Karlowitsch Kruse, Titular-Rath Dmitri Osipowitsch Ry-chlitzky, Colleg.-Ass. Michail Michailowitsch Gribowsky, Tit.-Rath Alexander Iwanowitsch Kogel. Gehülften des Kassirers I. Klasse Coll.-S. ekr. Adolph Karlowitsch Behting, Coll.-S. ekr. Alfons Gottfriedowitsch Grünhof, Alex. Konstantinowitsch Posdnjakoff, Gouv.-S. ekr. Feodor Alexandrowitsch Potapoff, Gouv.-S. ekr. Georg Nicolaewitsch Andrejeff. Gehülften des Controlleur I. Klasse Coll.-Ass. Julius Gustafowitsch Krebs, Gouv.-S. ekr. Alex. Alexejewitsch Kudrawzew, Gouv.-S. ekr. Emil Georgiew. Steinbach. Gehülften des Kassirers II. Klasse Coll.-Reg. Iwan Iwanowitsch Klawing, Coll.-Reg. Peter Iwanowitsch Dobrodeeff, Michail Wassiljewitsch Petroff, Jakow Michailowitsch Hocholkoff. Gehülften des Controlleurs II. Klasse Alexander Jakowlewitsch Iwanow, Erbl. Ehrenbürger Wasili Iwanowitsch Sedwalk, W. A. Beljaew, J. R. Skudas. Gehülften des Buchhalters II. Klasse Coll.-S. ekr. Osip Ignatjewitsch Lächowitsch, Coll.-S. ekr. Dimitri Alexandrow. Golubitzky, Coll.-S. ekr. Heinrich Iwanowitsch Kühle, Gouv.-S. ekr. Alex. Iwanowitsch Brjanzeff, Ewgeni Wassiljewitsch Beloni, Heinrich Heinrichowitsch Lüth. Gehülften d. S. ekr. II. Klasse Jacob Grigorjewitsch Nicitin. Gehülften des Buchhalters III. Klasse W. G. Müller, Alexander Iwanowitsch Jürgens, Joh. Martinowitsch Muisneck, Pawel Georgiewitsch Grusna, Coll.-S. ekr. Nicolai Orestowitsch Milewsky, Andrei Matwejew Laudin, Josef Georgiejewitsch Hmaladze, Iwan Polikarpowitsch Belousow, Gouv.-S. ekr. W. O. Kausch. Gehülften des Controlleurs III. Klasse Alexander Trofimowitsch Wlassow, Rafael Viktorowitsch Pastuchowsky. Gehülften des Kassirers III. Klasse Coll.-Reg. Romuld Alexandrow. Butschinsky. Gehülften des S. ekr. III. Klasse Alexander Ottonow. Oun, Eduard Heinrichow. Thom-

son Executor Tit.-Rath Apollon Fillipowitsch Skrotzky. Coll.-Rath Dr. med. Alexander Wassiljewitsch Zwinew. Kanzellisten Sohn eines Hofrathes Michail Iwanowitsch Lutzau. Robert Christianowitsch Wilneck. Karatschow-Wolk, Wjatscheslaw Fedorow. Jakowlew. S. E. Ragosa. Wlad. Iwan. Panin.

Baltische Domänen-Verwaltung.

Local Pet. Vorst. Mühlen-Str. 37.

Dirigirender Wirklicher Staatsrath Fürst Nicolai Wassiljewitsch Meschtschersky. Gehilfe St.-Rath G. A. Dawydow. Beamter zu besonderen Aufträgen Gouv.-Schr. C. Schilling. Aelterer Regulierungs-Dirigent Staatsr. und Ritt B v. Jakubowsky Forstrev. ältere Staats-Rath R. Poorten, Hof-Rath A. Gudewitsch Jüng. Reserveforstmeister Coll.-Sekretär Shumikow. Aeltere Geschäftsführer Hofrath und Ritter C. J. Wegner, Hofrath J v. Roschnowsky, Coll.-Schr. N. F. Kochanow, Coll.-Schr. Kusmitzky. Geschäftsführer-Gehilfen Hofrath und Ritter J. G. Leelkok, Coll.-Schr. A. A. Murewsky, Tit.-Rath J. D. Saring, Coll.-Rath R. S. Schtschensnowitsch. Executor Oscar Wunderlich, F. Eglit. Coll.-Reg. A. Schukow, R. Osolin. J. Kronkaln, O. Irbe, Coll.-Schr. Dunajew. Registrator Coll.-Schr. S. v. Potemsky. Archivar Tit.-R. und Ritter M. v. Homo. Civilingenieur Coll.-Ass. M. Aisenstein, Aeltere Topographen Hofrath J. Ehrlich, Botschkow. Topograph J. Wainowsky.

Kronforstmeister u. deren Gehilfen in Livland, Schlockscher Forstdistrict Forstrev. Hof-Rath Becker. Gehilfe Gouv.-Schr. Kitajew. Kollbergscher Forstdistrict Hof-Rath H. Eltzberg Wendenscher Forstdistrict C. S. Groschewoi, Gehilfe Cond. Potgatzky. Wottigfischer Forstdistrict Tit.-R. Dschunkowsky Gehilfe Seljuschtsky. Werroscher Forstdistrict Coll.-Rath T.-R. R. Inosemzew. Gehilfe Cond. Bander.

Laiksarscher Forstdistrict Hofr. G. Rühl. Gehilfe Cond. Latsis. Wellascher Forstdistrict Coll.-Ass. Groth. Gehilfe Cond. Blaschewitsch. Karrishofscher Forstdistrict C.-A. Boland. Gehilfe vacant. Wastemoischer Forstdistr. Forstrev. C.-A. Paschkowsky. Gehilfe Cond. Schitzko. Arensburgscher Forstdistrict Coll.-Rath u. Ritter von Wardenburg. Gehilfe Cond. Ermus. Aahofscher Forstdistrict Aelt. Forstrev. C.-R. Gutorowitsch. Gehilfe vacant. Kurkondischer Forstdr. Rev. Hofrath K. Aun. Gehilfe vacant. Revalscher Forstdistrict Coll.-R. Baron Ferd. v. Korff.

Waldschutz-Comité

Mühlen-Str. Nr. 87.

Präsident der livl. Gouverneur, Mitglieder der resid. Landrath Vice-Gouverneur, der Präsident des Bezirksgerichts, Dirigirender der Balt. Domänen-Verwaltung. Glieder und Waldbesitzer Landrath Baron Tiesenhausen. Landrath Axel Baron Nolcken. Pilar v. Pilchau. Forstrev. Instructor Hof-Rath und Ritt A. Gudewitsch. Jünger. Reserveforstmeister Coll.-Sekret. J. Shumikow.

Gouv.-Gefängniss-Comité.

Local im Schloss Nr. 4.

Präsident Se. Hohe Exc. der Minister der Justiz. Vice-Präsidenten der livl. Gouverneur. Se. Eminenz d. Erzbischof v. Riga u. Mitau Agathangel. Der Oberhofmeister d. Kaiserl. Hofes W. G.-R. Graf E. K. Sievers. Direktoren Se. Exc. d. Landmarschall wirkl. S.-R. Baron F. v. Meyendorff. Se. Exc. der livl. Vice-Gouverneur. Se. Exc. der residierende Landrath Baron H. Tiesenhausen, Se. Exc. der Dirigierende des livl. Kancellalhofs wirkl. Staatsrath Tiesenhausen, Prokureur des Rlg. Bezirksgerichts A. N. Hesse, der Rigasche Polizeimeister, der Inspektor der Medicinal-Verwaltung W. Aristow, Gouv.-Gefängniss-

Inspektor St.-R. A. Nejelow, das Rīg. Stadthaupt G. Armitstead, Gouv.-Inspekt. St.-R. W. Salesky, Vice-Präsident Oberhofmeister Senatour, wirkl. Geheimrath Graf E. Sivers Direktoren Stadtarzt, Fabrik-Inspektor Ingenieur A. Aorschenewsky, Architekt A. Kieselbach, der freipracticirende Arzt A. Butt. Regierungsrath Coll.-Rath Dawidenkow, der livl. Gouv.-Landmesser Hofrath P. Palmbach, Kaufmann I. Gilde W. Kerkovius, S. R. v. Schoepff, f. d. Untersuchungsrichter des Rīg. Bezirksgerichts der Livl. Gouv.-Architekt W. Lunsky, Rechtsanwalt H. Heinicke, wirkl. Mitglied des livl. Collegiums der allgemeinen Fürsorge. Coll.-R. R. Korschenewsky, der Kaufmann II. Gilde W. Alihanow, Kaufmann N. Matwejew, Kaufmanns-Sohn Michael Iwanow, Direktor der Fabrik „Dwigatel“ A. A. Krüger. Secr. des Comites Tit.-Rath I. M. Iwanow. Buchhalter und Controleur K. A. Dutkewitsch.

Damen-Comité der Gesellschaft zur Fürsorge für Gefängnisse.

Präsidentin: Prinzess M. P. Urussow.

Directrice Frau von Transehe-Schwanenburg. Fürstin Meschtscherskaja, Frau Bornholdt, Frau Baumgarten, Frau von Behagel, Frau Gräfin Potulisky, Alexejew, Frau v. Gyzetti, Gräfin Paschtschenko-Sawadowsky, Frau von Bellegarde, Frau Jordan, Frau Satonschkowskaja Frau Baginsky, Dem Damen-Comité attachirt: Direktor des Gouv. Gefängniss-Comités, St.-R. P. J. Dawidenkow.

Livl. örtl. Verwaltung der russ. Gesellschaft des „Rothen Kreuzes.“

Schloss-St. Nr. 17.

Präses der livl. Gouverneur. Vice-Präses der resid. Landrath Ehrenmitglieder: der Erzbischof von Riga und Mitau. Oberhof-

meister Oberst Sievers. Commerzienrath Rud. Kerkovius. Glieder Landmarschall Meyendorff. Se. Exc. d. Vice-Gouverneur, Stadthaupt-Kollege Emil von Bötticher Wirkl. Staatsrath Dr. Keldysch Konst. Niels, Peter Bornholdt, Prokureur d. Rīg. Bezirksgerichts. Medicinal-Inspect. St.-R. Dr. V. J. Aristow. Rechtsanwält T. Grosswaldt, Ehrenfriedensrichter Jg. Alex. Schutow Stadtverordnete N. Merkuljew und Fed. Nik. Kamkin. Kanzellist Jefimow. Geschäftsführer L. S. Ostrouchow.

Liv. Gouv. Wehrpflichts-Commission.

Local im Schloss, Quart. 4.

Präsident Se. Excellenz der Livl. Gouverneur. Glieder: der residierende Landrath der Vice-Gouverneur, der Procureur d. Rīg. Bezirksgerichts, der Commandeur der 2. Division, der 29. Artillerie Leibgarde Obrist Basarewsky der Regierungs-Rath St.-R. P. J. Dawidenkow, wirkl. Staatsr. Jacoby, best. Mitglied der Livländischen Commission für Bauernsachen. Aerzte: Ser. Gehilfe des Livländ. Med.-Insp. Staatsr. Alexejew u. der Divisionsarzt des 45. Infant.-Regiments Staatsrath Swantzky Geschäftsführendes Glied Coll.-R. M. J. Krahm. Kanzelleibeamte Behrsin und Balod.

Livl. Gouv.-Gensdarmarie-Verwaltung.

Paulucci-Str. Nr. 2. Quart. 1.

Chef der Verwaltung Oberst J. D. Wolkow. Adjutant M. W. Smirnow. Gehilfen der Verwaltung im Rigaschen Hafen: Rittmeister Hermann Romanow, von Antonius. Im Riga-, Pernau- und Oeselschen Kreise: Rittmeister Michail Semenowitsch Baikow. In Riga N. J. Balabin. Im Jurjewschen Kreise Iwan Telestorowitsch. Rittmeister Pokroschinsky. Chef der Ust-Dwinskischen Festungs-

Gensdarmerie - Abtheilung Bittmeister Eugen Pawlowitsch Florinsky.

Statistisches Comité Livl.

Local Schloss. Quartier 13.

Präses der Livl. Gouverneur. Glieder der Vice - Gouverneur. Se. Exc. der Livl. Landmarschall wirkl. St.-Rath Meyendorff. Se. Exc. der residierende Landrath Baron Tiesenhausen, der Kurator des Rigaschen Lehrbezirks Kammerherr P. P. Iswolsky Director der Volksschulen Coll.-R. Wiljew. Gouv. Medicinal-Inspector Dr. Aristow, der Präses des Kameralhofs wirkl. Staatsr Tiesenhausen, der Director des Controlhofes, der Dirigirende der Balt. Domänen-Verwalt. Fürst Meschtschersky, der Präsident d. Rig. Bezirksgerichts. d. Prokureur d. Rig. Bezirksgerichts A. N. Hesse, das Rigasche Stadthaupt Armitstead, Glied des evang.-luth. Consistoriums der Secretair der statist. Section des Landrathscoll. Tobien, der Rig. Stadtsecr. Carlberg, d. Ehrenfriedensrichter Baron Leo von Freytag-Loringhoven (Pajomois) und alle Kreisdeputirte. Wirkl. Mitglied u. Sekretär Hofr. Victor Vogel. Kanzelleibeamte: Sch. Hagemann, M. Dahl, M. Valerius, H. Harff.

Landraths-Collegium.

Local im Ritterhause.

Landräthe: Kammerherr H. Baron Tiesenhausen zu Inzeem, E. von Transehe zu Taurup. A. Baron Nolcken zu Moisekatz, Max von Sievers zu Römershof, A. Baron Pilar von Pilchau zu Audern, O. Baron Ungern-Sternberg zu Schloss Fellin, Ritterschatts-güterdirektor James Baron Wolff zu Schloss Rodenpois, residierend. Landrath Arved v. Oettingen zu Luhdenhof, Victor v. Helmersen zu Neu-Woidoma, Balthasar Baron Campenhausen zu Aahof, Victor Baron Stackelberg zu Kardis.

Landmarschall: Kammerherr wirklicher Staatsr. Dr. jur. F. Baron Meyendorff zu Alt-Bewershot.

Kreisdeputirte: a) des Riga Wolmarschen Kreises: D. Baron Engelhardt zu Sehlen, Georg von Gersdorff zu Dangeln, H. Baron Rosen zu Schloss Gross-Roop, b) des Wenden-Walkschen Kreises: K. v. Kahlen zu Geistershof, A. Baron Delwig zu Hoppenhof. Max von Kreusch zu Saussen. c) des Jurjew-Werroschen Kreises: E. v. Oettingen zu Polks, R. R. von Sievers zu Kerjell, Wold. v. Roth zu Tilsit. d) des Pernau-Fellinschen Kreises: W. Baron Staël von Holstein zu Zintenhof, A. v. Anrep zu Kerstenhof, Axel v. Samson-Himmelstierna zu Hummelshof.

Kassadeputirte: A. von Strandmann zu Zirsten, A. von Stryk zu Gross-Köppo.

Ritterschatts - Canzellei.

Ritterschatts-Secretär: Friedrich v. Samson-Himmelstierna. Notar: Astaf v. Transehe. Sekretär des statistischen Bureaus: A. v. Tobien. Secretär in Sachen des Wegekaptals Wolfgang v. Klot. Translateur Artur Carlblom. Bibliothekar: D. v. Löwis of Menar. Rentmeister: A. v. Klot. Rentmeisters Gehilfe: A. v. Wolffeldt. Zweiter Rentmeisters-Gehilfe R. v. Hirschheydt. Aktuar C. von Rautenfeld. Canzellei-Beamte: Coll.-Skr. Joh. Grube, E. Otter, C. Trotz und E. Homo.

Livl. adelige Güter-Creditsocietät-Oberdirektion.

Local Ecke der Nicolai- und Peter-Paulstrasse.

Oberdirektor cand. jur. Peter Clapier de Colongue-Perst. Rathe: cand. jur. A. v. Gersdorff-Hochrosen, cand. jur. A. von Wulf. cand. jur. A. Baron Wolff, cand. jur. Friedrich Barou Schoulz zu Ascheraden. Obersecretär cand. jur. Ewald Baron Sass, Secretäre F. Kirstein, cand. jur. H. Baron

Tiesenhausen, cand. jur. Wold.
 Baron Mengden, cand. jur. R.
 Baron Vietinghof. Journalist A.
 v. Hirschheydt Oberrendant cand.
 jur. E. Baron Sass. Rendant
 cand. jur. F. v. Klot, Oberbuch-
 halter G. von Schröders. I. Buch-
 halter O. v. Sievers. II. Buch-
 halter II. Baron Engelhardt. I.
 Buchhalters-Gehilfe Emil Balzer.
 II. Buchhalters-Gehilfe F. Holz-
 meyer. Syndicus cand. jur. Axel
 Volck. Fahrende Assessoren H.
 von Hansen und O. Baron Frey-
 tag-Loringhoven. Revisor R. Mül-
 ler. I. Archivar Ernst v. Hirsch-
 heydt, II. Archivar M. Werneke.
 Expedient E. Homo. Bureauhe-
 amte I. C. Balzer. II. W. von
 Frey, III. C. Treumann, Canzelist.
 Marie Lorenz, Emilie Homo, Mary
 von Reichard. Ministeriale Fried-
 rich Schwarzmann. Carl Borow-
 sky, Georg Sagri, Julius Putning,
 Cassenboten Carl Uchke, Eduard
 Uchke.

Livl. Bauern-Rentenbank.

Präses G. von Sivers-Kerjel.
 Rath C. v. Löwis of Menar. Ge-
 schäftsführer Arthur v. Villebois

Livl. adeliges Vormund- schaftsamt.

Riga - Wolmarsches in Riga.
 Präsidirender Kreisdeputirter G.
 von Gersdorff-Dangeln. Beisitzer
 und Geschäftsführer F. v. Berg.
 Beisitzer Siegfried von Sievers,
 Arnold Baron Vietinghof-Scheel.
 Sekretär Tit.-Rath E. Schwarz

Oberkirchenvorsteheramt

Riga - Wolmarsches in Riga
 Oberkirchenvorsteher Landrath
 E. v. Transehe zu Taurup. Weltl.
 Assessor A. v. Samson-Himmel-
 stjerna zu Sepküll. Geistlicher
 Assessor Propst Dr. C. Schlan zu
 Salis. Notär C. Schwanck.

Livl. Oberlandsschulbehörde.

Mitglieder Riga - Wolmarscher
 Ober-Kirchenvorsteher Landrath

E. v. Transehe zu Taurup. Wen-
 den-Walkscher Ober-Kirchenvor-
 steher Landrath E. Baron Cam-
 penhausen zu Stolben. Jurjew-
 Werroscher Ober-Kirchenvorste-
 her Landrath R. Baron Staël v.
 Holstein zu Neu-Auzen. Pernau-
 Fellinscher Ober-Kirchenvorste-
 her Landrath A. Baron Pilar von
 Pilchau zu Audern. General-
 Superintendent Gustav Oehr-
 n. Livl. Schulrath Pastor E. Pohrt-
 Rodenpois. Revalscher Volks-
 schuldirektor Staatsrath Rudnew.
 Rigascher Volksschulinspektor
 Prewdin. Sekretär A. v. Villebois.

Consistorium livl. evang.- luth.

Local im Schloss 16.

Präses P. Clapier de Colongue.
 Vice-Präses der livländ. General-
 Superintendent G. Oehr- n. Welt-
 liche Assessoren Arved v. Strand-
 mann und Georg v. Rantenfeld.
 Geistliche Assessoren Propst Th.
 Gaethgens - Riga und Oberpastor
 Th. Girgensohn. Reformirte Ab-
 theilung die weltlichen Glieder
 des livl. evang.-luth. Consisto-
 riums und ausserdem Pastor Al-
 fred. Geistl. Cand. theol. Aug.
 Hartmeyer. Sekretär A. v. Ville-
 bois. Notär C. Schwanck. Trans-
 lateur Obrist A. Carlblom.

Die 10 Pröbste Livlands.

1. Des Rigaschen Stadt-Spreng-
els Oberpastor Th. Gaethgens.
2. Des Riga-Land - Sprengels
Pastor Ludwig Zimmermann zu
Lennewarden.
3. Des Wolmarschen Sprengels
Pastor Dr. Carl Schlan zu Salis.
4. Des Wendenschen Sprengels.
Pastor A. Irbe zu Serben.
5. Des Walkschen Sprengels
Pastor C. Schillin zu Trikatén.
6. Des Werroschen Sprengels
Pastor J. v. Falk Kannapäh.
7. Des Jurjewschen Sprengels
Pastor B. Sielmann zu Bartholomäi.
8. Des Fellinschen Sprengels
Pastor Mich. Jürmann zu Tarwast

9. Des Pernauschen Sprengels
Pastor Jul. Girgeusohn zu Karkus.

10. Des Oeselschen Sprengels
Pastor Johannes Walter zu Jamma.

Consistorium, rechtgläubig- griechisches.

Grosse Schlosstr Nr 14

Se. Eminenz der Erzbischof von Riga und Mitau hohen Orden-Rit. Agathangel. Etatmässige Glieder Obergeistlicher der Alexander-Newsky-Kirche Prothierei Alexei Schtschelkunow, Obergeistlicher der Wosnessenski-Kirche Prothierei A. Kanger, Obergeistlicher der Rigaschen Allerheilig Kirche A. Zwetikow. Prothierei der Rigaschen Blagoweschtschenje Kirche Wassili Preobraschenski. Prothierei der Firnows-Kirche Feodor Liberowsky, Priester der Kathedral-Kirche Nicol. Leismann. Sekretär Coll.-Rath Sokolow. Sekret. bei Se. Eminenz dem Bischof. Hofr. Lossky. Tischvorsteher W. P. Witol, Coll.-Ass. J. Kriwoschein, Gouv.-Schr. W. Erdmann. Kassierer Constantin Zwetikow. Archivar A. Lossky, Registrator Tit.-Rath J. Tscherbinski

Geistlichkeit, obere in Riga.

a) Griechischer Konfession.

Se. hohe Eminenz, der Erzbischof von Riga und Mitau Agathangel.

b) Evang.-luth. Konfession.

Se. Magnificenz d. Livländische Gouv.-Superint. Gustav Oehrns.

c) Katholischer Konfession.

Se. Hochwürden d. Probst, Domherr Franziskus Affanasowitsch.

Censur-Verwaltung.

Für die innere Presse Local.

Riga, im Schloss, Quart. 53.

Abgetheilte Censor Staatsrath und Ritter P. Schachow. Stellv. Censor für lettische Drucksachen Staatsrath u. Ritter A. Ruppert. Schriftführer Coll.-Ass. u. Ritter A. von Dohnberg, Inspector der Typo- und Lithographien u. des Buchhandels Coll.-R. C. v. Plato.

Für die auswärtige Presse Local
Dorpatstrasse 44

Aelterer Censor Coll.-R. A. K. Voigt. Jüngerer Censor Staatsr. und Ritter Ed. Kurtz. Censors-Gehilfe W. Nelius. Sekretär Coll.-Reg. A. Leiwawa. Kanzlist G.-S. F. Bomen

Justizwesen.

Bezirks-Gericht.

Präses Wirkl. St.-R. u. Ritter A. A. Klopow. Vice-Präses wirkl. Staatsrath u. Ritter N. Sawitsch, Wirkl. St.- u. Ritter A. P. Lebedinsky St.-R. K. W. Suschinsky.

Bezirksgerichts-Räthe: St.-R. und Ritter A. A. Sokolow, St.-R. und Ritter M. W. Jordan, St.-R. u. Ritter D. W. Boginsky, St.-R. u. Ritter N. N. Olschamowsky. Staatsr. und Ritter D. J. Orlow. St.-R. u. R. E. E. von Hoerschellmann, Staatsr. und Ritter A. P. Kwaschnin-Samarin, Staatsr. u. Ritter S. A. de Hauke, Coll.-R. und Ritter A. La wrentjew, St.-R. und Ritter P. L. Hirschmann. Coll.-R. und Ritter W. S. Prisselkow, St.-R. u. Ritter W. S. Labunsky St.-R. u. Ritter W. W. Kudrjawzew, St.-R. u. Ritter M. W. Jerochin, Coll.-R. und Ritter D. W. Woronez, Hofr. u. Ritter D. E. Werchoustinsky, Hofr. und Ritter W. J. Anissimow, Coll.-R. N. S. Nowikow, Coll.-R. A. Iwtschenko. St.-R. F. F. Baron Rosen.

Secretäre: Tit.-R. W. W. Ksrobilis Tit.-R. N. J. Königstest. Tit.-R. P. A. Gseminia

Secretärgeh.: Rentmeister u. Verwalter des Bezirks-Gerichts-Gebäudes N. P. Schirsky, M. G. Ritter. O. M. Pawljukas. Tit.-R. A. K. Lahutz, Coll.-Secr. J. J. Schirejew, Coll.-S. M. N. Tkatschenko, Gouv.-S. W. E. Kelpsch, Gouv.-S. N. F. Eckstein, A. W. Gruschetzky, D. M. Golubow, E. J. Rauss. B. B. Korsack, M. H. Ritter. Archivar Gouv.-Schr. P. Gotth. Hermann.

Gerichtsvollstrecker:
Gouv.-Sec. W. W. Redelin, A. W.
Sinjawsky, W. Banmann, N. O.
Labunski, P. G. Dannik.

Gerichtsboten: M. P. Dn-
kalsky, A. P. Darsnek, F. W.
Jurewitsch.

Friedensrichter des Riga- Wolmarschen Kreises.

Präses wirkl. Staatsrath A. W.
Nasimow. Ehrenfriedensrichter:
Se. Exc. der Landmarschall F.
Baron Meyendorff, Landrath E.
von Transehe, Landrath Baron
H. Tiesenhausen, Rigasch. Ehren-
bürger J. A. Schutow, K. A. von
Knieriem. wirkl. Staatsr. E. G.
von Göbel, Graf F. L. Medem.
Cand. pol. oec. R. O. Baron Frei-
tagh von Loringhoven, Rigasches
Stadthaupt, G. Armitstead, Stadt-
verordneter E. K. von Böttcher,
Leon Baron Freitag von Loring-
hoven, Fürst N. D. Krapotkin,
Graf W. F. Steenbock-Fermor,
A. A. von Pistohlkors, St.-R. J. J.
v. Boehlendorff, Unters.-Richter
Hofrath N. N. Kassowitsch, G. G.
von Rautenfeldt, Baron A. P.
Schoultz-Ascheraden, N. F. von
Röppenack, erbl. Ehrenbürger W.
Lieven, G.-S. Fürst J. W. Enga-
litschew.

Prokuratur des Rigasohen Bezirksgerichts.

Prokurenr C.-R. S. S. Christia-
nowitsch. Collegen des Proku-
reurs: K. E. Goroshowsky, A. S.
Oransky, P. A. Fedorow, W. J.
Danilowsky, Coll.-Ass. B. M. Gor-
jainow, Coll.-Ass. G. W. Möller,
G. I. Orlow, G.-S. W. A. Ellmann.
Tit.-Rath M. W. Akkurti v. Kö-
nigsfels, Tit.-R. W. N. Bobrow,
Coll.-R. W. W. Aristow, Coll.-R.
A. M. Sapenin, Coll.-R. D. P. Buslo,
Tit.-R. W. J. Rainsky, Hofr. G. M.
Borolewsky, W. A. Karatschow,
Coll.-Ass. K. W. Winogradsky.
Sekretär: D. G. Heinrichsen.

Friedensrichter-Plenum.

Präses Staatsr. A. W. Nasimow.
Kanzellei des Plenums Sekretär
Hofrath J. F. Bogdanowitsch, Se-
kretärs-Gehilfen S. T. Terpilow-
ski, M. J. Paegle, S. O. Beljakow.

Krepost-Abtheilung der Riga-Wolmarschen Frie- densrichter-Versammlung.

Chef Staatsrath u. Ritter V. M.
von Zwingmann. Sekretär Coll.-
Sokr. u. Ritter cand. jur. A. W.
Scheluchin. Sekretärs-Gehilfe
cand. jur. J. F. Radke.

Untersuchungsrichter.

S. J. Kisselewitsch für besonders
wichtige Angelegenheiten, des I.
Untersuchungs-Distrikts der Stadt
Riga — Coll.-R. M. A. Sawadsky,
des II. Distrikts. — Tit.-R. G. M.
Lagowsky, des III. Distrikts. —
Tit.-R. M. P. Protassow, des IV.
Distrikts. — Coll.-Ass. W. N. Sse-
reda, des V. Distrikts. Tit.-Rath
S. J. Popow, des VI. Distrikts —
Tit.-Rath J. A. Krause, des VII.
Distrikts Tit.-Rath G. P. Olchow-
sky, des VIII. Distrikts N. J.
Groschewoi Des I. Distrikts des
Rigaschen Kreises D. W. Schu-
gurow, des II. Distrikts des Ri-
gaschen Kreises A. Perret.

Friedensrichter.

Des I. Distrikts Staatsrath M.
A. Solotarew, Säulen-Strasse
Nr. 52a

Des 2. Distr. Staatsrath M. W.
Tschauschansky, Schulen-Str. 8.

Des 3. Distrikts Coll.-R. J. S.
Jankiewitsch, Park-Str. 1.

Des 4. Distrikts Staatsrath A.
H. Witte, Suworow-Strasse 92.

Des 5. Distrikts Coll.-R. W. P.
Meschtscherski, Popowstr. 3.

Des 6. Distr. Staatsrath W. St.
Tomaschewitsch, Palissadenstr. 25.

Des 7. Distr. K.-A. J. P. Mo-
schinsky, Sprengstr. 6.

Des 8. Distrikts Staatsrath Fr.
P. Sollogub, Schlocksche-Str. 13.

- Des 9. Distrikts Staatsrath W. A. v. Bötticher, Altonaerstr. 1.
 Des 10. Distrikts Staatsrath N. A. Morosow, Marienstr. 49.
 Des 11. Distrikts Staatsrath J. S. Schawerdow, Elisabethstr. 22.
 Des 12. Distrikts Hofrath A. N. Nestorow, Romanow-Str. 34.
 Des 13. Distrikts Staatsrath A. M. Jakimanski.
 Des 14. Distrikts Staatsrath G. G. Stupin in Römershof.
 Des 15. Distrikts Staatsrath N. W. Weljaschew. Riga, kl. Newa-Strasse 6, während des Sommers in Dubbeln.
 Des 16. Distrikts K. R. Andsaurow in Wolmar.
 Des 17. Distrikts Tit.-R. K. A. Ettinger in Lemsal
 Des 18. Distrikts Staatsrath M. P. Eltekow in Rujen (Flecken).
 Des 19. Distrikts Coll.-Rath J. J. Schtschekin, Pernauerstr. 11.
 Des 20. Distrikts Coll.-Rath E. J. Ribson, Revalsche Strasse 20
 Ergänzender Friedensrichter:
 W. E. Tscheschinin, Hofrath
 J. J. Lodotschnikow

Gerichts-Pristave.

- Des 1. u. 2. Distrikts Tit.-Rath O. O. Schimkewitsch, Suworow-Strasse 4.
 Des 3. und 6. Distr. Coll.-Ass. W. D. Uswetschew, Jesuskirchen-Strasse 21.
 Des 4. und 20. Distr. Coll.-Reg. A. J. Bartoschewski, Mühlen-Str. 5.
 Des 8. u. 9. Distr. W. F. Kuklinsky, Kalnezemer-Str. 37.
 Des 13, 14 und 15. Distr. Coll.-Reg. J. R. Petkewitsch. Kalnezemer-Str. 39.
 Des 16., 17. und 18. Distr. M. F. Dimerau in Wolmar.
 Des 7. Distr. P. D. Zweiberg.
 Des 5. und 10. Distrikts W. D. Zweiberg.
 Des 11. und 12. Distrikts W. M. Pozarysky, Dorpaer-Str. 55a.
 Des 19. Distr. W. J. Jakutto, Revaler-Str. 57c

Oberbauerngerichte.

- I. Rigasche Abtheilung Baron G. L. Engelhardt in Bersehof.
 II. Rigasche Abtheilung F. J. Bistram, Nitau
 I Wolmarsche Abtheilung K. Kruming in Lemsal.
 II. Wolmarsche Abtheilung K. Ewerts in Rujen.

Bauernkommissare

- I. Bezirk Hofrath M. S. Mart-schewsky in Riga.
 II. Bezirk Graf J. C. Pahlen in Nitau, pr. Station Segewold.

Stadtwaisengericht.

- Für die Stadt Riga, Präses C. Bornhaupt. Beisitzer B. Burchard, H. Stieda. Sekretär A. Deubner.

Notarius publ.

- A. A. Bochanow, S. W. Kersnowski, K. J. Stamm, Ch. W. Schwartz. J. J. Pusina, J. Z. Ibjansky, G. Wulfius

Stadt-Verwaltung.

Local Grosse Kouigs-Strasse 5.

Stadtverordnete.

Für das Jahr 1901—1905.

- G. Armitstead, A. Augsburg, K. Ballod, R. Baum, P. Boehm, A. Bergmann. E. v. Boetticher, C. Bornhaupt, A. Bochanow, R. Braun, F. Brunstermann, J. Burchardt, Th. Buchardt, Th. Busch, R. v. Bügner, W. Wegner, S. Wiksne. A. Wolffschmidt, F. v. Wyganowsky, K. F. Hartmann, Chr. Haffelberg, M. v. Haffner, K. W. Hesse, M. Grossberg, F. Grosswaldt, A. Grünup, L. Grunau, St. J. Dolgow. Th. Dorster, W. Ettanowitsch, N. Karlberg, G. Kerkovius. C. Kymmel, G. Klingenberg. N. v. Klot, W. Kressler, I. Laschkow, E. Leman, W. Lieven, R. Lepin, N. Maximow. N. Merkuljew, D. Mihlit, E. Moritz, A. Mündel, A. Niedermeier, A. M. Nikonorow, A. Pabst

M. G. Panewitz, N. Pirang, N. Plawneck. A. Plates, P. Radsin, A. Redlich, W. Reimers, N. von Repenack, P. Ruetz, I. Sawitzky, K. A. Schmidt, P. Stapprani, R. Tode, H. Treyer, A. Baron Freytagh v. Loringhoven, H. Froben, W. von Zwingmann, R. Zirkwitz, A. Stahl, Ch. Steuert, H. Stieda, A. Strauch, A. von Schubert, S. I. Schutow, J. Erhardt, W. John, E. Jürgens, O. Jaksch, C. Jansen, C. Jauch, Ed. Jürgens

Als Candidaten: D. Bikar, G. Heinicke, K. M. Schmidt, K. K. Müller, M. Rutenberg, J. Müller, G. W. Schröder, E. Treu, Ch. Grundstein, S. Rehsche, P. Bisneck, P. G. Rudzky.

Stadtamt.

Präses Stadthaupt G. Armitstead; Stadthauptcollege E. von Bötticher; Stadträthe J. Erhardt, M. v. Haffner, O. Jaksch, A. Blumenbach, E. Lehmann, Stadt-Sekretär N. v. Carlberg, Sekretär E. v. Bötticher, Notär A. v. Böhlendorf, Archivär A. von Barclai de Tolly. Sekretär und Translator J. Labutin.

Handels- und Gewerbeamt.

Präses J. Erhardt, Stellv. Präses G. v. Sengbusch. Beisitzer des Handelsamts H. Laerum, Dr. R. Büngner. C. W. L. Lange, Beisitzer des Gewerbeamts F. Brunstermann, F. Bernhardt, C. Jauch, P. Boehm. Sekretär E. Schilinsky. Notär A. v. Sticinsky, Archivär N. W. Scheluchin, Buchhalter A. Guhse. Geschäftsführende Handelsdeputirte H. Jochumsen und N. W. Scheluchin.

Oeconomieamt.

Präses O. Jaksch. Stellvertreter E. Jürgens. Beisitzer D. Zimmermann, H. Treyer, A. Niedermeyer, A. Redlich, Max Ruthenberg. Sekretär F. Fossard. 1. Notär L. Hartmann. 2. Notär H. Seuberlich. 3. Notär E. Petersenn. Archivär H. Sticinsky. Kanzellist

und Expedient Fr. Ehwing. Oberkassirer A. Kreyenberg. Oberbuchhalter Adolf Taurit. Oberkontroleur Alfons Büttner. Kassirer W. Deringer. 2 Buchhalter Christoph Behling. Kontroleur C. Block. 3 Buchhalter Hugo Schönfeldt. 4. Buchhalter N. Busch. Gehilfen des Oberbuchhalters W. Schaack, V. Buch, Stadtrevisor R. Stegmann, dessen Gehilfe W. Grooth. Abtheilungsrevisoren: M. Sierach, Richard Gadilhe. Expeditor A. Weiss. Stegemeister W. Weiss. Brandmeister der Feuerwache H. Kleingarn, dessen Gehilfe N. Bockslaff. Amtsbote E. Rennert. Kassenboten F. Kruhm, K. Rohland, A. Kuschke.

Banamt.

Präses Stadtrath Emil Lehmann. Vice-Präses Georg Kerkovius. Beisitzer N. Merkuljew, H. Zirkwitz, Ch. Steuert, Paul Böhm. Sekretär Otto Müller. Notär A. v. Berkholz. Archivär E. Sokolowsky. Kauzelleigehilfe K. Bienemann, Buchhalter F. Schaack. Oberingenieur: D. v. Rennenkampf. Ingenieure A. Ballod, G. Römer, Stadt-Maschineningenieur E. Lindwart, Ingenieur des Constructionsbureaus der Stadtgenieure Ph. Burmeister. Stadtarchitekt R. Schmähling. Aelterer Baurevident: C. Padche. Jüngere Baurevidenten P. Wilde, J. v. Hagen, H. Mehlbart. Bauaufseher W. Treuwerth. Kanal- und Schachtaufseher R. Pirag. Materialverwalter C. Schmidt. Kanzelisten K. Werbitzky, J. Pawahr. Amtsboten Th. Teichmann, Hans Abolnek.

Quartieramt.

Präses Stadtrath St.-R. A. Blumenbach. Beisitzer Stellvertret. des Stadtraths A. Baron Freitag-Loringhoven, Cand. jur. A. Scheluchin. A. Niedermeyer, C. M. Schmidt. Sekretär Hof.-R. L. Poorten. Buchhalter S. W. Schmidt. Quartiermeister C. W. Helmsing. Obristlieutenant E. v. Konopak.

Expeditör A. Berg. Amtsboten A. Krassowsky und W. Rudkowsky.

Armenamt.

Local Polizeikasernenstr. Nr. 5.

Präses M. v. Haffner. Stellvertreter d. Präses Rathsherr N. v. Röpenack. Beisitzer Chr. Borstelmann, N. v. Stryk, J. Burchard, K. Jansen, K. Jauch, V. Schwartz, E. Burchard, A. Schtschelkunow, W. A. Juon, A. v. Bergmann, H. Stieda, F. Hach, F. Cziesch. Dr. R. Heerwagen, N. D. Merknjew. Sekretär H. Bergner, Notar und Archivar H. v. Mende. Buchhalter O. Baron Tiesenhausen. Armen-Inspector L. Hellmann. Armenärzte 1. Bezirk Dr. W. Waldhauer. 2. Bezirk Dr. H. v. Tiesenhausen. 3. Bezirk Dr. Fromholdt Tren. 4. Bez. Neuenkirchen. 5. Bez. Dr. G. Poorten. 6. Bez. Dr. F. Buchholtz. 7. Bez. Dr. R. von Braunschweig. 8. Bez. Dr. J. Raeder. 9. Bez. Dr. F. Hoffmann. 10. Bez. Dr. F. Buchard. 11. Bez. Dr. S. Hirschberg.

Steuerverwaltung.

Local Scheunenstrasse 11.

Präses N. v. Röpenack. Beisitzer Aeltester grosser Gilde A. Groschke. Aeltester kleiner Gilde L. Grnnau. Sekretär Engen Blumenbach. Sekretärs-Gehilfen H. Schmidt, N. Seemann, v. Jesersky. Passnotär A. Lyra. Kassirer Paul Jansen. Gehilfe des Kassirers M. Vahrenhorst. Buchhalter C. von Krebs. Buchhalters-Gehilfe C. Pfützner. Archivar A. Kroemer. Beamter für die Familienliste W. v. Gross. Beamte der Einschätzungscommission O. Bergengrün, K. Lukin, Leop. Lehnert. Kanzellisten Jac. Skalberg. Ministeriale J. Brede. R. Krah. P. Pirotzky, Ferd. Michelson.

Stadtgüterverwaltung.

Präses Stadthaupts-College E. v. Böttcher. Beisitzer R. v. Büngner, P. Schwartz, P. Ruetz, B. v. Schubert. Sekretär W. v. Bulme-

rincq. Buchhalter A. Sommer. Archivar H. Wiegand. Revisor E. Martens. Inspektoren E. von Schultz, W. v. Hahn, H. Sellheim. Forstmeister E. Ostwaldt. Oberförster V. Krause, A. Walbe, E. Löffler. A. Schultz, G. Schnee. Försteradjunkt vacant. Kanzellist K. Behting. Bote G. Kabberg.

Gartenverwaltung.

Präses Stadtrath St.-R. A. Blumenbach. Beisitzer W. Kressler, Chr. Stritzky. Schriftführer L. Poorten. Gartendirektor O. Kuphaldt. Amtsbote W. Rudkowsky.

Delegirten-Commission für Immobilieneinschätzung.

Präses Stadtrath O. Jaksch. Beisitzer C. Hesse, J. Paul. Sekretär E. Hartmann. Archivar K. Bienemann. Amtsbote J. Tinnus.

Statistische Commission.

Präses Stadthaupts-College E. v. Böttcher. Beisitzer Stadtrath M. v. Haffner. Staatsr. A. Blumenbach. Director B. v. Schrenk. Beamter zur Führung der Wählerliste Ch. Behling, M. v. Gallmeister. Kanzellistinnen Fr. E. Neuenkirchen, W. Wittschewsky, Amtsbote A. Melkert.

Schlachthaus-Verwaltung.

Präses Stadtrath J. Erhardt. Beisitzer Stadtrath E. Lehmann u. Dr. med. R. Heerwagen. Director P. Mey, Vice-Director Mag. A. Grothenthaler. Schriftführer und Buchhalter O. Schilinsky. Kassirer G. von Cramer. Ingenieur C. Schmidt.

Wehrpflichtbureau d. Rigaschen Stadtamts.

Local Münstereistrasse 11.

Präses Stadthaupt G. Arnitstead. Glieder Th. Buchardt, N. Plawneck, Polizeimeister G. G. v. Vilebois, Kapitain A. S. Sergejew. Sekret. Johannes Gottfriedt.

Gehilfe d. Sekr. cand. jur. Herm. Wiegand. Kanzellist E. Goldmann. Ministerial E. Karnat.

Sanitätscommission.

Präses Dr. R. Eeerwagen, Beisitzer A. Plates, Chr. von Stritzky, Peter Radsing, W. Kressler, Mag. chem. E. Johanson, Dr. L. v. Zwingmann, N. D. Merkuljew, K. Lange. Sanitätsarzt Dr. W. v. Rieder. Stadt-Sanitätsärzte Dr. M. Lossky, Dr. J. v. Nagurski, Dr. E. Erasmus, Dr. W. Kaschin. Stadt-Gerichtsärzte Dr. N. Klimowitsch, Dr. E. Hugo. Sekr. E. v. Roth.

Stadtschulcollegium.

Local Gr. Königstr. 5. I. Etage.

Präses Stadthaupt G. Armitstead. Glieder Oberpastor E. Kaehlbrandt. Stadtverordnete R. Baum und R. Braun. Secretär H. Jochumsen. Glieder in Elementarschulsachen II. Volksschuleninspectore Staatsr. Th. Treu-land u. Coll.-Rath M. Uspensky. I. Volksschulendirector, Coll.-Rath A. Wiljew. III. Prothierei Johan Jakowlew.

Beamtenverzeichniss der Riga-schen-Stadtpolizei-Verwaltung.

Theaterboulevard 16.

Polizeimeister P. K. Gertig. Romanowstr. 1. Polizeimeisters-Gehilfe Coll.-Rath V. A. v. Villebois. II. Polizeimeisters-Gehilfe Tit.-R. N. A. Lischin. Sekretär Hofr. P. M. Roschansky. Sekret.-Gehilfe Coll.-Ass T. Martyschewsky zugleich Chef des Adress- und Pass-Kontors.

Tischvorsteher: Tit.-Rath S. A. Chodsinsky, Coll.-Reg. J. J. Koloskow, Tit.-Rath W. A. Michelson, Tit.-Rath H. A. Makarewitsch, Gouv.-Skr. N. J. Zwetkow, Gouv.-Skr. F. J. Piotrowsky. Tischvorsteher-Gehilfen R. N. v. Engel, F. F. Januschkewitsch, M. N. Alexejew, N. J. Koloskow,

Coll.-Reg. O. S. Reitarowsky, Rentmeister u. Buchhalter Tit.-R. K. E. Girgenson. Journalist W. K. Lossky. Archivar Jos. J. Gerwjatowsky.

Kanzellisten: W. A. Alexandrow, W. W. Alexandrow, J. R. Alexejew, K. O. Braschunas, L. A. Bonatirewitsch, N. S. Burmeister, L. M. Grebennikow, J. P. Green. R. J. Grünfeldt, J. J. Kerresar, P. J. Lepin, J. J. Lewanos, G. M. Lokko, K. A. Michejew, N. W. Nowakowsky, J. M. Pelanis, J. Ch. Predoit, A. J. Safanow, P. J. Sawwi, G. J. Schabura, O. W. Schebrowsky, P. O. Schemaitis, J. Spankowsky, W. J. Schkerstin, K. T. Swiridenko.

Revieraufseher bei der Polizeiverwaltung J. G. Guslow.

Die innere Stadt:

I. Bezirk: Jungfernstrasse 9. Pristav Hof-Rath H. A. von Rossmann, Gehilfe Tit.-R. K. M. Bilew Schriftführer J. J. Tumanow.

Revieraufseher: Gouvern.-Skr. P. N. Iwanow, Gouv.-Skr. Th. K. Kumberg, Coll.-Reg. K. P. Zelming, R. J. Stantschik, J. G. Rogatschew, D. P. Musis. J. G. Tieden, P. P. Sjads.

II. Bezirk: Parkstr. 1a, Pristav Hofrath W. A. Makarow. Gehilfe W. G. Gerasimow. Schriftführer Weitowitsch.

Revieraufseher Coll.-Rath A. A. Stokjallo, M. A. Alexejew, J. G. Stitschewsky, A. K. Stypalkowsky, G. P. Olander.

Petersburger Stadttheil.

I. Bezirk: Schulenstr. 6. Pristav Tit.-R. N. K. Smortschewsky. Gehilfe W. W. Grassmann. Schriftführer C.-R. K. J. Steinert.

Revieraufseher: A. Ch. Rundel, W. J. Luhdendorf, L. J. Matschinsky, A. C. Janowitsch, J. F. Fabricius.

II. Bezirk: Matthei-Str. 23. Pristav Hof-Rath K. M. Kukas. Gehilfe Gouv.-Skr. M. W. Reichard. Schriftführer A. K. Baikowsky.

Revieraufseher Gouv.-Schr.
K. J. Grünfied, W. W. Mitin, W.
T. Korsnow, J. J. Kilemnik, N.
P. Matjuschin.

III. Bezirk: Peterholmstr. 10.
Pristav Hofr. A. J. Winogradow,
Gehilfe Coll.-Rath G. W. Perwo-
swansky. Schriftführer V. J. Skri-
dulis.

Revieraufseher: N. A.
Anderson, K. J. Steinert, M. M.
Osolin.

Moskauer Stadttheil.

I. Bezirk: Turgenjewstr. 2.
Pristav Hofr. A. J. Sohtscherba-
kow. Gehilfe Coll.-A. W. N. Birn-
baum. Schriftführer — — — —

Revieraufseher: P. P. Seds,
J. W. Schunkster, E. M. Saborny,
M. T. Bukraba, R. R. Tanbe,
J. P. Sieben, K. R. Sakul.

II. Bezirk: Gertrud-Str. 89.
Pristav Coll.-Rath P. P. Afanas-
jew. Gehilfe Gouv.-Schr. W. E.
Andrejew. Schriftführer W. J.
Schkerstin.

Revieraufseher: Gouv.-
Schr. J. J. Losowsky, J. M. Pi-
rag, J. G. Korantikow, V. L. Alex-
androwitsch, B. B. Kochanowsky.

III. Bezirk: Maurerstr. 12.
Pristav Hofrath B. A. Jaretsky,
Gehilfe Tit.-Rath A. J. Plicatus.
Schriftführer Coll.-Reg. N. M.
Stefanowsky.

Revieraufseher: Coll.-S.
A. P. Partenow, Gouv.-S. A. J.
Poska, Th. R. Boslakow, J. A.
Kehklane, N. E. Tkatschew, Th. S.
Malkow.

IV. Bezirk: Dünaburgerstr. 8.
Pristav Coll.-S. A. J. Grundsinsky.
Gehilfe A. P. Alexandrow. Schrift-
führer L. L. Schljafert.

Revieraufseher: Coll.-Reg.
G. F. Sobetzky, F. R. Woronkow,
J. J. Bojarschinsky, B. A. Sawitz-
ky, J. J. Granbin.

Mitaner Stadttheil.

I. Bezirk: Schiffstr. 15. Pri-
stav Hofr. W. W. Zitowitsch. Ge-
hilfe Coll.-Ass. N. M. Konjusch-
kow. Schriftführer H. J. Bro-
dowsky.

Revieraufseher: A. A. Ka-
nin, J. J. Lapsin, P. J. Mondrat,
A. J. Loginow.

II. Bezirk: Dünamündsche
Str. 5. Pristav Coll.-Ass. Th. E.
Kersnitzky. Gehilfe Coll.-Ass. H.
J. Porschitzky. Schriftführer W.
Paschkowsky.

Revieraufseher: J. J.
Lawrowsky, Gouv.-S. N. J. Bo-
rissowitsch, L. O. Wismont, A.
A. Wolowsky, A. J. Ramat.

Vorortsbezirk: Martins-
hof-Stein-Strasse. Pristav Hofr.
Th. K. v. Salzmann. Schriftfüh-
rer P. J. Winewitsch.

Revieraufseher: S. S.
Ruiko, K. P. Sawodraw, L. J.
Tornu.

Detektivpolizei: im Ge-
bäude der Stadtpolizeiverwaltung,
Theaterboulevard. Geöffnet werk-
täglich v. 9—3. Chef Tit.-Rath
A. F. Koschko, Säulenstr. 49 a.
Dessen Gehilfe Tit.-Rath J. J.
Pjatnizky, Moskaner-Str. 124.

Polizei Aufseher W. A. Murnik
M. Th. Lein, Matthäistr. 48. K. G.
Schwabo, N. J. Bolschakow, K.
S. Schwabo, J. A. Ljntkns, Sprenk-
Str. 11, M. M. Oese, F. J. Schlan-
genberg, Sprenk-Str. 40, K. S.
Sondo.

Revieraufseher: J. J.
Teichmann, P. A. Uppeneek, M.
N. Mulder, Marktstr. 3. M. W.
Vielrose.

Chef der Polizeires. u. d.
Brandkommando Coll.-Ass.
K. K. Schummer.

Aufseher der Verwal-
tungsgebäude: Petersbur-
ger Stadttheil Matthäi-Str. 23.
Coll.-Schr. D. D. Mankewitsch.
Moskaner Stadttheil Dünaburger-
Str. 8, Coll.-Schr. W. J. Jankow-
sky. Mitaner Stadttheil Schiffs-
Str. 15, Hofrath J. P. Teplow.

Fabrik-Polizei: Polizei-
aufseher A. O. Rndenkow, auf
der Fabrik „Prowodnik“ Coll.-S.
K. J. Schischko, a. d. russ. balt.
Waggon-Fabrik. H. M. Gogo-
lewsky auf der Waggon-Fabrik
„Phonix“.

Medicin-Polizei-Comité:
Präsident der Polizeimeister. Glie-

der Medicinalinspektor Staatsrath
P. J. Aristow, Staatsrath R. F.
Korschenewsky, Staatsrath A.
Blumenbach, Schriftführer Tit-
rath W. Michelson. Arzt Dr. d.
Med. Waldhauer.

Stadt-Aerzte.

N. N. Klimowitsch Gerichtsarzt
für d. Petersburg. und Moskauer
Stadttheile. Ed. Hugo, Elisabeth-
Str. 22. Gerichtsarzt für die innere
Stadt und Mitauer Stadttheil.
Erasmus, Romanowstr. 36, Sani-
tätsarzt für den Moskaner Stadt-
theil. Lossky, Schlossstr. 11, Sani-
tätsarzt für die innere Stadt.
Kaschin, Lagerstr. 17, Sanitäts-
arzt für den Mitauer Stadttheil.
J. Nagursky, Mühlstr. 53b, Sani-
tätsarzt für den Petersb. Stadtth.

Rigasches Haupt-Post- Comptoir.

Theater-Boulevard.

Chet des Postwesens Staatsr.
und Ritter J. Samsonow. dessen
Gehilfe Hof-Rath und Ritter
J. Koslowsky.

Post- und Telegraphen-Beamte
I. Kategorie Hofr. K. Treskin.
II. Kategorie Coll.-Ass. S. Sarapu,
Coll.-Ass. J. Tschudowsky. III.
Kateg. Coll.-Ass. A. Heydtmann,
L. Skubin, Coll.-Secr. K. Plesum,
Coll.-Secr. Ch. Dumber, Coll.-Ass.
N. Iwanow, G. Klawin, Gouv.-S.
J. Gehrt. IV. Kategorie D. Swet-
low, K. Bogutsky, Coll.-Secr. Wih-
tolin, N. Saweljew, Coll.-Ass. R.
Feldmann, A. Kolesnikow, Gouv-
Secr. S. Denissow, Coll.-Reg. J.
Silin. V. Kategorie: P. Reneslaz,
M. Lopatin, J. Schmerz, R. G.
Kruse, N. Grigorjew, P. Meiron,
A. Graudin, A. Kolesnikow, W.
Hudnitzky, M. Iljuschkin, J. Birk,
J. Melkert, J. Grünfeldt, J. Zirit,
J. Walter, K. Jansohn. VI. Kate-
gorie: A. Neumann, K. Schonberg,
J. Neuland, A. Krause, A. Strauss,
D. Owerst, K. Leepin, J. Berg,
S. Safonow, K. Sarrin, J. Aister,
G. Semel, D. Anson, K. Rutke,
W. Thur, J. Grünfeldt, J. Meire-

now, K. Salap, F. Osolin, J. La-
pinsky, W. Zibis, P. Siritschew.

Post-Censoren: Coll.-As-
sessor J. Schmidt, Hofr. Terent-
jew, Staatsr. M. Belostozky. Aus-
eretatm. Arzt Hofr. Dr. N. Heyl.

Rigasches Zollamt.

Am Düna-Quai, geöffnet v. 9—4.

Dirigirender K. F. Kusmanow.
Dessen Gehilfe Staatsrath P. Le-
witzky. Mitglieder H.-Bath W.
Iljin, Coll.-Ass. I. von Dymcza,
Coll.-R. R. Springer, Coll.-R. G.
Thomson, Coll.-Ass. M. v. Busch-
mann, Coll.-Ass. P. Blawatzky,
H.-R. A. Kntitonsky, Hof-R. A.
Martinoff. Sekretär H.-R. S. Mus-
satoff, Sekr.-Gehilt. Coll.-Ass. C.
v. Bassi, Coll.-A. B. v. Schadursky,
G.-S. C. Milaschewsky. Transla-
teure Hof-R. v. Bergè, G.-S. G.
Sknjeneek. Rentmeister Coll.-A.
W. v. Schwech. Rentm. Gehilfe
N. Derewjagin, G.-S. M. Smiret-
schansky. Buchhalter Hof-Rath
I. Bykowsky, W. v. Swechowsky,
Buchhalters-Gehilfen Coll.-Ass. C.
Eissimont, Coll.-A. C. Beresinsky,
C.-R. S. Tatur. Zollberechner
Hof-R. H. Schiemann. Dessen Geh.
Coll.-Sekretär K. Klimontowitsch,
Coll.-Skr. W. Michailow, G.-S.
A. Janoff. Packhaus-Inspektor
Hofr. A. v. Ertzdorff-Kupffer. Des
Gehilfe Coll.-Ass. T. Kolpakoff,
Hofr. A. Babenko, Coll.-Ass. A.
Janow, Coll.-A. N. Bohm, Coll.-A.
N. v. Sessel, Coll.-A. Th. Lüdke,
Coll.-A. M. Seredinsky, Coll.-A.
J. Gorsky, Coll.-A. E. Hugo, Coll.-
Skr. K. Kosminsky, Coll.-Ass. J.
Woitowitsch, G.-S. N. Kochanoff,
Gouv.-Skr. P. Ossinsky, Tit.-R.
C. Meyer, Gouv.-Skr. A. Frey.
Coll.-Ass. O. v. Magnus. Expert
für Apothekerwaaren Technolog.
Coll.-Ass. G. Petschlewitsch. Ex-
pert für Maschinen Technolog.
Tit.-R. G. Kenewitsch. Hafen-
meister Hofr. W. Gemharschew-
sky. Coll.-Ass. S. Kuchta. Dessen
Gehilfe Hofr. W. Stepanow, Coll.-
Ass. K. v. Hechenberger, Coll.-A.
N. v. Jurkuwitsch, Coll.-Skr. M.
Mankoffsky, Tit.-R. C. Krassikow,

Tit.-Rath **A. Stipallowsky**, Coll.-S. W. Rogatscheff, Coll.-S. W. Janhoff, Coll.-Schr. Chudjakoff. Gouv.-Schr. St. Suchomlin, Coll.Reg. J. Kennerling, St. Petersburg, (abcommandirt). J. Kondratkoffsky, Coll.-Ass. **A. Fober**. Thee-Controleur **A. Büttner**. Kanzelleibeamte in verschiedenen Expeditionen und Funktionen: **J. Langer**, S. Poltorschitzky, Gouv.-Schr. **A. Urbanowitsch**, Gouv.-Schr. **A. Jarischkin**, Gouv.-Schr. **R. Danischewsky**, Coll.-Reg. **W. Wilson**, Coll.-Reg. **A. Krassikow**, **M. Njuchtik**, **K. Stipalkowsky**, **W. Dobrejanoff**, St. Bogusch, Coll.-Reg. **K. Schmidt**, **A. Jotsch**, **K. Schuberg**, **M. Urbanowitsch**, **S. Krassikoff**, **A. Rosenteldt**, St. Kantinik, **E. Heinsberg**, **J. Wendrik**, **T. Kotkowsky**, **K. Siling**, **J. Jazewitsch**, **N. Greschnjakoff**, **M. Melbards**, **A. Forsnk**, **I. Sberanowsky**, **A. Mazjescha**, **A. Tumansky**, **E. Tschamow**, **A. Bistoff**, **A. Paberse**, **N. Jurkewitsch**, **J. Sinigin**.

Consulate in Riga.

Argentinische Republik Consul **Arwed. Sellmer**. Belgien Consul **J. Rücker**. Brasilien Consul **K. W. Lange**. Dänemark Consul **N. Kriegsmann**. Vice-Consul **N. Fenger**. Deutsches Reich Dr. jur. **Ohnesseit** Bnrean-Beamte **P. Stender**, **V. Steppe**. Französische Republik Consul **Auguste le Brun**. Grossbritannien Consul **A. Woodhouse**, Vice-Consul **W. Breslau**. Italien Consul v. **Kuhlberg**, Vice-Consul **Paul Stolterfoht**. Niederlande Consul **A. Wolffschmidt**. Oesterreich-Ungarn Consul **M. Lübeck**. Persien Consul **Wilhelm Sturtz**, Portugal General-Consul **A. Nagel**. Schweden u. Norwegen Consul **Eugen Berg**. Vice-Consul **A. Larsson**. Schweiz Consul **Heinrich Mantel**. Spanien Consul **F. Silviz y Colarte**. Vice-Consul **Eugen Schwartz**. Vereinigte Staaten von Nord-Amerika Consul **P. Bornholdt**, Vice-Consul **Graf Christian Schulin**. Ecuador Republik Consul **Karl Mortensen**.

Kuratorium des Rigaschen Lehrbezirks.

Verwaltung des Lehrbezirks.

Kanzellei des Kurators: Schloss Platz Nr. 2.

Kurator des Rigaschen Lehrbezirks wirkl. Staats-Rath **G. K. Uljanow**.

Das kuratorische Konseil besteht aus den Directoren der Rigaschen Alexander-, Stadt-, und Nicolai-Gymnasien, der Kaiser Peter- und der Stadt-Realschule, den Bezirksinspektoren u. Volksschulen-Directoren.

Bezirksinspekt. Wirkl. Staatsr. n. Ritter **W. J. Popow** u. Staatsr. u. Ritter **N. J. Tichomirow**.

Kanzellei-Direktor Hofrath **S. N. Moralewitsch**.

Tischvorsteher Coll.-Sekret. **E. N. Soboleff**, Coll.-Ass. **A. W. Sentschenko**, Tit.-R. **K. K. Talitzky**, Tischvorstehersgehilfe **N. I. Tichomirow**, **N. J. Sawitzki** und **A. W. Ksnezow**. Archidekt Coll.-Ass. **A. R. Kieselbach**. Buchhalter **C. A. S. M. Josaitis**. Stellv. Journalist u. Archivar Gouv.-S. **A. Nowitzki**.

Alexander-Gymnasium.

Suworow-Str. Nr. 1.

Direktor Hofrath **N. Oppokow**. Inspektor St.-R. **W. Rudnew**, zugleich Lehrer der Mathematik.

Religionslehrer Priester **D. Sokolow**, Pastor **J. Rutzel**, **Ksends Michail Dukalsky**. Lehrer der russ. Spr. **S. R. Kutjepow**. Lehrer der griech. und lat. Sprache **S.-R. T. Seeberg**. Coll.-Rath Arth. **Klever**, St.-R. **F. Kluge**, Lehrer der deutschen Sprache Coll.-Rath **N. Kann**, Coll.-Rath **C. Mühlentbach**. Lehrer der franz. Sprache **S. R. Corthesy**, **R. Zimmermann**. Lehrer der Mathem. St.-R. **M. Andrianow**, Coll.-R. **W. Korwin-Kassakowsky**. Lehrer der Geschichte Hof-Rath **Nicolai Gutjar**. Lehrer der Naturgeschichte **N. Nowosjelow**. Lehrer der Vorbereitung. Klasse n. Gehilfe d. Klassenlehrer Coll.-Rath **J. Iwanow**.

Lehrer der Kalligraphie und des Zeichnens Coll.-R. A. Schustow.
 Lehrer des Gesanges Nenaschew.
 Lehrer des Thurn. Lieuten. Szepura.
 Gehilfe der Klassenlehrer A. Kann, K. Mischke
 Schriftführer M. Kotlubaj. Gymnasial-Arzt Dr. med. S. Musinowitsch.

Schulwesen.

Stadt-Gymn Thronfolgerboul. 8.
 Schulcollegium. Direktor S.-R. S. J. Ljubomudrow. Inspektor St.-R. Hugo Dannenberg. Stadtverordnete Rob. F. Baum u. Rob. K. Braun. Lehrer Coll.-R. Peter Rutzky Religionslehrer d. griech.-orth. Conf. Geistlicher N. Perechowsky. Relig.-Leh. evang.-luth. Confes. für Letten Pastor Karl Freudenfeldt. Relig.-Lehr. d. röm.-kathol. Confesion Vicar J. Rudis. Lehrer der Stammklassen: der Religion evang.-luth. Conf. Cand. R. Zink. Der russ. Sprache und Litteratur Staatsrath N. Bibikow, Coll.-Rath W. v. Jakubowski. Der alten Sprachen Staatsr. G. Semel, Staatsr. V. Sretenski. Der Mathematik Staatsr. A. Werner, Hoffr. S. Korolkow. Der Geschichte u. Geographie Coll.-Rath P. Rutzky. Der deutschen Sprache Staatsr. H. Löffler. Lehrer der Parallel-Klassen der Religion evang.-luth. Conf. Staatsr. Dr. phil. A. Poelchau. Der russ. Spr. Cand. A. J. Protopopow der alten Sprachen P. Ehlers, Cand. P. I. Schtscherbakow, Coll.-R. A. Tschernjajew. Der Math. und Physik C.-R. H. Pflaum, d. Mathematik Coll.-Schr. N. Sljotow. Der Gesch. u. Geogr. Coll.-Rath W. Lichtarowitsch. Der deutsch. Spr. St.-R. A. A. Nenmann. Lehrer der franz. Spr. Coll.-R. A. Vogt, Dr. A. Weber. Lehrer des Zeichnens u. d. Kallig. C.-R. N. v. Rudnicki. Gesangslehr. J. Nedelja. Turnlehrer Coll.-Rath O. Kiwull. Gehilfen der Klassen Ordinarien: J. J. Langer. Coll.-R. O. Kiwull, G. Sokolow. Lehrer der Vorberitungsl. Obere Abth. Hofrath G. Jureewitsch. Untere Abtheil. S. Sokolow. Schularzt Coll.-R.

Dr. d. Med. Edmund Blumenbach. Schriftführer Tit.-Rath Karl Bergfeldt.

Weibliches Lomonossow
 Gymnasium.

Thronfolger-Boulevard 29.

Präsident des kurator. Konseil w. Staatsr. S. J. Ljubomudrow, Direktor des Stadt-Gymnasiums Präsident des pädagog. Konseils wirkl. Staatsr. T. J. Pokatilow, Direktor der Realschule Kaiser Peter I.

Vorsteherin des Gymnas. Frau O. U. Glasius. Klassendamen: H. L. Michailowa, W. D. Friedmann. A. L. Galljar, A. P. Ischerskaja, J. A. Bachirewa, L. M. Prosorowsky, W. J. Leikina, K. P. Kuri, E. G. Kostenitsch. Lehrerinnen: der russ. Sprache E. A. Stepanowa, J. A. Bachirew, der deutschen Sprache: Fr. O. U. Glasius, A. F. Schlepper, d. französischen Sprache M. J. Karagolina. K. P. Kuri, d. Arithmetik K. A. Stepanowa, J. A. Koschikina, der Geographie und Geschichte N. M. Mischtschenko, der Kalligraphie C. M. Mischtschenko, E. L. Michailowa, d. Handarbeiten L. P. Pawlowa, der französischen Sprache (prakt.) A. L. Galljar.

Lehrer der russischen Sprache A. A. Alexandrow, der Pädagogik F. J. Scherhakow, d. Physik u. s. w. H.-R. F. Teluchin, der Mathematik W. J. Charlamow, F. N. Matwejew, der Geschichte W. J. Popelischew, I. Köhler der deutschen Sprache A. G. Blumenbach, des Zeichnens Hofrath M. K. Scherewinsky, J. W. Tichomirow, des Gesanges M. F. Logimow, Tanzlehrer V. E. Porzycki. Aerzte L. P. Passower. Zahnarzt G. Thomberg.

Geschäftsführer P. G. Rubissow, Religionslehrer der griech.-kath. Conf. Priester W. Beresskin, Priester Sokolow. Religionslehrer d. luth. Conf. Pastor J. Rassmann. Religionslehrer der röm.-kathol. Conf. Dukalsky.

Realschule des Kaisers Peter I.

Puschkinboulevard.

Direktor Wirkl. Staatsrath F. J. Pokatilow, zugleich Lehrer d. Mathematik. Stellvertretender Inspektor St.-R. J. Krigin, zugl. Lehrer der russischen Sprache.

Lehrer der Religion Priester Cand. M. L. Sinaisky, Pastor W. J. Olaff, Mag. theol. Dukalsky, der russ. Sprache Cand. W. D. Osmolowsky, der deutschen Spr. Staatsr. A. A. Musinowicz, St.-R. A. Schabert, der franz. Spr. St.-R. Jos. J. Bastin, der Mathematik Coll.-Rath E. E. Wissor. Coll.-R. F. N. Matwejew, der Physik und Mathematik Hofrath P. J. Pawlinow, der Geschichte Cand. E. W. Popelischew, der Naturwissensch. und Geographie Coll.-R. Cand. P. J. Bojarinow, des Zeichnens Akademischer Künstler Hofrath N. M. Osin, der Vorbereitungsklassen: Coll.-Ass. P. J. Goweino, Coll.-Ass. P. A. Kuschnirew, Turnlehrer Hofrath Ignatowitsch. Lehrer d. kirchl. und weltlichen Gesanges K. Werschansky.

Gehilfen der Klassen-Ordinarien: Hofr. Ch. J. Feldmann, zugleich Lehrer d. Kalligraphie u. der Religion in d. Vorbereitungsklassen, Hofrath M. J. Ignatowitsch, Coll.-Schr. Werschansky.

Schriftführer Hofrath Ch. J. Feldmann, Schularzt Coll.-Rath Dr. N. v. Rudakow.

Städtische Realschule.

Nicolai-Boulevard 1.

Direktor Staatsrath und Ritter Hellmann, Inspektor Staatsr. und Ritter Mettig.

Lehrer an den Normalklassen der Religion Michail Sinaiski, Pastor A. Eckhard, Pastor K. Keller, der russ. Spr. Staatsr. u. Ritt. R. G. Jaesche, d. Math. Coll.-Rath u. Ritt. Fr. Maschotas, der Mathematik u. Physik Coll.-Rath B. Kupffer, der deutschen Sprache Staatsrath u. Ritt. C. Walter, der

franz. Spr. Staatsr. und Ritter R. A. Vogt, Staatsrath und Ritter H. Wasser, des Zeichnens Staatsr. u. Ritter Niländer, der Naturwissenschaft Coll.-Rath und Ritter P. Westberg, Kath. Priester J. Rudis.

Lehrer an den Parallelklassen der Religion Staatsrath u. Ritter B. Hollander, der russ. Sprache B. Tiunow, der französischen Spr. Staatsrath und Ritter J. Eckhardt, der Geschichte und Geographie Coll.-Rath und Ritter Fr. Westberg, der Mathematik und Physik Coll.-Schr. M. Schickschnis, Hofr. H. Huhn, des Zeichnens Staatsr. und Ritter A. Pihlemann.

Stundenlehrer d. russ. Sprache Wassiljew, d. deutschen Sprache Erich von Schrenk, Cand. G. Butte, der engl. Sprache John Wood, Doc. A. v. Hedenström, d. kaufmänn. Wissenschaften, N. Sablotzky, der Gymnastik A. Engels, des Gesanges Arv. Nus. Gehilfen der Ordinarien Cand. Hofr. M. Göldner und N. Sablotzky. Schularzt Coll.-Rath und Ritter Dr. J. Kranhals. Schriftführer A. Koserowsky.

Stadt Töchterschulen

Inspektor Staatsr. Th. Anders

Rig. israel. Töchter Schule.

Romanow-Str. Nr. 141.

Vorsteher P. L. Fischmann. Lehrer B. Hirschberg, A. Gordon, B. Wainusky. Lehrerinnen Frä. M. Wolpert, W. Drohne, A. Schlossberg.

Vereinigte Stadt Elementarschulen.

Todtleben-Boulevard 8.

Inspektor M. Sahlit.

Stadt-Elementarschulen.

Suworow-Str. Nr. 71

Inspektor P. Bergmann. Lehrer Joh. Ahbel, Jul. Abel, P. Abbul, E. Medniz, S. Nowitzky, G. Paern, P. Ramming.

Lehrerinnen der Handarbeit:
E. Thiel, O. Treuland.

Stadtschule der Kaiserin Ekaterina II.

Direktor Gouv. - Sekr. F. E. Kamkin. Inspektor Hofr. A. O. Dunajew. Religionslehrer griech-orth. Conf. Geistlicher A. Zwetikow. evang.-luth. Conf O. P. Bekmann, röm.-kath. Conf. Vicar M. I. Dukalski. Lehrer der deutschen Spr. I. I. Tundt, Hofrath L. A. Bedrschitzky, Coll.-Ass. I. M. Beltjenew, Coll.-Ass. E. Patritzky, Coll.-S. P. I. Chwalowsky, Coll.-Skr. I. I. Druschinski, des Gesanges Staatsrath J. P. Krauklis, der Musik G. I. Burchardt.

Russische Stadt - Elementar-Schule, Mosk. Vorstadt. Jaroslaw-Strasse Nr. 13. Lehrer J. Orlow.

Peter-Elementarschule für Knaben Gertrud-Str. Nr. 101. Lehrer S. Saweljew.

Peter-Elementarschule f Mädchen Kurmanow-Str. Nr. 3. Lehrer G. Grunduls.

Alexander - Elementar - Schule für Knaben, Mühlen-Str. Nr. 115. Lehrer N. Andrejew.

Alexander-Elementar-Schule f. Knaben. Mitauer Vorst. Schiff-Str. Nr. 36. Lehrer J. Jefimow.

Private Elementar - Knaben-Schule von Frau Grigorjewna d. Kaiserin Katharina II. und St. Peter und Paul gew. und eröffn. laut Beschluss der Schulbehörde zur Vorbereitung für die mittleren und Stadt-Schulen. Direktrice die Frau des Hofraths P. F. Grigorjew, Lehrer an der Stadtschule der Kaiserin Ekaterina II.

Schulen d. literarisch prakt. Bürger-Verbindung.

Töcherschule (Arsenal Strasse Nr. 1). Oberlehrer Dr. R. Gross. Taubstummen Schule. Inspektor Oberlehrer K. Mettig. Vorsteher E. Inselberg.

Lutherschule für Handwerker. Lehrer F. Dohne.

Waisenschule f. Mädchen (Haus des Gewerbevereins) Inspektor emer. Hartmann.

Polytechnikum.

Thronfolger-Boulevard 19.

Verwaltungsrath. Präses B. v. Schnbert. Direktor des Polytechnikums Prof. Dr. chem. P. Walden. Direktors-Gehilte Prof. G. Schwartz. Delegirter d. Stadt Riga Ingenieur G. Kerkovius. Delegirte der Rigaschen Kaufmannschaft W. Beyermann u. H. Vockrodt.

Delegirter der Stadt Reval Vertheidigter Rechtsanw. N. v. Klot, Delegirte der Revaler Kaufmannschaft A. v. Tobien u. Dr. V. Lieven.

Kanzellei des Verwaltungsrathes: Sekretär G. Tautscher Buchhalter u. Rendant Coll.-R. J. v. Rakowsky. Archiv Gouv. - Sekr. J. Eckmann, Oanzelleibeanter Lindikoff.

Sectionen des Verwaltungsrathes: 1) Finanz-Section W. O. v. Sengbusch, W. Beyermann. 2) Oeconomie-Section B. von Schubert. Ingenieur G. Kerkovius. Gehilte des Direktors Prof. G. Schwartz, Haus-Inspekt. Adj. Prof. O. Hoffmann 3) Verwaltungs-Commission des Gutes Peterhof B. v. Schubert, Dr. P. Walden, Prof. Dr. W. v. Knie-riem, Prof. Stahl-Schröder Adj. Prof. Bucholtz. 4) Verwaltungs-delegation der Chemischen Versuchsstation O. von Sengbusch 5) Administration d. Pensionscasse der Docenten Dr. R. v. Büngner, Ing. Kerkovius, Prof. E. Pfuhl, Prof. Dr. Bischoff, Prof. J. Koch, 6) Administration der Suworow-Stiftung Docenten-Wittwen- und Waisenkasse zum Andenken an den Fürsten Suworow Dr. R. v. Büngner, Ingen. G. Kerkovius, Prof. E. Pfuhl. 7) Revidenten d. Cassa- und Buchführung N. von Klot, Dr. R. v. Büngner.

Kaiserliche Prüfungs-commissare. Wirkl. Staats-rath, Ingenieur A. Konstantinow,

Wirkl. Staatsrath Ingenieur P. Afrosimow

Direction: Direktor Prof. Dr. chem. P. Walden Gehilfe des Direktors Prvf. G. Schwarz. Sekretär des Lehrcomitès Prof. B. v. Wodsinsky. Decan der Architekten-Abth. Prof. Koch, d. Ingen.-Abth. Prof. B. von Wodsinsky, der Mechanischen Abth. Prof. St. Wladimirow, d. Chemischen Abth. Prof. M. Glasenapp, d. Landwirthschaftl. Abtheil. Dr. W. v. Knieriem, d. Handels-Abth. Prof. E. v. Bergmann.

Canzellei des Direktors Geschäftsführer A. Döllen. Gehilfen des Geschäftsführers Archivar Tit.-Rath J. Berskalm, Gouv.-Sekret. J. Beljajew. Canzelleibeamter A. Waldmann. Canzelleischreiber C. Ringenberg. Hilfschreiberin Frau H. Waldmann, I. Pedell A. Rohne II. Pedell P. Rohne. Canzelleidiener P. Papkowitsch.

Lehrkörper Professore E. von Bergmann, C. A. Bischoff, M. Glasenapp. Staatsrath Prof. der chem. Technologie M. Glasenapp, Staatsrath Prof. der Physik Mag. M. Segel. Prof. der Landwirthschaft Dr. W. v. Knieriem. Prof. der Architektur J. Koch, Prof. der Ingenieurwissenschaften St.-R. G. Schwartz. Professor der mechanischen Technologie Staatsrath D. Pfuhl, Prof. der Chemie Dr. C. Bischof, Prof. d. angew. Mechanik C. Clark, Prof. d. Ingenieurwissenschaft St.-R. G. Schwartz, der höheren Mathematik Staatsr. Dr. Bohl. Dr. Staatsr. Prof. der Mineralogie und Geologie. O. Adjunct-Professore M. Berlow, der angewandten Mechanik, C. Blacher, der chem. Technologie. P. v. Denffer, der mechanischen Technologie N. v. Ozmidoff, der Elektrotechnik Mag. oek. pol. W. Kosinsky Adj. Prof. der national. oec., Hofrath F. Bucholtz d. Botanik. Hofrath B. Iwanow für technische Mechanik. Hofrath K. v. Koncjewsky für Architektur.

Docenten E. Birkhahn, für Buchführungs- u. Comptoirarbeiten

H. Dannenberg, für Kunstgeschichte A. Döllen, für Buchführung d. L. Duobois, französ. Sprache, C. Fr. Glasenapp II., d. deutschen Sprache J. v. Hagen, f. Baugesetze und Bauanschläge, A. v. Hedenström, der Handelsgeographie und Geschichte W. Bursian und A. Buschmann für landwirthschaftliche Fächer, K. v. Friedrichs f. Ingenieurfächer, W. Jokubowsky d. russ. Sprache, K. Kangro, d. Thierheilkunde, K. Kupffer d. Geometrie, O. Lutz d. analyt. Chemie, A. Meder für mathematische Fächer, F. Moritz Zeichenlehrer, C. Schilling des landwirthsch. Rechts, G. Baron Rosen Zeichenlehrer, S. Schimansky der chem. Technologie. H. v. Westermann der kaufm. Arithmetik, J. Wood d. englisch. Spr. F. Aman, Lehrer d. kaufm. und höherer Kalligraphie.

Assistenten: E. Abolin, Ing. Mech. Dr. M. Centnerszwer, für phys. Chemie, Coll.-Rath P. Dauge, Ass. d. Analyt. Laboratoriums E. Fröhlich Ing. chem., Ass. am synthet. Laborator H. Hartmann, Arch. Ass. für Architektur. C. Heintz. Ass. für Maschinenconstr. U. Körber Ass. am chem. techn. Labor. Dr. F. Oechslen Ass. am synthet. Labor. C. A. Pfaff, Hilfs-Ass. am physik. Lab. Hofrath J. Preedit, Ingen. chem. Assessor am analyt. Laborat. G. Schmähling. Ass. am synth. Labor. Th. Scebulke und W. Ssuschkow Ass. für Maschinen Konstr. N. Steinbach Ass. d. anal. Labor. C. v. Tallberg Ass. f. Wasserbau, H. R. Taube, Ing. Mech. Ass. für mech. Technologie und Techn. Zeichnen. T. Tief Ass. für Baukonstr.-Uebungen A. Wolokitin, Ass. am anal. Laborat. M. v. Wichert, Agronom. Ass. d. Versuchsfarm, Dr. J. v. Zawidski, Ass. f. phys. Chemie.

Hilfsassistenten: P. Kobosow, für Elektrotechnik A. Kossowsky. P. Reichert, für techn. Zeichnen J. Teletow. T. Witow. Bibliothek, geöffnet werktäglich, mit Ausnahme der Ferien, 10—1

und 5—7 Inspektor Prof. H. Maleher.

Bibliothekar: Hofrath C. Leiland. Diener J. Rashik und K. Grahwit. Physikalisches Laboratorium.

Mechanische Werkstatt Vorstand: Prof. E. Ptuhl. Werkmeister E. von Schwech. Elektrotechnisches Laboratorium: Vorstand: Adj. Prof. V. v. Ozmidoff Hilfskraft F. Witow

Chemisches Laboratorium. Vorstand Prof. P. Walden. Assistenten: O. Lutz, P. Dauge, N. Steinbach, J. Preedit. Physik-chemisches Laboratorium. Vorstand: Prof. P. Walden. Ass. J. v. Zawidzki, M. Centaerszwer. Synthetisches Laboratorium. Vorstand: Prof. C. A. Bischoff. Assistenten: Schmahling, Dr. Oechslen, C. Fröhlich. Chemisch-technisches Laboratorium. Vorstand: Prof. M. Glasenapp Adj. Prof. K. Blacher, Doc. S. Szimanski Assistent D. Körber. Chemische

Untersuchungs-Station (geöffnet werktäglich 8—5) Vorstand Prof. M. Glasenapp, Prof. W. Knieriem Adj. Prof. (Sprechst. täglich von 8—4 mit Ausnahme der Sonnab. im Bureau der Versuchsstation). I. Ass. W. v. Haken, II. Ass.: Iug. Techn. E. Seczen. III. Ass. S. Blumfeld. Diener D. Spalle.

Versuchsfarm Peterhof Vorstand: Prof. W. v. Knieriem Wirtsch.-Ass.: M. v. Wichert, W. Burslau Lab.-Ass. W. Bursiau.

Anstalts- Arzt: Dr. d. Med. R. Wolfherz.

Hausverwaltung: Direktorsgeh. Prof. G. Schwartz. Hausinspekt. Adj.-Prof. O. Hoffmann. Intendant: R. Sfrauss, Neuhau. Die bei dem Polytechnikum bestehenden Studenten - Corporationen: Arctica, Elisabethstr. 81, Arconia, Newastrasse 19, Baltica, Marienstr. 7. Concordia, Basteiboul. 11. Rubonia Pulverturm. Veletia, Romanowstr. 36, Selonia. Bazar Berg III, Q. 47. Vironia

Schlock.

Stadt-Verwaltung.

Stadttältester J. Stuhl. Dessen Gehilfen A. Haasner, A. Starpin.

Stadt-Deputirte.

J. Stuhl, A. Haasner, A. Starpin, A. Stuhl, J. Amatneek, J. Antonowitz, F. Gobe, J. Gotsche, H. Schmieden, O. Ballod, A. Elzer, A. Pletz, K. Ramberg, J. Bütte, J. Kopin

Commission für Beaufsichtigung der Strassenbeleuchtung, der städtischen Parkanlage, sowie für Verwertung des städtischen Steinbruches und zur Beaufsichtigung des Stadtwaldes.

Präses Stadttältester J. Stuhl. Glieder A. Kopin, A. Stuhl, J. Gotsche, O. Ballod, J. Amatneek, J. Antonowitz, K. Ramberg.

Commission zur Beaufsichtigung der Flossbrücke.

Präses Stadttältester J. Stuhl Glieder J. Kopin, A. Elzer.

Immobilien-Taxations-Commission.

Präses J. Stuhl. Glieder A. Stuhl, H. Schmieden.

Handels-Deputirte.

J. Stuhl, Kandidat A. Stuhl, R. Bechmann.

Polizei.

Polizei-Autseher N. M. Stein.

Steuerverwaltung.

Steuerältester J. Stuhl. Glieder A. Starpin, A. Pletz Buchhalter J. Amatneek, dessen Gehilfe O. Sakke

Waisengericht.

Präses J. Stuhl Glieder A. Haasner, A. Starpin.

Stadt-Schul-Collegium.

Präses D. Sokolow. Glieder A. Dunajew, Pastor W. Roseneek, A. Stuhl, W. Prawdin, J. Stuhl.

Krons - Elementar - Knaben-Schule.

I. Lehrer K. Apin, II. Lehrer J. P. Wolkow, III. Lehrer J. Berthul.

Krons-Elementar-Mädchen-Schule.

Lehrerin E. Kruhms. Gehilfslehrerin Wolkow.

Lutherische Parochialschule.

Lehrer A. Haasner. Hilfslehrer Zorbik.

Lutherische Kirche.

Pastor W. Roseneek. Cantor und Organist Alb. Haasner.

Post-Abtheilung.

Chef E. Eglit.

Medicinalwesen.

Krons- und Stadtarzt u. stellv. Kreisarzt Dr. K. Schiglewitz. Apotheker Provisor H. Schmieden. Hebamme Julie Osolin.

Notarius puhl.

Iwan Alex. Wissbulin.

Versicherungswesen.

Agentur der Rigaer Vorstädtischen gegenseitigen Gesellschaft zur Versicherung von Gebäuden gegen Feuer.

Agent H. Schmieden.

Agentur der Versicherungsgesellschaft „Jakor“.

Agent J. R. Amatneek.

II. Russische Versicherungsgesellschaft.

Agent K. Stoff.

Gesellschaft „Wolga“.

Agent K. Peterson.

Handel und Industrie.

Wochenmarkt Mittwochs und Sonnabends. Ausserdem werden jeden 15. Mai und jeden 15. September Jahrmärkte abgehalten, sollten aber diese Daten auf Sonnabend oder Sonntag fallen, so werden die Jahrmärkte einen Tag später abgehalten.

Baltische Zellulose Fabrik
Zementfabrik

Freiwillige Feuerwehr.

Präses H. Schmieden Glieder A. Swaigsne, Baron Ungern-Sternberg, E. Gudwitz, R. Becker. Hauptmann R. Walter. Kassirer J. Amatneek.

Eisenbahn-Station.

Chef K. Wartig. Gehilfe W. Böttcher. Telegraphist I. Spengel.

W a l k.

Stadtverordnete.

M. Alwer, C. Redel, J. Blohst, J. Weidemann, A. Seeding, N. Burwikow, G. Dallit, W. Grau-

ding, M. Kronberg, P. Kirpit, A. Ssulling, H. Einer, P. Einer, J. Markus, J. Pödder, J. Breede, A. Krylow, J. Tschakarn, J. Tomberg, K. Suija, J. Kruglow, D. Balod,

J. Chlopotow, J. Zimoi, P. Podagrad, K. Wassil, J. Märtson, P. Partz, A. Walk.

Stadtamt.

Stadthaupt J. Märtson. Stadträthe A. Krylow, stellv. Stadthaupt M. Alwer. Stadtsecretär Coll.-S. O. Rane. Secretär des Stadtamts P. Damberg. Archivar F. Grobinsky.

Stadtwaisengericht.

Präses Stadthaupt J. Märtson; Glieder J. Pödder, A. Seeding, K. Snya; Archivar P. Damberg.

Administration des Stadt-Krankenhauses.

Stadthaupt J. Märtson, Dr. E. Koch, M. Alwer.

Handelsdeputation.

E. Kartan, J. Weydemann, J. Blohst, K. Suija, J. Klassmann, A. Muskan.

Immobilientaxations-Commission.

Präses der Delegirten-Commission Stadtrath A. Krylow. Präses d. I. Local-Commis. vacant. Glieder K. Rehdel, M. Kronberg, G. Dallit. Präses der II. Local-Com. J. Krnglow. Glieder J. Blohst, J. Tschakarn, A. Alwer. Präses der III. Local-Com. A. Seeding. Glieder P. Kirpit, D. Balod, P. P. Podagrad.

Steuerverwaltung.

Vorsitzender M. Alwer. Glieder Seeding, A. Neumann. Buchhalter Baltmischkis

Stener - Inspector: N. Kurdjumow.

Stadt-Kirchen-Collegium.

Vorsitzende E. G. Dahlberg, Pastor P. Dietrich, Kirchenvorst. E. G. Dahlberg und P. Semel.

Stadt-Schul-Collegium.

Präses Pastor P. Dietrich. Glieder Stadtrath M. Alwer, Stadthaupt J. Märtson, Volksschulinspektor Sass, Inspektor Rutschjew, Priester Tamm.

Stadt-Schule.

Inspector Rutschjew. Lehrer Schidlowsky-Hilkowitsch, Danko, Koch. Religionslehr. griech-orth. Konf. Priester Tamm. Elementarlehrer G. J. Behz, H. Einer. Gesangslehrer Kollang.

Stadt-Elementar-Schule.

Erster Lehrer G. J. Behz zweiter Lehrer Pollisaar.

Stadt-Töchter Schule.

Inspectrice Fräulein Constantia Adellow. Lehrerinnen: Fr. O. Alwer, Fr. Stankoffsky, Fr. Tamm, Fr. Busch. Lehrer: Einer. Gesangslehrer Uder.

Höhere Privat-, Lehr- und Pensions-Mädchen-Anstalt.

Direktrice Fran Pastor Wilhelmine Johannsen, geb. Kluge.

Privat-Lehranstalt II. Kategorie für Knaben.

Mit dem Cursus eines 4-classigen Progymnasiums und einer Vorbereitungsklasse. Direktor T. Grünberg, Koch.

Geistlichkeit.

An der evang.-luth. Stadt St. Johannis Kirche Deutsch-llettische Gemeinde, Pastor P. Dietrich; estnische Gemeinde Pastor Wuhner; Organist und Cantor J. Pawasser.

An der griech.-orthod. St.-Nicolai-Kirche Priester Tamm. — Isidor-Kirche Priester P. Kahrklin.

Medicinalwesen.

Stadtarzt Dr. E. Koch. Kreisarzt Dr. G. Barth. Freipractic-

rende Aerzte Dr. E. Schulmann, Coll.-R. Dr. L. von Ullmann, Dr. Grauding, Dr. Müllerson Hebammen: Kreishabamme Frau Paulin Freipracticirende Hebammen: Igandi, Heek, Schamajew, Frau Julie Wirk, Frau Radsin. Zahnärzte Julius Goertz, K. Ellenberg. Apotheken Alf. Rücker, J. Märtson.

Walksche Kreis-Polizei Verwaltung.

Kreischef Hofr. A. Grinewsky. Aelterer Kreischef-Gehilfe Hofr. G. Wissotzky Sekretär K. J. Larin. Tischvorsteher Coll.-Schr. Chr. Brinck, Aeniline, Registrator V. Essit. Kanzellisten: W. Polis, Undritz.

Jüngere Kreischef-Gehilfen I. Bezirk (Kirchspiel Walk, Ermes, Luhde, Wohlfahrt) J. Kampar in Walk. — II. Bezirk (Kirchspiel Adsel, Palzmar-Serbighal, Smilten, Tirschen-Wellan, Trikaton) Hofr. Koch in Smilten. — III. Bezirk (Kirchspiel Aahof, Marienbnrg-Seltingshof, Oppekaln, Schwaneburg) Coll.-Schr. A. Alexandrow in Marienbnrg.

Militärwesen

Kreis-Militärschef Alexejew.

Kreis-Gefängniß.

Chef Coll.-Ass. F. Anerik. Arzt Dr. F. Barth

Kreisgefängniß-Abtheil.

Präsidirender Direktor Kreisdeputirter Axel Alexandrowitsch Baron Delwig zu Hoppenhof. Direktore: Kreischef A. Grinewsky, Stadthaupt Märtson, Gehilfe des Kreischefs Wissotzky. Kaufleute: Haynberg, Kartau, Kreisarzt Dr. Barth, griech.-orthod. Priester Kahrklin. Pastor P. Dietrich.

Justizwesen.

Friedensrichter des Walkschen Kreises.

Des V. Distrikts in Smilten Marunjak.

Des VI. Distrikts in Marienbnrg Woizechowsky.

Des VII. Distrikts in Walk Simonow.

Des VIII. Distrikts in Walk Warwarin.

Untersuchungsrichter.

Des I. Distrikts in Walk A. N. Rastruhow. Dieser Distrikt umfaßt die Stadt Walk und die Kirchspiele Ermes, Wohlfahrt, Luhde, Trikaton, Smilten, Adsel und Palzmar-Serbighal.

Des II. Distrikts Troinitzky in Marienbnrg. Dieser Distrikt umfaßt das Gut Marienbnrg und die Kirchspiele Oppekaln, Tirschen-Wellan, Aahof, Marienbnrg-Seltingshof Schwanenbnrg.

Gerichtsvollstrecker für d. Friedensrichter-Plenum Karl Ottonowitsch Gustawson in Walk, für das Bezirksgericht F. Schelkowsky.

Oberbauerngerichte.

1. Abtheilung in Palzmar, Richter P. Karlson.

2. Abtheilung in (Aahof) Amische (Kirchspiel Tirschen). Richter Gähgens.

Bauern-Commissäre.

I. Bezirk Malama in Walk.

II. Bezirk Probrashensky in Marienbnrg.

Notarius publ.

A. K. Johannson.

Kreis-Post- und Telegraphen-Comptoir.

Postmeister Coll. Ass A. Muxfeld. Gehilfe Coll.-Reg. Witing Beamten: Baumann, Fülleke, Lepin Telegraphenrevisore: älterer Pennike, jüngerer Heesais.

W e n d e n.

Kreis-Deputirte.

Wenden-Walkscher Axel Baron Delwig-Hoppenhof, Max von Kreusch zu Saussen, Dr. Heinrich von Kahlen, Alt-Geistershof.

I. Bezirk der Livländischen
Acciseverwaltung.

Districts-Inspector Hotr. u. R. A. Schilling. Aelterer etatmäßiger Contrôleur C.-Reg. W. Nasarow. Jüngerer etatmäß. Contrôleur Julius Withol. Acciseaufseher Ramscha-Karwetzky.

Rentei.

Rentmeister Hofrath u. Ritter von Stankewitsch Ober-Euchhalter Gouv.-Secr. Kaulin. Erster Kassirer Gouv.-Secr. Plosch. Erster Buchhalter Coll.-Reg. Dubinsky. Zweiter Buchhalter Coll.-Reg. Grigor. Kanzellei-Beamte: Berkis Coll.-Reg. Stepanowitsch Behrsin, Prokopowitsch.

Post- und Telegraphen-
Comptoir.

Chef des Comptoirs Coll.-Rath u. Ritter Napoleon Woyschwillo Gehilte Johann Peitan Beamter V. Classe Nicolai Iwanow, VI. Cl. Wasili Pawlow, Kaspar Turlay, Hermann Reithal, Johann Julla Aelterer Revisor Albinus Berthold, Jüngerer Alexander Janson.

Kreis-Militär-Verwaltung.

Kreis-Militär-Chef Podpolkownik Adrian Dmitrejewitsch Rjabuin. Schrittführer Dmitrij Semenowitsch Konischew.

Stadtverordnete.

A. Anderson, D. Behrsin, Dr. Gähgengs, K. Müller, E. Bergmann, P. Paukul, C. Lilje, Dr. Kiwull, G. Hermann, G. von Hirscheydt,

E. Eisenthal, J. Eitzen, C. Wimbe, P. Behr, A. Schmidt, Graf E. Sievers, G. Trampedach, C. Aissilneek, P. Vogel, A. Moor. Deputirter von der griech.-Geistl. A. Stepanowitsch.

Stadtamt.

Stadthaupt Staatsrath u. Ritt. Georg Trampedach. Stadträthe G. Hermann zugleich Gehilfe des Stadthaupts, M. Smilge, Stadtssekretär Nikolai von Erzdorff-Kupfer. Sekretär Gouv.-Sekret. Julius Rogenhagen. Registrator Coll.-Reg. Ernst Kalnin.

Bau-Commission.

Präses M. Smilge. Glieder Eitzen, Behr, Jak. Paukul.

Revisions-Commission.

G. v. Hirschheydt, C. Wimbe, C. Aissilneek.

Handelsdeputation.

K. Lilje, C. Eisenthal, J. Paukul.

Armen-Collegium.

K. Müller, K. Anderson.

Stadt-Krankenhaus-Administration.

Präses Stadtarzt Dr. Kiwull. Glied M. Smilge.

Holz-Comptoir.

Glieder K. Lilje, C. Eisenthal und J. Paukul.

Stadt-Waisengericht.

Präses Stadthaupt, Staatsrath und Ritter Trampedach. Glieder: G. Hermann, P. Luksschewitsch, K. Wimbe. Sekretär N. von Erzdorff-Kupfer, Registrator Coll.-Reg. E. Kalnin.

Kreis-Quartier-Commission.

Kreispolizeichef Staatsrath und
Ritter J. Gähthgens. Stadthaupt
Staatsrath und Ritter G. Trampe-
dach, Kreismilitärchef Rjabinin.

Steuerverwaltung.

Vorsitzender Tit.-Rath G. Her-
mann. Glieder: Lilje und G.
Behrsin Sekretär und Buchhalter
Gouv.-Schr Adolph Plamsch Buch-
haltersgehilfe Tit.-Rath Johann
Werhoustinsky. Kanzellist Jo-
hann Schkibust. Ministerial Rein-
hold Schkibust.

Deputirte der Steuerge-
meinde unter dem Vorsitze
des Steuerältesten G. Her-
mann.

Glieder: J. Aidnek, G. Behrsing,
K. Lilje, R. Bergmann, P. Behr,
O. Bolzmann, D. Behrsing, J. Hopp,
N. Knie, Chr. Grawel, Chr. Meyn-
hardt, A. Moor, A. Nikitin, E.
Stirne, M. Smilge, G. Tiltin, J.
Pankul, P. Vogel, H. Schubert,
K. Ehrhardt, K. Eienthal, H.
Stirne, A. Petersen, J. Muus, A.
Schmidt, J. Eitzen, F. Krenmer,
D. Witol.

Administration des Armen-
hauses der Wendenschen
Steurgemeinde.

Präses Steuerältester G. Her-
mann. Glieder Kaufmann K. Lilje,
Schmiedemeister G. Behrsing.

Wendensche Vorschuss- und
Sparkasse.

Direktore Notar publ. v. Voigt,
A. v. Wolffeldt, D. Behrsing. Sub-
stituten: Carl v. Grünblatt, K.
Müller. Buchhalter P. Jürgens.

Schulwesen.

Schulcollegium.

Vorsitzender Stadtschulinspek-
tor J. Stschors. Mitglieder: Stadt-

pastor G. Vierhuff. Propst Ste-
panowitsch, Volksschulinspektor
W. Popow, Schulvorsteher K.
Müller, Dr. P. Gähthgens.

Stadtschule mit pädagogi-
schen Cursen.

Inspektor Hofrath J. Stschors.
Lehrer Propst Stepanowitsch, J.
Tötsi, Iwanin, D. Sooste. Gesang-
lehrer M. Smilge. Lehrer der
Bienenzucht M. Ahbolin. Arzt
Dr. A. Smilge.

Stadt-Knaben-Elementar-
Schule.

Lehrer H. Sarring, J. Letzmann,
D. Jerschow, Propst Stepanowitsch.

Stadt-Töchter-Elementar-
Schule

Vorsteherin Fr. Owtschinnikow.
Lehrerinnen: Fr. Anisimow, Fr.
Rogenhagen. Lehrer Propst A.
Stepanowitsch, H. Sarring, J. Letz-
mann, Jerschow.

Privat-Knabenschule
II. Ordnung, mit dem Cur-
sus der 4 unteren Klassen
der Realschulen.

Vorsteher K. Müller. Lehrer
Stadtpastor G. Vierhuff, Propst
A. Stepanowitsch, Coll.-Ass. und
Ritter P. Sripko, J. Wankin, Fr.
Joh. Müller (französ.) Stunden-
lehrer Stadtschul-Inspektor J.
Stschors. Gesanglehrer E. Wan-
kin. Turnlehrer Lieutenant W.
Nadratowsky.

Privat-Töchterschule
II. Ordnung mit 5 Classen.

Vorsteherin Frau E. v. Kiese-
ritzky, Lehrerinnen Fr. Jacob-
son, Fr. Rjabinin. M.-Ue Juasto-
Bureau, Fr. Tschalikow, Fr.
Dzjalinsky. Lehrer Stadtpastor
G. Vierhuff, Propst A. Stepano-
witsch, Studienlehrer J. Wankin,
Tötsi, Iwanin, W. Behrson.

Stadt-Kirchen-Collegium.

Vorsitzender Notarius v. Voigt.
Mitglieder cand. jur. G. v. Hirsch-
heydt, Kreisarzt Staats-Rath Dr.
P. Gähgens, G. Behrsing. Für
das Land: von Blankenhagen und
Pastor G. Vierhuff.

Geistlichkeit.

Pastor der evang.-luth. Stadt-
gemeinde G. Vierhuff, Orthodox-
griech. Geistliche Propst Spa-
nowitsch. Diacon J. Drawing
Psalmsänger Turjan u. Veeglais
Kirchenvorsteher Konischew.

Sanitäts-Comité.

Präses Kreisdeputirter B. Ba-
ron Campenhausen Vice-Präses
der örtliche Kreispolizei-Chef
Gähgens.

Medicinalwesen

Kreisarzt Staats-R. u. Ritt. Dr.
Ernst Kiwull. Freipracticirende
Aerzte Dr. A. Smilge, Dr. W.
Lentz, Dr. J. Plaht. Kreisdisci-
pel Ohsolin. Discipel Riesberg.
Kreishebamme Frau König. Stadt-
hebamme Frau E. Standke. Apo-
theke von Trampedach.

Gefängniss-Comité.

Aelterer Direktor Kreisdeputir-
ter B. Baron Campenhausen. Di-
rectoren Staats-Rath und Ritter
Dr. Gähgens, Stadthaupt G. Tram-
pedach. Propst Stepanowitsch,
Kreischef Staatsrath und Ritter
J. Gähgens, Sekretär der Kre-
postabtheilung des Wenden-Walk-
schen Friedensrichter - Plenums
R. Stillmark.

Kreis-Polizei-Verwaltung.

Kreischef Staatsrath u. Ritt. J.
Gähgens. Aelterer Gehilfe des
Kreischefs Coll.-Rath Maljuga.
Jüngerer Gehilfe des Kreischefs
Hofrath C. A. Sabelin, für den
I. Bezirk. Jüngerer Gehilfe des
Wendenschen Kreischefs Tit.-R.
von Rengarten, für den II. Be-
zirk in Hohenbergen. Jüngerer

Gehilfe des Wendenschen Kreis-
chefs Coll.-Ass. W. Wetwitzky,
für den III. Bezirk in Modon
Sekretär der Polizeiverwaltung
Coll.-Sekretär Ernst Gailit. Tisch-
vorsteher Peter Osol. Registrator
P. Tscherepanow. Kanzellisten
Arthur Meschul, Marie Krisko,
Erna Wihtol. Polizeiaufseher Coll.-
Secr. W. Wihtol.

Justizwesen.

Wenden-Walksches Frie- densrichter Plenum.

Präsident wirkl. Staatsrath und
Ritter Ludwig Schanetti. Ehren-
friedensrichter Graf E. Sievers,
Stadthaupt Staats-Rath u. Ritter
G. Trampedach, Baron Wolf, Ernst
von Transehe, Rudolf von Behr,
A. W. Sobolewsky. Sekretär Pu-
chalsky. Geh. Secr. Kntschewsky.

Krepost-Abtheilung.

Sekretär Hofrath R. Stillmark.

Friedensrichter des Wenden- Walkschen Kreises.

I. Distrikt S. A. Kornienko in
Wenden.

II. Distrikt M. J. Koltunowsky
in Wenden.

III. Distrikt A. F. Pawlowitsch
in Alt-Pebalg.

IV. Distrikt D. G. Stupin in
Laudohn.

V. Distrikt Terenty Marunjak
in Schloss Smilten.

VI Distrikt M. S. Woizechow-
sky in Marienburg.

VII Distrikt S. A. Simonow in
Walk.

VIII. Distrikt A. A. Chlebnikow
in Walk.

Ergänzungsfriedensrichter: G.
A. Resanzew.

Gerichtsvollzieher des Wen- den-Walkschen Friedens- richter Plenum.

P. Grigori in Alt-Pebalg, K.
Gustavson in Walk und P. P. Be-
loussow in Wenden.

Untersuchungsrichter.

Des I. Distrikts Cand jur. Olchowsky. Dieser Distrikt umfasst die Stadt Wenden und die Kirchspiele Arrasch. Schujen, Erlaa, Linden, Fachteln, Kalzenau und Lösern und die angrenzende Eisenbahnstation.

Des II. Distrikts Alexander Popow. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Wenden, Ronneburg, Serben, Alt- und Nen-Pebalg.

Des III. Distrikts Michael Koltunowsky. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Seswegen, Lubahn, Lasdon, Berson und Laudohn.

Oberbauerngericht des

I. Wendenschen Bezirks

Präsident August Schulmann
Schreiber J. Baur.

Commissäre in Bauernangelegenheiten

I. Bezirk in Wenden Tit-Rath
A. Trampedach.

II. Bezirk in Wenden Tit-Rath
Alexander Sobolewsky.

Wenden-Walksche adelige Vormundschaftsbehörde.

Präses Kreisdep. H. v. Kahlen.
Beisitzer Th. von Richter Alt-Drostenhof. Gottlieb v. Blankenhagen zu Weissenstein. Sekretär Cand jur. G. von Hirschheydt.

Notarius publ.

Cand. jur. R. v Voigt

Wenden-Walksches Ober- Kirchenvorsteheramt und Kreislandschulbehörde.

Ober-Kirchenvorsteher Landrath B. Baron Campenhausen Aahof. Assesor nobilis M. von Krensch zu Saussen. Assesor eccles Propst Schilling-Trikaten. Notar Waisengerichts-Sekr. Cand jur. G. v. Hirschheydt.

Als Kreis-Landschulbehörde, ausser den Mitgliedern des Ober-Kirchenvorsteheramts.

Wendenscher weltl. Landschul-Revident G. v. Blankenhagen zu Weissenstein. Wend geistl. Landschul-Revident Pastor Carl Erbe zu Serben. Walkscher weltlicher Landschul-Revident Baron Wolff-Kalnemoise. Walkscher geistl. Landschul-Revident Pastor K. Kundsinn zu Smilten.

Wendensche Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Präses Kreisdeputirter H. v. Kahlen zu Geistershof. Glieder Kreischef J. Gähgens. Kreis-Militär-Chef Rjabinin. Bauerncommissär Sobolewsky aus der Bauernschaft R. Kaudsit. Aerzte ein Militärarzt und der Kreisarzt Geschäftsführer Cand jur. G. von Hirschheydt.

Poststation.

Postirungsdirektor Baron Campenhausen.

W e r r o.

Stadtverordnete.

W. Beick, J. v. Buschhund, R. Dnlitz, G. Dobrow, W. v. Gaffron, M. Grotenberg, E. Holtz, J. Laury, G. Kond, Ed. Michelson, G. Sulg, J. Rattus, P. Pfeiffer, A. Pochlak, A. Tiganik, N. Reichhardt, R. Schmoll, A. Steding, M. Tonisson, W. von Zeddelmann.

Stadtamt.

Stadthaupt Eugène Schultz. Stellvertreter des Stadthaupts Stadtrath W. Beick. Stadträthe W. Beick, J. v. Buschhund Stadtssekretär W. v. Zeddelmann. Buchhalter P. Abel

Steuerverwaltung.

Vorsitzender A. Pochlak, Glie-

der **A. Tiganik**, G. Kond, Buchhalter **P. Abel**.

Bau- und Wege-Commission.

Vorsitzender Stadth. **E. Schultz**,
Glieder **R. Schmoll** und **J. Rattus**.

Sanitäts-Commission.

Vorsitzender Stadthaupt **E. Schultz**, Glieder **A. Karp**, **N. Reichhardt**, **G. Killomann**.

Immobilien-Taxations-Commission.

Vorsitzender Stadtrath **Julius v. Buschhund**, Glieder **E. Holtz**, **W. Klaus**.

Handels-Deputirte.

A. Terrepson, **Ed. Michelson**, **Ad. Tiganik**. Candidaten **M. Tönisson**, **G. Kond**, **K. Ottensen**.

Stadt-Waisengericht.

Vorsitzender Stadtrath **W. Beick**, Glieder **N. Reichhardt**, **M. Grotenberg**, **J. Laury**. Sekretär vacant.

Freiwillige Fenerwehr.

Hauptmann **E. Hotte**. Substitut **K. Ottensen**. Präses des Verwaltungsrathes: Consulent **W. Beick**.

Schulwesen.

Inspector d. Volksschule.

Iw. Momot

Privat-Mädchenschule II. Ordnung.

Directrice **Frl. A. Elster**. Lehrer: **Priester J. Sepp**. Lehrerinnen: **Frl. P. Ptizyn**, **Frl. Gottschalk**, **Frl. M. Schulz**, **Frl. A. Nude**.

Stadt-Schul-Collegium.

Glieder **W. Beick**, **W. v. Zeddelmann**, **Volksschulen-Inspector Iw. Momot**, **Stadtschul-Inspector N. Floru**, **Protohierei N. Protopopow**, **Pastor H. Struck**.

Stadtschule.

Inspector Hofrath und **Ritter N. Floru**. Lehrer **M. Sobolew**, **P. Lupkin**, **A. Taube**. Religionslehrer griech.-orthod. Conf. **Priester N. Protopopow**. Religionslehrer luth. Conf. **Pastor H. Struck** und **Sarrapu** zugleich Gesangslehrer.

Stadt-Elementar-Knabenschule

Vorsteher **S. Songi**. Lehrer **K. Pechka** und **J. Franz**.

Stadt-Töchterchule.

Inspektrice **Fräulein Josephine Petersohn**. Lehrer **Pastor H. Struck**, **Priester J. Sepp**, **N. Floru**, **A. Taube**. Lehrerinnen: **Frl. E. Luik**, **Frl. M. K. Bobowkina**, **Frau M. Sobolew**.

Griech.-orth Knaben Poro-chialschule.

Lehrer **J. K. Jakowlew**, **P. Udras**, **N. Protopopow**, **J. Sepp**.

Griech.-orth Mädchen -Poro-chialschule.

Lehrerin **Frl. Antson**. Lehrer **Priester J. Sepp**, **J. K. Jakowlew**.

Kreis-Rentei.

Kreisrentmeister Hofr. St. Siemaszko. Aelter. Buchhalter **Coll.-Schr. K. Klinder**. Buchhalter **I. Cat. A. Berg**. II. Cat. **A. Protopopow** u. **A. Gutowsky**. Cassirer **P. Kaku**. Canzelleibeamte: **J. Partz**, **A. Lauk** u. **N. Mikkelsaar**.

Bezirks-Verwaltung.

Bezirks Inspektor Hofr. D. W. Alexandrowsch. Aelt. Districts Inspektoren E. Adolphi, L. Baron Ronne, Hofr. J. Treu, Coll.-Schr. W. Arziahowsky, Hofr. E. v. Budkowsky. Jüngere Districts Inspektoren Coll.-Ass. H. v. Glasenapp, M. F. Orkin, C. von Kymmel. Aeltere etatmäss. Controleure Coll.-S. R. v. Brockhusen, Gouv.-Reg. E. Westenryk H. Röttscher, Eug. Nikitorow. Jüngere etatm. Controleure K. Mäekalla. A. Faminzyn, W. Bartuschewitz, S. Baturin, L. Senjajsky (Marienburg) A. Jegorow, Woisloschnikow, L. Turtshinowitsch. Geschäftsführer Coll.-Ass. R. Afanasjew und A. Bjelobrow.

Steuerinspektor B. D. Jakuhowsky. Forstmeister V. Inossemzew.

Medicinalwesen.

Kreisarzt Coll.-R. Alwill Karp. Stadtarzt Hofrath N. Reichard. Veterinär-Arzt E. Hampf. Aelter. Discipel D. Karklin. Jüngerer Discipel G. Lange. Kreishebamme H. Sapotzky.

Geistlichkeit.

Pastor der evang.-luth. Katharinen-Stadtirche: H. Struck. Cantor und Organist: A. Arras. Orthogriechische Geistlichkeit: Blagotschinni, Prothierei N. Protopopow, J. Sepp. Diacon: vacant. Psalmsänger P. Udras, K. Jakowlew.

Post-Comptoir und Telegraphen-Station.

Postmeister und Telegraphen Chef: Hofr. N. G. Kakoulin. Gehilfe Gouv.-Secr. Th. Stockmann. Leitungsaufseh. J. Behrson, Postu. Telegraphenbeamte VI. Kate.: Höh. Gehalt. Frau Kakoulin. Niedr. Gehalt. K. Sauks G. Trewe. Postillione, ältere A. Popko, B. Kewwa. Jung D. Madamürk, J. Blum. Depeschen-Austräger P. Tamm.

Kreis-Polizei-Verwaltung

Kreischet Hofrath J. S. Scholtkewitsch. Aelterer Gehilfe des Kreis-Chefs Tit.-Rath S. W. Robusch. Jüngere Gehilfen Coll.-S. B. Erler, Hofrath P. Ponomarewsky-Swidorsky, F. S. Soltanowsky. Sekretär L. Swirblis. Tischvorsteher S. P. Jutzewitz, F. F. Suidt. Registrat G. Motz.

Kreis-Militär-Kommando.

Chef Obrist-Lieutenant Boris Konstant. Smirnow. Schriftführer J. Smirnow.

Kreis-Gefängniss-Comité.

Präses Kreisdeput. E. v. Oettingen zu Pölks. Direktoren: der Kreis-Chef, das Stadthaupt, Stadtarzt, Kreisarzt, Blagotschinni, N. Protopopow. Pastor H. Struck, Pristav J. Freymann. Gefängniss-Autseher N. Schepelew.

Hatlocal für von den Friedensrichtern Verurtheilte Curator: Friedensrichter N. N. Schultz. Aufseher L. Nudé.

Kreis-Sanitäts-Commission.

Präses Kreisdeputirter R. von Sievers-Kerjel. Vice-Präses der Kreis-Chef. Glieder Kreisarzt Coll.-Rath A. Karp, Stadtarzt N. Reichardt.

Werrosche-Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Präses Kreisdeputirte R. von Sievers-Kerjel. Glieder: der Kreis-Chef, der Kreismilitär-Chef, Bauern-Commissär J. Millhard. Gemeindeältester A. Kerem. Schriftführer W. v. Zeddelmann.

Justizwesen.

Friedensrichter.

Des 8. Distrikts wirkl. Staatsr. N. M. Schultz. Umfasst die Kirchspiele Pölwe, Rappin und Kannapäh.

Des 9. Distrikts G. P. Olchowsky, umfasst die Kirchspiele Anzen, Carolen, Harjel, (ausser Neuren) und die Güter Rosenhof, Hohenheide, Fierenhof, Sennen und Neu-Nursi d. Raugeschen Kirchspiels

Des 10. Distrikts T. A. Preobraschensky, umfasst die Stadt Werro und die Kirchspiele Neuhäusen und Range (ausser den benannten Gütern) alle 3 in Werro.

Gerichtsvollstrecke.

Des Bezirksgerichts J. P. Sulmenjew, des Friedensr.-Plenums: J. Freymann. Sitz in Werro.

Untersuchungsrichter.

Des I. Distrikts N. A. Senjawin. Umfasst die Stadt Werro und die Kirchspiele Carolen, Harjel, Range, Anzen und die angrenzende Eisenbahnstrecke.

Des II. Distrikts N. N. Burleigh, umfasst die Kirchspiele Neuhäusen, Kannapäh, Pölwe und Rappin, beide in Werro

Advokaten.

Vereid. Rechtsanwalt W. Beick, Dorpater-Str. im eigenen Hause.

Privat-Rechtsanwalt K. Mätlik, Mittelstrasse, Haus Pillmann

A. Koselewsky, Rig Str. Haus Mirwitz J. Leo, Dörpt.-Str. Haus Lutzwer. Joh. Joab, Catharin. Str. Haus Laury

Ober-Bauernrichter.

Des I. Bezirks Gouv.-Schr. F. Renning, umfasst die Kirchspiele Range, Anzen, Carolen u. Harjel

Des II. Bezirks J. Piip, umfasst die Kirchspiele Pölwe, Rappin, Kannapäh und Neuhäusen.

Bauern-Commissäre.

Des I. Bezirks vacant.

Des II. Bezirks Staatsr. J. Miltard in Werro.

Oeffentlicher Notär.

Cand. jur. R. Gabrel

W o l m a r .

Stadtverordnete.

R. Wilhelms, B. Musche, K. Kreischmann, M. Davidson, Th. Grassmann, P. Sattler, Dr. G. Apping, D. Wihart, M. Kreischmann, Th. Gailit, L. Schwank, J. Musche, P. Purin, E. Lahzer, J. Needre, J. Weissrose, K. Elias, J. Grahwer, J. Kuhlis, R. Danneberg, G. Henschel, R. Jakobson.

Stadtamt.

Stadthaupt R. Wilhelms. Stellv. u. Stadtr. K. Kreischmann. Stadtrath E. Lahzer. Stadtsecretär Gouv.-Secretär R. Halle. Kanzelist H. Schmidt.

Armen-Commission

Präses Stadthaupt R. Wilhelms. Glieder L. Schwank, Dr. G. Apping, B. Musche, G. Henschel.

Bau-Commission.

Das Stadtamt.

Glieder J. Kuhlis, P. Purin, J. Needre, M. Davidson.

Sanitäts-Commission.

Präses K. Kreischmann, Glieder Dr. G. Apping, D. Wihart, P. Sattler.

Wasserleitungs-Commission

Präses K. Kreischmann. Glieder J. Kuhlis, Dr. G. Apping, L. Schwank, R. Danneberg

Strassenpflasterungs- und Wege-Commission.

Präses E. Lahzer. Glieder Th. Grossmann, M. Davidson, R. Jakobson, J. Weissrose.

Strassenbeleuchtungs - Commission.

Präses K. Kreischmann. Glieder J. Needre, M. Davidson.

Stadtanlagen-Commission.

Präses E. Lahzer. Glieder K. Elias, Th. Gailit, M. Davidson, D. Wihnart

Oeconomie-Commission.

Präses R. Wilhelms, Glieder J. Kuhlis, D. Wihnart, J. Needre, B. Musche, Th. Grassmann.

Ottschott-Revisions-Commission.

Revidenten B. Musche, P. Sattler, L. Schwanck, P. Purrin, G. Henschel.

Quartier-Commission.

Quartiermeister P. Purrin, B. Musche.

Krankenhaus-Commission.

Präses R. Wilhelms. Glieder P. Sattler.

Markt-Commission.

Präses K. Kreischmann. Glieder Th. Grassmann, R. Danneberg, J. Weissrose, J. Needre, P. Purrin.

Immobilien-Taxations-Commission.

Präses R. Wilhelms. Glieder Th. Grassmann, D. Wihnart, J. Kuhlis, J. Musche, J. Needre, P. Purrin

Wald-Commission.

Präses E. Lahzer. Glieder M. Davidson, P. Purrin, J. Needre, Th. Gailit, K. Elias, J. Weissrose.

Stadt-Auctionatore.

P. Purrin, J. Needre.

Ross-Conton-Vorsteher.

M. Kreischmann, P. Purrin.

Delegirte des Schul-Collegiums.

Dr. G. Apping, K. Kreischmann.

Stadt-Waisengericht.

Präses Stadthaupt R. Wilhelms. Glieder K. Kreischmann. Th. Grassmann, E. Lahzer Sekretair L. Halle. Kanzellist H. Schmidt.

Steuer-Verwaltung.

Steuerältester erbl. Ehrenbürger G. Henschel. Glieder M. Baumann, C. Willholz, Secretair und Buchhalter L. Halle. Kanzellist H. Schmidt.

I. Spar- u. Vorschusscasse.

Direktoren Dr. C. V. Lutzau, Kaufmann G. Henschel, M. Baumann, K. Trey, Buchhalter R. Elbing. Cassier L. Halle.

II. Spar- u. Vorschusscasse.

Beim Geselligkeitsverein.

Direktoren: Ph. Schwede, K. Kreischmann, R. Wilhelms, J. Enkmann, P. Marowsky, Buchhalter H. Schmidt.

Medicinal-Wesen.

Kreisarzt Coll.-Rath n. Ritter Dr. C. v. Lutzau. Stadtarzt Dr. E. Hinzberg. Freipract. Aerzte Coll.-Rath Dr. G. Apping, E. Rudolf. Kreisveterinärarzt A. Peterson. Kreishebamme W. Funk. Stadthebamme E. Rock. Kreisarztdiscipel C. Wihtin, P. Sirne. Apotheken der Provisore J. v. Erdmann, A. Hess.

Geistlichkeit.

Pastor Leopold Krüger. Pastor Johannes Neuland. Kantor und Organist W. D. Ballod. Griech.-orth. Geistlicher C. Murawewsky. Diacon J. Krehslin.

Stadt-Schulecollegium.

Stellv. Stadthanpt K. Kreisehmann. Dr. G. Apping, Pastor L. Krüger. Volksschul-Inspektor J. A. Bolotow. Geistlicher D. Murawewsky. Stadtschul-Inspektor M. Nicolajew.

Lehrer-Seminar.

Director wirkl. Staatsrath P. A. Adamow. Religionslehrer: griech.-orth. D. Murawewsky, luth. K. K. Wehmann. Lehrer A. O. Schako, J. J. Schewko, G. J. Jaus, G. E. Pein. G. A. Chochlow, Kampmann.

Stadtsechule.

Inspector M. P. Nicolajew, Lehrer: Geistlicher D. Murawewsky, K. M. Dreimann, A. J. Ohsit. P. K. Niemand, G. E. Pein.

Höhere Stadt-Töchtersehule.

Inspectrice und Lehrerinnen A. Drosdowa. Lehrerinnen Frl. E. v. Erdmann, A. Austrin, E. Asser, H. Jacobson. Lehrer M. Nicolajew.

Knaben - Privatschule
II. Ordnung.

Vorsteher H. Leepin.

Stadt-Elementarschule.

Lehrer T. Ulmann, A. J. Pakalnin.

Privatschule für Knaben
und Mädchen

Lehrerinnen Fräulein Anna Peterson, Frl. Minna Peterson.

Kirchenschule.

I. Lehrerin Frau E. Dehken. II. Lehrer J. Müller. III. Lehrer K. Deider.

Taubstommen-Anstalt.

Vorsteher und Lehrer erblich. Ehrenbürger Ph. Schwede. Lehrer I. Enkmann, K. Dehken. Lehrerin M. Schwede.

Poststation.

Postirungsdirector C. v. Knie-riem. Stationshalter F. v. Freymann.

Kreispolizeiverwaltung.

Kreischef, Staatsrath u. Ritter W. Ignatjew. Aelterer Gehilfe Hofrath W. v. Gutzeit. Jüngerer Gehilfe des I. Bez. K. v. Renngarten. Jüngerer Gehilfe d. II. Bez. Prschialgowsky. Jünger. Gehilfe des III. Bez. Filemonow. Sekretair R. Kundsinn. Tischvorsteher R. Bredenfeld, A. Petrow. Registrator P. Zimbul.

Kreis-Gefängniss-Comité.

Präses Kreisdeputirter G. von Gersdorff. Glieder Kreischef Ignatjew, Kreismilitärch. Oberstlieut. Lwow. Kreisarzt Dr. C. von Lutzau. Die Prediger der evang.-luth. wie der Priester griech.-orth. Confession, das Wolmarsche Stadthaupt und der Lemsalsche Stadtälteste Schrittführer R. Kundsinn.

Kreis-Sanitäts-Comité.

Präses Kreisdeputirter G. von Gersdorff. Glieder Kreischef Ignatjew, Kreisarzt C. von Lutzau. Stadtarzt E. Hinzenberg.

Kreis-Militär-Verwaltung.

Chef Obristlieutenant Lwow. Geschäftsführer Coll.-Ass. M. J. Burkewitsch.

Kreis-Wehrpflicht-Com-
mission.

Präses Kreisdeputirter G. von Gersdorff. Glieder Kreischef Ignatjew Bauerncommissär P. Henrichsen. Kreismilitärchef Lwow. Stadthaupt R. Wilhelms. Gemein-
deältester P. Krasting. Schrittführer J. Ramlau.

Post- und Telegraphen-
Comptoir.

Chef Hofrath u. Ritter G. Pilke. Gehilfe W. Michailowsky. Beamte

J. T. Waldman, K. J. Steinhardt,
W. J. Ohsol, P. P. Gailit, A. Skra-
stin Leitungsaufseher W. Bern-
stein J. J. Woiwod, Postillione
Leitis, Rosenberg, Reekstin,
Klawin.

Aceise-Verwaltung.

Aelterer Inspector C. Bäuerle.
Controlleur Nepokoitschitzky.

Kreis-Gefängniss.

Chef Coll.-Secr. I. Upit Aelterer
Aufseher Martinow.

Justizwesen.

Friedensrichter.

Friedensrichter des XVI. Dis-

trikts Coll.-Rath E. G. Andsaurow
Untersuchungsrichter: des I. Di-
striks Gr. Wolkowsky, des II. Di-
striks E. Scherschenewitsch. Ge-
richtsvollstrecker: des Bezirksge-
richts F. Machowka, des Friedens-
richterplenum M. F. Dimeran.
Oberbauernrichter: des I. Bezirks
H. Kruhmin in Lemsal, des II. Be-
zirks von Freymann in Rujen.
Bauerncommissare: des I. Bezirks
K. K. Iljinski, des II. Bezirks
P. Heinrichsen.

Notarius publicus

E. Klingenberg.



R. Tergan

Dorpat, Kühn-Str. Nr. 6.



Manufactur-

Tuch-, Lein- und Weisswaaren-Handlung

empfehlte sein reichhaltiges Lager

in modernen

**Damenkleider- u.
Blousenstoffen**

in Seide, Wolle u. Baumwolle,

sowie

Ball- und Trauerstoffen.

**Auslän-
dischen Velvetine**

zu Kleidern und Blousen.

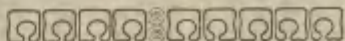
Leinen zu Leib-, Tisch-
und Bettwäsche

und diverse andere Weisswaren
in grosser Auswahl.

In- und ausländische

Schweizer-Tüll-Gardinen

und **Stores.**



Wollene-
Peluche-
und Pique-

Bettdecken.

Wollene und Atlas

Steppdecken in allen
Farben.

Weisse und farbige fertige **Rouleaux.**

Grosses Lager in Peluche-
Sofa- und Betteppichen.
Grösstes **Wollstoff-Lager**
am Platze. Fortwährend Ein-
gang von Nouveautés. Speci-
alität: **Moderne Damen-
Kleiderstoffe**

Dorpat, Kühn-Str. Nr. 6.

Kühn-Str. Nr. 6.

R. Tergan.

Sargmagazin N. Sülk

Jurjew,

Rathhaus-Strasse Nr. 5,

Livland.

Empfehle mein **grosses Lager**

von

Särge und Metallkränzen

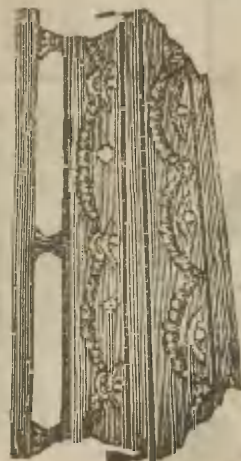
mit **Trauer-Schleifen**

* zu den billigsten Preisen. *

Eichen- und Eschen-Särge mit Zinkeinlagen zu bedeutend ermässigten Preisen in grosser Auswahl.

Elegant geschwungene und verzierte Särge mit hermetischem Verschluss in allen Preislagen **Leichenschleier, Strümpfe, Schuhe, Handschuhe, Blumen**, sowie **Metallkränze** stets auf Lager.

NB. **Katafalk, Ständer und Kandelaber** stehen miethweise zur Disposition.



W. Reinartz

Ritter-Strasse Nr. 9.

Tuehhandlung und Herrengarderoben- Maass-Geschäft.

—≡ Wohl assortirtes Lager ≡—

von

engl. und inl. Tricots,
Paletotstoffen,
schw. Tuchen und Satinen,
farbigen Besatztüchern,
Westenstoffen in Wolle, Seide
und Pique,
Billardtuchen, Manchestern
& Reisedecken,



Herren Lein-Hemden,
Chemisetten,
Kragen und Manchetten,
Cravattes, Cachenezzen,
Tragbändern,
Kleiderbügeln „Union“,
besten Zuthaten zu
Herrengarderoben.

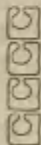
W. Reinartz
Schneidermeister,

Gegründet 1883.

Homöopathische **A. Junger,**
Apotheke

Riga, Wallstrasse Nr. 28.

Auf Wunsch kon-
nen Bestellungen
per Nachnahme zu
gesandt werden.



Homöopathische Bü-
cher u. Broschüren,
wie div. Haus-Apo-
thek. sind vorrätig



Rigasehe-Str. 3

F. Kampf

im eigen. Hause.

Jurjew,

Vorrath und Anfertigung jeder Art

Schuhwaaren eigener Arbeit

wie auch

Ballarbeiten.



Solide Arbeit, reelle Bedienung.



Gummigaloshen

*** der Russisch-Amerikanischen Gummifabrik. ***

H. SILD

Salz=Str. 15,

== Jurjew. ==



**Anfertigung
und
Lager**

verschiedener Sorten von künstlichen

Cement-Steinen,

als **Treppenstufen**, gereifelte und glatten **Trottoir-Pfliesen**, **Brunnenschachte**, **Drainröhren**, **Dielensteine** etc.

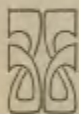
Bestellungen für alle in dieses **Fach** schlagenden Arbeiten werden für Stadt und Land schnell und zu den **billigsten Preisen** ausgeführt.

F. Fuchs.

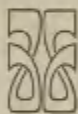
Dampfsägemühle und Hobelwerk.

Malzmühlen-Str. Nr. 40, Jurjew.

Empfehle mein Lager aller Arten von



**Baubalken,
Bretter,
Latten u.
Leisten,**



bearbeitete wie unbearbeitete, — alle aussergewöhnlichen Dimensionen, — sowie auch zur Verarbeitung geliefertes Baumaterial, wird in kürzester Zeit angefertigt.

Billige Preise.

Rehesaar

Tischler-Werkstatt

⌘⌘⌘ Jurjew, Pferde-Strasse Nr. 9. ⌘⌘⌘

Empfiehl sein grosses Lager von fertigen

Möbeln und



Särge

zu den billigsten Preisen.

Bestellungen auf neue Möbeln und Reparaturen werden schnell und solide ausgeführt.

Bierbrauerei „Gambrinus“.

Jurjew, Embach-Str. № 14,
im I Stadttheile.

Besitzer **Julie Oelschlägel** empfiehlt dem hochgeehrten Publicum ihre Bierfabrikate vorzügl. Qualität:

Pilsener (hell)

Klosterbräu (dunkel)

Lagerbler (hell)

Porter u d Meth.

Bestellungen werden in der **Brauerei**, bei Herrn **M. Paul**, hinter dem Rathhause, bei Herrn **Rosenkranz**, Promenaden-Str. und in den Buden der Brauerei: Rigasche Str. 72, Pleskausche Str. 51, Ufer-Str. 1, Revaler-Str. 47 und Marien-Str. 25 erbeten.

J. Rassa. Pianoforte-Fabrik,
Jurjew, Teich-Strasse Nr. 80.
Magazin

für den Verkauf der Pianoforte und
anderer Musik-Instrumente wie „Apoll“,
befindet sich

Jurjew, Johannis-Str. Nr. 2, am Barklay-Platz.

Vermietung von Pianofortes und Clavia-
ren neuester Construction.

E. Baruchsohn,
Klempner in Jurjew, Rathhaus-Str. № 23.



Grosses
Lager
diverser



Meierei-Gesekirre,

aus doppelt verzintem englischen Blech.

HAUS- U. KÜCHEN-GERÄTHE, SOWIE BADEWANNEN.

Gebrauchte Badewannen sind stets zu vermieten.

Das Decken und Streichen der Dächer wird auf Beste besorgt.

Alle Klempner-Arbeiten und Reparaturen werden unter Garantie reell und solide angefertigt.

Prompte Bedienung und reelle Preise.

Ueber das Decken und Streichen der Dächer stehen Zeugnissabschriften zu Diensten.



Grosse
Silberne Medaille 1903.

M. Mauer

Schuhmachermeister



Grosse
Silberne Medaille 1903.

Jurjew, Grosser Markt № 5.

Empfehle mein selbst angefertigtes Lager von

Stiefeln und Sehuhen jegl. Art

ferner

Ballschuhen, Reit- und Wasserstiefeln.

Führe Bestellungen und Reparaturen schnell und gewissenhaft aus.

Stets auf Lager:

Vorzügliche Wasserstiefel-Schmiere und Schuh-Creme

Russisch-Amerikanische Gummi-Galoschen prima Qualität.



J. Lilienthal

Mühlen-Str. 28.

Eine hochbedeutsame Erfindung in der

Zuschneide-Kunst

nach

„Pyramiden-Kegel-System“

für Damen- wie Herren-Kleider. — Unterricht theoretisch und praktisch von 5 Rbl. an und theurer.

J. Lilienthal

Mühlen-Str. 28.



Образцовая ручная Московская прачешная въ Юрьевѣ, на Рыбномъ рынкѣ № 3.

Принимается въ отрику
разнаго рода бѣлье
по умѣреннымъ цѣнамъ.



Заказы исполняются
скоро и аккуратно.

Съ совершеннымъ почтеніемъ

Анна Иванова.

Vollständige Moskausche Hand-Wasch- und Glanzplätte-Anstalt, Jurjew, Fischmarkt Nr. 3, III. Stadttheil.

Es wird verschiedene Wäsche
zum Waschen und Plätten
zu billigen Preisen angenommen.



Bestellungen werden prompt
und accurat ausgeführt.

• Hochachtungsvoll

Анна Иванова.

Ed. Kiwastik & Comp.

Uhrenhandlung u. Reparatur-Werkstatt

gegründet 1880

in Dorpat,

Nr. 11, Promenaden-Strasse Nr. 11,

vis-à-vis der Juergenson u. Schabak'schen Apotheke.

Grosses Lager von

Wand-, Tisch- und Taschenuhren

sowie

Uhrketten, Schlüsseln und Berloques.

Lager und Vertretung der erstklassigen „Adler“ und „Russia“ Fahrräder.
Geldschränke der Gesellschaft „Grafit“ in Warschau, sowie diverser
Musikwerke.

Uebernahme aller in das Uhrmacherfach schlagenden Arbeiten bei Zusicherung
gewissenhafter Ausführung und mässiger Preisnotirung.



Louis Edelberg

Riga,

Alexanderstrasse № 4.

Telephon Nr. 1726,

empfiehl sein reichassortirtes

Juwelen-, Gold-, Silber-, Uhren- und Alfenidewaaren-Lager.

Bestellungen und Reparaturen

werden prompt und sauber geliefert.

Billigste Preise.

[Bitte genau auf die Firma und Nr. zu achten.]

Reparaturen an Uhren unter mehrjähriger Garantie

Bernh. Frederking

Wein-, Colonial- u. Delicatesswaaren-Handlung,

Jurjew (Dorpat), Kühn-Str. 8.

Durch direkten Bezug von

Russischen Naturweinen

bin ich in der Lage zu äusserst billigen Preisen u. bester Qualität zu liefern.

Stoofweine v. Fass 50 u. 60 Kop. pro Stoof. Kirchenweine 80 Kop. pro Stoot. Madeira. Portwein 80 und 1 Rbl. pro Stoof. Ausl. Weine u. Champagner in grosser Auswahl.




Rigasche Biere

der Brauerei

C. Stritzky.



Beste **Rigasche Presshefe** der Act.-Ges. A. Wolf Schmidt.
Allein echten Rigaschen Balsam v. A. Wolf Schmidt. Franzbranntwein, Cognac und Liqueure in und ausl. in grösster Auswahl

und Preislage.

Für Kirchen empfehle besten Kirchenwein mit extra Rabatt

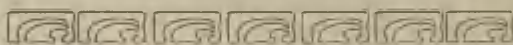


O. Pabst

Jurjew, Grosser Markt Nr. 17.



Colonialwaaren - Handlung,



Crystall-, Fayence- und

■ Porzellan - Waaren. ■



Gigarren und Papyros.



Jurjew,
Wallgraben
№ 1.

J. Moritz

Jurjew,
Wallgraben
№ 1.

— Fabrik für Herstellung von —
Flügeln und Pianofortes.



I. Preis
Silberne Medaille
1903.



Wallgraben № 1,
am Barklall-Platz.



Verkauf und Ausleihen von Pianofortes und Claviere, aus eigener Fabrik und fremder Firmen.



G. Müller

Bürstenmachermeister,



Jurjew, Johannis-Strasse Nr. 34,

unweit der Johannis-Kirche.

empfiehlt dem geehrten Publikum und der Umgegend von Jurjew seine in grösster Auswahl vorrätigen

Bürsten und Pinseln etc.



eigener Arbeit.



Auch werden alle in dies Fach schlagende Arbeiten prompt ausgeführt.

Kauft Borsten und Pferdehaare zu vollen Preisen.

M. Illthal, Töpfermeister.

Fellinsche Strasse Nr. 7, 9, eigenes Haus,

□ □ □ □ □ □ in Jurjew. □ □ □ □ □ □

Uebernehme das **Setzen** jeder Art **Oefen** und **Plieten**,
sowie deren **Reparaturen**. Die Arbeiten führe ich mit
eigenen, oder auch mit von der Kundschaft gelieferten Materi-
alien aus.

❧ ❧ ***Billigste Preise.*** ❧ ❧

Ideal-
Polyglott № 2

Einzig
deutsch - russische
Schreibmaschine

ohne Typenauswechslung,
mit **kleinem** und **grossem** Alphabet
für alle Sprachen.

Haupt-Vertrieb: Patentinhaber

Max Klackoy
RIGA.

Jurjew, Promenaden-Str.
Nr. 8.



Bürsten-
werkstatt



von

F. Schumann.

Empfehlte Bürstenwaren für landwirtschaftliche, häusliche und andere Zwecke, sowie Pinsel jeder Art bester Qualität zu mässigen Preisen.

Kauft Borsten
und Pferdehaar.



Sattler-, Wagen- u. Tapezierarbeiten

werden rasch und prompt ausgeführt

Lager von

Reise- u. Jagd-Utensilien, engl.
Geschirren, Brief- u. Damentaschen,
Tragbändern, Schulranzen, etc.

Uebernimmt das Montiren von brodirten Arbeiten,
sowie alle Reparaturen in diesem Fach.





Gewerbe-Ausstellung in Riga 1901.
Silberne Medaille.

Gewerbe-Ausstellung in Jurjew 1893.
Ehrenpreis der Stadt Riga,
als höchster Preis.



Goldene Medaillen 1886. 1898 u. 1903.

Wagenbauerei Georg Fiseher

Inhaber: Johannes Fischer.



Stellmachermeister u. Wagenkauer

in Jurjew, Petersburger-Str. Nr. 12, 16,

empfiehlt sich zur Anfertigung von

Sommer- und Winterequipagen

nach modernsten Mustern, sowie zu allen

Stellmacher-, Schmiede- und Sattler-Arbeiten und Reparaturen.



Bestes Material und reelle Bedienung zusichernd.

Farben-Handlung

E. Günther,

vorm. Martin Böckler

Jurjewer Filiale, Kaufhof Nr. 26

Empfiehlt zu den billigsten Preisen **Farben** zu
Wolle-, Lein- und zum Zengfärben;

Seifensteine, Wollkratzen, Steiermärker Stahl-Sensen.

Trocken und mit Dampfkraft; in Oel angeriebene

Maler-Farben.

Firnisse, Lacke und Pinsel.

Wand- und Dachpappen zu Fabrikpreisen.

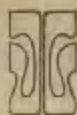
Jurjew, Kaufhof Nr. 26.

Jurjew, Kaufhof Nr. 26.

Billige und prompte Reparaturen.

Coulante Zahlungsbedingungen.

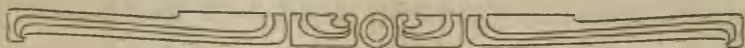
M. Steinberg



vorm.
Sagowskys
Handelshaus.

Riga, Weber - Strasse Nr. 21.

(früher Suworow-Str. Nr. 9.)

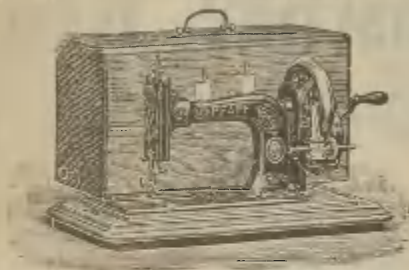


BRENNABOR

Brennabor.

Räder.

Dresdener Strickmaschinen.



Pfaff.

Nähmaschine

ist die Krone des Erfolges der deutschen Industrie.

Unterricht in der Kunststickerei gratis.



F. Tränkner,



Jurjew,

Promenaden-Strasse Nr. 1. vis-à-vis Hôtel London.

Empfiehlt sein reichassortirtes Lager in

**Glace-, waschledernen, schwedischen,
Pelz-, Fahr- und Reit-Handschuhen.**

Lager von

Bruchbandagen. Trag- und Strumpfbändern.

Uebernimmt das

Mantiren von brodirten Arbeit, sowie alle Reparaturen in diesem Fach

Handschuhwäscherei.

Lampen- und Laternen-Fabrik

mit Dampftrieb

J. E. Muschke, Riga.

Niederlage: Dorpater Str. Nr. 18. Telephon Nr. 1012.

* Uebernimmt Lieferungen und hält beständig auf Lager:

Lampen verschiedener Art, **Lampentheile**, wie: Brenner, Reifen, Brandscheiben etc. **Lampengläser**, wie: Cylinder, Kuppeln, Tulpen, Vasen, etc. **Laternen:** Hof-, Stall-, Hausflur- und Handlaternen.

Petroleumküchen. Dochte.

Vernickelung, Verkupferung u. Versilberung mit electr. Dynamomaschinen. **Umarbeitung Lampen alter Construction auf neuere.**

Lampenreparaturen

in eigener besonderer Reparaturwerkstatt.



Prima Petroleum mit Zustellung in's Haus.



=== C. Kenkmann, ===

Conditorei * * *

* * & Bäckerei,

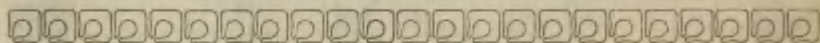
Rathhaus-Strasse Nr. 14.

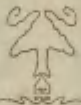
Cand. rer. merc.

Hans Margens

Jurjew, Fortuna - Str. Nr. 6, eigenes Haus.

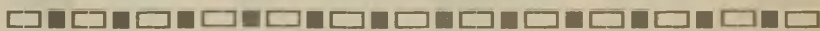
==== Sprechst.: 3—4 Uhr nachm. =====



Feuer-Versicherung.  Lebens-Versicherung.

Kaufmännische Einzelkurse:

Doppelte Buchführung, Correspondence, Wechselkunde, Stenographie, Calligraphie, Maschinenschreiben etc. etc.



Unfall-Versicherung. Einbruch- u. Glas-Versicherung.

Agentur für Feuer, Fall und Einbruchsichere



Geldschränke.

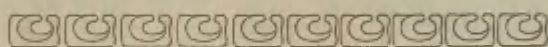


Schreibmaschinen

System: Hammond, Underwood, Williams, Europa etc.

Schnakenburg's
Buch-
Druckerei

Jurjew, Grosser Markt Nr. 2.



Empfiehlt sich zur Anfertigung
sämmtlicher

Druckarbeiten.



JAEGER & CO., RIGA.

En-gros. En-détail.

Wein-Lager.

Gegründet 1816.

Haupt-Kellereien, Magazin und Bureau:

Gr. Sünderstrasse Nr. 30, Telephon Nr. 60.

Filiale: Gr. Alexanderstrasse Nr. 12.

Ausländische, Krimsche u. Kaukasische Weine

in grösster Auswahl.

Cognac, Arrak, Rum, engl. Porter, A. Le Cog, franz. u. russ.
Champagner, ausl. Liqueure, etc., etc., etc.

Specialität:

f. f. Cognac

in eig. Zoll- u. Orig.-Abzügen.

Vorräthig in d. Hauptgeschäften der Provinz.

In Jurjew:

bei Carl Frederking, B. Frederking,
Ed. Rosenthal, Bernh. Frederking,
Kühustr., Lellep, Nork & Co., P. N.
Besnosow, etc., etc., etc



„Russia“-Fahrradwerke & Automobilfabrik
A. Leutner & Co., Riga

Alexanderstrasse 129/31

empfehlen ihre als vorzüglich bekannten:

Fahrräder,

Fahrradteile, als compl. Sätze, Lenkstangen, Felgen,
Speichen, Freilaufnaben etc. Pneumatiks und sämtliches
Fahrrad-Zubehör.

Abteilung für Kinderwagen-Fabrikation:

Kinderwagen

modernster u. geschmak-
vollster Ausstattung.

Neuheit: **Spazierstöcke** aus Ia Ia natlosem Nickel-
stahlrohr.

Reparaturen werden prompt und sachgemäss ausgeführt.

Niederlagen:

Riga: Theaterboulev. Nr. 7, Gewehr-Niederlage mit reich-
assortirtem Lager von Jagdgewehren, Revolvern,
Pistolen und sämtlichem Jagdzubehör

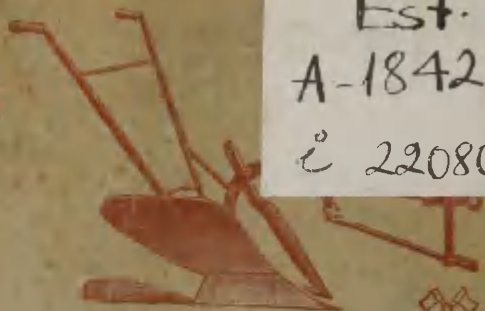
Moskau: Neglinny Projesd Nr. 15.

Warschau: Senatorskaja Nr. 29.

Kataloge gratis und franco.

Firma
„Georg Riik“

Jurjew



Est.
A-1842
c 22080

empfiehlt einer geneigten Beachtung ihr beständiges Lager
von diversen **Getreidearten** zur Saat und zum Consum:

div. **Klee- u. Grassaaten**;

Kunstdüngemitteln;

Kraftfuttermitteln;

**Erzeugnisse eigener Dampfmühle und Brod-
fabrik**, wie: Roggen-, Weizen-, Gersten-, Hafer-Mehl,
Graupen, Malz, Grütze etc. und Fein- und Grobbrød;

Pflügen, Eggen, Henrechen, Dreschgarituren
etc. etc. ausländischer und hiesiger Fabriken.

Grasmähern, Getreideernern etc. „Walter A. Wood“

Waschpulver „Lessive Phenix“ der Firma J. Picot,
Paris.

Fabrikation **künstlicher Mühlsteine** aus Naxos-
Schmirgel und französischem Feuerstein zu billigen
Preisen und unter voller Garantie der Güte.

